بازدید شد
۱۳۸۲

کتابخانهٔ مجلس شورای ملی
نام کتاب رجب
مؤلف
موضوع تألیف
شمارهٔ دفتر

خطی «فهرست شده»
۶۱۵۰

کتابخانه مجلس شورای ملی

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلوة على رسوله محمد وآله اجمعين
هذه قوانين ونكت لا يستغنى عنها من اراد علاج المرضى وسالك
وطرق لابد ان يسلكها من قصده ان لا يحيد فى ذلك عن الصواب
فانها تعزب فى حرفة هذا الباب عن كثير من الكتب بل بعض المناب
اذا اجتداها من عرف اقسام العلل واسبابها وعلاماتها الدالة عليها
واخو المعالجة على نحو ما اشير اليه ههنا رجوت ان ينال المبتغى من حصول
تمام الشفاء للمرضى وجميل الذكر له وجزيل الاجر فى الآخرة والاولى
والله تعالى نعم الموفق والهادى وهو للمعتدين بالمرصاد قال
طاهر بن ابراهيم بن محمد السجزى رحمه الله كنت اشرح لبعض من اعلمه
شيا من الطب مسايل فى كيفية العلاج وسلوك طريقه فسالنى القاضى
ابو الفضل مخلد بن محمد حمويه استنباط شى يسهل مستصعبه ويفتح
مستغلقه

مستغلقه فجمعت هذه المقالة وشرحت من امر ما يجرى عليه مدار العلاج
ما لابد من علمه وسميتها ايضاح محجة العلاج فجزى الله القاضى على
ما حث عليه واياى على ما توليت من هذا الاستخراج خيرا وعم الناظرين
فيها المستفيدين منها بها نفعا فصل ما يحتاج الى معرفته قبل العلاج فاقول
اذا شهدت مريضا ورايته او سئلت علاجه فتعرف اولا سبب مرضه
وسنه واى علة تعرضت له وفى اى عضو هو وكم مضى عليها من الايام
والوقت الحاضر من اوقات السنة وحال الهواء فى ذلك الوقت
هواء البلد الذى سكنه وقوة المرض وبنيته وعادته وسحنته ومزاجه
والخلط الغالب عليه الى ساير ما نذكره من بعد حتى تعرف من ضمه
ووجه العلاج له وتعرف حال بوله فى لونه وقوامه وما يرسب فيه
من رسابة او يتعلق وسطه من غمامة او يطفو عليه من سحابة وتعرف
حال نبضه ان كان المريض حاضرا فى طوله وقصره وعرضه

ونقصان عرضه وارتفاعه وانخفاضه وسرعته وابطائه وتفاوت
تواتره وعظمه وصغره وقوته وضعفه ووزنه وخروجه
من الوزن وصلابته ولينه واستوائه واختلافه وانتظامه وخروجه
من حد النظام وحرارة موضعه الزائدة على الحال الطبيعية وعدمها
وغير ذلك من سائر حالاته وتعرف حال نفسه ايضا فى الصغر
والعظم والسرعة والابطاء وهل حاجة صاحبه فى ذلك الى
استنشاق الهواء البارد اكثر او الى اخراج البخار الدخانى
او فيما متساويان فى استعمال الزمان وتعرف حال الامراض
فى ذاتها لتعلم ايها تقبل الصلاح وايها لا تقبل وايها تعسر علاجه
فان الامراض التى لا تقبل العلاج لا محالة ضربان احدهما
الغامض والاخر الكمين فالغامض هو العلة التى يكون من صعوبتها
وغلبتها القوة بحيث لا يطمع الطبيعة فى مقاومتها فتضعف عنها
وتجوز

وتجوز كالسكتة الصعبة والخوانيق العظيمة وانواع الاسباب التى
تعرض منها موت الفجاءة والطواعين وما جانسها واما الكمين فهو العلة
التى تحدث بعقب علة قد اضعفت البدن واسقطت القوة بمنزلة علة
تعود نكسا او نوع من الاستفراغات تحدث على حد الصعوبة مع ضعف
القوة فاما ما يجاهده الطبيعة من الامراض فعلى ثلاثة اوجه اما ان
لا يكون بالمرض كثير قوة فيكون الطبيعة وافية بدفع غائلته من غير معونة
من الطبيب اياها واما ان يكونا معادلين اعنى الطبيعة والمرض وحينئذ
يحتاج الى معونة الطبيب اياها وان يكون معها هو وخدم المريض
لا عليها فيدبرونه بما لا يمكن للمرض معه ان يغلب الطبيعة والا لم يؤمن
ان يغلب والحاجة فى هذا الموضع الى استعمال الطب شديدة و
غناؤه كثير وقل ما يموت مثل هذا المرض الا ان يشاء فى تدبيره واما
ان يكون العلة قاهرة للطبيعة ويكون الحاجة الى معاونة الطبيب

اياها اضطرارية واشد ما يكون ويقع الموت فى مثل هذا فى الاكثر
فيكون عناء الطبيب فيها اقل وربما يعنى واحذر فى معالجة من رايت به
من الامراض المهلكة مرضا او من وجدت به من العلامات الردية
شيا مثل سقوط القوة وتغير العقل وتغير الوجه والعينين عن حالتهما و
التقاط الزبر من الثياب وانتزاع التبن من الحيطان والاستلقاء فى
الراس وتغيره فى ساير الاشكال وما هو مشروح فى تقدمة المعرفة
لئلا تنسب الى الخطاء فيما لا سبيل عليك فيه فتخس عملك ويتجه سوء المقالة
اليك وكذلك من لا يطيعك هو ومن يتعهده اما شربا منه وقلة صبر
او سوء اشفاق منهم عليه بغير علم وينبغى ان لا تعود الطبيعة ان يتداركها
عند كل عارض لا يكون له كثير خطر بعلاج فانها يصير فى حد لا تدفع
مرضا الا بمعونة الطبيب اياها ولكن اعنها باستفراغ او تبديل
مزاج اذا خفت ان يقهرها العلة او وجدت بالجزم عند الحوادث
التى

التى معها ادنى قوة فافعل ذلك فاما المبادرة الى الفصد والاسهال
من ادنى ما يعرض فخطاء وعادة سوء فان كان ولا بد فيهل فى مثل هذه
الاحوال الى تغير التدبير فقط من الغذاء او حركة او نوم او حمام او نحو
ذلك فان الطبيعة تشفى هذه العارض الا ترى الى حال الامم القليلة
الاستعمال للطب كيف يسلمون من امراض كثيرة يدفع الطبيعة اياها
فقط من غير معونة غيرها لها وينبغى ان يعالج بالاغذية دون الادوية
ما قدرت عليه وللعالم بطبايع الاغذية فى ذلك متسع وان يعالج
بالادوية المفردة دون المركبة ما قدرت على ذلك وللعالم بطبايع
الادوية مندوحة واياك ان تلتفت الى الادوية الغريبة والمجهولة
والتى لها اسام معجمة الا ان يصح عندك لها فعل قوى بالتجربة والقياس
ولا تحسبن امياً ولا عامياً لا علم له بالقياس والنظر ولا معرفة له باصول
الطب انه طبيب ولا صحفيا لم يلتقف الطب من افواه الاطباء ولم يشاهدهم

ولم يزاول احوالهم وان كان من بعضهم صواب فاحمله عن حسن
الاتفاق وقد يحدث فى البدن اعراض من امراض فى بعض الاوقات
يسقط القوة ان لم يتدارک وحينئذ ينبغى ان يكون مقاومة العرض
آثر من دفع المرض وان كان ذلک زايدا فى سبب المرض مثال ذلک
الوجع الصعب يحدث فى القولنج فيضطر الى تناول الدواء المخدر
على انه زايد فى سبب المرض وانما يفعل ذلک لتستريح القوة والغشى
الصعب يحدث فى الحميات الحارة فيضطر الى تغذية العليل وان
لم يكن وقت غذائه وربما يسقى شرابا مواريجانيا وان كان زايدا
فى الحرارة اشفاقا على القوة وكذلک اذا اجتمع المرضان فى البدن
فينبغى ان يعالج اولا اشدهما خطرا مثل السعال ونفث الدم اذا كان
واحد منها على الافراط مع وجع المفاصل او ورم بعض الاعضاء
التى ليست بشريفة ولا تغفل عن الآخر واعسر العلل معالجة العلل المتضادة
كالتى

كالتى مع انعقال الطبيعة فانه يحتاج فى ذلک الحال الى ادوية قابضة
يمسک القى والى احتمال شيافات تلين البطن او استعمال بعض الحقن
والى ما يجمع هذين معا كماء الاجاص والورد المطبوخين او ماء الرمان
المعصور بشحمه مع الطبرزد وشئ من ماء النعناع واعسر الامراض
علاجا الامراض المضادة للمزاج كالحمى المحرقة فى المشايخ والفالج
فى الشبان ولا يكاد يحدث ذلک فى الندرة وفى بدن ضعيف او من
سبب قوى معرفة طريق العلاج وانظر قبل المعالجة هل العلة مع المادة
ام بغير المادة فان كانت مع مادة فينبغى ان يكون اول العلاج اخراج
تلک المادة بما شانه ان يخرجها من الادوية على ان الادوية وان كان
كل واحد منها موسوما باخراج خلط من الاخلاط بالطبع فانه يخرج
بالعرض من الرطوبة اضعاف ذلک ثم تبديل المزاج المفرط الغالب
على البدن من اجتماع ذلک الخلط فيه بما يضاده وان لم يكن مع مادة

يكون العلاج تبديل المزاج فقط واذا احتجت الى الاستفراغ وتبديل
المزاج معا وظفرت بشئ يفعل هذين الفعلين معا فاغتنم ذلك كاسهال
الصفراء في خبس العنب والمرقة بماء الاجاص والتمر الهندي والترنجبين
او بماء الرمان المعصور بشحمه مع السكر الطبرزد فاذا كان الدواء
المستفرغ غير موافق في تبديل المزاج فتوقف وانظر فان قدرت ان
يلاقي ضرر مايحدثه من سوء المزاج فاستعمله والا فالدواء المستفرغ
يستعمل فيما بين المدة الطويلة مرات يسيرة فاما المبدل للمزاج فيستعمل
كل يوم كالغذاء الى ان يحصل المراد وربما يقطع فيما بين الاسبوع عن ولا
يوما او يومين لئلا يصير غذاء ثم يعاود مادامت الحاجة اليه ماسة واجعل
في الوقت فسحة اذا اعطيت مسهلا او مبدلا ولا تتبعه بما يقهره ما يسقط
قوته اما في المسهل فالى ان يضعف الاسهال وينقطع واما في المبدل للمزاج
فالى ان يظهر فعله فعلا في التبريد او في التسخين او الشفاء للعلة التي

لها

١٠ لها ستي وانظر هل بالعليل نوع من الاستفراغ من اسهال او رعاف او قي
او نزف دم او درور بول او كثرة عرق او غير ذلك النوع من الاستفراغات
على حد الافراط فان كان ذلك فليكن امساك ذلك النوع من الاستفراغ
اول العلاج وان لم يكن استفراغ وكان بالعليل وجع او ورم او حمرة
ويدل الحال على الامتلاء فليكن الاستفراغ للخلط الغالب على البدن
بدوا به وكل علة اشكل عليك امرها فلم يتحقق امن حرارة هي ام من برودة
فعالجها ببعض الاشياء الباردة التي ليست بمفرطها فانها ان كانت
من الحرارة كما ظننت فقد اصبت الطريق وان كانت من البرودة فلم
يزدها ميلك الى الاشياء الباردة الا تطويلا فقط ويمكن ان يتدارك
ضرر ذلك فاما اذا كانت العلة من الحرارة وانت عند الاشكال عالجتها
بالاشياء الحارة اتلفت المريض واذا لم يكن الى الوقوف على سبب العلة
سبيل وصول لا بالحقيقة ولا بالحدس القريب وتكافات الدلائل

وانسدت طرق المعرفة اليه فينبغى ان تدع العليل والطبيعة فلا يستنزعه
ولا تبدل مزاجه لكن يحفظ عليه قوته متى ضعفت بالغذاء ان اشتهاه
والا فلا فان طالت المدة والنبض يزداد ضعفا فى نظامه وترتيبه على
التدريج فاغذه وان لم يشتهه واكثر ما يعرض ذلك فى الامراض الطويلة
المدد اذ الامراض الحادة معرفتها سهلة على ان كل علة تكون مزمنة
طويلة اللبث فانها يكون من اخلاط باردة غليظة فى الاكثر الا الدق
وهى معرفة السبب واضحة الدليل ولا يمنع العليل كل المنع خاصة
الملوك والصبيان والنساء ومن يجرى مجراهم فى قلة الاحتمال
من طعام يشهونه او شى يحرصون عليه اذا لم يكن له كثير ضرر فانك
ان منعتهم من ذاك اصلا تناولون منه سوا منك اكثر مما يكتفون به
بعلمك جهرا لكن اذن لهم منه بالقليل واحسن غيبتهم فى المستقبل
ودرج بهم الايام وتدارك ضرر ما اعطيهم من ذلك واذا اشتهوا
اشياء

اشياء اشتهاء طبيعيا من غير وصف انسان ذلك عندهم فلا تمنعهم من ذلك
ما لم يكن رديا فان الطبيعة تهضم من الطعام ما يشتهيه بسهولة وتقوى عليه
ويعسر عليها هضم ما لا تشتهيه وتضعف معه معدة فاذا تحققت سبب المرض
فينبغى ان تقبل على اصعب علاج بعد ان يكون القوة يحتمله لذلك وينبغى
ان يكون العليل بحال متوسطة بين المصابرة والفشل ويكون الطبيعة
بحالة متوسطة بين الجبن والتهور فلا يتركان علاجا موافقا اذا كان فيه
ادنى صعوبة ولا يتوليان من العلاج ما يودى الى هتك القوة واتلاف
البدن فالسعال من الاعراض التى يجب عليك السوال عنه فى اكثر العلل
لكونه من علل الصدر وهو آلة التنفس وبالتنفس يكون حفظ الحار الغريزى
الذى به الحياة على الطبيعة ليكون علاجك بالا يزيد فيه من الاشياء
القابضة الخشنة او الحادة اللذاعة بل من الاشياء الملينة المملسة ان
لم يكن سبب السعال اخلاطا غليظة باردة فحينئذ يحتاج الى الاشياء

www.icar.ir

القاطعة لذلک الخلط مما سنذکره انشاء الله على ان استصحاب السعال
لا يخلو من احد اربعة اشياء اما ان يکون الخلط الکاين فى اوعية النفس
الموذى الذى يهيج القوة الدافعة لدفعه واخراجه منها بالسعال کثيرا
واما ان يکون قليلا واما ان يکون غليظا واما ان يکون رقيقا فان کثيرا
فيستفرغ البدن بالاشياء التى يخرج الفضول البلغمى مثل التربد وشحم الحنظل
والغاريقون وما اشبهها وان قليلا فيذيبل الکثيرا والصمغ واللعابات
اللزجة وان کان غليظا فيقطع بالسکنجبين او بالزوفاء اليابس وبصل
العنصل والبجل والايرساء والخردل واللوز المر والکرسنة والجوجير
والسمک المالح والميعة والقنة والزراوند المدحرج اذا دخن وحوذي
بخارها الحلق وان کان رقيقا فيغلظ بالنشا وما جانسه وکل مرج او
ورم يحدث فى البدن فيکون لون العضو الذى به احمر وملمسه حار
او يزيد عند الحرکة وعند ورود شى حار بالفعل او بالقوة عليه ويسکن
عند

عند وصول شى بارد بالفعل او بالقوة اليه ويشتد عند تناول الاغذية
الحادة وبالضد والنبض قوى والبول احمر والسن سن الشباب والوقت
وقت الربيع فليکن الفصد اول العلاج فانه فى الکثر الامر يسکن بذلک فان
عدم بعض هذه الدلايل ووجد بعضها فيفصد له ايضا ثم يسهل بالاشياء
المخرجة للصفراء اذا کانت الحدة اغلب او بالاشياء المخرجة للفضول
الفاسدة المختلطة اذا کانت الحدة اقل ثم تبديل المزاج کما ذکرنا فاما
ما قدمنا فى صدر هذه المقالة مما ينبغى ان يعرف فهذا اوان نشرحه
اما سبب العلة فينبغى ان يعرف لتهتدى بذلک الى المعالجة على الصواب
فان کان سببها تناول شى حار او وصول شى حار بالفعل او بالقوة
الى البدن من خارج فيکون العلاج بالمطفيات وبالضد وان کان سببها
اجتماع الاخلاط فى البدن فيخرج کل واحد منها بما يخرجه من الادوية
على نحو ما يشرح من امرها وان کان سببها هما او غما او حزنا او فزعا

اوغضبا اوفرحا مفرطا ورد على البدن فيكون علاجه بازالته وتقوية
الراس والبدن والقلب خاصة بالغذاء اللطيف الملايم وانواع الطيب والنوم
المعتدل والحمام المعتدل كل بما يوافق وان كان سببها تغير الهواء الى
حرارة او برودة فينبغى ان يعالج كلّ بالضد على حسب ما يدعو اليه الحاجة
وان كان سببها ورود سم على البدن من حيوان ذى سم او غير حيوان
فينبغى ان ينظر فيعالج ما كان منه معروفا بما هو مخصوص به من العلاج
المكتوب فى بابه من الكناشيات والكتب العلاجية وما كان منه مجهولا
فيعالج كل ما كان يعمل منه بالحدة والحرارة بتسكينها بسقى الترياقات والسمن
وبالاشياء الدسمة والقى قبل ذلك ان كان السم مشروبا وهو بعد فى
المعدة بالماء الحار يسقى الى ان يمتلى منه المعدة ويقذف به ثم يعاد
شرب الماء الحار ويفعل هكذا الى ان يخرج السم وكذلك يفعل عند
اجتماع الاخلاط الردية فيها الا انه يتناول قبله قدر استارين سكنجبينا

ممزوجا

ممزوجا بثلثه ماء حار ويصبر عليه بمقدار سدس ساعة ثم يتبعه بالماء الحار
شربة بعد شربة الى ان يمتلى منه المعدة ثم يستدعى القى ثم يعيد السكنجبين والماء
الحار ويقذف الى ان ينقى المعدة وما كان يعمل بالبرودة او بانه ضد
لمزاج البدن ويعرض منه سقوط القوة فبالاشياء الحارة وبالترياقات وان
كان سببها سقطة او ضربة فينبغى ان يفصد ان كانت القوة قوية ويسهل الطبيعة
بالاشياء اللينة كالخيارشنبر والترنجبين وشراب الورد والاجاص والبنفسج
وما اشبه ذلك الا انه اذا كانت السقطة والضربة بالصدر فليحذر فيه الاشيا
القابضة والحامضة لئلا يورث السعال والفصد ان كانت العلة يوجب اخراج
الدم من الراس الى الحلق والعنق فينبغى ان يكون من القيفال من الجانب الذى
العلة فيه وان كانت فى الرجلين الى الفخذ او فى الكبد او فى الطحال فينبغى ان
يكون من الباسليق الا انه اذا كانت فى الرجل اليمنى وفى الكبد وفى الجانب الايمن
فيفصد الباسليق من اليمنى وان كانت فى الجانب الايسر وفى الطحال فالباسليق

من اليسرى وان كانت فى الصدر فالاكحل وان كانت فى اليدين فالاكحل ايضا
من الجانب المخالف اى ان كانت العلة فى اليد اليمنى فمن اليسرى وان كانت
فى اليد اليسرى فمن اليمنى ليكون الجذب اسرع والنفع اقرب وللصافن فى ادرار
الطمث عمل بليغ فى اكثر علل الرحم اذا كانت من الحرارة وللاسيلم من اليسرى
نفع من ورم الطحال اذا كانت من الحرارة ويخفف ايضا السعال الكاين من
اخلاط حادة كثيرة مجتمعة فى الصدر والحجاب وفصد عرق النسا بعد الفصد
من الباسليق نافع فى حدوث تلك العلة اذا كانت من الامتلا الدموى او
الاحتراق الا ان فى الدموى ينفع فى ابتداء العلة وفى الذى يكون من احتراق
الاخلاط بعد النضج وساير العروق التى فى الراس فانها يفصد بعد تنقية البدن
اذا حصل شئ فى الاعضاء القريبة المخصوص فصدها لها كالناظرين عند بقايا
الرمد والحمرة فى العينين وعرق الجبهة فى الصداع الكاين فى موخر الراس
وفصد عرقى الصدغين بل سلهما وكيهما بعد ذلك عند الشقيقة وفصد
العرقين

العرقين اللذين خلف الاذنين فى قروح الراس والشريخ وفصد العرق الذى
فى طرف الارنبة من قروح الانف وقطع الجهارك فى الفم عند ورم اللثة
ووجع الاسنان من الحرارة واما سن المريض فيحتاج الى تعرفه لان الشاب
يحتمل من الاستفراغ ما لا يحتمله الصبى والشيخ الكبير ويحتاج الى تعرف ماهية العلة
واى علة هو ليعالج كل علة بما هو مخصوص بها من علاج آتية ويحتاج الى تعرف
العلة فى اى عضو هى لتقابل كل بما يوافقه من الادوية لان من شان الادوية
ان يعمل بعضها فى عضو عملا بليغا ولا يعمل فى عضو آخر مثله كالصبر والايارج
فانهما يعملان فى الراس بليغا والمعدة عملا بليغا وكالجندبيدستر فانه يعمل
فى الكلى والمثانة عملا لا يعمل مثله فى الراس ويحتاج الى تعرف ما مضى على
العلة من الايام لان للعلة ابتداء وتزيدا وانتهاء وانحطاطا ولكل واحدة
من هذه الاربع الاحوال حكم ليس للاخرى فابتداء العلة يستعمل فيه الاستفراغ
بلا مخافة اذا كانت العلة من الامتلا وكانت الاخلاط هايجة والقوة قوية

الا ان يكون العلة من العلل الحادة فى الزمان وان لم يكن خلطها حادا كالسكتة
والكزاز وما اشبهها او كانت المادة متشبثة بالبدن الى ان ينضج وتريدها
وهو الوقت الذى يظهر منه اثار النضج فى العلة ربما يستعمل فيه الاستفراغ
ايضا برفق اذا كانت القوة قوية ويستعمل فى الوقتين معا مع الاشيا المطفية
فى الامراض الكاينة من الحرارة وخاصة فى الابتداء ونهايتها وهو الوقت
الذى يجاهد فيه الطبيعة العلة لا يستعمل فيه الاستفراغ البتة ولا يغذى
المريض ايضا وقت مجاهدة الطبيعة والمرض الذى يسمى البحران وهو
التغير السريع والاضطراب الشديد الذى يعرض للمريض دفعة ويتبعه
اما خلاص واما هلاك لئلا يشتغل الطبيعة بشئ دون ما هى معتنية به من
دفع العلة من البدن لكن ربما يعان الطبيعة بسقى شئ من الجلاب وبعض
الاشربة المطفية فقط وكذلك فى نوبة الحمى وقبلها بمقدار اربع ساعات
لا يغذى ايضا لهذه السبب وقبل يوم البحران بيوم تقل غذاوه جدا واما فى

حال

حال الاخلاط فقد حصل امن من ان يقع شى من اعراض تلك العلة التى بالمريض
يوديه الى التلف الا ان يكون قوته فى غاية من الضعف وقلما يقع ذلك
ولا يحتاج الى الاستفراغ لان الطبيعة قد دفعت فى حال البحران جميع الاخلاط
الموذية الا ان يكون بحرانه غير تام فحينئذ ربما يحتاج الى الاستفراغ بما لا
غائلة له من الادوية او الفصد ان اوجب الحال ذلك وهو يحتاج فى الاخلاط
الى التقوية والتغذية على ان اصحاب الامراض الحادة الذين يرجى لهم البحران
الى السابع لا يحتاجون الى الغذاء دون الجلاب الرقيق ثم الذين يمتد بحرانهم
الى التاسع والحادى عشر يحتاجون الى ماء الشعير الرقيق ثم الذين بحرانهم
فى الرابع عشر يحتاجون الى ماء الشعير الذى فيه متانة فاما الذين يمتد بهم
البحران الى السابع عشر والتاسع عشر والعشرين فالبقول اللينة يصلح لهم
بدهن اللوز والنخج وهلم جرا الى الاربعين يغلظ تدبيرهم بحسب امراضهم
فاما اصحاب الامراض المزمنة فلا يلطف تدبيرهم تداول الامر لئلا يضعف

قواهم فيكونون قبل الانتها لكن يغذون بالفراريج والدراريج واطراف
كل على حسب قوته وكيفية الخلط المحدث لمرضه فاما الحميات الامتلائية
فيستعمل فيها الاستفراغ فى الابتداء كما ذكرنا فاما فى التزيد والنهاية فيكون
الميل الى الملينات والمنضجات للخلط الكثر كالترنجبين والجلنجبين بالماء الحار
وليكن تناول الاقراص والادوية المفتحة للسدد بعد النهاية وليحذر تناولها
قبل ذلك لئلا يخرج رقيق الاخلاط ويبقى غليظها ويلحج فى العروق فيطول
لذلك العلة واما فى الحميات اليومية فاكثر ما يحتاج اليه الاشياء المطفئة
بعد ازالة السبب المولد للعلة والاستحمام بالماء العذب فى آخر العلة
وخاصة التى سببها البرد الذى يصل الى البدن والتكاثف يعرض لمسام
البدن من الاغتسال بالمياه القابضة ويحتاج فيها خاصة الى الفصد
واسهال البطن بالاشياء اللينة ما يكون سببه ورم الاربيتين العارض
من القرحة العارضة فى الرجلين لانها كثيرا ما يكون سببا لكون الحمى الدائمة

اذا

اذا اغفل امرها فاما فى الاورام الحادة فيحتاج فى الابتداء وهى فى حد الكون
الى ما ذكرنا من الاستفراغ ووضع الاشياء الباردة عليها الا ان يكون
سبب الورم دفع الطبيعة خلطا من الاعضاء الرئيسة فى مثل حال البحران
او عند شدة قوتها الى ذلك الموضع فحينئذ لا يوضع عليها الاشياء الباردة
القابضة وهى اعنى الاورام اما ان يتحلل واما ان يجمع مدة واما ان يصلب
فان لم يتحلل الورم ففى حال التزيد يوضع عليها الاشيا المركبة من القابضة
والمحللة وليكن القابضة اكثر وفى وقت النهاية يكون المحللة اكثر من
القابضة واما فى حال الانحطاط فالمحللة فقط وان كان الورم صلبا
فمن الملينة مرة ومن المحللة اخرى فاما فى حال جمع المدة فيوضع اولا
الاشيا المنضجة ثم الاشياء التى ينبسط الورم ويفجره ثم التى ينقى القرحة
عن الوضر ثم التى ينبت فيه اللحم ثم التى تدملها وكذلك الحال فى الاورام
الداخلة الا ان هذه الادوية قد يستعمل فيها بالسقى والوضع معا

الوضر ما يشمه الانسان من ريح يجده من طعام فاسد صحاح

www.icar.ir

وفى الاورام الظاهرة بالوضع على الموضع فقط وتعرف الوقت الحاضر
من اوقات السنة مما يجرى عليه بدأ الاولان فى فصل الربيع والخريف
يحتمل البدن من الاستفراغات وتناول الادوية القوية ما لا يحتمله فى الشتاء
والصيف واحذر الاستفراغ المفرط فى كل حال وخاصة فى حال شدة الحر
لئلا يعقب اعراضا ردية كاستفراغ الدم الكثير فى الحر الشديد فانه يورث
غشيا صعبا ربما لا يتراجع وفى البرد الشديد قد يضعف به الافعال الطبيعية
الا ان يكون البدن على كل حال احمل للاستفراغ فى البرد منه فى الحر ويحتاج
البدن فى الشتاء من الغذاء الى ما هو اغلظ واكثر غذاء ويحمله لكون الحرارة
داخل الابدان واختفائها فيها ببرودة الهواء وفى الصيف لا يحتمل الغذاء
الكثير ولا الغليظ لانتشار الحرارة خارج الابدان لمشاكلتها حرارة
الهواء ويعرفها حال الهواء فى كل وقت مما يحتاج اليه الوقوف عليه بمثل هذه
الخصال وكذلك حال البلدان فان الحال فى البلدان الباردة كالحال فى الشتاء
والهوا

والهوا البارد وفى البلدان الحارة كالحال فى الصيف والهواء الحار واما قوة
المريض فينبغى ان يكون اعتمادك عليها فى جميع الاحوال دون غيرها فى
جميع العلاجات فان كانت قوية واحتجت الى الاسهال او الفصد فلا يتوقف
وان كانت متوسطة فى الضعف والقوة فاستفرغ استفراغا وسطا واغذه
وان كانت ضعيفة فقف الى ان يقوى قليلا ثم استفرغ وما قدرت ان لا يستفرغ
مع ضعف فلا يستفرغ لكن يدل مزاجه بما يضاد مزاجه وحيله ومهنة العليل
ما ينبغى ان يوقف عليها لان كل عمل يكون مع كد وتعب ونصب فانه يجفف
البدن ويقلل فضوله فى اكثر الاحوال ويقع اكثر امراضه اما صفراوية واما
سوداوية وكذلك يكون يقرب النار وكل عمل يكون مع راحة ودعة
فيمتلى مع البدن ويقع اكثر امراضه اما دموية واما بلغمية وكذلك الذى يكون
يقرب المياه وعادة المريض مما ينبغى ان يوقف عليها لان من اعتاد
استعمال الاستفراغات فهى له اوفق واحرى ان يستعملها بالفصد وسحنة

المريض مما ينبغي ان يعرف لانك اذا جهلت المتقدم من تدبير من تعالجه فلابد
لك ان ينظر فان البدن قويا كثير الاخلاط والدم دار العروق جيد اللحم فميل
فى علاج ما يحدث به الامراض الى الاستفراغ ميلا كثيرا وان كان منهكو كا
فميل الى تعديل الخلط الردى لضده الكثر مثال ذلك الاسهال بالسقمونيا
والهليلج الاصفر فى البثور الصفراوية كالنملة والحمرة اذا احدثت بمن كان
وافر القوة جيد البضعة وتعديل المزاج لمن كان منهوكا ضعيفا بمثل البطيخ
الهندى والتوث الشامى والاكثار من شرب الماء البارد على الاغذية
الحامضة القابضة كالحصرمية والسماقية ونحوها وسقى السكنجبين ونجوع
الخل الثقيف ممزوجا بالماء فان هذا التدبير يحيل الصفراء عن طبيعتها ويولد
بلغما رطبا تقاوم الصفراء ومزاج المريض مما يوجب الحال الموقوف عليه
ليدبر بالاشياء الموافقة لمزاجه المشاكلة له ويرد الى الاعتدال بالاشياء
المضادة له ويحتاج فى رد الامزجة الخارجة عن الاعتدال الى رد الاعتدال
الى

بس
الى معونة الضد والنظير اما الضد فان يعالج الحار بالبارد والرطب واليا
وبالضد واما النظير فان تعرف درجة العلة فى الحرارة والبرودة والرطوبة
واليبوسة تحدس قريب فيرد كل غالب منها على البدن من ضده بمثل الذى
هو فيه من درجة لا يزيد عليه ولا ينقص منه لانه ان نقص منه كان قاصرا
عن بلوغ المراد وان زيد عليه احدث علة ضد العلة التى كانت به فى
المزاج والحاجة الى تعرف الخلط الغالب على البدن والامتلاء الكائن
منه ضرورية فان الاخلاط اذا تزيدت جميعها على التناسب اوجب
استفراغ الدم واذا غلب واحد منها اوجب استفراغ ذلك الغالب
عية
بدواء مسهل يخرج ذلك الخلط بعينه والامتلاء جنسان امتلاء بحسب الاو
وامتلاء بحسب القوة فالذى بحسب الاوعية فانه يكون عنده كثرة ما
فى تجاويف العروق اكثر من ان تسعها فيعرض لها التمدد والانتفاخ
ها
وعلامته حمرة اللون وسخونة البدن وتمدده وتصدر العروق وامتلاؤ

وعظم النبض وحمرة البول وحلاوة الفم وحدوث الرعاف من ادنى سبب و
سيلان الدم من اللثات عند ادنى شى يصل اليه وكثرة التاوب والتمطى والنوم
وثقل الراس والعينين وكدورة الحواس وكلال الذهن والاعياء من غير
سبب وان يرى فى منامه الالوان الحمر والمصبغات والرياض والاغذية الحارة
والحجامة وخروج الدم فان كان التدبير المتقدم مما يزيد فى الدم كالشراب
واللحم والاغذية الحارة اذا اكثر منها واستعمل من النوم والدعة والحمام
ومثل ذلك فليكن الثقة بكون هذا الامتلاء اوكد والذى بحسب القوة
فانه يكون حين تقصر الطبيعة عن احالة ما ياتى الاعضاء من الغذاء حتى
يجتمع منها الفضول وعلامته صغر النبض وعدم النضج فى البول وسقوط
الشهوة للطعام والكسل والثقل من الحركات وعدم حمرة اللون وتمدد
الاعضاء فدلايل الجنس الاول منهما انما تدل على ان الدم قد كثر فى البدن
ويكون لون صاحبه جميل الوجه اصهب الشعر كثير الضحك حريصا على الجماع

واللهو

واللهو واللعب مع غزارة المنى محبا للملابسة الحسنة اذا كان ذلك المزاج
طبيعيا له فاذا ما افسد واحترق بممازجة شى من الصفراء اياه فربما تعرض
لصاحبه الحكة فى المواضع المعتادة منها اخراج الدم وربما يظهر فى البدن
بثور ودماميل وان حدث منه ورم فانه يكون عظيم الحجم كثير الحمرة ويعرض
اكثر ذلك فى الابدان الخصبة اللحمية والشبان وفى الربيع واصحاب هذه
الامتلاء يحتملون اخراج الدم الكثير فاما فى الامتلاء بحسب القوة فيجب ان يفصد
اصحابه الا انه لا يخرج منهم دفعة شى كثير من الدم بل يكون اخراجه
قليلا قليلا وفى دفعات ثم يستفرغ ما هو غالب على البدن من ساير الاخلاط
لان الابدان فى حالة الامتلاء لا يؤمن عليها عند تناول الدواء المسهل فيها
ويرتقها وانسداد المجارى لكثرة الاخلاط وتضايقها فى هذه الجهة
ينبغى ان يكون اخراج الدم متقدما لتناول المسهل الا ان يكون فى القوة
ضعف شديد وفى الهضم نقصان بين وايضا فان الدم مركب لساير الاخلاط

وفيه علتها فاذا اخرج خرج بخروجه جملة من الاخلاط الغالب على البدن
لامتزاجها بها ويتبع مع ذلك حصول الخلاء والشفاء به اذ الخلاء ضد الامتلاء
والضد للضد شفاء وانما يخرج الدم فى اربع حالات اما فى هذه الحالة
التى ذكرت آنفا واما عند كثرة الدم واما عند فساده واما عند انصبابه
الى موضع من البدن فى مدة قريبة مثل الحال فى السقطة او الضربة او
مدة اطول منها مثل الحال فى الاورام الحارة التى هى فى حد الكون وفى
الجملة فعند الحاجة الى جذب مادة من عضو قد انصبت اليه لكن ان كان
العلة متقادمة او كانت القوة مع ذلك ضعيفا فليكن فى دفعات وبالضد
لان الطبيعة يدفع فى كل فترة يكون فيما بين اليسير بحين طائفة من الدم
الفاسد الى الفصد فيكون خروج الخلط المؤذى بهذا التدبير اكثر والشفاء
اسرع معافية من الابقاء على القوة والامن من حدوث الغشى واما الحمى
الدموية والخوانيق العظيمة فيخرج فيها الدم الى ان يغشى على المفصود

يحصل

يحصل الخلاء الذى هو ضد الامتلاء وجذب المادة ان كانت منصبة الى
عضو وتغير المزاج دفعة من حال الحرارة الى البرودة واما دلايل
الصفراء فصفرة اللون وشقرة الشعر ومرارة الفم ويبس اللسان وخشونة
وشدة العطش والتشوق الى برد الهواء وضعف شهوة الطعام والغثى
والقى الاصفر والاخضر والاحمر والخلفة الصفراوية والبول النارى
الرقيق والنبض السريع المتواتر وصفرة بياض العين وكثرة الكلام
وشدة الشبق والغلمة مع شدة الذرع واكثر ذلك يعرض للشبان
وفى الصيف والذين يستكثرون من التعب والاغذية الحارة اليابسة
والاقلال من الغذاء والسهر والهم وان يرى فى منامه النيران والصواعق
والحروب والمنازعات والاغذية الحارة اليابسة فان كان من ذلك
ورم فانه يكون اقل حجما مما يكون الورم الدموى واقل حمرة واكثر حدة
فاما دلايل البلغم فكثرة الريق ولزوجته وكثرة رطوبة العين والمنخرين

والتشوق الى حر الهواء وقلة الكلام وبياض اللون والشعر وقلة العطش
وكسل البدن وبلادته وغلبة النوم وضعف الاستمراء مع كثرة شهوة الطعام
وقلة الانتشار والنعوظ مع كثرة المنى ورقته وبياض اللون وصغر النبض
ولينه وترهل البدن ويعرض اكثر ذلك فى الابدان الرطبة وفى الشتاء
ولمن يكون ماهيته بقرب الماء ولمن يقل من الحركة والرياضة ويكثر من الدعة
ويستعمل الاغذية الباردة الرطبة ويرى فى منامه الانهار والبحار والثلوج
والامطار والاغذية الباردة الرطبة فان كان يعرض منها ورم فانه يكون
اشد بياضا واكثر ترهلا من ساير الاورام واما دلايل المدة السوداء فكمودة
اللون وسواده وسواد الشعر وكثرة الحزن ويبس العين والمنخرين وحموضة
الفم مع يبس وفتور شهوة الجماع وقلة المنى وقلة الدم وغلظه وغلظ
البدن وحرقة المعدة والجوع الكاذب والبول الاسود والاحمر الغليظ
الكمد او الذي يضرب الى الخضرة والنبض الصلب البطئ ويعرض ذلك

لاصحاب

لاصحاب الابدان السمر النحاف الكثير الشعور وفى الابدان الشقر الحمر
اذا لزمت التعب وفى الخريف ويكون مع عظم الطحال وربما تولد فى البدن
الجرب والبهق الاسود والسرطان والجذام والقروح الردية ويرون
فى منامهم الظلمة والسواد والمهاول والمخاوف واعلم ان من الرؤيا
ما هو تابع لمزاج البدن كما ذكرنا من يرى انه قايم فى الثلج او فى مكان بارد
يتاذى به دل على غلبة البرد عليه ومن يرى فى منامه كثيرا كانه يطير دل
على يبس وخفة البدن من الاخلاط ومن راى كانه فى حمام او شمس محرقة
سموم حارة او نار دل على غلبة الحرارة عليه ومن راى فى منامه كانه
يسير فى مواضع طيب الرايحة وفى رياض دل على اعتدال الاخلاط و
بعدها من العفن ومن راى كانه يسير فى مواضع قذرة دل على ان فى بدنه
اخلاطا عفنة ومن راى كثيرا كانه يسير فى مضايق وفى احجار فان فى آلات
التنفس منه سدة مانعة من استتمام النفس والاورام الكاينة منها اعنى

السوداء يكون صلبة جاسية باردة ويعرض اكثر ذلك فى ابدان المتكهلين
ومن يستعمل الاشياء المتولدة للسوداء كالعدس والكرنب ولحم البقر و
الاشياء المالحة والاشياء الغليظة واما البول والنبض فينبغى ان يعرف
دلايلها من الكتب والمقالات المخصوصة بها على انى عازم ان افرد لذلك
رسالة واستوفى ذكرها فيها معرفة جهة العلاج فى كل عضو بالاستفراغ
وتبديل المزاج مما ينبغى ان يوقف عليها فانه اذا وقف كان الشفاء كلمح
بالبصر او هو اقرب وان خالف تعذر فاستفراغ الفضول من الدماغ
يكون بالادوية التى لها صعود الى الراس كالصبر وشحم الحنظل و
الاسطوخودوس والغاريقون ونحوها وبالغراغر مثل ايارج فيقرا
ط
او السكنجبين او المرى اذا كان الخلط ابرد وينبغى ان يمضغ علك الانباط
مع الميويزج والعاقرقرحا والخردل ان كان فى الخلط غلظ جدا او
بالتعطيس بالكندس والخردل والفلفل والسعوط بماء السلق وماء اصله

وماء

وماء البصل ويشم الكمون ويشم الشونيز المقلو وحلق الراس والتمشط باسنان
المشط وذلك الراس بالمناديل والخرق الخشنة وبالطلاء وبالدواء المفتح
وكى اللحم على مواضع الدروز والشؤون وتبديل مزاجه بما يشم ويقطر فى
الانف وبما يطلى على الصدغين والجبهة مما يؤثر فى الراس بحره او برده
او يعوض فيه بلطافة جوهره كالخل والجندبيدستر واستفراغ فضول المعدة
يكون بالقى اما عند امتلائها من الاخلاط الصفراوية فبالسكنجبين والماء
الحار بعد اكل السمك الطرى والنخى منه وبماء ورق الشبت المعصور وماء
قشور البطيخ المطبوخ مع كشك الشعير حارا او بزر الفجل والبورق
وماء الشبت والسكنجبين العسلى اذا كان معها خلط بلغمى واما اذا كان امتلاها
من الاخلاط الغليظة فيكون القى بعد اكل السمك المالح والنكى منه ومن الطعام
وبعد تناول الفجل بالعسل وتناول الفجلية باللحم السمين وماء الشبت و
العسل بعد تناول شئ من بزر الفجل والخردل وبزر الشبت او قليل كندش

www.icaI.ir

اوجوز القئ او الدفاع اليمانى او بصل الترمس على ان القئ ياتى فى الصيف ويسهل
معه خروج الاخلاط فاما فى الشتاء فيعسر واما فى الحميات الامتلائية التى يكون
معها نافض فان القئ فى وقت النافض انفع الاشياء فى قلع سبب الحمى ولكن
فى كل حمى بقدر ما يوجبه الخلط المحدث لها على حسب ما يثبت وهو ايضا نافع
فى جذب المادة عن الاعضاء السفلية اذا كانت من الاخلاط الغليظة
ويكون استفراغ الفضول المعدة بتناول الفيقرا والحبوب المتخذة منه
وحب الصبر وحب القوقايا وطبيخ الورد والافسنتين والصبر والايارج
اذا كانت الاخلاط متداخلة فى جرمها وخصوصا الاخلاط الحادة ولكن ورد
الجوزى وزن عشرين درهما ومن الافسنتين الرومى وزن خمسة دراهم
وتبديل مزاجها يكون مما يوكل او يضمد به من خارج مما يسخنها او يبردها
واستفراغ فضول الكبد يكون اما اذا كان الخلط فى حدبتها بما يدر البول
مثل بزر الخيار وبزر القثاء والبطيخ وبزر الرازيانج والكرفس والجزر وساير
الاشياء

الاشياء المدرة للبول واذا كان فى تقعيرها فبالادوية التى يسهل اسهالا
لينا وتبديل المزاج يكون بما يتناول من الاشربة والاقرصة والمعجونات المولفة
الموافقة لها فى حالتى الحرارة والبرودة واستفراغ فضول الرية يكون بما
يعين على النفث واما فى حال الحرارة فبالاعقة واللعوقات الباردة ومطبوخ
الزوفا وحب السعال والخشخاش واما فى حال البرودة فباللعوقات التى
فيها جلاء وتنقية لها وكذلك عند تعذر خروج المدة عن القروح التى
يكون فيها فى آخر الامر كلعوق الكرسنة ولعوق السوس ولعوق الحلبة
ولعوق بزر الكتان والصنوبر والخشخاش ولعوق الطباشير والمدخن
بالزراوند المدحرج والزرنيخ والمر والميعة وما اشبه ذلك وتبديل مزاجها
يكون بما يوخذ فى الفم من الاشياء الموافقة لها ويسلق العليل ويسيغه
قليلا قليلا وما يطلى على الصدر من قيروطى وغيرها اذا كانت متخذة
بدهن البنفسج والنرجس والخيرى او السوسن فاما القلب فقلما يحتاج

الى استفراغ الامن الدم فى بعض الاحوال وذلك يكون بفصد الباسليق
من الجانب الايمن ومن البخار الحار فى بعض الاحوال ويكون بفصد
الباسليق من اليد اليسرى واما تبديل مزاجه فيكون بما يتناول من الا شربة
والادوية الموافقة اما فى حال الحرارة فبالسكنجبين الساذج وجلاب الطبرزد
وشراب الرمان والتفاح وشراب الكدر واقراص الكافور ودواء
الخفقان البارد ثم فى حال البرودة بشراب الخندريقون وشراب
المهدى وشراب العسل ودواء المسك والشليثا ومفرح القلب الحار
وما جانسها وبما يضمد به وسط الصدر مائلا الى الجانب الايسر تحت
الثدى مما هو بارد او حار اما بالفعل واما بالقوة اما بالفعل فكالخرق
المبردة بالريح او بالثلج او الثلج نفسه او الخرق المسخنة وما اشبهها
واما بالقوة فكضماد الصندلين عند الحرارة والاضمدة التى يدخلها
المسك والافاوية الحارة عند البرودة وفضول الطحال يستفرغ
بالادوية

بالادوية المفرغة للسوداء كالافتيمون والغاريقون والبسفايج والخربق
الاسود والاسطوخودوس وبفصد الباسليق والاسيلم من اليد اليسرى
وتبديل مزاجه بما يوخذ من الادوية والاشربة كاقراص الانبرباريس
واقراص الكبر والاقراص المتخذة بثمرة الطرفاء وقشور القرع اليابس
وبزر الهندباء وبزر الفرنجمشك مع السكنجبين وبما يضمد عليه من خارج
من الحربق يرش عليه بعد طليه بالعسل وبما يكمد به مثل الخل المطبوخ فيه
السذاب والفوتنج ونخالة الحنطة وقشور الكبر وغمست فى ذلك قطعة
من لبد مرعزى ووضعت عليه وكذلك بالطحلب اذا غمست فى الخل ووضعت
عليه اذا كانت العلة من الحرارة فضول الامعاء يستفرغ بالاسهال بما يخرج
الفضول المجتمعة فيها اما فى حال انفعال الطبيعة وحدوث القولنج فيكون
سقى الادوية المسهلة خطرا الا بعد اجابة الطبيعة لئلا يجذب الدواء
الى الامعاء فضولا ثقيلا من غير ان يطرق لها اولا بالشيافات التى يسهل

كشيافات السكر الكثير الملح والشيافات المتخذة من السكبينج والمقل والجندبيدستر
والاشق وشحم الحنظل والبورق والتمر الكرماني وبالصابون اذا احتمل منه
شافة وبالناطف اذا احتمل منه قطعه او من الفانيد او بالحقن بالاشياء اللينة
اولا ثم بالحقن التي فيها ادنى حدة وبالادهان اولا اذا كان الثفل يابسا
واما عند اجتماع الاخلاط اللزجة الغليظة فيها وفي هذه الحال ايضا اذا
اجابت الطبيعة فيستفرغ فضولها بمثل جوارش الخلب والتمرى والشهريارا ن
او السفرجلي المسهل وما اشبه ذلك وتبديل مزاجها يكون بما يتناول
وبما يضمد به موضع كل واحد منها وبما يحقن به استفراغ فضول الكلى
بالاشياء المدرة للبول وبالاشياء المفتتة للحصاة وتبديل مزاجها
بما يخلط بالمدرة للبول من الادوية المسخنة او المبردة او بما يضمد به
القطن والجنبان او يلقى عليه مما تسخن او تبرد او بما يحقن به من الاشياء
المسخنة للكلى والمبردة لها واستفراغ فضول المثانة يكون بالمدرة للبول

من

من الادوية وتبديل مزاجها والحام قروحها يكون بما يخلط بالادوية المدرة
للبول من الادوية التي تعالج لها القرحة او تبديلها المزاج وبما يزرق
منها في الاحليل وبما يطلى ويضمد به العانة ويتناول بما يعدل مزاج الخلط
الردى الذي يلذع المثانة او الكلى من الدواء والغذاء اما الدواء فشراب
الخشخاش والاقرصة المعروفة بنقية الكلى والمثانة والحام قروحها كقرصة
الكاكنج وقرصة الخشخاش وقرصة الكوكب واما الغذاء فكالاحساء المتخذة
باللبن المطبوخ والذي القيه فيه حجارة محماة وخاصة اذا كانت متخذة
بالارز وهو انضاجه نافع في قروح الامعاء والاسهال الكاين مع التقطيع
وفضول الارحام يستفرغ بالادوية المدرة للطمث بالحقن والشيافات
التي تحمل وتبدل مزاجها بالاضمدة والاطلية كل على حسب ما يدعو اليه
الحال وفضول المفاصل يستفرغ اذا كانت حارة بالفصد على نحو ما شرحته
في موضعه وبالاسهال بمطبوخ السورنجان وسفوفه وما يجري هذا المجرى

واذا كانت باردة فبالقى بما يخرج الاخلاط الباردة وبالاسهال بمثل حب
السورنجان وحب الشيطرج وحب المنتن والحقن المخرجة للفضول الغليظة
واستعمال الشيافات المسهلة للبلغم وفى ورم الورك بالحقن الحادة التى
يسحج ويجرى الدم وربما يستعمل فى آخر الامر لجذب المادة المنصبة الى ذلك
المفصل نحو الامعاء فيكون به الشفاء فاما تبديل مزاجه المفاصل فيكون اما فى
اواخر اوجاعها فبالاطلية والاضمدة والنطولات المحللة على حسب صلابة
اورامها ولينها او على حسب حرارتها وبرودتها واما عند النقاء وقبل
حركة النوبة فبالاشياء القابضة المانعة من ان ينصب اليها المواد من المبردة
او المسخنة على حسب الحاجة فاما طريق العلاج فى العلل الحادثة فى جميع البدن
فكلما كان منها مع المادة واحتاج الى الاستفراغ وكان المرض حارا ودقت
عليه بالدلايل المذكورة قبل فيفصد له على نحو ما ذكرنا ثم يسهل الطبيعة
بمطبوخ الفواكه وشراب الاجاص او شراب الورد او شراب البنفسج

او

او شراب العناب او معجون الخيار شنبر مع الترنجبين او الترنجبين مع الشيرخشت
محلولا بشكه ماء الورد او الاجاص المنقع فى الجلاب الممزوج ليلة او الترنجبين
مع الخيار شنبر ودهن اللوز او ماء اللبلاب المعصور غير المغلى مع السكر
او ماء الرمانين بشحمهما مع السكر الطبرزد او البنفسج اليابس مع السكر الاحمر
مناصفة اذا اخذ منهما استار الى استار ونصف ومن الاشربة المذكورة
من كل واحد من وزن عشرة دراهم الى عشرين درهما ومن ماء الرمانين
وماء اللبلاب من كل واحد منهما من اوقية الى ثلاث اواق مع وزن عشرة
دراهم سكر الى خمسة عشر درهما ومن معجون الخيار شنبر من استار الى
استارين ومن الترنجبين من عشرة دراهم الى ثلاثين درهما ومن
الشيرخشت من عشرة دراهم الى خمسة عشر درهما اذا اخذ مع الترنجبين
واذا اخذ مع الورد فخمسة استار مع عشرة استار ماء ورد ويزاد وينقص
منهما فحسب القوة والاجاص من سبعة اساتير الى خمسة عشر استارا

والجلاب من عشرة اساتر والجلاب من عشرة دراهم الى خمسة عشر درهما
والى ثلاثين درهما الآن شراب الورد وشراب الاجاص او الاجاص المنقع
بالجلاب يشرب كل واحد منها بردا بالثلج او مع الماء البارد وساير هامع
الماء الحار **كيفية استعمال المطبوخات** فاما مطبوخ الفواكه فعلى هذا المثال
يوخذ اجاص كبار سمان من سبعة الى خمسة عشر عددا ومن العناب و
السبستان والزبيب الطايفي المنزوع العجم من كل واحد منها من احدى
وعشرين من حبة الى ثلاثين حبة الى اربعين حبة ومن الورد والبنفسج
من كل واحد من ثلاثة دراهم الى خمسة دراهم ومن اصل السوس المقشر
المحكوك المرضوض من درهمين الى اربعة دراهم ومن التمر الهندي
من سبعة دراهم الى خمسة عشر درهما ومن بزر الهندباء من درهمين
الى اربعة دراهم فاما اذا لم يكن الخلط حادا جدا ويحتاج الى الاصول
والبزور فيه لتحليل الرياح وترقيق الاخلاط فمن الاصول اعني قشور

اصل

اصل الرازيانج والكرفس من كل واحد منهما درهمين الى اربعة دراهم
ومن البزور اعني بزر الرازيانج وبزر الكرفس والانيسون من كل واحد
منها من درهم الى درهمين ويطبخ في قدر حجرية ولكن على هذا الوجه
تبل الادوية ولا يعيد بالماء الذي يبل به الاشياء التي يطبخ ثم يطرح بعد
ابتلالها فيجعل فيها من الماء ما يذهب في الطبخ ثلاثة ارباعه ويطبخ بنار
لينة الى ان يبقى ربعه ولكن الربع الباقي مقدار ما يكون اليه الحاجة ولا يكون
الشربة مجاوزة المقدار ما يحمله المعدة من الماء الزلال عند العطش
لئلا تثقل المعدة فيتقذفها وليرفع ثقل الادوية عند قرب الفراغ من الطبخ
وهي يغلي لان الاثقال في حال الطبخ والغليان ياخذ الماء قوتها فاذا ما
سكن غليانها وبردت اخذت بعض القوة التي اخذها الماء منها فيكون
اضعف فعلا ثم يصفى على الترنجبين من عشرة دراهم الى ثلاثين درهما
ويترك الى ان يحل الترنجبين ويرسب فيه ما كان من تراب ثم يصفى بخرقة

ويوخذ فلوس الخيار شنبر المستخرج من قصبة فى الساعة من خمسة دراهم
الى خمسة عشر درهما ويلقى فى المصفاة ويوضع اسفل المصفاة فى ما ء
المطبوخ فى عصارة ويمرس باليد نعما الى ان يخل جميع ما فيه من شيرج
ويرمى بالثفل ثم يلقى عليه بالسكر الاحمر من وزن خمسة دراهم الى خمسة
عشر درهما وربما القى عليه من البنفسج المسحوق من نصف درهم الى دراهم
ويشرب على خلاء من المعدة ولا يشربن شرب الامراق الدسمة من هو
عازم على تناول الادوية التى يسهل اسهالا لينا لئلا يزلق الدواء عن
المعدة من غير ان يعمل فى الاخلاط شيا فكثيرا ما يكون سبب ضعف فعل
الدواء هذا فاما من يكون بعيد العهد بتناول الاشياء الدسمة والامراق
المتخذة من اللحوم السمينة فليتناولها قبل يوم الدواء وخاصة من يتناول
الادوية القوية الاسهال وليقتصر امس يوم تناول الدواء على تناول
ثريدة اسفيدباجة وقت الظهر ولياكل نصف ما هو معتاد لا كله
قبل

قبل ذلك ولا ياكلن اللحم ذلك اليوم ولا بعقب على الدواء وا قماعد وليجتنب
الاشياء القابضة والحامضة والمالحة والحبوب والبقول والالبان والاشياء
الغليظة قبل ذلك وبعده الا ان تحدث الصفراء فيحتاج الى تناول الاشياء
المرة والحامضة او يفرط الاسهال فيضطر الى تناول الاشياء القابضة
فاما فى المطفيات فيسقى فى الامراض الحادة الجلاب المطبوخ والخام
والسكنجبين وشراب الحصرم السكرى ورب الحصرم وشراب الرصاص
وماء البطيخ الهندي وماء القرع المشوي كلاهما مع الطبرزد وماء بزر
الخرفج المدقوق المصفى مع الجلاب او السكر وكذلك لعاب بزر قطونا
مع السكر وماء كشك الشعير وشراب الخشخاش الا ان العلة اذا كانت
بالصدر او المثانة والكلى فليحذر الاشياء التى فيها حموضة او قبض وكذلك
اذا كانت فى الكبد او الطحال او ساير المجارى من الفم الى المعدة قرحة
او حدش او خشونة وليحذر الجلاب المطبوخ فى حال الغشى فانه يزيد
غشيانه

خبه الا ان يمزج بشراب التفاح او السفرجل فانه اذا مزج بواحد منها
سكن القى والغثى وشراب الرمان المتخذ بالنعنع ليسكنه فى علة الحلق
والخوانيق يستعمل شراب الفرصاد الكثر شربا ويغرغر به وكذلك الخيار شنبر
نافع استعماله فى ذلك وفى جميع الاورام الحارة لان له مع الاسهال
للخلط تحليلا ودفعا للاورام الداخلة الى خارج وهو يصلح فى كل وقت
الا ان يخاف من كثرة استعماله جرد الامعاء وضعف المعدة وليس
له كثير غائلة واما فى حال ضعف المعدة فلا يستعمل الاشياء التى يكون
اسهالها باللزوجة بل بالتى فيها قبض مع ذلك ويستعمل الجلنجبين من
استار الى استارين ومن اقراص الورد من درهم الى درهمين ومن
الطباشير من ربع درهم الى نصف درهم الا ان يكون متلطخة باخلاط
حادة فينقى بالسكنجبين والماء الحار كما وصفنا قبل او بمطبوخ الورد
والافسنتين مع الصبر والايارج او بساير المنقيات من الحبوب والشيافات

وما يجرى

وما يجرى مجراها ويوضع عليهما وعلى الكبد والطحال عند الاورام
الحادثة بها من الحرارة ضماد الصندلين والصندل والكافور وماء
الورد وماء الهندباء والخل وماء عنب الثعلب وغير ذلك من الاشياء
الباردة فاما اذا احتاجت اورامها الى التحليل فلا يوضع عليها الاشياء
المحللة دون ان يخلط بها شئ من الاشياء القابضة العطرة لئلا يضعف
القوة كما يجب وضع الاشياء المحللة على غيرها من الاورام وكذلك
عضو ذى حس او عضو شريف ينبغى ان لا يبرد غاية التبريد دون
ان يخلط به بعض الادوية المسخنة القابضة العطرية وفى النقرس
الحار يستفرغ البدن بالمطبوخ الذى وصفنا من قبل فى ادوية السورنجان
والبوزيدان ليمنع المادة الرقيقة من ان ينصب الى المفاصل بتخفيفها اياها
ولا يفرط فى استعمالها لئلا يتبع للمفاصل تعقف فاما اذا كانت من الصفراء
والبلغم معا فينبغى ان يستفرغ البدن بمطبوخ الخيار شنبر الكثير الاخلاط

فان اردته لشقيقة الراس والمعدة زدت فيه شيا من الورد والافسنتين الرومي
وفي السوداوية من الصبر والايارج على مقدار ما يحتمله القوة وتدعو
اليه الحاجة ولا يسقى السقمونيا من كان ضعيف الكبد والمعدة وان سقى منه
مشوياً في جوف التفاح والسفرجل او في قشر بيضة منزوعة بماء التفاح
او السفرجل وصنعة ذلك ان يثقب البيضة ويستخرج ما فيها ويغسل نعماً
ويجفف ثم يوخذ ماء التفاح او السفرجل المعصور فيجعل السقمونيا في قشر
البيضة ويجعل فيها من ماء السفرجل او التفاح وما يغمره ثم يشد ثقبها بالعجين
ويدار العجين حولها ويوضع على آجرة في تنور حار او يجعل في جمر الى ان
يغلي ويستوي ثم يخرج ويستعمل او يعجن بالجلاب او يسحق مع اللوز
المقشر كل هذا يكسر من حدته وكذلك يستعمل اذا كانت الصفرا حادة
ويمنع الورد والمصطكي من غائلته واذا اردت المطبوخ للجرب والحكة
والشري والنملة والحمرة والقروح والدماميل [كثيرا] فزد فيه من الاهليلج الاصفر
والبليلج

والبليلج والاملج والسنا والشاهترج ولكن فيه من الهليلج من خمسة دراهم
الى خمسة عشر درهما ومن كل واحد من البليلج والاملج على ربع وزن
الهليلج الاصفر ونصف وزن الكابلي منزوعات النوى ومن السنا
من درهمين الى خمسة ومن الشاهترج من خمسة دراهم الى عشرة دراهم
وهذا يدعى حينئذ اما مطبوخ الهليلج واما مطبوخ الشاهترج فان كان
الجرب غليظا منافيزداد في طبخ الشاهترج ماميران صيني او سرفند
وهلاوس وفي البثور الغليظة يزاد فيه مع هذه الاشياء جنطيانا رومي
وشي يسير من كبر فاما في وجع المفاصل فيلقى فيه السورنجان والبوزيدان
ويدعى حينئذ مطبوخ السورنجان فاذا اردته للعلل السوداوية فزد
فيه الهليلج الاسود والكابلي والافتيمون والبسفايج والغاريقون و
الاسطوخودوس وربما زيد فيه الخربق الاسود اذا احتيج اليه
في البهق الاسود والجرب الغليظ المزمن السوداوي وفي الجذام

والماليخوليا وربما يتناول هذا المطبوخ فی مثل هذه العلل مع معجون النجاح
ويتناول مع ايارج فيقرا وايارج اللوغاديا ايضا فی الماليخوليا وجميع العلل
العارضة فی الراس من السوداء ويدعی مطبوخ الافتيمون ويكن
فيه من الافتيمون من ثلاثة دراهم الی عشرة دراهم علی انی رايت رجلا
كان به شقاق فی لسانه من بخار سوداوی كان يرتفع اليه من معدته فعا[لجته]
بالمضمضة وبالاشيا القابضة زمانا كثيرا وبالفصد وشرب مطبوخ
الافتيمون ومطبوخ الخيارشنبر مرات فلم ينجع فيه شی فامره بعض المتهو[رين]
بشرب مطبوخ الافتيمون الذی يدخله خمسة استار افتيمون فشربه
فذهب ما كان به ولم يعقبه مضرة وكذلك الحال فی ساير الادوية
فانه ربما يعمل منها شی يسير فی بعض من الناس ما لا يعمل الكثير منها
فی ابدان بعض لاختلاف ما بين الطبايع والغرض فی المسهل ان يخرج
الخلط المقصود اخراجه ما دامت القوة قوية وفی المبدل للمزاج

ان يؤثر

ان يؤثر اثرا بينا ولو جاوز المقدار المعهود فی الشربة منه ومن البسفايج
من درهم الی درهمين الی ثلاثة دراهم ومن الغاريقون من دانق
الی نصف درهم ومن الاسطوخودوس من درهمين الی خمسة دراهم
ومن الخربق الاسود من دانق الی ثلاثی دراهم من الهليلج الكابلی من خمسة
دراهم الی عشرة دراهم ويكن سرداروج هذه المطبوخات وتقويتها
واركانها علی هذا المثال تربد من نصف درهم الی درهمين سقمونيا
من قيراط الی دانق ونصف غاريقون من دانق الی نصف درهم
ملح هندی من دانق الی دانقين شحم الحنظل من دانق الی نصف درهم
الی ثلاثی درهم حب النيل مثله ايارج فيقرا من نصف درهم الی مثقال
صبر مثله واكثر قليلا بنفسج يابس مسحوق من نصف درهم الی درهمين
افتيمون مسحوق من درهم الی ثلاثة دراهم يستعمل كل منها علی قدر
الحاجة اليه ويصلح بمثل الكثيرا والمصطكی ليكسر حدتها فاما فی اواخر

الحميات فيزاد فی مطبوخ الهليلج حشيش الغافت والشكاع والبادآورد

وربما طرح عنها الهليلجات ويدعى طبيخ الغافت واذا كانت الكبد

ضعيفة باردة مثل الحال فی اواخر الحمى التائبة فيزاد فيه عيدان الملك

والريوند الصينی والفوة الارمنية والاذخر والسنبل ويزاد وينقص

من الادوية بحسب العلل واذا احتيج الى تناول المطبوخ فی السعال

فليكن مطبوخ الزوفا المتخذ من العناب والسبستان والزبيب الطائفی

والبرسياوشان وبزر الخطمی وبزر الخشخاش وحب السفرجل والكثيرا

ويسقى مع الترنجبين والبنفسج فان كان فی الخلط ادنى لزوجة فيزاد

فيه التين وبزر الرازيانج وبزر الكتان والانيسون والسعتر والزوفا

اليابس واصل الخطمی الابيض وان كان الخلط غليظا جدا فيلقى فيه

الايرسا والزراوند مع هذه الاشياء، **فاما الحبوب المستعملة** فيستعمل

منها فی الصداع وعلل الراس اذا كانت من الصفراء الغليظة حب الصبر

والمصطكى

والمصطكى وحب الصبر المركب ويستعمل فی تلك الحال نقيع الصبر

بماء الهندباء المعصور المحمص ايضا فاما اذا كان علل الراس من البلغم

وكان معه شیء من الصفراء فی الايارج وحب الشبيار وان كان

البلغم اكثر فحب القوقايا فاما فی القولنج البلغمی واوجاع المفاصل

البلغمية والبهق والبرص فالحب المنتن والماهيانی وحب الشيطرج

وحب الاسطمخيقون وفی النقرس حب السورنجان الكبير ايضا وفی

البواسير حب المقل وحب السعال عند السعال الحادث من الحرارة

واللبان عند السعال الحادث من الاخلاط الغليظة اللزجة وخاصة

عند حدوث القیء مع السعال لضعف المعدة وحب اللؤلؤ المعروف

بالحب المبارك لاخراج الفضول المختلفة من البدن وحب برموما

للنقرس واوجاع المفاصل **فاما الايارجات** فيستعمل منها ايارج

روفس فی داء الثعلب وفی البرص وايارج فيقرا فی علل المعدة

والراس واللوغاديا مع طبيخ الافتيمون في المالنخوليا وايارج اركاغانيس
وارسطوس وجالينوس وساير الايارجات الكبار في السكتة واللقوة
والفالج والاسترخاء وجميع الامراض الباردة الحادثة في العصب [illegible]
والدماغ ايضا فاما كيفية سقيها فينبغي ان يخلط مع الشربة من كل واحد
بعة
منها من ملح العجين وزن درهم باء هذه الادوية افتيمون وزن ار
دراهم زبيب منزوع العجم وزن عشرة دراهم هليلج اسود منزوع
النوى سبعة دراهم اسطوخودوس ثلاثة دراهم يغلى الادوية
بثلاثة ارطال ماء حتى يبقى نصف رطل ويصفى ويحل الايارج والملح
فيه ويسقى ويتجرع بعده وبعد مطبوخ الافتيمون ايضا ماء العسل ساعة
بعد ساعة ليكون فعل الدواء ابلغ فانه يرقق الاخلاط او ماء السكر
فاذا تم عمل الدواء فيسقى قدر اوقيتين من الماء الحار ليجلو المعدة عما
يتلطخ من الدواء المسهل بها او الخلط الفاسد وبعده بساعة يسقى
بزر

بزر الخطمى المقشر المدقوق وزن درهم وبزر الخبازى نصف درهم
بماء الفاتر وقليل دهن لوز حلو وشيء من سكر فاما في ساير المسهلات
فيكفي بتناول بعد قطونا المغسول المضروب بالماء البارد مع دهن الورد
وشيء من الجلاب او السكر وليكن الغذاء بعده اما نارباجة واما زيرباجة
[illegible]
غير حامضة او سماقية وبعد شرب الايارجات خاصة فالزيرباجة
اوفق وتغير الماء بالشراب الممزوج عند العطش او بالجلاب واما الجوارشات
فالمسهلة منها يستعمل اكثرها في علة القولنج كالتمري والشهرياران
وجوارش الاسقف وجوارش الحلب وجوارش السفرجلي المسهل الا
ان السفرجلي يستعمل في غير القولنج ايضا من علل الراس والمعدة وفي
العلل
علل المفاصل وجوارش الطباشير المعروف بالزعفران يستعمل في
الكاينة من الصفراء والبلغم وينفع المحرورين وساير الجوارشات
غير المسهلة فاكثرها يستعمل في تبديل مزاج المعدة والكبد كجوارش

العود والسفرجلي المسهل وجوارش النارمشك وجوارش البسباس
وجوارش جالينوس وجوارش النعنع وجوارش التفاح والفلافلي والفوشنجي
وما جانسها وجوارش الاسقنقور يسخن الكلى وكذلك جوارش البزور
والجوارش الخوزي يستعمل في الاسهال الكاين لضعف المعده والكبد
من البرودة وكذلك الكندري وجوارش الخوزي لمحمد بن زكريا في
الاسهال الكاين لملاسة المعدة وضعفها ورطوبتها والاطريفل الصغير
لتقوية المعدة والابطاء بالشيب وجوارش البلادر للابطاء للشيب
وللحفظ اذا كان النسيان من الرطوبة ولجميع علل الراس والبدن
اذا كان من البرودة وجوارش الفوتنجي والفلافلي والغداديقون
والكموني لتسخين المعدة والكبد وفش الرياح واوجاع البطن الكاينة
منها وعند سوء الهضم والتخم والاطريفل الكبير لتسخين الكلى وفش الرياح
والنفع من البواسير وكذلك الاطريفل المتخذ بخبث الحديد والفنجنوش
والفيروزنوش

والفيروزنوش كذلك ويسخنان المعده ويطردان الرياح ويحسنان
اللون **واما المعجونات** فان للترياق منافع كثيرة لا تخفى على اهل البصر
ويستعمل في لدغ الحيات والعقارب وجميع الحيوانات ذوات السموم
وجميع السموم المشروبة والمصبوبة في البدن وعند الادوية المسهلة
اذا افرط عملها ويدر الحيض اذا احتيج اليه ويمسكه فيمن احتاجت الى
ذلك ويقوي الطبيعة في الجملة ويصلح عند فساد الهواء وحدوث
الوباء وترياق الاربعة فيه بعض منافع الترياق الكبير وينفع من سدد الكبد
والطحال ويطرد الرياح وينفع من لذع العقارب وكذلك ترياق عزرة
ينفع من لذع الحارات والمثروديطوس يستعمل في مثلها ويدر الطمث
ايضا ويفتت الحصاة وينفع في جميع العلل الباردة ودواء المسك
الحلو يستعمل في علل القلب والدماغ وعند ضعفها وعند الوسواس
العارض من السوداء وفي الصرع والماليخوليا والفزع ودواء المسك

المرنيفع من الخفقان وما اشبه ذلك والثليثا يستعمل فى الامراض الكائنة
من البلغم والسودا، ومن الصرع والجنون والسكتة اذا شرب واذا
استعط به والكاكنيج والشوطبر او اصغر السليم لينفع من جميع العلل
الباردة ولها عمل قوى فى الارحام وفى الكلى ايضا والكلكلانج يستعمل
فى القولنج واوجاع المفاصل والبهق والبرص والاستسقاء اللحمى
وفى اوجاع النساء والكلكلانج المازريونى ينفع من الاستسقاء الزقى
والماء الاصفر والاحمرثا يوخذ لسدد الكبد والطحال وبرد الارحام
ونفخة البطن ويدر الطمث وينفع فى الحمى الربع ودواء الكبريت ينفع من
الخوانيق والفلونيا الرومى والفارسى يستعملان عند شدة الوجع
ويسكنان الحيض المفرط ونزف الدم ويقطعان الاسهال ويحفظان
الجنين وينفعان من القولنج ورياح الارحام ومعجون السورنجان
والعاريقون يستعمل لاستيصال النقرس وكذلك معجون هرمس
ومعجون

ومعجون حب الغار لاستيصال القولنج وخاصة الريحى والسخرينيا يستعمل
على علل المقعدة واورام الحجزة ورطوبة المعدة والكبد والطحال
الباردة ويدر الطمث والبول ويفتت الحصاة والامروسيا يستعمل
لهذه العلل ولضعف المعدة والكبد معا من البرودة والاثاناسيا
يفعل ايضا مثل ذلك ويلحم القروح المزمنة اذا اخذ منها شربا وكذلك
اذا وضع على الجراحة ويذهب بصلابة الكبد وينفع سددها وكذلك
ينفع من الاستسقاء وينفع سدد الكبد والطحال ودواء الورد ودواء
الكركم ودواء اللك ومثل ذلك معجون الخاصة ومعجون السدد والمعجون
الاسود ينفع من ذوسنطاريا وقروح الامعاء ويقطع الحيض المفرط
ونزف الدم فاما المربيات التى سبيلها سبيل الجوارشنات فالهليلج
المربى يقوى المعدة وينفع من البواسير ويحبس اللثه ويبطى بالشيب
والاترج المربى يسخن الكلى ويطيب الفم والنكهة ويزيد فى الباه

www.icar.ir

والشاقاقل المربى يسخن المعدة ويزيد فى الحفظ وكذلك الوج المربى
ينفع من الفالج واللقوة والزنجبيل المربى يسخن المعدة والكلى ويزيد فى
الباه والسفرجل المربى يقوى المعدة ويذهب بالغشى وهو جيد
فى الهيضة وينفع القذف العارض من ضعف فم المعدة وكذلك التفاح
المربى والجزر المربى ينفع من ضعف الكلى ويزيد فى الباه وكذلك
اللفت المربى والقرع المربى يطفئ الصفراء وهو صالح للمحرورين
اذا لم يشتهوا الطعام وكذلك جمار النخل اذا ربى بالعسل والافاويه
والاترج المربى يقوى المعدة ويفعل ما يفعله الهليلج المربى والليمو المربى
يطيب النكهة ويقمع الصفراء ويذهب بوخامة الغذاء يعين على الهضم
وجميع المربيات انما يفعل ما يفعله الشى قبل التربية بعينه مفردا الا
انه مكتسب من العسل والافاوية قوة على حسب ما خلطه واما الاشربة
فشراب العسل يذهب بالريح ويحل النفخ ويسخن المعدة والامعاء
وكذلك

وكذلك شراب الخنديقون وشراب المهدى الا انها اقوى فى ذلك
منه والسكنجبين السكرى يسكن الصفراء والعطش اذا شرب بالماء البارد
فاذا شرب بالماء الحار فانه ينقى الصفراء المتخذ بالعسل يسخن المعدة
وينفع من الحميات المزمنة ذوات النافض واذا شرب الماء الحار او ماء
الشبت اخرج البلغم والمتخذ بالاصول والبزور اقوى فى تفتيح السدد
المتخذ بخل العنصل ينفع فى الفالج والسكتة ويعين على نفث الفضول
الغليظة من الصدر والسكنجبين السانج المتخذ بماء الورد والخل والسكر
يطفئ تطفية بالغة فاذا اتخذ باصل الهندباء وبزره مكان الاصول
والبزور وبماء الورد وماء الهندباء المعصور ودهن بزر القثاء
والقند وقليل ريوند صينى فانه عجيب فى تطفئة حرارة المعدة والكبد
خاصة والقلب ايضا وان التى فيه المسك الماذيا والشابيط عند طبخه
واخرج من ساعته نفع من حرارتها والجلاب يطفئ حرارة المعدة

والكبد ويقويهما مع ذلک اذا اتخذ خاما فالمطبوخ فانه ان اخذ بالماء
الحار اعان على الغثى وان اخذ بالماء البارد سكن الصفراء وان اخذ
مع شراب التفاح او السفرجل سكن القى وقوى الطبيعة وكذلک السكنجبين
السفرجلى يقوى المعدة والقلب ويمنع القى والغثيان ويقوى الناقهين
من الامراض وشراب الورد وشراب الاجاص يطفئان الطبيعة
اذا اخذ بالماء البارد ويسهلان الصفراء وينفعان من الحمى وشراب
العناب يلين الصدر ويمنع السعال ومن حرقة المثانة ويسكن غليان
الدم ويقمع حدة الصفراء ويغلظ الدم فيمنع من كون الجدرى والقروح
والبثور والدماميل وكذلک يفعل شراب الريباس وشراب الكندر الا
انهما ليسا جيدين للسعال وقروح المثانة وشراب الخشخاش يمنع من
السعال وعلل الصدر ويمنع النزلة ان ينزل من الراس الى الصدر
ويمنع قروح المثانة والكلى وجربهما ويذهب بحدة الاخلاط وليس
بطلق

بطلق بل ربما يمسک الاسهال الكاين من النزلة وخاصة الديا قوذا
المركب اذا اتخذ باليسير من المر والزعفران والاقاقيا والجلنار وعصارة
لحية التيس وطبخ بدل العسل بسكر طبرزد وقليل بنفسج وليس فوقه شى
فى علاج المسلولين اللذين بهم مع السعال انحلال الطبيعة وكذلک فى
اسهال الكاين من النزلة وشراب التفاح وشراب السفرجل وحب
الاس يعقل الطبيعة الا انها تزيد فى السعال ما خلا شراب حب الاس
فانه مع ذلک ينفع من السعال وشراب الفرصاد ينفع من اورام الحلق
الحارة ورب الجوز ينفع من اورام الحلق الحادثة عن الرطوبة ويحل الخوانيق
الكائنة منها وشراب الحصرم المتخذ بالسكر ينفع من حرارة المعدة ويقوى
الرحم ويمنع من الاسقاط اذا كان من الحرارة والرب المتخذ منه يطفى
الحرارة ايضا وينفع منه المتخذ بالسكر والشراب المتخذ من الرمان
والنعنع ينفع من الخفقان والعض ويمنع القى وشراب البنفسج يسهل

www.ical.ir

الصفراء برفق وجميع الامراض الحادة وينفع فى علل الصدر والكلى و
المثانة الحادثة من الحرارة ومن القولنج الصفراوى **واما الاقراص**
فيستعمل منها قرص ابن باربس فى تفتيح سدد المعدة والكبد وفى آخر
اورام الكبد والطحال الحارة ايضا فى الحميات بعد الرابع عشر وظهور
النضج مع ماء الرازيانج والهندباء وربما زاد فى ذلك ماء الكرفس
اذا لم يكن الحرارة كثيرة او كانت العلة مزمنة وعند الاستسقاء الحادث
من الحرارة بتناول ايضا هذه القرصة مع ماء البقول واذا كانت الحرارة
اقل فبماء الاصول والبزور واقراص المقل والسنبل ينفع من الاورام
الصلبة الكائنة فى الكبد وفى اواخر الاورام الحارة ايضا اذا صلبت
واقراص الورد يستعمل فى الحمى النائبة مع الجلنجبين بعد النضج وكذلك فى
وجع المعدة بعد التنقية واقراص الطباشير فى الحمى الصفراوية بعد ظهور
النضج واقراص الطباشير الممسكة فى الاسهال الصفراوى مع الاشربة
القابضة

القابضة واقراص الكافور عند حرارة الكبد والقلب وفى الحمى المحرقة فى
بدو المرض ويحذر سقيهما فيمن يحتاج الى النضج وخاصة من به ورم
فى اعضائه الداخلة واقراص الكبر فى اورام الطحال المزمنة اذا شرب
مع السكنجبين الحامض واقراص البنفسج اذا احتيج الى اسهال فى رفق الا انه
يحذر منه فى حال حدة المرض لمكان السقمونيا والتربد وقرص الكهربا
عند نزف الدم من اى موضع كان وكذلك قرصة البسد والجلنار
وقرصة السماق واقراص الاقاقيا واقراص يوحنا لنفث الدم ونزفه
من اى موضع كان واقراص الريوند عند صدمة او ضربة تصيب الكبد
واقراص الجعدة بماء عنب الثعلب والرازيانج والهندباء عند الاستسقا
الحادث من الحرارة وبماء الاصول والبزور عند الاستسقاء الكائن من
البرودة ومع ماء الزوفا اذا كان مع الاستسقاء سعال ومع شراب حب
الآس اذا كان مع السعال فى الاستسقاء اسهال واقراص الخشخاش

واقراص الكاكنج واقراص حرقة المثانة وقرحتها والجراص
المعروفة بالكوكب فی وجع المعدة والمغص الكاين من افراط حس فم المعدة
ويقطع نزف الدم من حيث كان وقرصة الزحير للمسلولين عند الحمى
والسعال والاسهال واما اللعوقات فلعوق الخيارشنبر يستعمل فی العلل
الصفراوية وفی القولنج الصفراوی ولعوق الطباشير ولعوق الخشخاش
لتنقية الصدر من الفضول الغليظة ولعوق السوسن ولعوق الكرسنة
ولعوق بزر الكتان ولعوق حب القطن ولعوق حب الصنوبر يستعمل
جميع ذلك لنفث المدة والاخلاط الغليظة من الصدر ولعوق اللعابات
يستعمل عند السعال العارض من الحرارة وكذلك المطمش ولعوق الجزر
ولعوق اللبوب اقوى منها واما السفوفات والقمايح فالسفوف المعروف
بدواء الخفقان فی ضعف القلب الحادث من الحرارة والسفوف المعروف
بدواء الحجارة فی الحصاة العارضة فی الكلى وكذلك سفوف حجر اليهود
وسفوف

وسفوف السورنجان فی النقرس واوجاع المفاصل الحادثة من الصفراء
والبلغم وسفوف العود لطرد الرياح الغليظة من المعدة وتقويتها وسفوف
السكر لاخراج الخلط الصفراوی من البدن برفق والاثر الصغير للخوانيق
والبثور العارضة فی الفم من الحرارة والاثر الكبير للخوانيق العارضة
من البرودة والبلغم والسفوف المتخذ من بزر القثاء وبزر العدو وبزر القرع
وبزر الترنج وبزر الخشخاش مع مثله مدحوا من حرقة المثانة وسفوف
الجرب للجرب والحكة والبثور والشرى والدماميل والسفوف المتخذ بالزرنباد
والدرونج واللؤلؤ والكهربا ينفع الحبالى ويطرد عنهن الرياح ويقوى
اجنتهن وقميحة الزحير ينفع من الاسهال الصفراوی والسحج الكاين
منها اذا اخذ مع دهن الورد وبعض الاشربة القابضة وقميحة الرمان
للاسهال الكاين من ضعف المعدة وكذلك قميحة شاهبلوط والمقليا ثا
البارد عند الاسهال المرادی والحار المتخذ بالحرف والمصطكی وبزر الكراث

وبزر الكتان والهليلج الكابلي المقلي بالزيت واشباهه عند الاسهال البلغمي
واما الاضمدة والاطلية وكل ما يتخذ منها من الاشياء الباردة الرطبة
فيستعمل في الاورام الحارة وما يتخذ منها بالافاوية والاشياء العطرية
ففي ضعف الكبد والمعدة وما يتخذ بالاشياء القابضة العطرة ففي الاسهال
الكاين من الصفراء مع ضعف الاحشاء وما يتخذ من مثل الصندلين
والكافور والعدس الاحمر والفوفل وشياف الماميثا والورد والافيون
اذا طليت بالجملة وماء الورد من جميع الاورام والاوجاع الحارة
وخاصة من الصداع والرمد وكذلك الطلاء المعروف بالبرد
وبزر قطونا مضروب بماء الورد والخل ودهن الورد تفعله كذلك
وما يتخذ بالمرتك والعروق وخبث الفضة والزراوند الطويل والقاقيا
والصبر والمر والمصل والحرف الحديد والهليلج وقشر الرمان مع الخل
ودهن الورد في السعفة والشري والبثور والقروح الرطبة
وكذلك

وكذلك المتخذة بالنورة والعفص من كل واحد جزو من الخاجزين
اذا طلي بدهن الورد وما يتخذ من الاشياء الحارة اللاذعة فعند انضاج
الجراحات والاورام اذا احتاجت الى التفتيح وكذلك المتخذ بورق
الكرنب والسلق والخباص والجرجير وورق الفجل المسلوقة بعد ان
يخلط معها دقيق الحلبة ودقيق بزر الكتان وسمن البقر العتيق وضمد
به ورما يزاد فيها خرو الديك او الحمام وكذلك المتخذ بالخمير وشيرج
التين اذا القي فيه الملح او البورق والنعنع او الحاشا وما يتخذ بالشونيز
والترمس الشامي وورق الاس اليابس وشحم الحنظل والكندس وبزر
الكتان والشيح الارمني اذا طليت اما بمرارة الثور واما مطبوخة بالماء
والدهن ينفع في قتل الديدان وحب القرع يطلى على كاغذة ويلصق
ظهر الكاغذ بالسرة والبطن والمتخذ بورق الخطمي الرطب المطبوخ
بعد ان يلقى عليه مرداسنج واسفيداج بدهن الورد وماء الكزبرة

www.icar.ir

الرطبة وما عب الثعلب فى الاورام الحادثة الى جانب الاذنين
والاورام الحادثة عند الحمرة والماشرا والمتخذ بالعدس الاحمر
المقشر والصندلين والفوفل وشياف الماميثا والاقاقيا والكافور
بما الكزبرة فى اورام صفراوية وعند جروب الجمرة والنار الفارسية
وما يتخذ من دقيق الماش ومن المعاث والطين الارمنية والصبر
والاقاقيا بما الاس فى الوثى يصيب عضلات البدن عند سقطة
او ضربة ومما يتخذ بدقيق الباقلا ودقيق الحمص ودقيق الشعير
بالمنفخ فى ورم الانثيين بعد تنقية البدن وينفع من ورم الدبر
ايضا وما يتخذ من خبث الفضة والزرنيخين واشنان القصارين
والكبريت الاصفر والابيض والزرنباد والمرتك الاصفهانى
والميويزج والعفص والراح والكندس والقسط والزيبق المقتول
بدهن الزيت ورماد حطب الكرم والحضض وورق الدفلى
وزهرة

وزهرة والشاهترج بالزيت والخل او دهن الورد والخل للجرب
والحكة والقمل وكذلك المتخذ باقماع الرمان الحلو والحامض من كل
واحد اربعة درهم والكبريت الفارسى درهم والزرنيخ اربعة
دوانيق ونصف والزيبق وزن نصف درهم ودهن الورد
مقدار ما يطلى به والمتخذ باللوز المر المحرق والقيصوم المحرق والقرنفل
والباقسيا والبورق والخردل والشونيز وبزر الحرمل المحرقين
وزبد البحر وقشور شجرة التين المحرقين اذا عجن بماء البصل او بدم
الارنب وطلى فى داء الثعلب والمتخذ بالقسط والكندس والفوه
والشيطرج الفارسى والخردل وبزر الفجل بالخل فى البهق والبرص
وأما الكلفات فالمتخذ منها بالخل المطبوخ فيهما السذاب او الفودنج
او نخالة الحنطة او قشور اصل الكبر فى صلابة الطحال والخل
اذا طبخ فيه الفودنج واكب على بخاره فى اختلاج الوجه والعينين

وحجر الرحا اذا احمى والقى فى الخل والنبيذ او رشا عليه عند الزكام اذا
اردت قطعه وتحليله والكماد الحار اليابس كالرمل المسخن والملح والجاورس
المسخنين وما اشبه ذلك لتحليل الرياح من البطن وغيره وكذلك تعليق
المحاجم بالنار والكماد الرطب نافع فى القولنج اذا كان سببه يبوسة الثفل
او حرارة الموضع من جهة الصفراء وهو ان يجعل الماء الحار فى زق
ويلصق بالبطن وكذلك ان الجلوس فى الابزن اذا كان كثيرا او طويلا
يحل القوة ويضعف البدن فهو لذلك انفع منه والتكميد بالخل المسخن
نافع لورم الثديين من انعقاد اللبن فيهما **واما النطولات**
فالمتخذ منها بالشعير المقشر والسلق والبنفسج اليابس وورق القرع
الرطب وجرادته والخس الرطب وبزره وبزر الخشخاش وقشوره
عند اليبوسة واليبس فى الراس يطبخ بالماء العذب ويكب عليه وينطل
به الراس والمتخذ بالورد والبنفسج والنيلوفر وتفاح الشاهسفرم

والطراف

والطراف الخلاف ونحو الاشياء المقدمة فى البرسام ويوضع فيه الاطراف
والمتخذ بالبابونج واكليل الملك والقيصوم والنمام والشبث والنخالة
والخطمى واصوله عند الحاجة الى التحليل اما بالانكباب عليه واما بالنطل
على الموضع والمتخذ بورق الآس وقشور الرمان وبكوه الطرفا وجوز
السرو وجفت البلوط والعفص فى خروج المقعدة والرحم يجلس فيه
واما الغراغر فالمتخذ منها بالخيار شنبر مع ماء عنب الثعلب وماء
الهندباء ينفع فى الاورام الحادثة بالحلق من الحرارة والمتخذ بالايارج
والسكنجبين من الفضول المجتمعة فى الراس اذا كان معها ادنى حدة
ومع المرى اذا كان الفضول باردة وبماء التين والخميرة واصل السوس
لنضج الاورام الحادثة بالحلق والمتخذ بالخردل والعاقرقرحا
والميويزج والمرزنجوش والسعتر والنمام والايارج بالمرى فى جميع
الامراض الباردة الحادثة فى الراس والعصب كالاسترخاء واللقوة

والفالج والرعشة وما اشبهها والميويزج اذا عجن فى المصطكى ويضع
عند الحاجة الى سيلان اللعاب فى مثل هذه العلل وخاصة اذا جعل
معهما عاقرقرحا **واما السنونات** فالمتخذ منها بالاشياء القابضة
كنقاح الكرم والجلنار والورد والسماق وقشور الرمان فى سيلان الدم
من اللثة لضعفها من جهة الرطوبة فانها يقويها فاذا طبخ هذه
الادوية وزيد فيها العدس المقشر واصل السوس ويمضمض بمائها
فى وجع الاسنان وورم اللثة واللسان و اللهاة من الحرارة والمتخذ
بالاشياء الحجرية الصلبة والصدفية المحترقة والاملاح المحرقة بعد
عجنها بالعسل والكبا رك من العود المحرق وغير المحرق لجلاء الاسنان
وتقويتها والقلقديون للاكلة الحادثة بالاسنان واللثة وينفع منها
السنبل والعاقرقرحا وحجر بارمد قوقة اذا دلك به اللثة ويمضمض
بعد ذلك بالخل وكذلك اذا دلكت برماد خرقة قد غمست فى الجبن

ونثر

ونثر عليها وهى رطبة الزرنيخ البغدادى واحرقت ثم سحقت واستعملت
ويمضمض بعده بالخل والمياه المطبوخ فيها الاشياء الباردة القابضة
كالورد والعدس واصل السوس والسماق وحب الآس والعفص
والهليلج الكابلى وقشور الرمان والشاهترج وكذلك اذا طبخت هذه
فى الخل والنبيذ ينفع من وجع الاسنان وتقويتها وينفع من البثور الحادثة
فى الفم **واما الذرورات** المستعملة فى الجراحات والقروح فصمغ البلاط
المسحوق يذر على الجراحات الطرية ينفعها وكذلك الذرور المتخذ من الصبر
والمر والكندر والاس والجلنار ودم الاخوين ولحا شجر الصنوبر
المحرق ونحاتة الاديم وانزروت يدمل القروح الطرية وينبت
اللحم فى ساير القروح اذا لم يكن عفنة او مزمنة والمتخذ بالورد والاسفيداج
والجلنار والشب اليمانى وبزر الورد اجزاء سواء يستعمل فى اندمال
القروح التى يراد تجفيفها وفى الشريح وفى القروح الكلية على

على روس الصبيان من الحرارة وكذلك المضل او الوضيى وكذلك
قشور القرع اليابس المحرق اذا ذر على القروح الحارة الرطبة نفعتها
فاما اذا كان فى القروح وضروس فالمتخذ من القلوطار المحرق و
الزنجار والشب اليمانى والتوتيا والعفص والانزروت والمتخذ
بقشور البلوط والزراوند الطويل وزبد البحر واصل السوس فى القروح
الرطبة واما عند نزف الدم من الجراحة فالسرقولون والدواء
المتخذ بالصبر ودم الاخوين والودع المحرق والانزروت والمر
والقاقيا والاسفنج المحرق والجلد اليابس والساذج من كل واحد
عشرة دراهم قشور الكندر وطين ارمنى من كل واحد عشرين درهما
كزره يابسة جلنار من كل واحد اثنا عشر درهما عصارة لحية التيس
ثمانية دراهم نسج العنكبوت سبعة دراهم يدق وينخل ويذاب
بياض البيض ويلوث فيه وبر الارنب ويذر عليه قليل كافور

ويوضع

ويوضع على الجراحة ولا ينزع ما امكن وان كان رعاف فيدس فيه فتيلة فى
الانف فاما القروح العفنة الغائرة الكائنة فى الاعضاء المعتدة للعظام
فيحشى بدقاق الكندر مسحوقا واما البواسير التى يرشح منها صديد ولا يكون
معها ورم ينفع من السهر ويبس الدماغ ويرطب البدن ويحلل الاخلاط
الحارة ودهن الورد ينفع فيحشى بالصبر والكهربا مسحوقين واما العفنة
التى يزيد ابدا فيذر عليها الاديكر ديك واما الادهان فدهن
البنفسج ودهن النيلوفر ودهن القرع ينفع من السهر ويبس الدماغ
يعدل ويرطب البدن ويحلل الاخلاط الحارة ودهن الورد ينفع
من الصداع الحار اذا استعمل مع الخل وخاصة اذا زيد فيها ماء الورد
ودسم جميعها واستنشق ومن الاورام الحادثة فى الاذن اذا زيد
فيها شياف ماميثا واعلى جميعها فى الاذن بفتيلة وينفع دهن الورد
والخل اذا اذيب فيها ماء الكرفس الرطب من الحكة والجرب ومن الكثر

www.icar.ir

البثور ويستعمل فى اتخاذ اكثر المراهم فى الصنف ويقوى الاعضاء
اذا مزجت به وينفع من شقاق اليدين والرجلين اذا ادمت به الشمع
ويستعمل ودهن الخيرى والسوسن والنرجس يستعمل فى جميع الاعضا
التى يحتاج الى التسخين والتحليل وكذلك دهن النور الا انه يلين ايضا
والياسمين والكاذى والدهن الاخضر المطبوخ بالرياحين ينفع
من جميع العلل الباردة الكاينة فى العصب والاعضاء العصبانية
وكذلك الزيت يقوى العضو مع التحليل لما يكون فيه من البخارات
الغليظة والدهن المتخذ من السمسم المقشر وبزر الخشخاش ناصعة
يسكن الاوجاع وينوم ودهن الحنطة ينفع من القوابى والجرب وكذلك
دهن الحمص والكرسنة ودهن البيض ينفع من حرق النار ويعين
على انبات الشعر ودهن نوى المشمش ينفع من البواسير اذا لم يكن
معها حرارة ودهن الاس لتقوية الشعر وتسويده ودهن المصطكى
لمنعه

لمنعه من الانتشار بعقب الامراض ولوجع الاضراس ويصلح لضعف المعدة
واورامها ودهن البابونج يحلل ما بقى فى الاعضاء العصبانية من الورم
ودهن الخك ينفع من وجع المفاصل والظهر والكلى والمثانة ويزيد
فى الباه اذا شرب بالنبيذ او المنفخ او احتقن به ودهن اللوز يحلل
ما فى الصدر ويلين الاخلاط ويسكن حدتها وهو صالح لجميع المحرورين
ودهن الجوز حار غليظ محرق يصلح للمشايخ ولمن يغلب عليه البرودة
ودهن الحبة الخضرا كذلك وينفع ايضا لمن بردت كلاه ودهن اللوز
المريقب الحصا وينفع سدد الكبد والطحال اذا شرب مع ماء الاصول
ودهن الخردل يسخن الاعضاء الباردة اذا طلى عليها وكذلك دهن
الحرمل ودهن الخروع ودهن الكلكلانج ودهن القيفلاد ينفع جميع
ذلك من العلل الباردة الحادثة فى العصب شربا وتمرغا به ودهن
الناردين ينفع من وجع المعدة وضعفها وضعف الكبد والاحشا

ودهن البلسان ينفع من وجع العصب البارد وهو عجيب فى تفتيح السدد
اذا جعل فى المعجونات الكبار ويفتت الحصاة ويدر البول ودهن
الافسنتين ينفع من وجع المعدة الباردة والسمن والزبد ينفعان
ضرر السموم باللذع والسقى معا وينضجان الاخلاط والاورام
ويحللانها والدهن المتخذ يدى لتحليل الصلابة من الاعصاب
وكذلك اكثر الشحوم والامخاخ **واما المراهم** فالمرهم الابيض الكافورى
يستعمل عند القروح التى مع حرارة وعند حرق النار وجميع البثور
الحارة اذا تقرحت ومرهم النورة المغسولة سبع مرات بالماء اذا
اتخذت مرهما بدهن الورد واسفيداج الرصاص وبياض البيض
من حرق النار وفى معض الكلب وكذلك مرهم النيل ومرهم الاسود
المتخذ بالزفت ينفع فى انبات اللحم فى القروح والاسود المرداسنجى
يدمل القروح الكاينة فى الابدان الرخصة وينبت اللحم فى الابدان
الصلب

الصلب ومرهم الزنجفر المعروف بدمرثا اى العجب ينبت اللحم فى القروح
سريعا ومرهم الرسل ومرهم الرومى ينفعان من الخنازير ومرهم دياخيلون
ينفع فى تحليل الاورام الصلبة وفى انضاجها وفى تليين الاورام الكاينة
فى العصب والاعضاء العصبانية والمرهم المتخذ بالفرفيون وعلك
الانباط والزفت اذا جمعت بالشمع غير المذاب مع القليل من الدهن
يدمل القروح والجراحات الحادثة بالعصب والمرهم الاخضر يفنى
اللحم الزايد فى القروح الرطبة وينبت اللحم فى القروح الحادثة فى الاعضاء
الغضروفية كالاذن والانف وكذلك المرهم المصرى وكذلك المتخذ
بخبث الحديد والخل ودهن الورد ومرهم الباسليقون ينفع من قروح
الاذن ايضا والمرهم المتخذ بالشمع ودهن الورد والاسفيداج
وعصارة لحية التيس وماء الاس المعصور ينفع من البواسير اذا كانت
من الحرارة ومن حرق النار ايضا وكذلك المرهم المتخذ من ظهر البقر

ينفع من البواسير مع الحرارة واليبوسة وينفع من الشقاق يكون بالمقعدة
والمرهم المتخذ بالشمع المصفى ودهن اللوز والبنفسج والياسمين المتخذ
المحروق وحب السفرجل المقشر ولب نوى الخوخ ولب نوى الهليلج
وحب القرع المقشر والكثيرا والماميران الصيني وزبد البحر والزعفران
والانزروت فى الرمد الذى يكون مع خلط الاجفان وخشونتها
والمتخذ بالكثيرا وماء الورد ودهن اللوز والشمع المصفى فى الجراحة
يكون بالعين **واما الشيافات** فكل ما يتخذ منها من الادوية المسهلة كشياف
السكر المتخذ بالسكر الاصفر والملح والبورق ويعقد بالنار فيستعمل عند
انعقاد الطبيعة ليلينها برفق وما يتخذ منها بالصموغ المحللة للرياح
كالسكبينج والجاوشير والاشق والمقل والجندبيدستر ولب القرطم
والتين اليابس او التمر الكرمانى وشحم الحنظل وقثاء الحمار وما اشبههما
فى القولنج واوجاع المفاصل والمتخذ منها بالتمر الكرمانى والفانيد

ولب

ولب الجوز والثوم والبزور المسخنة فلتسخين الكلى والمتخذ بحب القطن ولعقة
البربور وبزر الانجرة والعاقرقرحا للانعاظ والمتخذ منها بالصمغ والمر
والزعفران والكندر والافيون والاقاقيا والارز وما اشبهها فى
الزحير الكاين مع حدة الاخلاط ولتشدد بالشافة عند الحاجة الى
ذلك فانها يحذر وينبت اذا طال مدة لبثها حتى لها فيجاوز ساعة او
ساعتين والمتخذ بالكحل والاقاقيا والجلنار والكندر والعفص والشب
اليمانى بماء الاس الرطب فى الرعاف يذر على الفتيلة بماء الثلج او البادروج
او المداد ورش فى الانف ويذر على المقعدة المسترخية بعد ان يغسل
بالمياه القابضة ويجلس فيها طويلا ثم ينشف ويمسح بدهن الورد
ثم يذر عليها الدوا ويستعمل فى درور الطمث ايضا والمتخذ بالفنه
والمر والفوتنج الجبلى والشونيز والسذاب من كل واحد وزن درهمين
ترمس والزبيب المنزوع العجم من كل واحد درهمين افسنتين درهم

www.icar.ir

بورق السابرين حتى تغات مرارة الثور ما يحى به عند الحاجة الى
ادرار الطمث ويستعمل عند عسر الولادة شيخ ارنى قيصوم فودنج
جبلى مصطكى اجزا سوا يجمع ويوضع فى الرحم حتى يخرج الطفل والمتخذ
بالفانيد المعصور المخلوط به الخطمى والرحين والسقمونيا اجزا سوا فى
الحاجة الى سرعة الاجابة وعند الحاجة الى انعقاد الطبيعة مع الحرارة
والمتخذ بالمازريون وخرو الحمام والبورق وورد بحج وابرسا وشحم
الحنظل فى الما الاصفر عند الحاجة الى الاستفراغ والناطف اذا
احتمل منه قطعة لين الطبيعة وخاصة للصبيان والصابون اذا خرط
منه شافة وحملت استهلب الطبيعة سريعا واما الحقن فاللينة منها المتخذ
بالشعير المقشر والخطمى المصرور فى خرقة والبنفسج اليابس من كل واحد
كف ومن العناب والسبستان والزبيب الطايفى منزوع العجم
من كل واحد عشرون حبة اذا طبخ على الرسم وصفى والتى عليه

دهن

دهن خل ودهن بنفسج ودهن نيلوفر ودهن لوز من كل واحد عشرة
دراهم وذر عليه شكر احمر اسارين بورق نصف درهم فى الحميات
الحادة مع يبس الطبيعة والمتخذ بورق الكرنب والسلق واللبلاب
والنخالة المصرورة والعناب والسبستان والخطمى والحسك والكليل
الملك والقيصوم والبابونج وما جانس ذلك وتدحل فيه السكر الاحمر
وصب عليه دهن الخل ودهن البنفسج يستعمل فى القولنج الكاين
من الحرارة والتى يزاد فيه الصموغ الحارة المسهلة والادوية المسخنة
الطاردة للرياح كالسذاب والصعتر والفودنج وكالجندبيدستر
وكالسكبنج والمقل والفانيد ودهن الزيت ودهن الاكارع ودهن
البزور والمرى وشحم الحنظل نعند القولنج البلغمى وشدة انعقال
الطبيعة والمتخذة منها الاكارع والروس والحصى والشحوم والادهان
عند هزال الكلى وضعفها لمن يريد تقويتها وتسمينها والمتخذ ما كنك

الشعير والارز المطبوخين مع الورد اذا التي عليه دهن الورد وديف
فيه مح البيض عند هيج الاسعارات التي عليه الصمغ والاقاقيا ودم الاخوين
والكهربا والجلنار والمر والكندر وقليل افيون في اول الحال واما في آخرها
فلا فان زيد في ذلك القرطاس المحرق والزرنيخ الاحمر والقرصة اللينة
او القوية تعد عن قروح الامعا **واما الاكحال والشيافات للعين**
فيستعمل الذرور الملكي بلبن امراة مرضع جارية في اول الرمد
وكذلك الشياف الكافوري والشياف الافيوني وشياف مارقوس
مذافا باللبن في اول العلة ثم بالما في آخر العلة وكذلك الاابعة اذا
كانت في العين بثر مثل لعاب حب السفرجل ولعاب بزر المرو ولبن النسا
وبياض البيض فاذا احتاج الى النضج فلعاب الحلبة ولعاب بزر الكتان
ثم الكندري المطفى ثم شياف الكندر غير المطفى فاذا صار قرحة فشياف
الانار وفي اواخر الرمد اذا لم يكن بثر فالذرور الاصفر وعند جرب

العين

العين ايضا وبعد ذلك الشياف الاحمر اللين وشياف الزمان والشياف
الاخضر والكحل البنفسجي وطرحهما الطبقان وشياف قلقند والشياف البردي
وينفع من الظفرة ايضا جميع ذلك وينفع من الرمد الماء المطبوخ فيه الشم
المقشر والشعير المقشر وحب السفرجل غير المقشر وبزر الحس والزعفران
الصحاح والماميران الصيني والانزروت والسكر مصروره بخرقة اذا
قطر في العين وينفع من الرمد ايضا اذا لم يكن معه حرارة وشياف الحلبة
ولعابها والذرور الاصفر المعجون وشياف اصطفطيقان وينفع من السبل
الشياف الاصفر والديناريون وينفع من ضعف البصر كحل حشام وكحل
كلثم وبرود الرمان وبرود اهرن وينفع من ابتداء الماء ومن الانتشار
كحل باسليقون وعرعر وشياف المرارات وشياف محمد بن زكريا وينفع
من العشا الكحل المتخذ بالفلفل والدار فلفل والسنبل اجزاء سواء وما كبد
التيس المشوية اذا بثر عليها وهي مشروحة الفلفل والدار فلفل وشويت

کتابخانه مجلس شورای ملی

واخذ ماؤها وكحل به العين واكل الكبد وينفع من انتثار الاشفار الكحل المتخذ
بنوى التمر المحرق والسنبل الهندى واللازورد ودخان الكندر وينفع
من جحوظ العين شياف السماق وينفع من القرحة شياف التوتيا والتوتيا
المربى بماء الحصرم ويذهب بالبياض من اثر القرحة فى العين الذرور
المتخذ من زبد البحر والانزروت والسكر الطبرزد اجزاء سواء من كل
واحد جزو ويسحق باجزين بورق ربع جزو ويستعمل بعد الخروج
من الحمام والانكباب على بخار الماء الحار واللحس باللسان وينفع من
جميع ما يصيب العين من صدمة او ضربة او قرحة او جراحة ان يضرب
صفرة البيض بدهن الورد ويغمس فيه قطنة ويوضع على العين
ويشد وينام على القفا حتى يسكن الوجع **واما السعوطات والشمومات**
فالسعوط بدهن البنفسج والقرع والنيلوفر يذهب بالهذيان
العارض فى الحميات الحادة ويذهب بيبوسة الدماغ ويرطبه
وشم

وشم الخل ودهن الورد وماء الورد ينفع من الصداع الحار ويقوى الدماغ
حتى لا يقبل البخارات التى ترتفع اليه من المعدة وشم الشونيز المقلو ينفع
مجارى الراس وينزل الزكام ويجذب المادة الى المنخرين والشونيز
المسحوق بالخل ينفع سدد الخياشيم وشم الصعتر يذهب بالورم البخارى
العارض فى الحميات من تناول الاشياء المنفخة كالباقلى وخاصة الرطب
وما اشبه ذلك وشم الجندبيدستر ينفع من الصداع الكائن من البرودة
وكذلك شم المسك ينفع منه ومن النزلة اذا كانت من البرودة وشم
الميعة وميعة الرمان والتدخن بهما والتدخن بالكافور يقوى الراس
ويبرد الدماغ ويمنع من قبول البخار والتدخن بالورد والسكر المعجونين
مما يقطع النزلة واقوى منه التدخن بالسندروس وبالكاغد وشم
الفلفل او الكندس مفردين ومع العاقرقرحا والجندبيدستر مما يعين
على العطاس والسعوط بماء اصل السلق ينقى الدماغ والمتخذ من ذلك

بالمسك والجندبيدستر والمر والزعفران والجاوشير والكندس والعدس
والمر والصبر والحضض والكافور والمرارات مثل مرارة الشوط
والكركى ومرارة الذئب ومرارة النسر ومرارة الرخم ومرارة الصفد
البحرى وما اشبهها يستعمل فى الفالج واللقوة واوجاع الراس المزمنة
والصداع العتيق فاما اذا كان الصداع من حرارة فبالافيون والكافور
والطباشير والزعفران بدهن النيلوفر والقرع او البنفسج او دهن اللوز
الحلو انشاء الله تعالى وينبغى ان يجتهد فى معرفة المزورات من الاغذية
وساير الاطبخة فان قوام الامر باصلاح الاغذية فاعط البقول الرطبة
البارده كالاسفاناج والسرمق والقرع والبقلة اليمانية والخبازى
وما يجرى مجراها بدهن اللوز او المخ فى علل الصدر والمثانة
الحارة من غير ان يتخذها بالاشيا الحامضة كالرمان والامبرباريس
والسماق والتمر الهندى والاجاص والنبك ونقوع المشمش وما اشبهها
وفى

وفى غيرها من العلل الحارة تتخذ بهذه الحموضات الان كل ما كان معه
الطبيعة منطلقة فبالنبك والاجاص والتمر الهندى وما فيه قوة مطلقة
واذا كانت منطلقة فبما تعلقها مثل السماق وحب الرمان المدقوق واذا كانت
معتدلة فبالامبرباريس والرمان والزيرباجة بدهن اللوز او المخ يستعمل
اذا كانت قليلة الابازير فى العلل الصفراوية والكثيرة الابازير اذا كانت
العلة من الصفرا او البلغم ويتخذ اما باطراف الجدا واما بالفراريج وكذلك
اذا جارت القوة فى الحميات الحارة اذا لم يكن حادة جدا ويتخذ من الفراريج
فى حال ضعف المعدة والنارباجة يستعمل عند الاسهال الكاين من الصفرا
اذا قلل زبيبها وحب رمانها فاما اذا كان الاسهال بلغمية فيكثر فيها من
الافاوية القابضة كالعود والسنبل والقرنفل والفلفل والسك وكذلك
ماء اللحم المتخذ من جرم اللحم نفسه دون ان يخلط به غيره من الماء وصفته
ان يشرح اللحم الاحمر ويقطع قطعا صغارا ويجعل فى قدر ويغطى راسه

www.ical.ir

بالجبن ويوضع عليها فوق الجمر شي ثقيل يمنع بخاره ويوقد تحته بنار لينة
حتى اذا اخرج ماءه فتح راس القدر وصب ماء اللحم فى عصارة ثم يعاد
القدر كذلك الى النار الى ان يخرج من اللحم كل نداوة فيه ثم يرد ذلك
الماء بعد ان رمى باثقال اللحم الى القدر ويجعل فيها شي من الدارصينى
والعود ويصب عليه شي من ماء السفرجل والتفاح ويقطر عليه شي من الشراب
الريحانى القوى عند الفراغ من الطبخ ويتناول وهذا الطبيخ يصلح بكل
لمن لخلت قوته وطبيعته وضعفت شهوته للغذاء وهضمه له وماء الحمص
يستعمل عند ضعف الكلى فانه يعين على الباه ويدر البول والطمث و
يحسن اللون وهو غذاء معتدل لطيف اذا اتخذ بدهن اللوز او المخ
فاما اذا اتخذ باللحم فهو حار ويصلح فى اواخر العلل وان كانت من البارد[ة]
وفى الامراض الباردة وكذلك ماء اللحم المعهود والقلايا والمطبخات
كلها يستعمل فى العلل الباردة الكائنة فى العصب والشورباج باللحم

الرخص يستعمل فى الامزجة المعتدلة فاذا اتخذ باللحم السمين فانه يسخن
وكذلك الاسفيدباج الا انه يصلح لاصحاب السوداء او لمن يريد ان
يستفرغ بدنه اما بالدواء المسهل واما بالقى وكذلك الجوذاب ويؤخذ
قبل القى والعدسية اذا اتخذت من العدس الاحمر المقشر والماشية
اذا قلى ماشها واتخذا بدهن اللوز تصلحان فى الحميات الحارة والكشك
والارز المطبوخان معا يصلح لجميع من انطلقت طبيعته مع الحرارة اذا
التى عليها اللوز المقلو بقشره الداخل مسحوقا والصمغ اذا كان مع الاسهال
تقطيع وكذلك الارز والجاورس المطبوخ باللبن مع السكر غذاء لطيف
لمن كان معتدل المزاج واذا القى فى لبنه قبل الطبخ وهو حليب حجارات
محماة او قطع حديد الى ان يذهب مائيته وطبخ الارز بالماء ثم خلط
اللبن به واكل بغير الملح نفع من علل الصدر والمثانة وقروح الامعاء
وحرقة البول وكثرة ذروره من شدة حدة الاخلاط ومن الاسهال

www.icat.ir

اذا كان مع يح وكذلك ان التى فى الارز عند طبخه ثم الكلى الطرى وخاصة
ثم الكلى الملح وماء النخالة بدهن اللوز والسكر يلين الصدر وينفع من
السعال الكاين من الحرارة وكذلك اذا اتخذ بالترنجبين وبزر البطيخ
الهندى والاطرية التى يعتادها الاتراك ويدعوا بها رشته هى نافعة
من السعال اذا لم يكن خلطه حادا وهو غذاء صالح لمن كان حار المزاج
من الاصحاء ويحتاج الى غذاء متين قوى والمصوصات اذا اتخذت
من النواحت والقلقلانية والدسية وهى الدباجية والدراج
والتيهو والسماني والطيهوج والقطا فكلها ينفع فى ضعف الشهوة
ويقمع الصفرا ايضا وينفع فى ضعف الشهوة المخللات كلها مثل البصل
والثوم والاسترغار المحللة والتفاح المخلل والخوخ المخلل والبادنجان
والكبر المخللين وهما ينفخان مع ذلك سددا الطحال وكذلك الكواميخ
الا ان الكواميخ ردية الغذاء ولحوم هذه الطيور البرية كلها اذا
اتخذ

اتخذ منها ماحص او باللحم او شوى او قلى بالدهن او اتخذ كردنا كان
معتدلة خفيفة يصلح للناقهين من المرضى الا ان المقلى بالدهن اعسر
هضما من غيره وخل زيت يصلح فى الامراض الحارة اذا اتخذ بدهن
اللوز او البيض او الزيت المغسول والسكر الطبرزد والخل الثخين اليسير
والتى عليه الحنى والخيار والحمار وما اشبه ذلك وطيب بشئ من نعنع
والقنبت المبلوت بدهن اللوز المبلول بماء الورد المحلى بالسكر يصلح
فى الامراض الحارة لمن لا يشتهى الطعام ويخرطبعه من التزايد والكباج
المتخذ بالطاب التريصلح فى اليرقان وربما ينفع فى الاسهال اذا كان مع
الصفرا مالم يكن معه يح واما الكرنبية يطلق الطبيعة فى القولنج وكذلك
السلقية الا انها ردية للمعدة والسلجمية يصلح لمن يريد ادرار البول
وتسخين الكلى وترطيبها وكذلك الرطبية وهما يغزران اللبن ايضا
والشورباج المتخذ بالديك العتيق اذا طبخ مع الشبث والسذاب

والنعنع والكرفس والتي فيه كثير يلح ووزن درهمين نستانج نافع في القولنج
وفي العلل السوداوية الا ان سبيله سبيل الدوا لا سبيل الغذا والسمك الهاري
الطري او الشاسط اذا شوي بنار الحطب يقمع الصفرا وهو يصلح لاصحاب
الامزجة الحارة وكذلك السمك الصغار المصطاد على الرمل او الرصراص
المشوي على الجمر فاما لاصحاب المزاج البارد فالمشوي بدهن نوى
المشمش والقرع اذا قلي بدهن اللوز ويذر عليه شي من الكزبرة اليابسة
نافع من الامراض الحارة ويصلح لاصحاب علل الصدر والمثانة وهو
صالح لجميع العلل الحارة فهذه الجملة المشار اليها متداول الامر لابد من ان
يكون منك على ذكر ليهتدى على معالجة الامراض على كل حال ومع ذلك
فادم النظر في الكتب المولفة في الاصول وخاصة في حيلة البرء وفي
الكناشات المجموعة ليسلك في معالجة كل علة الطريق الذي سلك فيها
واحكم معرفة الادوية براى العين لئلا يغلط فيها فان الخطار في ذلك

لا يقادر

لا يقادر قدره واعرفها اولا من كتاب الادوية المفردة لجالينوس ومن
كتاب ديسقوريدوس بالاسم والصفة وكيفية الفعل وكمية الدرجة وان
تعذر ذلك فانظر الى ما هو غالب على الشي يريد ان يعرف مزاجه
وقوته من طعم ثم احكم عليه بما يصح عندك من ذلك فان الطعوم تسعة
حلو ودسم ومر ومالح وحريف وحامض وقابض وعفص وتفه فالحلو
والدسم منها حاران الا ان الاغلب على الحلو الجوهر الهوائي وعلى
الدسم الجوهر المائي فالحلو يبرد والدسم يلين وهما مع حرارتهما الى
الاعتدال والمر حار قطاع فتاح للسدد منقذ للاخلاط الغليظة والمالح
صح
حار يسخن اولا ويجرد الا انه ما خره يجفف ويقبض والحريف حار ينفذ ويجلو
ويجرد ويخشن والقابض بارد يجمع ويغلظ ظاهر الاجرام ولا يغوص
فيه كثير غوص والعفص بارد يجمع جمعا عنيفا ويكثف ويعمل في غور الاجرام
ويوثر فيها اثرا بليغا ويخشن واما التفه فانه بارد الا ان ما كان منه رطبا

www.icar.ir

فانه یرطب کبیاض البیض وما کان یابسا یجفف کالنشا واما سایر الطعوم
المرکبة فعلی نحو ما رکب منها من المفردة کطعم الهلیلج الذی هو مرکب من
العفوصة والمرارة والحلاوة وکطعم الباذنجان الذی هو مرکب من المر
والحریف وطعم الهندبا الذی هو مرکب من المر والتفه وما اشبه ذلک
فاما درجات الادویة وانما یوقف علیها من هذه الجهة ان کل شیٔ
مما یوکل ویشرب فلا محالة یعمل فی البدن عملا او یعمل فیه البدن او
یعمل اولا فی البدن ثم یعمل فیه البدن اولا ثم یعمل هو فی البدن فکل ما عمل
فی البدن اذا ورد علیه من غیر ان یعمل البدن فیه ویحیله فهو سم
وکل ما عمل فیه البدن اذا ورد علیه واحاله عن آخره او حل ما امکن
منه وشبهه بالبدن الذی ورد علیه فهو غذا وکل ما اذا ورد علی
البدن عمل اولا فیه ثم عمل فیه البدن واحاله کالبصل والثوم والحمص
والخشخاش فهو غذا دوائی وکل ما اذا ورد علی البدن عمل فیه البدن

بعض

بعض العمل ثم انه عمل فی البدن فسخنه او برده او رطبه او جففه فهو دوا،
وهذه الماکولات والمشروبات اما ان یعمل فی البدن عملا خفیفا خفیا
واما ان یعمل عملا بین من ذلک قلیلا واما ان یعمل عملا بینا ظاهرا
واما ان یعمل عملا بلیغا قویا فکل ما عمل منه عملا خفیا فهو فی الدرجة
الاولی من التسخین او التبرید او الترطیب او التجفیف بحسب عمله من ذلک
فی البدن والذی یکون عمله ابین من الخفی قلیلا فهو فی الدرجة الثانیة
منها والذی یکون عمله ظاهرا بینا فهو فی الدرجة الثالثة والذی
یکون عمله قویا بلیغا فانه یکون فی الدرجة الرابعة والشی الحار الرطب
لا تجاوز حرارته الدرجة الاولی لان الحرارة اذا زادت علی ذلک
المقدار افنت الرطوبة فلذلک لا یوجد دوا هو حار فی الدرجة الثانیة او
الثالثة الا انه یابس فکل ما هو حار فی الدرجة الرابعة فهو یابس فی تلک
الدرجة بعینها وادراک الدواء المفرد الکیفیة عسر جدا الا ان ادراک

المزاج المفرد الكيفية عسر بل بالاضافة يب الى الاغلب عليه منها فاما المسهلات

والاشيا المتناولة فاما يسهل على نوعين اما بالطبع واما بالعرض والمسهل

بالطبع اما ان يسهل بالتوسط واما ان يسهل بلا توسط كالغاريقون

فانه يسهل منه القليل وليس يظهر فيه كيفية يدل على فعله واما الغالب

على طعمه المرار السره والحلاوة وليستا ولا واحدة منهما مشاكلة

بفعله فى افراط الاسهال واما ما يسهل بالتوسط فهو على ضربين اما

بتوسط المشاكلة واما بتوسط المضادة اما بالتوسط المشاكلة كالصبر

فانه مر حار يابس مشاكل لقوة المرة الصفرا وطعمها ولونها ولطافتها

ويسهل الصفرا بعينها ويبقى الامراض الكاينة منها من عيران يولم

العضو الذى يتريه الى ان يسوق الطبيعة اليه شكله فاما اذا نادت

القوة الدافعة بالمجتمع منها فى المعدة وساير اعضا الغذا دفعته

فاخرجته واستراح البدن من الامراض الكاينة منها واما بتوسط

المضادة

المضادة كالجبن فانه بارد رطب باى القوام ضد للمرة الصفرا ويخرج

الصفرا الحادة من بين ساير الاخلاط ويشفى الاعراض الكاينة منها

وينقى الكبد من الفضول المحترقة الكاينة فيها الفاسدة الكيفية والكمية

معا وكالسرمق ايضا فانه يخرج الصفرا من مثل ابدان اصحاب اليرقان

ويذهب بالصفرة من عيونهم اذا استعطوا بمائه وهو بارد رطب

ضد للصفرا فى المزاج والمسهل بالعرض اما ان يسهل بالتوسط واما

ان يسهل بلا توسط فالذى يسهل بالتوسط فيسهل اما من جهة القوة

الممسكة واما من جهة القوة المغيرة اما من جهة القوة الممسكة فانه يكون

بارجاعها وهو على ضربين اما بتوسط قلة الحرارة الغريزية بالتحليل

والاطفا فيترخى القوة الممسكة التى فى اوعية الكيموسات فيسيل هى

منها كالذى يعرض من تناول الدبد والعرق من التبد والخريق

وبزر الانجرة واللبوب العفنة فانها بعفونتها يستفرغ استفراغا مفرطا

مع شدة كرب وضيق نفس وصغر نبض وحدوث تلين كثير وتحلل الغريزة ويخرج
عن حد الدواء الى السم القاتل فاذا حضرت الابدان بالماء البارد واستحصف
مسام الابدان فلم يخدشها ما تحلل من الغريزة سكنت تلك الاعراض وانقطعت
الحلفه واما بتوسط ايلام الاوعية التى فيها الكيموسات كالمعدة والكبد والطحال
والكلية والامعاء فيضعف القوة الممسكة لامعا عن امساك ما فيها كالذى
تعرض عن تناول ما السلق من ارخائة للامعاء والمعدة والمقعدة بايلامه
اياها بملوحتة وكذلك ماء الاشنان والملح النفطى والبورق والمازريون
ايضا فان الاسهال بهذه الاشياء يكون بايلام هذه الاوعية واسترخائها
بسبب الالم وكذلك الحال فى النزلة الحادة تنزل من الراس الى المعدة
فيلدعها ويزلقها وليس ينقطع الاسهال الكاين من هذه الاشياء بالماء
البارد حتى ينقطع الالم ويفنى واما من جهة القوة المغيرة فانها يكون بتوسط
احالتها الفضول التى فى البطن الى نوع من العفن والاستحالة فينجذب
الى

الى الشى المستحيل العفن شكله او تحرك الطبيعة لدفع ما له اليه ضده كالذي
تعرض فى الهيضات الصعبة فان جميع ما يدخل الابدان فى تلك الحال
الا اليسير منه يستحيل ويخرج كما وصفنا بالحلفه والقى حتى انهما كثيرا ما يتلف
بافراط الاستفراغ وعدم البدن للرطوبات وتقل عصر جب الحزوع وجبه
وكسبه يعرض منه هذا العرض بعينه والذى يسهل بالعرض بلا توسط
فانه يسهل اما بالعصر واما بالاماعية والارخاء واما بالذوب واما
بالجلاء والتقطيع والمسهل يعرض العصر كالهليلج لان اشد الهليلج اسهالا
اشده قبضا واعفصه ويخرج بكيفية العفوصة ما يكون فى المعدة والامعاء
من الفضول وهو وان كان يفعل بكيفيات آخر كالمرارة والحلاوة والحموضة
فان اظهر ما يفعل به هو العفوصة كالاصفر فانه اشدها عفوصة واشدها
اسهالا والاشربة القابضة اذا كثر منها يسهل بهذا العرض ومن الكابلى
يكون امر ويكون الحلى وما كان منه شديد المرارة قليل العفوصة فهو

اثل اسفالا والمسهل يعرض الاماعة والارجا بالترطيب كماء الخيار والخطمى
وماء الرمان اذا لم يكن معصورا والالعبة والادهان فان هذه اذا اخذت
ارخت الاوعية وازلقت الفضول التى يصير اليها ويكون بها وخاصة
اذا اخذ على اثرها الاشيا القابضة كالتفاح والسفرجل والكمثرى العفص
والزعرور فانها بعينها بالقبض الذى فيها على الاندفاع وعلى هذا
المعنى يسهل الفضول النية تجتمع فى الاوعية فرجها وتزلقها والمسهل يعرض
التذويب كالرازيانج وبزر الكرفس والسعتر والفلفل من الملح والنونخة والمويزج
والحاشا فانها حارة لطيفة مذوبة للاخلاط ومحللة لها والمسهل يعرض
الجلا كالاشيا الحلوة والاشيا المرة والاشيا اللزجة الغليظة الجامعة
لهذه الخصال معا كالعسل المعمول بالافسنتين الغليظ القوام اذا اخذ
بلا مزاج او بمزاج يسير لان اللزج يتعلق بكل لطخ يكون فى المعدة والامعاء
وساير الاوعية والمر يعرض فيه ويلطفه والحلو يحلوه ويجرده والثقيل يحدر

ما يلزق به فيتخلى الاوعية من كل لطخ وبق والمسهل يعرض التقطيع كالسكنجبين
الشديد الحموضة فانه يقطع الاخلاط الغليظة اذا صادفها ويزيلها
عن مقرها واذا كان متخذا بخل العنصل قطع ما فى اوعية النفس من الاخلاط
الغليظة واخراجها بالنفث وربما كان المسهل مركبا من عرضين كالاجاص
فانه يسهل بعرضين من كيفيتين احدهما الارخا باللزوجة والرطوبة
والاخر القطع بالحموضة على ان الله تعالى جعل فى كل واحد من الادوية
المسهلة قوة تجتذب من بدن الانسان اذا ورد المعدة بالمجارى التى
يصل الغذا الى الاعضا منها الخلط الذى يشاكله كما تجتذب حجر المغناطيس
الحديد الذى من طبعه ان تجتذبه ولا يتداخل الدواء نفسه العروق
لكن يفعل عمله بقوته الجاذبة التى فيه فالسقمونيا والصبر والافسنتين
وما اشبهها جعل فيها قوة اجتذاب المرة الصفرا وفى الافتيمون والخربق
الاسود والنساج وما اشبهها قوة اجتذاب المرة السودا وفى القنطوريون

د ثم الحنظل والتربد قوة اجتذاب البلغم وفي المازريون واصل السوسن
والاسماجون وتوبال النحاس قوة اجتذاب الفضول المائية من شق ابدان
المستقين كما قد جعل في بعض الادوية قوة لتفتيح السدد من الكبد والطحال
وفي بعضها قوة ادرار البول وفي بعضها قوة ادرار الطمث مما قدم فيما تقدم
من ذكر بعضها ما يستعان به على معرفتها وفي بعضها قوة ادرار العرق
وفي بعضها قوة يزعج الاخلاط ازعاجا عنيفا حتى يخرجها بالقي وكذلك
اذا اجتمعت في المعدة منها فضول اما لداعة واما بثقله مستبشعة فانكرها
المعدة تدفعها بالقي ولكن كلما كان جذب تلك الفضول من مواضع قريبة
كان العلق والمغص فيه اقل والامر فيه اسهل وبالضد وكل هذين اعني
المقيئة والمسهلة اذا افرط عملها فينبغي ان يمسك لان الدوا اذا ورد
على البدن اجتذب اولا الخلط الذي يشاكله فيسهل منه ما يمكن اسهاله
لانه لا يمكن ان يستفرغ الخلط كله ويبقى الانسان حيا ولا يسمح الطبيعة

مع

مع ضنها بالصحة بشي مما يحتاج اليه الا بعد ضعفها عن ممانعتها الدوا
واخراج ما يحتاج اليه وضعف البدن عن قبول اثار الطبيعة فيه فان بقيت
فيه قوة اجتذب من ساير الاخلاط اسهلها فاسهلها الى ان يبقى في آخر
الامر الدم فان كان شان الدوا اسهال الصفرا اسهلها اولا ثم البلغم
ان بقيت فيه قوة ثم السودا ثم الدم ان لم يبطل عمله فان كان شانه اسهال
البلغم اسهل منه ما امكنه ثم الصفرا ثم السودا ثم الدم ان بقيت فيه بقية قوة
فاما الشي الذي شانه ان يمشي الدم فهو شر الادوية وانما يخرج الدم في
آخر الامر مع ضن الطبيعة به وحفظها له والمشاكلة التي بينهما بالحرارة
والرطوبة لان افواه العروق يتفتح بسبب لذع الدوا اياها وبسبب
سو المزاج الذي يعرض لهما وبسبب الضعف الذي يعرض لهما من مقاساة
التعب الذي تكابده قبل ما يقع ذلك الا لمن يجاوز بالشربة مقدار قوة
الذي يتناوله فمن هذه الجهة ينبغي ان تعرف امر الادوية المسهلة

وكمية الشربة ممالة خطر منها واصلاحه ان احتاج الى اصلاح بما يخلط به
من المصلحات له الصبر يسهل الصفرا الغليظ وهو مضر بالسن ويذهب
لمضرة المقل وينظف الراس والمعدة والامعاء وانما يصلح بمثل المصطكى والورد
وما الهندبا والشربة منه من دنقين ونصف الى مثقال الى مثقالين وهو
بطى الاسهال غاية واذا غسل اما بما الهندباء او بما الورد او بالماء القراح
كان انفع واقل غايلة ويستعمل حينئذ فى امراض المعدة والراس وفى الصداع
مع الحرارة واذا غسل بما الاقاقية كان نافعا من تلك العلل اذا كانت من
البرودة والافسنتين يخرج الفضل الصفراوي عن المعدة والكبد ومن
العروق ويفتح السدد ولا يحتاج الى اصلاح والشربة اذا كانت يتناوله
فى طبيخ او نقيع فمن خمسة دراهم الى سبعة دراهم وان كان مسحوقا فمن
مثقال الى درهمين والسقمونيا يسهل المرة الصفرا الا انه ضار للمعدة
ويصلح بمثل الورد والصبر والمصطكى وماء الورد وماء التفاح وماء السفرجل
وخاصة

وخاصة اذا شوى فى جوفها فاما اذا كانت الصفرا مختلطة بالبلغم فبالفلفل
الابيض والزنجبيل والانيسون والملح والشربة من قيراط الى دنق الى دنقين
غاية على ان من عادتى ان لا اشفى منه اكثر من دنق ونصف وهو سريع
الاسهال وشحم الحنظل يسهل الرطوبات اللزجة المختلطة بالصفرا ويجذبها
من الاعصاب والراس ايضا ويقرح الامعاء ان لم يتعمر سحقها والكثيرا اذا
خلط به دفع غايلته والشربة منه نصف مثقال بالعسل المطبوخ فيه السذاب
ثلاثة اوراق وهو صعب الاسهال وورق الحنظل المجنى فى آخر الخريف يسهل
السودا والشربة منه من وزن درهم الى درهمين مسحوقا والخربق الاسود
يسهل المرة السودا الغليظة وينفع فى العلل المتقادمة من مثل الجنون والصرع
والشقيقة والخنازير ويصلح بمثل الغوذنج والسعتر وساير الادوية اللطيفة
والشربة اعنى من اصوله نصف مثقال بالعسل وهو سهل الاسهال
والغاريقون يسهل السودا والبلغم الغليظ والصفراء المحترقة ويفتح السدد

www.icar.ir

العارضة فى مجارى النفس وينقى الدماغ ويصفى الحواس وينفع الخوانيق وهو
كثير المنافع ولا يحتاج الى اصلاح الا ان اثاه اجود من ذكره وهو الابيض
الذى يكون سريع التفرك ولا يكون فيه صفرة ولا خشونة ولا عدا ان
والشربة منه دانقين الى شقال الى درهمين بما العسل وهو بطى الاسهال
وعصارة قثا الحمار يسهل الصفرا والبلغم والشربة منه من دانقين الى
نصف درهم مع اللبن الحليب من اوقية ونصف الى اوقيتين وقشور اصوله
اذا سقى منه وزن نصف درهم اسهله البلغم اسهالا قويا وما هو دانه
وهى حب الملوك التى يدعى شياف يسهل كاسهال السقمونيا والشربة منه
من خمس حبات الى تسع حبات الى خمسة عشر حبة لمن كان قويا لينا ولها
صحاحا ومن كان ضعيفا فليسحقها وهو سريع الاسهال واصل السوسن
الاسمانجونى المعروف بايرسا يستفرغ الفضول المائية ويفتح سدد الصدر
الكائنة من الاخلاط اللزجة الغليظة وهو قريب الفعل من الغاريقون
والشربة

والشربة منه من درهم الى درهمين والقنطوريون الدقيق يسهل الاخلاط
البلغمية اللزجة اللعابية وينفع من عرق النسا الشربة منه من شقال الى
شقالين مطبوخا بالماء والمازريون يسهل الفضول اللزجة اللعابية
والمائية ويصلح بان ينقع فى الخل ثم يجفف ويدق او يطبخ مع ماء العسل
والشربة منه نصف شقال مع افسنتين شقال ونصف وكذلك بغل توبال
النحاس والشربة منه وزن شقالين مع خل او ماء وكذلك بغل الروسختج
وقشور النحاس الشربة من كل واحد منهما نصف شقال مع شقال علك
الانباط اذا جعل حبا وتجرع بعدها خل وكذلك الافربيون والشربة
منه من نصف درهم الى شقال بماء العسل والنساح يسهل السودا وينقى
البدن من الفضول المخاطية وينقى الامعاء والمفاصل منها وهو مغث
الشربة منه وزن درهمين الى شقالين بماء العسل والزراوند الطويل
يسهل البلغم والصفرا المختلطة وينقى الاحشا ويفتح السدد والشربة منه

مثقال بماء العسل والتربد يسهل البلغم والصفرا اذا شرب مطبوخا اخرج
من الصفرا اكثر ومن البلغم اقل واذا شرب مسحوقا اخرج من البلغم اكثر
ومن الصفرا اقل والشربة منه مطبوخا من ثمانية دراهم الى خمسة دراهم
فاما مسحوقا فمن درهم الى درهمين ملتوتا بدهن اللوز والهليلج الاصفر
يسهل الصفرا من غير غايلة والشربة منه في النقيع والطبيخ من سبعة دراهم
الى عشرين درهما واما مسحوقا فمن ثلاثة الى خمسة بدهن اللوز مع
السكر وهو نافع للمحرورين والهليلج الاسود الهندي يسهل المرة المحترقة
ويقوى المعدة وينفع من البواسير ويبطي بالشيب والشربة منه نقيعا
او طبيخا من سبعة دراهم الى عشرة دراهم ومسحوقا من درهمين الى خمسة
دراهم والكابلي يسهل المرة السودا اسهالا ضعيفا ويليه بليلج الهندي
والشربة منه كالشربة من ذلك الافتيمون يسهل السودا اسهالا بالغ
من ساير الادوية والشربة منه اذا افرد مقدار اوقية فانه ان نقص
من ذلك

من ذلك لم يسهل واقل شربة منه وزن مثقالين الى خمسة مثاقيل اما باللبن
الحليب او بماء الجبن وربما سقى بالسكنجبين والغوذنج البرى يجرى مجراه الا
انه اضعف منه والشربة منه ثلاثة مثاقيل بماء العسل والحجر الارمني الذى
يشبه اللازورد يسهل المرة السودا والوجه ان يسحق ويغسل لئلا يحدث
القى والشربة منه وزن مثقال وحجر المغناطيس يسهل السودا ايضا والشربة
منه نصف مثقال بماء العسل والاسطوخودوس يسهل السودا والبلغم و
ينفع من الماليخوليا والصرع والشقيقة والشربة منه مثل الشربة من الافتيمون
والميعة السايلة يسهل البلغم والشربة منه وزن مثقالين بماء العسل
والاشق يسهل الفضول المايية والبلغم الشربة منه وزن مثقالين بما
العسل فاذا سقى بالخل الممزوج نفع من ورم الطحال بخور مريم يسهل البلغم
والشربة منه مثقال ونصف مع ماء العسل حب الخروع اذا قشر واحد منه
عشر حبات الى سبعة عشر اسهل البلغم والاخرة اذا قشر وسحق وعجن

www.icar.ir

بماء العسل الغليظ وبلغ اسهل اسهالا قويا الا انه يحرق اللسان والحلق والشربة
منه عشرون حبة الى ثلاثين لباب القرطم اذا سقى منه خمسة مثاقيل مع ماء
السكر وقليل ملح اسهل البلغم واذا دق مع التين واتخذ بنادق واخذ منها
كل يوم بندقة نفع من وجع القولنج ووجع المفاصل اذا كانت من البرودة
الخيار شنبر يسهل المرار المحترق ويسهل ويسكن حدة الدم ويحلل الاورام
الحادة وينفع من الخوانيق الحارة ويلين الصدر الشربة منه ثلاثة دراهم
الى عشرة بماء حار والترنجبين يلين البطن والصدر ويسهل اسهالا ضعيفا
والشربة منه من سبعة دراهم الى ثلاثين درهما والشيرخشت يفعل مثل
ذلك والشربة منه مثل الشربة من الترنجبين محلولا بماء الورد والبنفسج
اليابس يسهل المرار الاصفر ويلين الصدر ويسكن الصداع الكاين من
الحرارة وينفع من علل العين الكاينة من الحرارة ومن الخوانيق الشربة
منه من ثلاثة دراهم الى سبعة دراهم مدقوقا محروثا بمثله سكر سحوقا

بما

بماء حار وماء اللبلاب يسهل المرار الاصفر والشربة منه نصف رطل مصفى
غير مغلي مع وزن عشرين درهما سكر وماء الرمان الحلو والحامض
بشحمهما يسهل الصفراء ويقوى المعدة وينفع في الحميات والامراض
الحارة والشربة منه نصف رطل مع وزن عشرين درهما سكر فاذا
عرفت مقدار الشربة من كل واحد منهما واردت ان تركب من ذلك
دواء يسهل خلطين من الاخلاط او اكثر من ذلك فركبه على هذا المثال
خذ من كل واحد من الادوية التي تركب هذا المركب منه شربة تامة
ثم اقسم المركب على عدد الادوية فيكون كل قسم من المركب شربة تامة
واصلح كل ما يحتاج منها الى اصلاح بالشيء المخصوص باصلاحه من غير
ان بعد المصلحات في اعداد الادوية مثال ذلك اذا كان التركيب
من السقمونيا والصبر وشحم الحنظل والتربد والغاريقون ان ياخذ
من السقمونيا وزن دانقين ومن الصبر وزن مثقالين ومن شحم الحنظل

وزن نصف مثقال ومن التربد وزن درهمين ومن الغاريقون وزن
درهمين ويجعل فيه من المقل والكثيرا والورد من كل واحد وزن درهم
ومن الانيسون والمصطكى واللوز الحلو المقشر من كل واحد نصف درهم
ثم يجعل اوزان المسهلة دون المصلحة فيكون سبعة دراهم وخمسة
دوانيق وقيراط وعدد الادوية خمسة فيكون الشربة منه وزن درهم
ونصف وقيراط مجردة من المصلحات فاذا زيد وزن المصلحات
عليه وهي اربعة دراهم ونصف فيصير اثنا عشر درهما ودانقين و
قيراط فيكون من مجموعها كل شربة قريبا من درهمين ونصف فهذا اذا
اتخذ بها حبا فاما اذا عجنتها بالعسل فاقسمها على الخمسة قسمة المصلحات
فاما ساير الادوية غير المسهلة من المعجونات وغيرها فيوخذ من كل
ما له عمل كثير في البدن في اعضا كثيرة ومنافع مختلفة كثيرة او هو ضعيف
الفعل جزوا اكثر وما ليس له الا منفعة واحدة في عضو او هو قوي

الفعل

الفعل جزوا اقل ويجعل مع الذي له مع نفعه لعضو مضرة بعضو آخر
ما يدفع ضرره ومع الذي لا يقدر ان ينفذ الى اقصى الاعضا لغلظه
او لبرده ما ينفذه ويسد رقة من الادوية اللطيف ليكون التركيب صالحا
والنفع به عاما فاذا تحققت هذه الاشياء وعلمها وعمل على المشار اليه
منها رجوت ان يهدى الى ارشد الطرق فيما هذه سبيله والله الموفق و المعين

تم الكتاب بعون الملك الوهاب

كاتبه حسين بن عارف الحسني

في غره ربيع الثاني سنه ستين

وتسعمائه

١٢٠

قرابادين الفتاح

صاحبه ومالكه شرعا
ابن محمد حسن محمد
مهدی عفی عنهما

هو ال...

سفید جدوار خطائی عنبر اشهب
یاقوت لعل مروارید ناسفته مرجان عقیق کهربا
مشک خالص قرص افعی صندل سفید ورق طلا ورق نقره سنبل زرنباد کبابه چینی زرنب
عاقرقرحا عود قماری شیطرج هندی ساذج هندی مایرشته بهمنین گاوزبان ارسان تودری زرد سرخ
حب البان خصیة الثعلب بادیان تخم جزر بادرنجبویه فرنجمشک بوزیدان بسباسه ضمانا
زراوند مدحرج خولنجان لسان العصافیر مصطکی دانه تخم کتان تخم خشخاش تخم شلغم طین مختوم
پوست ترنج بزر السبع ابریشم زعفران دارفلفل فلفل فلفل سیاه جوزبوا نارمشک مقل ازرق فرفیون
خیرباد مومیائی کونی زنجبیل دارچینی قرنفل مغز پسته مغز جوز باحیل مغز بادام مقشر روغن ...
افیون عسل سه وزن آن

بسم الله الرحمن الرحيم

هذا القرابادين على ترتيب كتاب الايضاح فهرس الكتاب
الباب الاول في المطبوخات ومياه الاصول والبقول الباب الثاني
في الحبوب الباب الثالث في الايارجات الباب الرابع في الجوارشات
والاطريفلات الباب الخامس في المعجونات والترياقات الباب السادس
في المربيات الباب السابع في الاشربة الباب الثامن في الاقراص
الباب التاسع في اللعوقات الباب العاشر في السفوفات والقماح
الباب الحادي عشر في الاضمدة والاطليه الباب الثاني عشر
في الكمادات الباب الثالث عشر في النطولات الباب الرابع عشر
في الغراغر الباب الخامس عشر في السنونات الباب السادس عشر
في الذرورات المستعملة في الجراحات الباب السابع عشر في الادهان
الباب الثامن عشر في المراهم الباب التاسع عشر في الشيافات

المسهلة

المسهلة والمسكة والمنعظة والمدرة للحيض وغيرة الباب العشرون
في الحقن الباب الحادي والعشرون في الاكحال وشيافات العين
والذرورات الباب الثاني والعشرون في السعوطات والسمومات
والبخورات والقطورات والطلاو الوجورات الباب الثالث والعشرون
في البنادقات الباب الرابع والعشرون في المسهلات الباب
الخامس والعشرون في ادوية القي الباب السادس والعشرون
في ادوية الديدان الباب السابع والعشرون في الخضابات
الباب الثامن والعشرون في الابزنات الباب التاسع والعشرون
في النورحات الباب الثلاثون فيما يتداوى به الصبي في العصب
الباب الحادي والثلاثون في اطعمة المرضى الباب الاول
في المطبوخات ومياه الاصول مطبوخ الخيار شنبر للنقرس الحار
واوجاع المفاصل الحارة والاورام الدموية والصفراوية والبثور والتوح

والرمد اجاص عشرون عددا عناب ثلاثون عددا زبيب منزوع العجم
ثلاثون عددا ورد احمر ستة دراهم سبستان خمسون عددا تمر
هندي ثلاثون درهما تقشر المشمش النقي عشرة دراهم يطبخ بخمسة
ارطال ماء حتى يرجع الى رطل واحد ثم يصفى ولا يعصر عصرا عنيفا تنقع
الفواكه ثم يؤخذ منه وزن ثمانية اساتير وينقع فيه وهو على النار
ثلاثون درهما خيارشنبر وتمرس ويصفى بمنخل ويطرح عليه اربعة دراهم
دهن اللوز الحلو ويشرب مطبوخ بارد للحميات وحرارة الكبد
واليرقان والنقرس الحار والسرسام والعلل الدموية والاورام
الحارة صفته تقشر الهليلج الاصفر خمسة عشر درهما عناب وسبستان
مقشر من كل واحد عشرة دراهم بنفسج والورد الاحمر وبزر الهندبا
وسكاع وشاهترج من كل واحد ثلاثة دراهم تقشر اصل الهندبا واصل
الرازيانج من كل واحد خمسة دراهم اجاص سي وتمر هندي وخيارشنبر

من

من كل واحد ستاران ترنجبين او شيرخشت ثلاثة اساتير ريوند صيني
مصرورة في صرة درهم واحد يطبخ بثلاثة امنا ماء حتى يرجع الى نصف
رطل ويصفى ويشرب باردا آخر الليل مطبوخ حار للعلل البلغمية و
السوداوية مثل النقرس ووجع الظهر والحمى الربع والنائبة البلغمية
صفته تقشر الاهليلج الكابلي والهليلج الاسود وبرد مارح من كل واحد
خمسة دراهم افتيمون ثلاثة دراهم عاف سكاع وباداورد من كل واحد
اربعة دراهم بليلج وآملج من كل واحد ثلاثة دراهم بزر الرازيانج مثله
وبزر الكرفس مثله تقشر اصل الهندبا واصل الكرفس واصل السوس
من كل واحد خمسة دراهم سورنجان مرضوض شقاقل حب النيل المرضوض
درهمان تين وعناب وزبيب طائفي منزوع العجم من كل واحد عشرة اعداد
ويطبخ بثلاثة امنا ماء حتى يرجع الى نصف رطل ويصفى ويشرب مع هذه
النوبة بردمارح درهم غاريقون نصف درهم الايارج فيقرا ثلثا درهم

ثم الحنظل دانقان تمل دانقان سقمونيا ربع درهم **مطبوخ الهليلج الاصفر**
لجميع العلل الصفراوية مثل الصداع وحمى الغب وغيرها قشور الهليلج
الاصفر عشرون درهما يطبخ برطلين ماء حتى يبقى ثلاثة ثم يصفى ويشرب
بوزن عشرين درهما ترنجبين طبرزد او جلاب **مطبوخ الهليلج الاصفر**
للعلل الصفراوية كلها هليلج اصفر حجر خمسة وعشرون درهما تمر هندي
خمسة اساتير شاهترج عشرة دراهم عناب عشرون عددا اسغستان
خمسون عددا اجاص بستي عشرة اعداد ورد احمر ستة دراهم
ورق عنب الثعلب خمسة دراهم ورق الهندبا باقة بزر الهندبا
المرصوص خمسة دراهم بزر الكشوث خمسة دراهم ينقع الجميع بخمسة
ارطال ماء ساعتين ثم يطبخ حتى يرجع الى ثلاثي رطل ويصفى ويشرب مع
هذه التقوية صبر غسول درهم ونصف سقمونيا دانق ملح هندي
دانقان كثيرا نصف دانق تربد ابيض محكوك مثقال يعجن بجلاب او بشيء من
المطبوخ

المطبوخ ثم يمرس فيه معا ويشرب بالغداة **مطبوخ الفواكه** يلين البطن
في الامراض الحارة وينفع من الصداع ويسكن العطش تمر هندي عشرون
درهما اجاص بستي ثلاثون عددا عناب ثلاثون عددا بزر الهندبا
خمسة دراهم بنفسج يابس ثلاثة دراهم سبستان عشرون درهما يطبخ
بخمسة ارطال ماء حتى يصير رطلا ويشرب باردا وان شاء زاد فيه عشرين
درهما ترنجبين او طبرزد **مطبوخ التمر الهندي** للصداع الحار والعطش
تمر هندي وترنجبين طبرزد يطبخ برطلي ماء حتى يصير نصف رطل ويشرب
بعشرين درهما جلابا باردا **مطبوخ الماميران الصيني** للجراح والجرب
والحكة والدماميل والبثور والكيموسات المحترقة قشر هليلج اصفر خمسة عشر
درهما ماميران صيني ثلاثة دراهم شاهترج سبعة دراهم سنامكي خمسة
دراهم بزر الهندبا سبعة دراهم عناب واجاص من كل واحد خمسون
عددا وترنجبين عشرون درهما تمر هندي عشرون درهما ورق

www.icar.ir

نيلوفر خمسة دراهم عنب الثعلب سبعة دراهم يطبخ باربعة ارطال ما حتى
يصير رطلا ونصفا ويشرب مع درهمين صبر احمر **مطبوخ العناب**
للحمى المحرقة ولتسكين الدم عناب رطل ورد احمر خمسة دراهم بنفسج
اربعة دراهم بزر الهندبا خمسة دراهم يطبخ بخمسة ارطال ما حتى
يصير رطلا ونصفا ويشرب مع عشرين درهما ترنجبين او جلاب
مطبوخ الورد للغثيان والقئ والحمى والقولنج الحار ووجع الكبد
من الحرارة واليبوسة ورد احمر فارسي عشر دراهم عناب واجاص
بستي من كل واحد ثلاثون عددا يطبخ بثلاثة ارطال ما حتى يصير رطلا
ونصفا ويشرب مع عشرة دراهم شيرخشت المحلول فيه **مطبوخ السورنجان**
لاوجاع المفاصل المركبة قشر اهليلج الصفر عشرة دراهم كابلي
سبعة دراهم شاهترج سبعة دراهم زبيب منقى خمسة وعشرون
درهما بزر الكرفس وبزر الرازيانج وانيسون ومصطكي واسارون

و سورنجان

وسورنجان وبوزيدان وماهيزهرج من كل واحد درهمان يطبخ بثلاثة
ارطال ما حتى يصير رطلا ونصفا ويشرب مع هذه التوبة ايارج فيقرا
درهم تربد ثلثا درهم غاريقون ثلث درهم **آخر** الطف من الاول
قشر هليلج اصفر خمسة عشرة درهما زبيب طائفي خمسة عشر درهما
عناب ثلاثون درهما تمر هندي خمسة دراهم اجاص عشر حبات
سبستان ثلاثون حبة بنفسج يابس اربعة دراهم ورد احمر اربعة
دراهم شاهترج خمسة دراهم سورنجان ثلاثة دراهم تربد ابيض
درهمان ونصف سكاعي وباداورد من كل واحد ثلاثة دراهم
بزر الكرفس وبزر الرازيانج وانيسون من كل واحد درهمان يطبخ
على الرسم ويشرب بوزن عشرة دراهم ومن الغاريقون ثلثا درهم
ملح هندي ربع درهم **مطبوخ الافتيمون** النواكهي للاخلاط المحترقة
هليلج اصفر واسود من كل واحد سبعة دراهم بليلج وآملج من كل واحد

ثلاثة دراهم اجاص عشرة اعداد عناب خمسة وعشرون عددا تين سبعة
اعداد زبيب طائفي اسارون تمر هندي عشرة دراهم سبستان ثلاثون
عددا شاهترج اربعة دراهم بنفسج وبسفايج وانيسون واسارون
وافسنتين وسنامكي من كل واحد درهم ترنجبين اسارون خيارشنبر خمسة
دراهم افتيمون خمسة دراهم يطبخ على الرسم ويشرب بهذه التقوية غاريقون
نصف درهم تربد درهم ايارج فيقرا شقال **آخر** ينضج السودا بقوة
وينفع من الماليخوليا وابتدا الجذام والجرب والقوبا والبهق الاسود
والكلف هليلج اسود عشرة دراهم بسفايج خمسة دراهم سنامكي سبعة
دراهم اسطوخودوس عشرة دراهم تربد ابيض اربعة دراهم زبيب
عشرة اعداد افتيمون عشرة دراهم يطبخ بثلاثة ارطال ما غير الافتيمون
حتى يبقى رطل ثم يصفى وينقع فيه الافتيمون ليلة ويصفى ثانيا ويشرب
بهذه التقوية غاريقون ثلثا درهم صبر درهم ملح هندي نصف درهم

حريق

حريق اسود ربع درهم **مطبوخ الهندبا** لحرارة الكبد والحمى الحارة
ونزف الدم ما الهندبا المصفى رطلان هليلج اصفر عشرون درهما
عناب خمسون عددا يطبخ الجميع مع اربعة ارطال ما عذب حتى
ينصف ويشرب منه خمسون درهما كل يوم مع خمسة عشرة درهما
سكنجبين رماني **آخر** يعطى في الحميات الحارة اجاص بستي عشرون حبة
تمر هندي اسارون بنفسج خمسة دراهم بزر الهندبا ثلاثة دراهم ريوند
صيني نصف درهم يطبخ بثلاثة ارطال ما حتى يصير نصف رطل ويشرب
بوزن عشرين درهما شيرخشت محلول فيه مصفى آخر الليل باردا
مطبوخ افسنتين جيد للحميات العتيقة واوجاع الكبد والطحال تمر هليلج
اصفر وكابلي من كل واحد عشرة دراهم افسنتين رومي درهم باداورد
احمر وحسيس العائب من كل واحد خمسة دراهم زبيب طائفي ثلاثون
عددا يطبخ بثلاثة ارطال ما حتى يبقى رطل ويصفى ويشرب بوزن شقال

ايارج فيقرا **مطبوخ السكاع** للحميات العتيقة البلغمية والسوداوية
اصل الكرفس واصل الرازيانج من كل واحد عشرة دراهم بزر الكرفس
وبزر الرازيانج ونانخواه وانيسون من كل واحد خمسة دراهم
سكاع وباداورد من كل واحد ثلاثة دراهم اذخر درهمان غافث
ثلاثة دراهم سنبل درهمان ورد احمر ثلاثة دراهم زبيب طايفي
عشرون درهما يطبخ بثلاثة ارطال ماء حتى يصير رطلا ويشرب
كل يوم وزن ثلاثين درهما **مطبوخ** ينفع بقايا الحمى الغب الغير
الخالصة وسطر الغب اصل الكرفس واصل الرازيانج وترنجبين وبرشياوشان
وسكاع وباداورد وغافث من كل واحد ثلاثة دراهم هليلج اصفر
وكابلي وبليلج واملج وشاهترج من كل واحد خمسة دراهم مصطكى
درهمان اجاص خمسة عشر عددا يطبخ باربعة ارطال ماء حتى
يبقى الثلث ثم يصفى ويشرب كل يوم ستون درهما مع عشرة دراهم طرنجبين

مطبوخ

مطبوخ للحميات العتيقة واوجاع المعدة الباردة اصل الكرفس
واصل الرازيانج واصل الاذخر وغافث من كل واحد عشرة دراهم
انيسون ثلاثة دراهم مصطكى درهمان بزر الكرفس وبزر الرازيانج
من كل واحد ثلاثة دراهم افسنتين خمسة دراهم ريوند صيني درهمان
هليلج كابلي بليلج املج من كل واحد خمسة دراهم زبيب طايفي سبعة دراهم
يطبخ بثلاثة ارطال ماء حتى يبقى رطل ويشرب كل يوم خمسة اساتير مع
عشرة دراهم سكر اسحوقا وان احتاج الى تليين الطبع يلقى عليه درهما
ايارج فيقرا **مطبوخ** ينفع من اوجاع الكبد والطحال والاستسقاء وفتح السدد
بزر الكرفس وبزر الرازيانج وزبيب منقى من كل واحد عشرة دراهم
انيسون واسارون وغافث وافسنتين واذخر وسنبل من كل واحد
ثلاثة دراهم هليلج اصفر سبعة دراهم تمر هندي عشرة دراهم عناب
واجاص من كل واحد عشرة اعداد شاهترج خمسة دراهم يطبخ بثلاثة

ارطال ما حتى يصير رطلا ويصفى ويثقع فيه خمسة دراهم خيار شنبر ويصفى
ثانيا ويشرب بهذه النوبة ايايج فيقرا درهم غاريقون درهم معجونين
بسكنجبين ويحل فى عشرة اساتير مطبوخ ويشرب سحرا **مطبوخ يقى الدم**
ويصفيه ويكرحدته هليلج اصفر خمسة عشرة درهما هليلج اسود خمسة
دراهم بليلج آملج من كل واحد درهمان شاهترج عشرة دراهم سنا
مكى خمسة دراهم بنفسج بسفايج سبعة دراهم ورد احمر خمسة دراهم
تمرهندى عشرون درهما عناب خمسون حبة اجاص عشرون حبة
زبيب طايفى عشرون درهما سبستان ثلاثون حبة افسنتين رومى
اربعة دراهم حشيش الغافث ثلاثة دراهم سكاع وباذآورد من
كل واحد اربعة دراهم بزر الهندبا خمسة دراهم انبرباريس خمسة
دراهم بزر الرازيانج اربعة دراهم ينقع هذه الادوية بخمسة ارطال
ما مغلى ويدفن فى اللبن من وقت الغداة الى العشا ثم يغلى بنار لينة

حتى

حتى يصير على الثلث ويصفى منه رطل ويلقى فيه من الترنجبين الابيض خمسة
عشر درهما ويصفى ثانيا وثالثا حتى يصفو ويشرب وهو فاتر **مطبوخ**
للعلل المركبة من الصفرا والبلغم والاورام الدموية والدمامل والجرب
والبثور والاخلاط المحترقة هليلج اصفر عشرون درهما عناب وسبستان
وزبيب طايفى من كل واحد ثلاثون عددا اجاص بستى عشرون عددا
تمرهندى عشرون درهما ورد احمر وبنفسج بسفايج واصل السوس
وشاهترج وقشور اصل الرازيانج والكرفس من كل واحد خمسة دراهم
سنا مكى وتربد وماميران صينى وبزر الرازيانج وبزر الكشوث من
كل واحد درهمان سنبل وريوند صينى من كل واحد نصف درهم
ينقع يوما وليلة بثلاثة ارطال ما ويطبخ حتى يرجع الى ثلث رطل ويصفى
ويلقى عليه ترنجبين عشرين درهما سكر اصفر خمسة عشر درهما سكر ابيض
عشرة دراهم ويشرب **مطبوخ** للاستسقا الزقى تركيب الاستاد

ابى سهل وقد جرب على اناس فبرا اساروں انيسوں مصطكى من كل
واحد درهم ريوند صينى دبزر الرازيانج وبزر الكرفس وبزر الهندبا
وبزر الكشوث والسنبل والافسنتين وحشيش الغافث من كل واحد
درهمان اذخر واصول الكرفس واصول الرازيانج والشاهترج
من كل واحد خمسة دراهم ترهندى اثنا عشرة درهما عناب واجاص
من كل واحد خمسة عشرة عددا زبيب طايفى اثنا عشرة درهما يطبخ
باربعة ارطال ما حتى يرجع الى الثلث ويصفى الشربة منه كل يوم اوقيتان
مع درهم من اقراص ابرباريس وخمسة دراهم خيارشنبر **مطبوخ الزوفا**
النافع من الربو والسعال ووجع المعدة والمدة والاخلاط الغليظة
فى الصدر يوخذ تين وترهرون منقى من كل واحد عشرة اعداد
حلبه خمسة دراهم اصل السوس عشرة دراهم برسياوشان سبعة
دراهم اصل الكرفس والرازيانج وبزرهما والزوفا اليابس من كل

واحد

واحد عشرة دراهم بزر الانجره وفودنج وابرسا وهو اصل السوس
الاسما خونى وفراسيون من كل واحد خمسة دراهم يطبخ بثلاثة ارطال ما
حتى يبقى رطل ويشرب كل يوم ثلاثون درهما **مطبوخ زوفا الصغير**
للسعال من الحرارة والخشونة الصدر تين ابيض عشرة اعداد عناب
عشرة سبستان ثلاثون حبة زبيب عشرة دراهم اصل السوس المحكوك
عشرة دراهم بزر الخطمى خمسة دراهم حب السفرجل خمسة دراهم
بزر القطونا خمسة دراهم بنفسج يابس خمسة دراهم يطبخ بثلاثة ارطال
ماء حتى يبقى رطل ويشرب منه ثلاثة اواق مع بنفسج مربى **مطبوخ نافع**
للسعال وينضج ما فى الصدر من الفضول البلغمية عشرون عنابة
وثلاثون سبستانة وعشرة دراهم زبيب طايفى اربعة دراهم بنفسج
وخمسة دراهم اصول السوس عشرون تينات اصفر يطبخ بثلاثة ارطال
ماء حتى يصير رطلا ثم يمرس فيه عشرة دراهم فلوس الخيار شنبر

www.icar.ir

وعشرة دراهم ترنجبين **طبيخ الزوفا البارد** للسعال اليابس وينفع النزلة
عناب عشرون حبة سبستان خمسون حبة تين عشرون عددا زبيب
طايفي عشرة دراهم اصل السوس ثمانية دراهم كشك الشعير ثلاثة اساتير
بزر الخشخاش الابيض سبعة دراهم بزر الخطمي والكثيرا وحب السفرجل
من كل واحد خمسة دراهم يطبخ باربعة ارطال ماء حتى يبقى رطل ويصفى ويشرب
منه ثلاثون درهما كل يوم مع خمسة دراهم بنفسج مربى **ماء الاصول البارد**
للنقرس واوجاع المفاصل الحارة عناب وسبستان من كل واحد ثلاثون
عددا اصل الهندبا واصل الخطمي واصل الرازيانج من كل واحد عشرة
دراهم سورنجان ابيض مرضوض ثلاثة دراهم بزر الرازيانج وبزر
الهندبا من كل واحد خمسة دراهم يطبخ بثلاثة ارطال ماء حتى يصير منا
ويشرب كل يوم خمسة اساتير بعشرة دراهم جلنجبين سكري **ماء الاصول**
الحار للنقرس واوجاع المفاصل البلغمية والسوداوية اصل الرازيانج

واصل

واصل الكرفس واصل الهندبا واصل السوس واصل الخطمي من كل واحد
عشرة دراهم بزر الرازيانج وبزر الهندبا وبزر الكرفس وكمون نانخواه
من كل واحد خمسة دراهم سورنجان مرضوض خمسة دراهم تين وزبيب طايفي
من كل واحد ثلاثة اساتير بعشرة دراهم جلنجبين عسلي **ماء الاصول الملطف للبلغم**
بزر الرازيانج عشرة دراهم بزر الكرفس ثلاثة دراهم دوقو ثلاثة دراهم
قشور اصل الرازيانج ستة دراهم اصول الكرفس خمسة دراهم قطراساليون
درهمان يطبخ بثلاثة ارطال ماء حتى يبقى رطل ويصفى ثم يسقى كل يوم ثلاث
رطل بعشرة دراهم سكنجبينا بردا بالثلج **ماء الاصول البارد** يلطف الاخلاط
وينضجها قشور اصل الهندبا مغسولة مدقوقة عشرون درهما بزر الهندبا
عشرون درهما بزر الكشوث مرضوضا ستة دراهم عناب عشرون
عددا سبستان استاران يطبخ باربعة ارطال ماء حتى يرجع الى خمسة اساتير
ثم يشرب في يومين مع وزن عشرين درهما سكنجبينا بردا بالثلج **ماء الاصول**

الكبير يلطف الاخلاط الغليظة ويلتى عليه المعجونات الكبار فى ابتدا العلل

البلغمية الصعبة كالسكتة والفالج واللقوة والادهان بعد الرابع عشرمن

العلة كدهن الكلكلانج ودهن الخروع وما اشبههما اصول الكرفس

واصول الرازيانج من كل واحد عشرة دراهم اصول الاذخر من كل واحد

سبعة دراهم بزر الرازيانج وبزر الكرفس وانيسون والقنطوريون الدقيق

والعاقرقرحا والزنجبيل المرضوض من كل واحد ثلاثة دراهم ومن الناخواه

والقسط والزراوند والوج المرضوض من كل واحد اربعة دراهم شونيز

درهمان وفودنج وبزر السذاب وشيطرج من كل واحد خمسة دراهم

جندبيدستر درهم يطبخ بسبعة ارطال ماالى ان يبقى رطل ونصف ويسقى

منه كل يوم ثلاث رطل مع شئ مما ذكرنا ماالاصول ينفع من الحميات العتيقة

البلغمية والسوداوية ويفتح سدد الكبد يوخذ اصول الكرفس والرازيانج

وقشور اصول الكبر واصول الاذخر واصول السوس الاسمانجونى

ولك

ولک مدريوند صينى ومصطكى ونونه وحلبه وزبيب طائفى من كل واحد

بقدر الحاجة يطبخ ويصفى ويسقى من ماءها اوقيتين مع ثلاثة دراهم دهن

اللوزتين او دهن الخروع ماالاصول للقولنج الحاد مع السعال وبحة

الحلق وتليين الطبيعة عناب خمسة عشر عددا سبستان عشرين درهما تين

عشرة اعداد بسفائج خمسة دراهم بنفسج سبعة دراهم اصول السوس

المحكوك سبعة دراهم ترنجبين عشرين درهما خيارشنبر عشرة دراهم

يطبخ بثلاثة ارطال ما حتى يصير رطلا ويصفى ويشرب نصف رطل بوزن

ثلاثة دراهم دهن اللوز الحلو ماالبقول يسقى فى القولنج الورمى الحار

ماالهندبا وماالكاكنج وماعنب الثعلب وماالهندبا الشامى وماورق

البنفسج الرطب وماالخبازى الشامى وماالخطمى الطرى كل ذلك معلى

مصفى يشرب من جميع رطل بوزن خمسة دراهم خيارشنبر ووزن درهمين

دهن اللوز الحلو ووزن مثقال دهن النيلوفر ووزن مثقال دهن السمسم

الطري ويكون طعامه فروج او طيهوج او بخاليت الدراج مطبوخ ببلا
وهندبا مري وسلق وخبازي وعنب الثعلب **نقيع الصبر** لمن به زيادة
الحر يوخذ الهندبا رطل وينقع فيه من الصبر الجيد المسحوق عشرة دراهم
ويوضع في الشمس ويحرك مرارا الشربة منه عشرة دراهم مع مثله جلاب
وقد يتخذ من الشاهترج وماء الكشوث وماء الرازيانج وماء عنب الثعلب
مثل ذلك فينفع الجرب والحكة ووجع الكبد والمعدة والرمد والصداع الحار
وينقع الصبر بماء الهليلج الاصفر بمثل هذه العلل **نقيع الصبر** اشفيه
جماعة من المعتمدين صبر واعليه افسنتين عشرة دراهم دارصيني خمسة
دراهم عيدان البلسان ثلاثة دراهم سنبل ثلاثة دراهم ورد درهمين
عود درهم مصطكي درهم يطبخ وينقع فيه الصبر ويسقى في كل يوم اوقية
نقيع للامراض الحارة الدموية والصفراوية هليلجين ملس درهما عناب
عشرين عددا اجاص عشرين حبة ترهندي عشرين درهما
معلق

معلق المشمش عشرة دراهم كشمش عشرة دراهم بزر الهندبا وبزر الكرفس
خمسة دراهم جلجلان ثلاثة دراهم ترنجبين عشرين درهما ورد احمر
خمسة دراهم يغلى الماء منوين ونصف من الماء الى ان يبقى من ونصف
غليانا شديدا ويصب فوق الادوية ويسد راس الاناء ويوضع في
الندى او البرود ثلاثة ايام ثم يصفى منه ويشرب سحرا ويتنطر الى نصف
النهار ثم يطعم **ماء الاصول** ينفع من الحميات العتيقة والبلغمية والسوداوية
ومن اوجاع المفاصل ومن علل الكبد والطحال والمعدة وتفتح السدد
وتدر البول والحيض اصل الكرفس والرازيانج واصل الاذخر من كل
واحد خمسة دراهم بزر الكرفس والرازيانج وانيسون من كل واحد ثلاثة
دراهم سنبل ومصطكي وشيطرج وافسنتين من كل واحد درهمين ورد
احمر وسكاعي وبادآورد من كل واحد ثلاثة دراهم لك وريوند
من كل واحد درهمين زبيب طائفي عشرين درهما ويزيد في اوجاعها

للمفاصل بوزندان وماهترهج وسورنجان من كل واحد ثلاثة درهم
يطبخ بستة ارطال ماء حتى يبقى رطلين ثم يصفى ويشرب كل يوم سكرجة مع
دهن اللوز المر والحلو من كل واحد درهمين طبخ الاصول
النافع من الحميات الطويلة المزمنة البلغمية والسوداوية واوجاع الكبد
والمعدة والطحال وفساد المزاج يوخذ من قشور اصول الرازيانج
واصول الكرفس واصول الاذخر وبزر الرازيانج وبزر الكرفس
والانيسون والسنبل والمصطكى والورد الاحمر والغافث والسكاع
والافسنتين والفوه والك والريوند الصيني وزبيب منزوع العجم من
كل واحد بقدر الحاجة يطبخ الماء ويسقى مع دهن اللوز المرة مطبوخ
ينفع في ابتداء الاوجاع في الكبد والشوصة الحارة يوخذ من الاجاص
ثلاثين عددا ومن العناب عشرين عددا ومن السبستان عشرين
حبة ومن الاصول السوس سبعة دراهم ومن البنفسج اليابس خمسة دراهم

يطبخ

يطبخ باربعة ارطال ماء حتى يصير رطل ونصف ويصفى ويحل فيه وزن
عشرين درهما ترنجبين او سكر بالطبرزد ويشرب مطبوخ يخرج الجدري
والحصبة تين خمسة اعداد زبيب منزوع العجم عشرة مثاقيل لك مغسول
خمسة دراهم كثيرا شالين عدس غير مقشر خمسة مثاقيل يطبخ بثلاثة ارطال
ماء الى يرجع الى الثلث ويسقى منه كل يوم ثلث رطل مطبوخ يطلق القولنج
الصفراوي ويذهب بورم الاحشاء ويخرج النفل تين عشرين درهما
بنفسج يابس عشرة دراهم زبيب منقى عشرين درهما يطبخ باربعة ارطال
ماء حتى يبقى رطلان ويصفى ويشرب بكل يوم درهما بوزن ستة دراهم
دهن لوز حلو مطبوخ للقولنج الريحي والبلغمي زنجبيل ونانخواه واصل
الكرفس واصل الرازيانج وكمون وكرويا وخولنجان من كل واحد يطبخ
باربعة ارطال ماء حتى يصير رطلان ويصفى ويشرب كل يوم اربعين درهما
بدرهمين دهن الخروع ونصف مثقال ايارج فيقرا مطبوخ لورم الامعاء

ماء ورق الخطمي الرطب وماء الشبت الرطب وماء الهندباء المعصور يطبخ
الجميع ويصفى ويشرب كل يوم خمسين درهما بوزن خمسة دراهم فلوس
خيار شنبر وثلاث دراهم دهن حلو ماء البزور لطرد الرياح بزر الرازيانج
وبزر الكرفس ونانخواه وكمون وكرويا وانيسون وصعتر وكاشم ودوقو
وبزر الشبت من كل واحد خمسة دراهم دارصيني وسنبل وخاولنجان
وخيربوا وَوَج من كل واحد مثقال من ثلاثة اساتير زبيب طائفي خمسة
اساتير يطبخ بثلاثة ارطال ماء حتى يبقى رطل ويصفى منه خمسة اساتير
كل يوم بوزن عشرة دراهم سكنجبين عنصلي ماء البقول لحرارة الكبد
واليرقان ورق الكشوث وورق الهندباء وورق الرازيانج وعنب
الثعلب وورق كاكنج ولبلاب يدق كلها ويعصر ويصفى ويشرب منها
قدح بسكر طبرزد نقيع وهو يستعمل في الامراض الحارة والحميات
عناب واجاص وزبيب من كل واحد كف تمر هندي عشرين درهما

كزبره

كزبرة يابسة وورد احمر من كل واحد خمسة دراهم سبستان عشرين حبة
تين اصفر خمسة عشر اعدادا يجمع في قنينة ويوضع في الشمس ثلاثة ايام
ويشرب كل يوم ثلاث رطل الى ثلثي رطل اول النهار نقيع الصبر لاوجاع
الراس والشقيقة العتيقة الحادثة من الاخلاط الغليظة هليلج اصفر هليلج
اسود وافسنتين من كل واحد خمسة دراهم شيطرج وبادآورد من كل
واحد سبعة دراهم يطبخ باربعة ارطال ماء حتى يبقى رطل ويصفى ويلقى
عليه من الصبر السقوطرى خمسة دراهم ثم يوضع في الشمس في قنينة
مدورة الراس ويشرب كل يوم اوقيتين منه وقت الحجر ثم يوخذ درهمين
خردل مسحوق ويضرب بالماء حارا نعما حتى يربو ويشرب قبل الطعام بساعة
طبيخ التقوية المسهل عناب عشرة اعداد زبيب طائفي عشر دراهم
بسفايج مرضوض ستة دراهم تربد درهمين لب القرطم المسحوق
عشرة دراهم يطبخ بثلاثة ارطال ماء حتى يبقى رطل يصفى ويمرس فيه

اسنادرين جلنجبين ويصفى ثانيا ويشرب طبخ يسهل السوداء والصفرا
والبلغم للسوداء مادى هليلج كابلى عشرين درهما هليلج اصفر وزن
عشرة دراهم بليلج وسبايلج من كل واحد سبعة دراهم عاف اربعة
دراهم بزر الرازيانج ثلاثة دراهم انيسون درهمين اسارون درهم
شاهترج عشرة دراهم تمر هندى عشرين درهما اجاص بستى عشر
اعداد سفستان ثلاثة اساتير ورد احمر ستة دراهم بسفايج اربعة دراهم
اسطوخودوس ثلاثة دراهم باداورد ثلاثة دراهم يطبخ بثلاثة ارطال
ماء حتى يبقى رطل ويصفى ثم يرد الى القدر ويغلى حتى يرجع الى ثلثى رطل
يشرب هذه المتفرقة تربد درهم غاريقون ثلثى درهم سقمونيا
نصف دانق ملح هندى ربع درهم ايارج فيقرا درهم كثيرا دانق
يعجن بجلاب ثم يمرس فى شى قليل من المطبوخ ثم يخلط بجميع المطبوخ فى
وقت الشرب ويشرب وان شاء ان حب ويشرب بالليل فعل ذلك

الباب

الباب الثانى فى الحبوب حب الاصطمحيقون المسهل الاخلاط
ايارج فيقرا عشرة دراهم هليلج اصفر وافتيمون وبسفايج من كل واحد
خمسة دراهم حب النيل عشر دراهم ملح هندى اربعة دراهم تربد
عشرة دراهم صبر عشرة دراهم شحم الحنظل ثلاثة دراهم وثلث سائكى
درهمين سقمونيا خمسة دراهم مقل درهمين حب بماء الرازيانج الشربة
ثلاثة دراهم الى اربعة بماء الانيسون حب الايارج المختار لعلل الراس
من الصفراء والبلغم ايارج فيقرا وتربد ابيض من كل واحد عشر دراهم
هليلج اصفر وبسفايج وشحم الحنظل وافتيمون وغاريقون وملح هندى
وسقمونيا من كل واحد درهمين مقل ازرق ستة دراهم يحل المقل بماء قد
طبخ فيه انيسون ويعجن الادوية ويحبب الشربة مثقالين الى اربعة دراهم
بماء حار حب قوقايا لجالينوس النافع من الصداع والشقيقة الباردة فى
الدماغ وينفع اوجاع العين والاذن صبر وشحم الحنظل ومصطكى وعصاره

الافسنتين وتربد اجزا سوا يحبب بما الكرفس الرطب الشربة مثقالين

بما حار حب البياض من الكماس ابو حنا ابن داود بن حرامون صحيح

مجرب تربد عشرون درهما افتيمون اثنا عشر درهما حب النيل عشرة

دراهم انزروت ثمانية دراهم شحم الحنظل ستة دراهم سقمونيا سبعة دراهم

صبر عشرين درهما يدق وينخل ويعجن ويحبب الشربة منه درهمين

ونصف الادوية سبعة جملة وزنه اربعة وتسعون درهما حب القوقايا

ينقل نقل الاول لمحمد بن زكريا ايارج فيقرا خمسة دراهم شحم الحنظل درهمين

ونصف تربد ابيض واسطوخودوس من كل واحد ثلاثة دراهم ونصف

سقمونيا درهم ونصف يحبب بما الكرفس الرطب الشربة درهمين بما حار

حب نافع من الصداع المزمن صبر درهم شحم الحنظل ربع درهم تربد

نصف درهم مقل وكثيرا من كل واحد دانق سقمونيا ربع درهم يحل المقل

بما الكرفس ويحبب وهي شربة حب لمحمد بن زكريا ينوب عن الايارجات

الكبار

الكبار في جميع العلل الباردة الغليظة كالسكتة والفالج والرعشة والجذام

وفساد الذكر والسبات والشخوص ونحوها تربد ابيض محكوك خمسة

عشر درهما شحم الحنظل خمسة دراهم سقمونيا ثلاثة دراهم وثلث ملح هندي

درهمين جندبيدستر وكبيج ومقل من كل واحد وزن درهمين وثلثي

فربيون درهم وثلثي الشربة درهم ونصف الى درهمين حب العشرة

النافع من اللقوة والرعشة والفالج زنجبيل وفلفل ودار فلفل وسرابج

وسعد ومصطكي ودارصيني وسنبل وسليخه واسارون من كل واحد

درهمين صبر اسقوطري عشرين درهما يحبب بما الكراث الشربة منه

درهمين ونصف حب موصى يحبس يشفي في الفالج واللقوة ايارج

درهم ونصف قنطوريون درهم ونصف شحم الددى ثلثي درهم جندبيدستر

دانقين الشربة منه درهمين بما حار حب يخرج الرطوبات وينفع الرعشة

والفالج عاقرقرحا جندبيدستر وشيطرج من كل واحد ثلاثة دراهم بزر البنج

صغير اربعة دراهم شحم الحنظل ثلثه ايارج خمسة دراهم حب الشربة
مثقالين حب يخرج البلغم صبر درهم شحم الحنظل ربع درهم بلج هندي
ربع درهم تربد درهم يحبب وهي شربة حب ينفع من الصرع صبر درهم
غاريقون نصف درهم شحم الحنظل ثلث سقمونيا ربع مصطكى سدس
سنبل سدس يحبب ويسقى بماء الاسطوخودوس وهي شربة حب مجرب للدوار
اسطوخودوس مثقال شحم دانق ايارج درهم بلج هندي دانقين غاريقون
نصف مثقال وهي شربة حب التريلق يسهل الاخلاط المختلفة بقوة
تربد حب النيل ايارج صبر شحم الحنظل اسطوخودوس من كل واحد
مثقال غاريقون درهمين بلج بزر الكرفس درهم مصطكى كثيرا نصف
درهم نصف درهم سقمونيا درهم وثلثي مثل درهم يحبب بماء الرازيانج
الشربة مثقالين حب السمار يقوي المعدة ويهضم الطعام صبر سقوطري
عشر دراهم تربد مصمغ مجوف وهليلج كابلي من كل واحد خمسة دراهم
مصطكى

مصطكى درهم ورد احمر نصف درهم نيل ازرق نصف درهم يحبب
بماء الكرفس الشربة ثلاثة دراهم عند النوم في الاسبوع مرة حب الذهب
للمواد الحارة في الراس والعين والوجه صبر عشرة دراهم تربد سبعة
دراهم مصطكى وكداحر من كل واحد درهمين ونصف زعفران درهم
ونصف هليلج اصفر خمسة دراهم سقمونيا ثلاثة دراهم ونصف يحبب
الشربة مثقالين بماء حار حب الراصلي للخنازير واوراق العنق سنبل
وسليخة وحب بلسان وعود بلسان وامطارون ودارصيني وزعفران د
مصطكى من كل واحد درهم صبر اسقوطري ستة عشر درهما اسطوخودوس
وشحم حنظل من كل واحد خمسة دراهم تربد سبعة دراهم سقمونيا اربعة
دراهم بلج هندي درهمين يحبب الشربة مثقالين حب الافتيمون
يقوم مقام مطبوخه في العلل السوداوية لابن زكريا الرازي افتيمون
عشرين درهما بسفايج وغاريقون من كل واحد عشرة دراهم

خربق اسود بلج هندى من كل واحد خمسة دراهم اسطوخودوس سبعة
دراهم ايارج فيقرا خمسة عشر درهما يحبب الشربة ثلاثة دراهم بماء حار
حب الاصطمخيقون ينفع من امراض الراس والوجه واوجاع المعدة
وينفع ظلمة العين ومن امراض البلغم والسودا ايارج فيقرا خمسة دراهم
اصل الاذخر وعصارة الافسنتين وزراوند مدحرج من كل واحد
نصف درهم بلج هندى درهم سقمونيا وغاريقون وشحم الحنظل من كل واحد
نصف درهم افتيمون درهمين ونصف بسفايج درهمين الشربة ثلاثة دراهم
حب ينفع من جميع الامراض الصفراوية هليلج ستة دراهم بليلج آملج من كل
واحد درهمين ايارج فيقرا خمسة دراهم سقمونيا ثلاثة دراهم عصارة
الافسنتين ثلاثة دراهم بزر الكرفس درهم بلج هندى درهمين غاريقون
اربعة دراهم شاهترج ثلاثة دراهم يحبب بماء الهندبا الشربة درهمين
الى ثلاثة دراهم حب الصبر للربو وللسعال العتيق المنقى للصدر من

الاخلاط

الاخلاط العتيقة لمحمد بن زكريا غاريقون ثلاثة ارباع درهم شحم الحنظل ربع
درهم عصارة قثاء الحمار دانق رب السوس نصف درهم يحبب وهي
شربة حب ينقي الصدر غاريقون وتربد من كل واحد ثلاثة دراهم اصل
السوس وشحم الحنظل وايارج فيقرا وانزروت من كل واحد درهمين
الشربة مثقالين بماء العسل حب اللبان النافع من السعال الشديد الذى
يعذب من صعوبته وينقي الصدر من الاخلاط الغليظة عصارة السوس
وكثيرا وصمغ يابس وترنجبين من كل واحد خمسة دراهم بزر الخشخاش وحب
السفرجل من كل واحد سبعة دراهم زبيب طائفي منزوع العجم اربعة دراهم
لوز حلو مقشر من قشرته وحب الصنوبر من كل واحد اربعة دراهم ونصف
انيسون وبزر الرازيانج ولوز مر مقشر من كل واحد درهمين لبان وباقلي
درهم فانيدج الى سبعة دراهم يعجن بلعاب بزر قطونا يحبب ويمسك فى الفم
واحدة واحدة حب للسعال اليابس للرئة بزر البطيخ ستة دراهم بزر القثاء

وبزر الهندبا واصل السوس وبزر كتان وبزر خشخاش ابيض ونشا وبزر القرع
الحلو وبزر البطيخ ولوز حلو مقشر وصمغ عربي وكثيرا وحب السفرجل الحلو
من كل واحد ثلاثة دراهم حب الصنوبر الكبار وسكر طبرزد ودقيق الباقلا
من كل واحد خمسة دراهم يجبل بماء عشرة دراهم فانيذ ويقرص مثل الترمسة
ويستعمل حب يصفي الصوت وينفع من الحرارة والسعال الشديد الدايم
لوز حلو ولوز مر وبزر كتان مقلو وحب الصنوبر الكبار من كل واحد
درهمين كثيرا وانيسون وصمغ من كل واحد نصف درهم اصل السوس
ورب السوس من كل واحد نصف درهم فانيذ وسكر من كل واحد اربعة
دراهم يحبب بماء الرازيانج وشي من عسل حب ينفع من السدد التي يكون
في الصدر والرية وينفع من ضيق النفس والسعال صبر اربعة دراهم
عصارة السوس ثلاثة دراهم انزروت وصمغ عربي وانيسون وبزر الكرفس
من كل واحد درهمين ريوند صيني وزراوند طويل وبزر الحرمل من كل واحد
درهم

درهم جندبيدستر نصف درهم سقمونيا درهمين غاريقون وسكبينج من كل
واحد ثلاثة دراهم بزر الخشخاش درهم لوز الصنوبر درهمين يعجن بلعاب
بزر قطونا وحب الشربة درهمين بماء حار حب الريوند ينفع الكبد والطحال
وينفع السدد مر درهم وثلثي افتيمون سنبل عصارة الغافث وشحم الحنظل
من كل واحد درهم ريوند صيني واسارون من كل واحد ثلثي درهم غاريقون
درهم وثلث زعفران وسنبل ومصطكي وفطراساليون من كل واحد ثلث
سقمونيا درهم حب الشربة درهمين الى ثلاثة دراهم بماء بارد حب ينفع السدد
وتخرج الاخلاط الغليظة وتخرج الاخلاط اللزجة واللعابية سانج هندي
ومر وافسنتين ومصطكي وزعفران من كل واحد درهم صبر سبعة دراهم
تربد وغاريقون من كل واحد ثلاثة دراهم سقمونيا درهمين حب الشربة
ثلاثة دراهم بماء حار حب من اليرقان اذا كانت الحرارة قليلة يوخذ
ايارج فيقرا ثلاثة دراهم هليلج اصفر درهمين ونصف افتيمون

درهمين ملح هندى درهم ونصف هليلج اسود درهمين بزر الكرفس
وبزر الرازيانج من كل واحد درهم بزر الفجل درهم ونصف بزر السرمق
درهمين ونصف غاريقون ثلاثة دراهم ونصف سقمونيا درهم ونصف
يجب باورق الفجل الشربة درهمين ونصف حب للقولنج خاصة
صبر ثلاثة دراهم وثلث شحم الحنظل درهم سقمونيا نصف وثلث سيرم
ثلاثة دراهم ملح اندرانى نصف وثلث وسكبينج ثلاثة دراهم مقل درهم
يجب الشربة درهمين الى مثقالين حب القولنج اذا لم يكن حرارة واحتيج
الى حل الطبيعة بسرعة لبن السرم نصف درهم سقمونيا نصف درهم
شحم الحنظل درهمين سكبينج ثلاثة دراهم مقل درهم يجب الشربة درهم
الى مثقال للقولنج اذا كان معه رياح شحم الحنظل حب السيرم درهم
سكبينج درهم ونصف جندبيدستر وفلفل وزنجبيل ومقل من كل واحد
نصف درهم الشربة درهم بماء حار حب الملوك ينفع القولنج ويخرج
الرياح

الرياح الغليظة صبر خمسة دراهم تربد عشرة دراهم هليلج اصفر وكابلى
من كل واحد ثلاثة دراهم ملح هندى درهمين مصطكى وزعفران
وساذج وقسط وسليخه وريوند صينى وزنجبيل وانيسون وسنبل وبزر الكرفس
وقرنفل وفلفل وخيربوا ودارصينى وكثيرا وقاقله من كل واحد نصف درهم
سقمونيا مثقالين مسك دانق الشربة ثلاثة دراهم حب للحمام والقولنج مجرب
شونيز وملح اسود وصعتر وحرف من كل واحد درهمين صبر وهليلج
اصفر وكابلى من كل واحد نصف مثقال حنظل ثلاثة مثاقيل علك الروم
وعنزروت من كل واحد اربعة مثاقيل سكبينج ومقل من كل واحد مثقالين
يجب بماء الكراث الشربة درهمين ونصف حب يطرد الرياح الغليظة التى
فى الامعاء وينفع من اورام الخصية والعين بزر الكرفس وحرمل وانيسون
ومصطكى وزعفران من كل واحد درهم هليلج كابلى وآملج من كل واحد
درهمين فوتنج وقطراساليون واذخر وقسط وزرنباد ودرونج واسارون

www.icar.ir

من كل واحد نصف درهم يحبب بماء السذاب الشربة كل يوم مثقال بماء حار

حب الخاولنجان يطلق القولنج ويطرد الرياح خاولنجان وسنبل وساذج

هندى وقرنفل وشيطرج ودارصينى ودارفلفل وقرفه من كل واحد

درهم ونصف زعفران درهم سقمونيا ثلاثة دراهم يحبب الشربة مثقالين

حب نافع للحميات المشوشة يوخذ عصارة الافسنتين وعصارة الغافث

وهليلج اصفر وصبر ومصطكى وزعفران وعصارة السوس وريوند

صينى ولك مغسول وانيسون وشاهترج وايارج فيقرا واقراص الورد

من كل واحد استار يحبب بماء الرازيانج والهندبا وعنب الثعلب الشربة

درهمين الى مثقالين بماء حار حب ينفع من الوسواس السوداوى افتيمون

وغاريقون من كل واحد درهمين بسفايج وحجر ارمنى اللازورد من كل

واحد درهم ونصف ايارج فيقرا اربعة دراهم هليلج كابلى درهمين

همين
ونصف بلح هندى وانيسون وقرنفل من كل واحد درهم شاهترج در

لى
ونصف سقمونيا نصف درهم يحبب بالهندبا الشربة درهمين الى مثقا

فان لم يوجد حجر الارمنى جعل بدله شحم الحنظل درهم ونصف حب ينفع من

الحميات اليابسة والمختلطة والامراض الكبد صبر خمسة دراهم عصارة

الغافث وعصارة الافسنتين وهليلج اصفر من كل واحد ثلاثة دراهم

مصطكى درهم ونصف زعفران نصف درهم ريوند درهمين يحبب

ط
بالهندبا الشربة درهمين وقت النوم حب للحميات العتيقة من الاخلا

المختلطة ريوند ومصطكى وعصاره غافث وعصارة الافسنتين من كل

واحد درهم هليلج اصفر درهمين ونصف بزر الكرفس وبزر الرازيانج

من كل واحد نصف وربع قرص الورد درهمين ونصف ايارج فيقرا

عشرة دراهم يحبب بماء الرازيانج الشربة درهمين عند النوم بماء حار

حب سورنجان كبير ينفع من اوجاع المفاصل البلغمية ايارج فيقرا درهم

سورنجان وماهترهج وبزيدان من كل واحد ربع درهم شحم الحنظل

www.icar.ir

وقنطوريون وكبيكج وجاوشير ومقل من كل واحد ثلث درهم تربد
نصف درهم زنجبيل وشيطرج وخرنوب وفلفل وجندبيدستر وبزر الكرفس
من كل واحد نصف دانق سقمونيا ربع درهم يحبب بماء الكرفس من كل واحد
نصف وهذه شربة تؤخذ يشرب بعد الاحتماء حب سورنجان صغير
ينفع من الصفرا والبلغم صبر درهم هليلج اصفر وتربد من كل واحد نصف
درهم سورنجان ربع درهم سقمونيا ربع درهم بزر الكرفس سدس ملح
هندي سدس يحبب بالهندبا وهذه شربة حب دفع الزحير
فربيون وزنجبيل وشيطرج وخردل وفلفل وجندبيدستر من كل واحد
عشرة دراهم قنطوريون وسورنجان وبوزيدان من كل واحد خمسة
دراهم يحبب الشربة درهمين الى ثلاثة دراهم حب للنقرس واوجاع المفاصل
البلغمية والصفراوية صبر احمر ثمانية دراهم تربد مثله هليلج اصفر وبوزيدان
وسورنجان من كل واحد درهمين انيسون درهم سقمونيا درهم ثلث درهم

ونصف

ونصف يحبب بالكراث المقلي المصفى الشربة درهمين الى ثلاثة دراهم
بماء حار حب ينفع من وجع المفاصل المركب من الصفرا والبلغم سقمونيا
درهم صبر درهم كثيرا نصف درهم شحم الحنظل درهمين مصطكى نصف
درهم يحبب الشربة من درهم الى مثقال حب ينفع من الناسور ويلين
البطن هليلج كابلي خمسة عشر درهما تربد عشرة دراهم ككنج خمسة دراهم
حب الرشاد درهمين مقل خمسة عشر درهما يحبب بماء الكراث الشربة
ثلاثة دراهم حب لمن هاج به البواسير فيشربه ثلاث ليال متوالية
يكن وجعه زمانا طويلا هليلج اسود وبليلج واملج ومقل اسود من كل واحد
اربعة دراهم بزر الكرفس وبزر الرازيانج وكمون كرماني وملح هندي
وصعتر فارسي وسورنجان ومصطكى واشق وحرمل وشيطرج ونانخواه
من كل واحد درهم سنبل وزعفران ودارصيني ووج وزنجبيل وقاقلة
وسليخة من كل واحد ثمانية دراهم صبر سقطري عشر دراهم ككنج

www.icar.ir

درهمين يتبع بالمقل والسكبينج في ماء الكراث ويحبب به الشربة مثقال الى
مثقالين ثلاث ليال **حب المقل** النافع من نزف الدم والبواسير هليلج اسود
وهليلج كابلي وبليلج وآملج وصدف محرق وكهربا من كل واحد استارين
نانخواه ثلاثة استار مقل عشرة استار يحبب بماء الكراث **احراق الصدف**
يجعل في كوز يوضع في التنور على اجره حتى يحترق **حب الزحير** ينفع من
الاختلاف العتيقة والزحير بلا حمى ولا حرارة جندبيدستر وافيون واسارون
وسعد سايله وبزر البنج الاسود وكندر من كل واحد درهمين الشربة
درهمين **حب** يمسك البطن على المكان افيون جزء اقاقيا جزءين ثمرة الطرفا
وسماق وحب الآس من كل واحد اربعة اجزاء يحبب بماء الصمغ ويستعمل
الشربة نصف درهم الى درهم **حب المقل** يمنع الدم من المقعدة والبواسير
هليلج كابلي وبليلج وآملج من كل واحد عشر دراهم بسد وكهربا وصدف
محرق وقرن ايل محرق من كل واحد خمسة دراهم ناج ابيض عشر دراهم

نانخواه

نانخواه ثلاثة دراهم مقل عشرين درهما يحبب بماء الكراث الشربة درهمان
على الدوام **حب الصبر** والافاويه وهو نافع من وجع المعدة الحادث
من البلغم يتبعها وينقي الدماغ قصب الذريره وعوده وكبابه وجوزبوا
وبسباسه ودارصيني وحب البلسان وعوده وتفاح الاذخر واصله
ومصطكي واسارون وقرنفل من كل واحد اوقية زعفران ثلاثة مثاقيل
يطبخ باثني عشر رطلا ماء حتى يبقى الثلث ويصفى وهو حار على من صبر
ونصف رطل من سقمونيا ويصفى ويجعل في لعابه خضرا ويرمر ما يبقى
في المنخل ويسوى من راس الاجانه وهو في الشمس ويحرك في كل يوم
فاذا جف وامكن تحبيبه يحبب منه حب الشربة ثلاثة دراهم بماء حار او
بارد اول الليل ويحمى عليه اللحم والنقل والحموضات **الباب الثالث**
في الايارجات **ايارج فيقرا** النافع من اوجاع الراس ورطوبة المعدة
ووجع المفاصل والقولنج والفالج واللقوة واسترخا الاعصاب وثقل اللسان

اخلاطه حب البلسان وعوده والسنبل والسليخه والمصطكى واسارون
ودار صيني والزعفران من كل واحد جزو ومن الصبر الاسقوطرى
مثل وزن الادوية كلها مدق الادوية ويعجن بعسل مقدار الشربة من
درهم الى ثلاثة دراهم لو جعل بدل الزعفران من الورد الاحمر المنقى
من اقماعه مثله جاز **ايارج اللوغاديا** النافع من المرة السوداء والريا
الغليظة العتيقة ومن البرص والجذام وداء الثعلب وداء الحية وداء
الفيل وعض الكلب والنقرس والامراض العارضة فى الكلى والمثانة
والقروح المزمنة العتيقة ويدر الحيض المنقطع فى غير اداها وينفع
من الدوار والصم والوسواس واللقوة والفالج والصرع ومن العلل البار دة
والحمى السوداوية والبلغمية ويستاصل السلال وينفع السدد وينفع منفعه
السلال والسادرطوس ويحدث من عمق البدن الفضول الغليظة العتيقة
اخلاطه يوخذ شحم الحنظل خمسة دراهم اسيل مشوى وغاريقون وحرنق

اسود

اسود وسقمونيا ازرق وثوم برى واشق من كل واحد وزن درهمين
ونصف صبر اسقوطرى وافتيمون ومقل وكادريوس من كل واحد ثلاثة دراهم
حاشا وهيوفاريقون وساذج هندى وفراسيون وجعده وسليخه
وفلفل ابيض واسود ودار فلفل وزعفران ودار صيني وبسفايج وكمبج
وجنتديدستر وقطراساليون وزراوند طويل وعصارة الافسنتين و
الافسنتين الرومى وسنبل وافربيون وحماما وزنجبيل واسطوخودوس
من كل واحد درهمين مر وخطيانا من كل واحد درهم ونصف ويدق
وينخل ويسحق المر والزعفران وينقع فى طلا مطبوخ يوما وليلة ويعصا
الادوية النارية ثم يخلط الكل ويعجن بعسل منزوع الرغوة مثل وزن
الادوية ويستعمل بعد ستة اسهر الشربة الكاملة من الادوية اربعة
مثاقيل بماء فاتر **ايارج جالينوس** النافع من جميع ما ينفع منه اللوغاديا
وعمله مثل عمله الا انه ابلغ واسلم وهو يخرج الفضول الغليظة ويسد

www.icar.ir

استرخاء المثانة ويمنع من تقطير البول وخروجه من غير ارادة نسخة عيسى
اخلاطه ان يوخذ من شحم الحنظل والاسقيل المشوى والغاريقون
والاس والسقمونيا والحريق الاسود والهوفاريقون من كل واحد
ستة عشر درهما ومن الافتيمون والبسفايج والمقل والكمادريوس
والفراسيون والسليخة من كل واحد ثمانية درهم ومن السكبينج والزراوند
الطويل والفلفل الابيض والفلفل الاسود والدار فلفل والدارصيني
والجندبيدستر والفطراساليون والمر والزعفران من كل واحد اربعة
دراهم يدق اليابسة منها وينقع الشربة بالشراب ويسحق ويعجن بعسل
منزوع الرغوة ومن الاطباء من يصير فيه من الافربيون والكمافيطوس
من كل واحد ستة عشر درهما ويعتق فيه ستة اشهر الشربة للقوى
اربعة مثاقيل وللضعيف اربعة دراهم **ايارج روفس** جيد النافع
من المرة السوداء والبلغم العفن وداء الثعلب نسخة عيسى شحم الحنظل
عشرين

عشرين درهما سكبينج وجاوشير من كل واحد ثمانية دراهم فطراساليون
وزراوند مدحرج وفلفل ابيض واسود من كل واحد خمسة دراهم
سنبل وسليخه ودارصيني وزعفران وزنجبيل وجعده وبلح ومر من كل
واحد درهمين وقد وجد في النسخ السريانية كماقيطوس وغاريقون
وفراسيون من كل واحد عشرة دراهم يدق وينخل على الوسم ويعجن بالعسل
الشربة اربعة دراهم بماء حار وعسل وملح على الريق **ايارج كبير جالينوس**
جيد الابتداء الماء في العين ولوجع الراس والشقيقة والرياح الثقلية
والقولنج ووجع المعدة والبرص اخلاطه صبر ثلاثون درهما غاريقون
ودارصيني من كل واحد عشرة دراهم زعفران ووج ومصطكي من كل
واحد ثلاثة دراهم ريوند صيني درهمين اسارون وسليخه وحب البلسان
وعوده وافتيمون وفلفل ابيض وحنطيانا رومي من كل واحد درهمين
ونصف قسط وكمافيطوس وسنبل ولسان العصافير وفلفل اسود ودار فلفل

www.icar.ir

وابرسا وحاما من كل واحد درهم ونصف سقمونيا سبعة دراهم يدق وينخل
ويعجن بالعسل الشربة اربعة مثاقيل **ايارج فيقرا** سهل لوجع الراس والشقيقة
وابتداء الماء ولوجع الاسنان وثقل اللسان ايارج فيقرا عشرة دراهم
هليلج اصفر وكابلي من كل واحد درهمين تربد عشرة درهم سقمونيا مثقالين
ملح هندي وانيسون من كل واحد درهم يعجن بعسل الشربة مثقالين الى
ثلاثة بماء حار **ايارج مركب** لمن به سدد في كبده وطحاله ويخلي الكيموسات
الغليظة فيها اخلاطه عصارة الغافث وعصارة الافسنتين ودارصيني
وفقاح الاذخر وجوزبوا وقرنفل ومصطكي وسليخة وسنبل واسارون
وعيدان البلسان وبباسه من كل واحد ثلاثة دراهم زعفران ثلثي درهم
صبر اسقوطري ثلاثة وعشرين درهما يدق وينخل ويسقى لمن به سدد
في كبده وطحاله قبل استمراء الطعام بقليل الخليط الايارج مع الطعام ويصير
الى كبده فان احتجت الى جلاء المعدة والبطن الاعلى والاسفل فاسقه

الايارج على الريق في وقت بخار المعدة من الطعام وكذلك فاستعمل
ساير الحبوبات المتخذة من الصبر في اوقات السنة كلها الشربة درهمين
شيرياريج كبير لجميع اوجاع الراس من الصفراء والبلغم والسوداء
وينقي الدماغ ركبه وهو معتدل ايارج فيقرا عشرة دراهم هليلج اصفر
سبعة دراهم هليلج كابلي خمسة دراهم تربد عشرة دراهم زنجبيل ثلاثة
دراهم افيتمون واسطوخودوس من كل واحد ستة دراهم شحم الحنظل
ثلاثة دراهم ونصف كثيرا درهم ونصف ورد احمر ثلاثة دراهم ملح
درهمين ونصف سقمونيا اربعة دراهم الشربة ثلاثة دراهم بما الغانيد
او بماء السكر **شيرياريج البرد** لعلل الحار في الراس مثل الصداع والورم
واوجاع الاسنان والاذن اخلاطه بنفسج وهليلج اصفر وتربد من كل
واحد اثنا عشر درهما ايارج فيقرا عشرة دراهم ورد احمر وبزر الهندبا
من كل واحد خمسة دراهم كثيرا وسقمونيا ثلاثة دراهم وثلث الشربة دراهم

بما الترنجبين **شيرياريج المركب** ينقي الدماغ من البلغم والسوداء والصفرا
دوس
ايايريج فيقرا درهم افتيمون نصف وثلث غاريقون نصف درهم اسطوخ
نصف درهم هليلج اصفر نصف درهم بلح تغطى ربع درهم كثيرا سدس
ثُ
سقمونيا سدس يشرب بجلاب وماء الورد **الباب الرابع** في الجوارشنا
صفة الفلافلي النافع من الابردة والحام ووجع المعدة وسوء الاستمرا
ابيض
والحساء الحامض والرياح الغليظة والشهوة الكلبية اخلاطه فلفل
واسود ودار فلفل من كل واحد احد وعشرون مثقالا عد البلسان
سبعة مثاقيل سنبل وحماما من كل واحد اربعة دراهم زنجبيل وبزر الكرفس
وسيساليوس وسليخه واسارون وراس من كل واحد وزن درهم
يدق وينخل ويعجن بعسل منزوع الرغوة الشربة وزن درهم بماء فاتر
صفة الكموني النافع من اوجاع البطن الهائجة من البرد ومن حمى الربع
ث
ومن الشهوة الكلبية والحميات البلغمية والسوداوية ومن الفواق الحاد
من

من كثرة الفضول البلغمية ومن الحسا الحامض يوخذ كمون منقوع بالخل
يوما وليلة وفلفل وسذاب يابس وزنجبيل من كل واحد عشرة اساتير بورق
ارمنى عشرين درهما الشربة درهمين الى ثلاثة **صفة الخوزي الكبير**
النافع من ضعف المعدة مع بردها واستطلاق البطن في سوء الاستمرار
وتدر البول وينفع البدن عاب عليهم الماء الاصفر وهو جيد للطحال
يوخذ قسط وقرنفل وسنبل وحب البلسان وسليخه من كل واحد وزن عشرة دراهم
زنجبيل عشرة اساتير جوز بوا خمس جوزات قاقله وقرنفل وانيسون و
اكليل الملك وشيطرج من كل واحد وزن درهمين بسباسه ثلاثة دراهم
ترنج الكابلى مقشر ثمانية دراهم نارمسك وزن اربعة دراهم راوند
صيني وزراوند طويل واشنه من كل واحد وزن درهمين سعد عشرة
اساتير قصب الذريره وفلفل ودار فلفل من كل واحد خمسة دراهم
هليلج اسود كابلى استارين بليلج عشرة اعداد حب الاس وزن الاحدة

www.icar.ir

كلها يسحق كالكحل ويعجن بعسل السكر او عسل منزوع الرغوة الشربة مثقال

صفة الجوارش الصغير يستعمل حيث يكون حرارة مع اسهال وسو

الاستمرار نسخة محمد ذكريا حب الزبيب المسحوق كالكحل رطل حب الآس

المسحوق نصف رطل حرنوب نبطي وجلنار وكندر وكرمازك ونانخواه

عشرة عشرة يجمع بالقصب او عسل منزوع الرغوة جوارش الاسقنقور

الزايد في الباه نسخة عيسى بزر هليون وبزر البصل وبزر اللفت و

بزر الرطبة وبزر الكراث وبزر الجرجير وبزر الانجره وشاهدانج

وحبة الخضراء ولسان العصافير وسمسم مقشر وبزر النخل وتودري

ابيض واحمر وبزر الصنوبر وحب الرشاد من كل واحد ثلاثة دراهم

شقاقل وزنجبيل وخولنجان ودارفلفل من كل واحد خمسة دراهم

دار صيني وجوزبوا وبهمن ابيض واحمر من كل واحد وزن درهمين

سرة الاسقنقور وزن خمسة دراهم اسقيل مشوي ثلاثة دراهم

فانيد

فانيد بوزن الادويه كلها يدق ويخل ويعجن بالعسل الشربة من درهمين

الى اربعة بلبن حليب جوارش السفرجلي المسهل يوخذ من السفرجل

المز المنقى من القشر والحب منا واحدا ومن العسل المصفى منا ونصف

يقطع السفرجل ويغمر في شراب ريحاني يوما ثم يطبخ في قدر بحرى

حتى يتهرى ويدق دقا ناعما ويخل بمنخل ثم يطبخ مع العسل حتى يذهب

مائية السفرجل ويبرد ويذر عليه الادوية المدقوقة يوخذ قاقله

وزن ثلاثة دراهم سنبل وزن اسنادين ورد احمر منزوع الاقماع

وزن اثنا وعشرين درهما سقمونيا وزن سبعة عشر درهما وثلثي

درهم تربد ابيض مارح محكوك وزن خمسة وستين درهما يعجن بالعسل

ويستعمل جوارش الدوعوني الكبير جيد للباه نسخة مختاره يوخذ

بزر الكراث وبزر الشبث وبزر الرازيانج ونانخواه وبزر جرجير

وبزر البصل وانيسون وكرويا وبزر الجزر وبزر الكرفس ودوقو

www.icar.ir

وكمون وتودرين ولسان العصافير وبوزيدان وحب الفلفل
ونلفل ابيض ودارفلفل وزنجبيل ودارصيني وخاولنجان وقاقله
وحزنبوا وجوزبوا ونارمشك وقرنفل من كل واحد درهمين
حب القطن وبسباسه من كل واحد درهم ونصف آملج وبزر الرطبه
وعصل شوى ولب القرطم وعاقرقرحا وخرف بابلي من كل واحد
اربعة دراهم زعفران خمسة دراهم خردل ابيض سبعة دراهم
بهمنين من كل واحد ستة دراهم لوز مقشر وفندق وحب الصنوبر
وسمسم مقشر وخشخاش ابيض وبزر كتان وسمن البقر من كل واحد
عشرة دراهم حبة الخضراء خمسة اساتير زنجبيل مربى عشرة اساتير
زبيب منقى منزوع العجم خمسة عشر درهما فانيذ عشرة اساتير
شكر خمسين درهما ماء الخسك رطل عسل منزوع الرغوه مثلين
جوارش العنبر الكروى النافع من برد المعدة والخفقان
وسوء الهضم

وسوء الهضم واوجاع الاورام وتسخن الكليس ويزيد في الجماع ويبطى
بالشيب ويجود الذهن اخلاطه يوخذ قاقله كبار وصغار وبسباسه
من كل واحد اربعة دراهم زنجبيل ودارفلفل من كل واحد استار
دارصيني اربعة دراهم اشنه درهم قرفه درهم زعفران عشرة دراهم
جوزبوا خمسة دراهم او خمس جوزات سنبل الطيب ومصطكى وعنبر
من كل واحد درهمين مسك درهم بزر البنج وافيون من كل واحد دراهم
دهن البلسان ستة دراهم يجمع هذه الادوية مسحوقة منخولة وينقع
الافيون بقدر سكرجية من شراب وهو الطلاء الجمهوري او نبيذ زبيب
يعجن بعسل منزوع الرغوة بعد ان يذاب العنبر بدهن البلسان
ويبد بالبان مقدار ما ينبت به الادوية كلها الشربة نصف مثقال بماء
بارد بعد ستة اشهر **جوارش يقوى المعده** ويشهى الطعام ويقطع
البلغم ويزيد في الباه وهو شاه الجوارشات يوخذ زنجبيل صيني وتودرين

وبهمنين وبزر اللفت وقرنفل وورد احمر ومصطكى وسنبل وسليخه
وبسباسه وجوزبوا ودارصيني من كل واحد ثلاثة دراهم عود صرف
خمسة دراهم يدق وينخل ويعجن بعسل منزوع الرغوة ويخلط معه
مسك درهم شكر مثقال زعفران مثقال ونصف عنبر نصف مثقال
يذاب العنبر بدهن خيري او دهن بان الشربة مثقال الى درهمين
بالغ **جوارش العود** يقوي المعدة ويهضم الطعام ويسكن الرياح
ويزيد في الباه ويبطي بالشيب يوخذ سنبل وبزر الكرفس وانيسون
ومصطكى من كل واحد مثقال ونصف جوزبوا وقاقله وكبابه من كل
واحد مثقال ونصف عود هندي ثلاثة مثاقيل وقرنفل وهليلج كابلي
منزوع النوى من كل واحد مثقالين ونصف بليلج وزرنب وبسباس
وقرفه وسك من كل واحد مثقالين جوزبوا مثقال ونصف فرنجمشك
مثقالين ونصف مرماحوز ثلاثة مثاقيل ورد وقصب الذريره
من كل

من كل واحد مثقال بزر الرازيانج ثلاثة دراهم دارصيني درهمين بادرنجويه
درهمين ولسان الثور درهم وج وسعد وقشور الاترج من كل واحد
درهمين زنجبيل وبهمنين وتودريجين وبزر الجرز من كل واحد درهم ونصف
لوز الصنوبر خمسة دراهم نعنع وفودنج وشقاقل من كل واحد درهم ونصف
حنز درهم ونصف ريوند صيني درهمين زعفران درهم فانيد وسكر
من كل واحد خمسة اساتير نارمسک ثلاثة دراهم عود فاونيا درهمين
مسك وعنبر من كل واحد مثقال يذاب العنبر بدهن الرازقي ويسحق
المسك على الصلاية ويخلط مع الادوية ويلت بدهن المذاب فيه العنبر
ويعجن بعسل المنزوع الرغوة ثلاثة امثال الادوية ويستعمل الشربة
على قدر القوة **جوارش قرنفل** تركيب الملك العادل يقوي المعدة
والكبد ويهضم الطعام قرنفل عشرة دراهم قاقله خمسة دراهم سنبل
وعود وزعفران من كل واحد ثلاثة دراهم فلفل ابيض وخولنجان

www.icar.ir

وزنجبيل ومسك من كل واحد درهم فلفل اسود ودار فلفل وقرنفل وبسباسه
وكبابه وهوبوه وبليلجه وفاغره وجوزبوا من كل واحد نصف درهم
دارصيني ونارمسک من كل واحد نصف درهم عنبر مثقال مصطكي دانق
عسل العين مثالا **الطريفل ابيرى** يوخذ هليلج كابلي وبليلج وآملج ودار فلفل
من كل واحد ثلاثة اساتير بوزيدان وشقاقل وزنجبيل صيني وشيطرج
وبهمن ابيض واحمر وتودريين وبسباس ولسان العصافير وحب الرمان
البري وسمسم مقشر وشكر طبرزد من كل واحد استار عود هندي استار
لسان الثور ومفرح القلب من كل واحد نصف استار فلفل استار ونصف
قشور الاترج استار ونصف يدق وينخل ويلت بسمن قدر الكفاية ثم يعجن
بثلثة مثقال الادوية عسل الشربة مثقال الى مثقالين نصف اوقية **جوارش
الكموني** جيد لسود المعدة والما الحامض ويلين الطبيعة وتفش الرياح
ويفتح سدد الكبد وسخنها وسناصل التوليخ اذا ادمن عن ابي بكر محمد زكريا

الرازي

الرازي كمون كرماني مائة درهم زنجبيل عشرين درهما فلفل عشر دراهم
نانخواه خمسة عشر دراهم ورق السذاب عشرين درهما بورق احمر
عشرين درهما انيسون ثلاثين درهما يدق وينخل ويعجن بعسل منزوع
الرغوه ويستعمل **جوارش** نافع من استرخاء المعدة ويشتهي الطعام
ويمريه يوخذ زنجبيل ودارصيني ودار فلفل وجوزبوا وطاليسفر وقرنفل
وبسباسه ومسك وعود وسنبل من كل واحد درهمين جوزبوا وفلفل
ابيض من كل واحد درهم كافور ومسك من كل واحد نصف درهم
ويدق وينخل ويوخذ من الادوية اوقية ومن السكر رطل يخلط ويستعمل
جوارش سنبل طيب وهو شربة يزيد درهمين قرنفل وجوزبوا وزعفران
وعود من كل واحد ربع درهم سقمونيا قيراط عسل الطبرزد ما يعجن به
جوارش جيداديقون النافع من النفخة ووجع المفاصل والمعدة ويفتح
سدد الكبد نسخة عيسى يوخذ زنجبيل وزر الكرفس وسنبل الطيب وانيسون

وقرنفل ومصطكى من كل واحد ستة دراهم نانخواه اربعة دراهم نعنع خمسة
دراهم كمون درهمين سانج درهمين سليخة وحب البلسان وعاقرقرحا
من كل واحد درهمين يدق وينخل ويعجن بعسل **جوارش شهرياران**
النافع من برد المعدة الماء الاصفر ويحل القولنج البلغمي وهو قوى فى بابه
شيطرج وزنجبيل ودارفلفل وفلفل وجزبوا وقرفة وقرنفل ونارمشك
وسانج هندى وبسفايج وقاقلة ودارصيني ومصطكى وسنبل وسليخه
وبزر الكرفس وبزر الرازيانج وانيسون من كل واحد ستة دراهم افتيمون
وتربد من كل واحد اثنا عشر درهما سقمونيا عشرة دراهم جندبيدستر
درهمين فانيد ستين درهما ويعجن بالعسل ومن الناس من يدقه
خادلنجان وجوزبوا من كل واحد ستة دراهم وزعفران ثلاثة دراهم
الشربة اربعة دراهم الى اربعة مثاقيل **جوارش الاسقف** الذى يحل
القولنج ويمنع القئ ويزيد فى الباه وينفع من رياح البواسير ووجع الخاصرة
والظهر

والظهر تربد ابيض خمسة عشر درهما سقمونيا سبعة دراهم ونصف زنجبيل
وفلفل من كل واحد اربعة دراهم ونصف قاقلة وقرنفل وبسباسه
ودارصيني وجوزبوا ومصطكى وقرفة وابج من كل واحد درهمين ونصف
شكر طبرزد عشرين درهما عسل منزوع الرغوة مائة وثمانين درهما
الشربة ثلاثة مثاقيل الى اربعة **جوارش التمورى** النافع من الحصر والاسر
ومن جميع العلل من القولنج والابردة والخام والعلل الهائجة من البلغم
اخلاطه ان ياخذ من تمر هرمن وتمر بصرى منزوع النوى والاقماع
مائة عدد وعددا واحدا وينقعه بالخل يوما وليلة ويمرس ويصفى ويوخذ
من السذاب اليابس ومن الزنجبيل من كل واحد وزن ثلاثة عشر درهما
ومن الفلفل الابيض مائة عدد وعددا واحدا ومن البورق الارمنى وزن
خمسة دراهم ومن اللوز الحلو المقشر مائة وخمسون لوزة ومن السقمونيا
وزن خمسة عشر درهما ومن التربد وزن عشرين درهما يدق وينخل

ويخلط بعضها ببعض ويعجن بالعسل الشربة اربعة مثاقيل بماء حار جوارش سفرجلي
يستعمل في القولنج اذا اشتد التي اخلاطه سقمونيا عشرة دراهم مصطكى
وقرنفل وسكر وزنجبيل وفلفل ودارفلفل وجوزبوا وقرفه من كل واحد
عشرة دراهم عصير السفرجل الحامض وعسل مصفى بالشربة برسان
ويطبخان حتى نغلظ ثم يعجن الادوية منه الشربة اربعة مثاقيل يكون
فيه اقل من دانق سقمونيا جوارش البارد السفرجلي يقوي المعدة والكبد
ويستعمل في الصيف للسوداوي يوخذ من ماء السفرجل المرالطب اربعة
ارطال ومن خل الخمر رطلان ومن السكر الابيض اربعة ارطال ومن ماء الورد
العطر السابوري نصف رطل يطبخ الجميع بنار لينه ويوخذ رغوته برفق
حتى يصير له قوام سكنجبين الشربة عشر دراهم السفرجلي الحار يستعمل في
الشتا يقوي المعدة والكبد يوخذ عصارة السفرجل المز ثلاثة ارطال
عسل نقي ثلاثة ارطال خمر رطلين يطبخ على النار لينه برفق وينزع رغوته

ثم

ثم يخلط معه من الزنجبيل ثلاثة اواق ومن الفلفل الابيض اوقيتان ويطبخ
على الجمر ايضا برفق حتى يصير له قوام الشربة اوقية الى اوقيتين بماء بارد
جوارش افاويه يطيب النكهة والمعدة ويقويها ويهضم الطعام عود صرف
سبعة مثاقيل مسك صيني ثلاثة مثاقيل قاقلة وجوزبوا وكبابه وزنجبيل ودار صيني
وسنبل من كل واحد خمسة دراهم قرنفل وجوزبوا وبسباسه من كل واحد
ستة دراهم قرفه وفلفل اسود ودارفلفل من كل واحد خمسة دراهم
مصطكى ثمانية دراهم كاسم ونانخواه وانيسون وبزر الكرفس وقشور
السليخه من كل واحد اربعة دراهم مرماحوز وفلنجمشك ونعنع وبادرنجبويه
من كل واحد عشر دراهم يعجن بعسل جوارش طيب خيربوا مثقال قرفه
وقرنفل مثقالين نارمشك ثلاثة مثاقيل دارفلفل خمسة مثاقيل زنجبيل اربعة
مثاقيل فلفل مثله قاقله اربعة مثاقيل كثيرا خمسة مثاقيل زعفران مثقال
عسل وسكر طبرزد وفانيذ ماسكاني ودهن اللوز الحلو من كل واحد

عشرة اماثير جوارش لايسمى سه ويقوى المعدة وورد مطحون عشرة
دراهم طباشير خمسة دراهم كبابه درهم ونصف ادخوشله سكرنصف
درهم يستف ثلاثة دراهم كل يوم بماء صادق البرد الباب الخامس
فى الترياقات والمعجونات الترياق الكبير النافع باذن الله من جميع
السموم والمهلكة ونهش ذوات السم القاتلة ومن جميع العلل الباردة
كالفالج واللقوة والصرع والنفخ والخدر والرعشة والخفقان والوحشة
واوجاع المعدة ورياح الاحشا والامعاء واوجاع المفاصل والسعال
واوجاع الارحام ومن منافعه العجيبة انه يخرج الجنين الميت ويحفظ الحى
منها فى بطون امهاتها ويدر الطمث المنقطع فى غير اوانها ويحبس الطمث المفرط
ويحل القولنج الصعب ويمسك الاسهال المزمن الكاين من ضعف الاحشا
ويحل الاسر ويحبس الادرار المفرط المسمى سلس البول وقد اتفقت العلما
انه لم يوجد الى الزمان دواء اشرف منه فلهذا ابتدات بذكره من جميع
الادوية

الادوية وقد لخصت هذه النسخة مما اختارها ابونصر بن ابى يزيد
لما بها وحسن نظامها اخلاطه يوخذ من اقراص العنصل ثمانية واربعون
مثقالا فلفل اسود وقرص اندروخورون واقراص الافاعى وافيثمون
من كل واحد اربعة وعشرون مثقالا ثوم برى وورد احمر منزوع
الاقماع وبزر الشلجم البرى واصول السوسن الاسمانجونى وغاريقون
ورب السوس ودهن البلسان ودارصينى من كل واحد اثنا عشر مثقالا
مر وزعفران وفراسيون ودارفلفل وجعده وزنجبيل وحرمل حلى
وقنطافيلون وهو ذو الخمسة الاوراق وقسط وقطراساليون واسطو
خودوس وفلفل ابيض وفقاع الادخر وسلك الانباط ومسك طراى
سيج ولبان وسليخه سودا وسنبل الطيب وراوند صينى من كل واحد
ستة مثاقيل خردل ابيض وحنطايا رومى وصمغه سالمه وسيساليوس
ومالخوا ونباردين وكمادريوس وكماقيطوس وعصاره لحية التيس

www.icar.ir

وسانج هندى وانيسون ومودو وبزر الرازيانج وبزر الكرفس وطين
البحيره او طين مختوم وتلطار محرق وحماما وهيوفاريقون ووج
وحب البلسان وقاتيا وصمغ عربى ووردماما من كل واحد وزن اربعة
مثاقيل وروقة وجاوشير وسكبينج وحجر اليهود وقنطوريون دقيق
وزراوند مدحرج وجندبيدستر من كل واحد مثقالين وفونج نهرى ومصطكى
وعود فاوما وكثيرا وبرزنج ابيض وزراوند طويل من كل واحد وزن
مثقالين فذلك سبعون دوا اوزانها اربعمائة وثمانية وسبعون مثقالا
ويجعل من العسل المنزوع الرغوة ضعف وزن جميع الادوية وهو
سبع مائة وستة وخمسون مثقالا **صفة اقراص العنصل** يوخذ من العنصل
الطرى الوسط الحجم ويطلى بالعجين ويشوى فى القدر او على الطابق و
يترك ويخرج من جوفها ما كان الين ويدق نعما ويجمع معه من دقيق
الكرسنة مثل وزنه ويعجن بطلا مطبوخ ويدهن الاصبع بدهن البلسان

ويقرص

ويقرص ويجفف فى الظل **اقراص اندروخورون المختار** يوخذ قشور
اصول دار شيشعان ستة مثاقيل قال ابو نصر عوده بدل اصول له
ومن قصب الذريرة وقسط وعود البلسان واسارون ودودمو وحماما
ومصطكى واقحوان ابيض من كل واحد ستة مثاقيل فقاح الادخر
وريوند صينى وسليخة ودارصينى من كل واحد عشرين مثقالا يدق
وينخل ويعجن بشراب طيب الرائحة عتيق ويتخذ منها اقراص ويجفف
فى الظل **اقراص الافاعى** ينبغى ان يختار من الافاعى ما كان اناثا وهى
التى انيابها متفاوتة مع اسنانها الحمر الالوان التى ترفع روسها فى مشيها
العريض الراس والجبهة الواسعة الوجه والعين الرفيع الاعيان الغليظة
الاسافل مصطادة فى اوايل الربيع والخريف من مواضع رملية او مواطن
معشبة ذوات رياض طيبة فيقطع من راسها وذنبها مقدار اربعة اصابع
دفعة واحدة ويرمى بها ثم يسلخ جلدها وينفخ بطنها ويخرج ما فيها

من الاحشاء ثم يقطع شبرا شبرا ويجعل فى قدر فخار بطينة او نحاسية مرصصة
ويجعل معها شى من عيدان الشبث والملح ويقطر عليها قطرات من الزيت
ويصب عليها ما العيون ما يغمرها ويوضع القدر على الجمر حتى يتهرى
اللحم وينفصل عن العظام ثم ينزل عن النار ويقلب فى قصعة ويعزل
عنها العظام ويعصر اللحم عصرا جيدا ثم يوزن ويلقى فى هاون حجرية
ويسحق سحقا ناعما ويرش عليه من مرقته فيما بينها احيانا حتى يصير كالمخ ثم
يلقى عليه من الكعك المسحوق الخبز المحكم الصنع المنقوع فى مرقة ليلة بقدر
خمس اللحم ويدعك فى الهاون حتى يجبل ويقرص بالاصابع مدهنة بدهن
البلسان ويوضع فى سفى من الزجاج ويترك حتى يجف ويستعمل اياما
صنعة قيصران يدق اليابس ويخل بحريرة وينقع الصمغ كلها فى شراب
ريحانى ويترك ثلاثة ايام ثم يضرب فى الهاون حتى يصير كالمرهم ويصفى
لصفاه ونحل المر والافيون والزعفران بالشراب على حدتها ثم يجمع
دقها

دقها ويجعل العسل فى طنجير نظيف وينزع رغوته ثم يلقى عليه الصمغ
وساطا حتى يتخذ ثم ينزل عن النار ويلقى عليه المر والافيون والزعفران
وساطا سوطا جيدا ثم تذر عليه الادوية وهى ملتوتة بدهن البلسان
ويضرب حتى يستوى ويرفع فى اناء من الفضة او من الرصاص ويستعمل
بعد ستة اشهر الشربة للسموم القاتلة وزن مثقالين بالشراب وللعلل
الصعبة التى ذكرناها وزن مثقال مع شى من الاشربة التى يصلح لتلك
العلل وهى نحب قوة العلة ونقصانها يزاد وينقص **ترياق الاربعة**
الادوية وزعموا انه يقوم مقام الترياق الكبير الذى وصف ويعمل
عمله فى جميع العلل الموصوفة فانه نافع جيد الرياح الغليظة التى
يكون فى البطن واوجاع الكبد والطحال والصرع الكاين بغتة والحمى
الربع والثانية فى كل يوم اخلاطه يوخذ حنظيا رومى وحب الغار
وزراوند طويل ومر من كل واحد جزء يدق وينخل ويعجن بالعسل

النزوع الرعوة الشربة مثقال الى مثقالين منه بماء حار او بماء وشراب

صفة المبروديطوس نسخة يحيى بن عيسى قد كان هذا المعجون ترياق

الاطباء الاوايل الجارتبل اندروماخس الترياق الكبيرة وهو ينفع

باذن الله من وجع الكليتين والظهر ويدفع المضرة السموم المشرقة

والملسوعة ويفتح سدد الكبد ويحلل الاورام الجاسية والرطوبات

التي في الجوف والصدر فلذلك ينفع من الربو وينفع اوجاع المعدة

والامعاء ويفتت الحصاة ويدر البول ويطلق الحصير ويحفظ السوداء

ويحفظ الاجنة وينفع من رياح الارحام ويحد البصر ويقوي القلب

اخلاطه يوخذ زعفران ومر وغاريقون وزنجبيل وكثيرا ودارصيني

من كل واحد عشرة دراهم سنبل ولسان العصافير واسطوخودوس

وخردل ابيض وفقاح الاذخر وعود البلسان وسيباليوس

وقسط في نسخة كتابه احمد بن مسيح كافيطوس ثمانية دراهم

علك

علك الانباط وقيه ودارفلفل وجوزبيد ستر وعصاره لحية التيس ولبني

وسانيج وجاوشير من كل واحد ثمانية دراهم سليخه وفلفل ابيض واسود

وثوم بري وجعده ودوقو وحب البلسان واقرصه فريبون من كل

واحد سبعة دراهم ومصطكي وصمغ عربي وافيون وطراساليون

وحماما وبزر الرازيانج وورد احمر وحنطانا ردماً من كل واحد

خمسة دراهم انيسون وهوفاريقون وقاقياوس الاسقنقور من كل

واحد اربعة دراهم ونصف اسارون وكيكج من كل واحد ثلاثة دراهم

مشك طرامشيع خمسة دراهم اكليل الملك ودهن البلسان والمقل من كل واحد

سبعة دراهم دوقو ثلاثة دراهم مر اربعة دراهم ونصف وج ثلاثة دراهم

سذاب وبزره من كل واحد درهمين ونصف يعمل على الرسم الترياق

وصنعته ويستعمل بعد ستة اشهر الشربة للسدد في الاحشاء وزن مثقال

بماء الرازيانج والكرفس وللحصاة بماء الاصول وللباه بالطلاء ولوجع المعدة

بطبخ الافتيمون ترصه قرنفون المستعملة فى هذا الدواء وهى زبيب
ابيض منزوع العجم اربعة دراهم علك الانباط اربعة عشرين درهما
دارصينى وبسل والطفار الطيب وسنبل رومى وسليخة وسعد وحب الغار
من كل واحد ثلاثة دراهم قصب الذريره تسعة دراهم زعفران درهم
قرد اليهود واسارون من كل واحد درهمين ونصف يدق كل واحد
على حدته ويعجن بالطلا ويقرص ويجف فى الظل ويستعمل فى المعجون
عند الحاجة **الكاسكبج الكبير** ينفع باذن الله مما ينفع منه السلسا وينفع
من برد الفواد وحاصة وبرد المعدة والنسا اللاتى يستطن اولادهن
من سبب الرياح وينفع من القولنج ومن جميع الرياح الباردة الغليظة
ومن الادوا التى تصيب الصنان من البرد والرطوبة وينفع من اوجاع
الرحم اخلاطه ان ياخذ من المسك والعنبر من كل واحد اربعة مثاقيل
ومن القسط وافيون وهليلج اصفر والجوزبوا من كل واحد اثنا عشر مثقالا

ومن

ومن وحماوند قشور اصل الشاهتج وبزر الرازيانج وجوز الاهل
وجوز السرو وزراوند طويل ومدحرج وبزر الحرمل وحب البلسان
من كل واحد اربعة مثاقيل ومن الخيزبوا وبسباس وسعد ونارمشك
وزعفران من كل واحد عشرة مثاقيل قرنفل اربعة وعشرين درهما
وفى نسخة بزر السوسن وقرفه وكثيرا وزنجبيل اصفر من كل واحد درهمين
معاه ستة عشر درهما وورد اسفوم اربعة دراهم ريح ثمانية دراهم
وقرنجشك اربعة وعشرين درهما كبيج ودرونج وبوزيدان وشيران
وبورما دران وميعه سايله من كل واحد ستة دراهم يدق ويحل
ويعجن بالعسل ويعتق ستة اشهر وفى نسخة حيى افيون ثلاثة دراهم وكثيرا
عشرة دراهم وبدل بزر السوسن بزر الجزر **الكوفسا** المستعملة فى
الكاسكبج قصب الذريره والطفار الطيب وميعه سايله وسعد ولبان
ذكر من كل واحد اربعة دراهم اشنه وقرفه وزعفران من كل واحد

درهمين مسك وعود هندى ومخزن من كل واحد درهم يجمع بالشراب
اوبالمثلث ويجعل اقراص ويجفف فى الظل ويستعمل **البلادرى الكبير**
للفالج واللقوة والسكتة خاصة ولثقل اللسان والخدر والنسيان
واوجاع المعدة والصدر نسخة محمد بن ذكريا انه دواء شريف
عظيم النفع لجميع العلل يسهل البدن من ساعته ويعرف اخلاطه زنجبيل
وعاقرقرحا وحبة السودا وقسط وفلفل ودارفلفل ووج من كل واحد
وزن عشرة دراهم مرورق السذاب وحليث وحنظليا وزراوند
وحب الغار وجندبيدستر وشيطرج وخردل من كل واحد خمسة دراهم
عسل البلادر خمسة دراهم يلت بدهن الجوز ويعجن بالعسل ويعطى منه
كالبندقة **معجون الصرع** من نسخة ذكر انه ينفع من جميع ضروب الصرع
الا الضرب الدموى الذى يحدث فى الدره اخلاطه عاقرقرحا
وسنبل الروم واسطوخودوس من كل واحد عشرة دراهم غاريقون
وزن

وزن خمسة دراهم فودنا ماطرى حرمف وحليث طيب زراوند مدحرج
من كل واحد درهمين ونصف ويوخذ تسعون درهما عسل منزوع الرغوة
ومثله ماء العسل ويطبخ الماء ثم ينزل عن النار يلت عليه الادوية ويعجن
به الشربة مثقال **معجون** نافع لاسترخاء الاعضاء ولتقوية البدن والخفقان
الفواد ويقوم مقام لوغاذيا وايارج جالينوس ويسهل بعز ادى ولا عنف
ويجوزان ياخذه دواء الابدان الضعيفة والمشايخ والذين لا يقدرون
على استعمال الادوية الكبار ويقوم مقام الاسود يا توخذ غاريقون
عشرة دراهم وطراساليون درهمين انيسون درهمين سنبل جعده
مرسليخه من كل واحد درهمين ونصف شيخ ارمنى ثلاثة دراهم مصطكى
ثلاثة دراهم عاقرقرحا درهم بزر الرازيانج وبزر الكرفس درهمين
فقاح الادخر واصله درهمين عصارة الافسنتين ثلاثة دراهم زعفران
اربعة دراهم هوفاريقون خمسة دراهم حاساد رهمين كاديوس

حاما درهمين درهمين اسطوخودوس حنظانا درهم ونصف زراوند
طويل درهمين ونصف ايايج فيقرا خمسة عشر درهما لولوغير مثقوب
وبسد وكهربا وزرنباد ودرونج وحب اترج وقرنفل وفلنجمشك وبزره
ثلاثة دراهم يدق هذه الادوية ويحل المر والزعفران فانهما
ينقعان في مطبوخ ويخلطع هذه الادوية ويعجن بعسل منزوع الرغوة
الشربة ثلاثة دراهم بماء فاتر على الريق المفرح الحار النافع للخفقان
والوحشة والماليخوليا ويقوى المعدة ويجوز الهضم ويبطى الشيب
ويحسن اللون اخلاطه بادرنجبويه وقشور الاترج وقرنفل وقرفه وزعفران
ومصطكى وجوزبوا وقاقله ونارمسك وسك وبهمن الابيض احمر ودرنباد
ودرونج وبزر البادروج وبزر الفلنجمشك اجزاء سواء مسك عشر جزء
يدق ويحل ويوضع على حده ثم يوخذ عشرون هليلجة كابلية وثلاثون
البجة ثلاثون ارطال ماحتى يبقى رطل ثم يصفى ويلقى عليه رطل عسل ويطبخ
حيث

حيث يصب الماء ويبقى العسل ويعجن الدوا بوزنه ثلاث مرات من هذا العسل
ويستعمل الشربة نصف مثقال الى درهمين المفرح البارد لبعض المحدثين
ينفع من الخفقان وضعف القلب الحادث من الحرارة وينفع من الخمار
اذا شرب ببعض الربوب الحامضة وهو يسكن العطش ويطفى اللهب
اخلاطه ورد احمر وورق النيلوفر من كل واحد عشرة دراهم لولوغير
مثقوب وبسد وكهربا ولسان الثور وطباشير وصندلين احمر وابيض
وخشب الكدر وكزبرة يابسة وحب الكافور من كل واحد ثلاثة دراهم
بهمنين وبزر الفلنجمشك وبزر الشاهترج وبزر البادرنجبويه وبزر الهندبا
وبزر القثا والقمد المقشرين وبزر البقلة الحمقا وبزر الخس من كل واحد
درهمين كافور رباحي نصف مثقال سكر طبرزد ثلاثين استارا يلقى عليه
السكر في الطنجير من ما التفاح الحلو مقدار ما يغمره ويطبخ بنار لينة حتى
يصير في قوام العسل ثم ينزل عن النار ويترك حتى يبرد ثم يعجن به الادوية

بعد سحقها وعجنها الشربة مثقال بجلاب او بغير جلاب **المفرح المعتدل**
يقوى القلب وينفع من السودا وهو فايق مرتفع لسان الثور وبهمن ولولو
وكزبره يابسه وبهمن ابيض وورد وقشور الاترج وكهربا وابريسم
ابيض محرق وبزرة بقلة الحمقا من كل واحد درهمين كافور درهم
يعجن بعسل الهليلج المربى الشربة درهمين دوا **دوا المسك الحلو**
ينفع من الجنون والصرع والفالج واللقوة والتفريح والوحشة وخبث النفس
وينفع من الاسترخا والكزاز العارض عن الامتلا ويقوى القلب والمعدة
وينقيها ويشفيه الله عنها ويعينها على الهضم الطعام وهو مجرب **اخلاطه**
ان ياخذ الزرنباد والدرونج واللولو والكهربا والبسد من كل واحد
عشرة دراهم ومن الابريسم الخام ستة دراهم ومن البهمنين والسنبل
والساذج والقاقلة والقرنفل من كل واحد خمسة دراهم ومن الاشنة
والدارفلفل والزنجبيل من كل واحد اربعة دراهم ومن المسك الجيد
ثلاثة

ثلاثة مثاقيل يقرض الابريسم قرضا صغارا حتى يصير مثل الغبار ويسحق الحجر
المظلم ثم يجمع في الهاون مع اللولو والبسد والكهربا ويدق دقا ناعما ويعجن
بالشهد الشربة نصف مثقال بماء فاتر وفي نسخة اخرى من الجند
بيدستر نصف درهم **دوا المسك المر** النافع من الخفقان ووجع الحلق
ومن القولنج وينفع السدد في الكبد والكلى ويشف البلة التي في المعدة
اخلاطه ان ياخذ من الافسنتين والصبر من كل واحد ثمانية دراهم ومن
السنبل والمسك والساذج والمر من كل واحد وزن درهمين ومن الراوند
الصيني ستة دراهم ومن النانخواه والزعفران وبزر الكرفس من كل
واحد اربعة دراهم ومن الجندبيدستر درهم ونصف ويحل ويعجن
بالعسل ويستعمل الشربة التامة مثقال **دوا المسك البارد** ينفع من الخفقان
العارض من شرب النبيذ الكثير ولا يسخن ويقوى القلب اخلاطه ورد احمر
مطحون وطباشير وكزبره يابسه ولسان الثور وكهربا من كل واحد جزء

www.icar.ir

لؤلؤ صغار نصف جزء مسك جند بيدستر جزء يوخذ السكر الطبرزد ويحل

بما التفاح الحامض المعصور المصفى ويطبخ حتى يصير فى قوام العسل ويطرح

فيه اوراق الاترج ويعجن به الادوية الشربة من نصف درهم الى دراهم

دوا يعجن بالمسك ينفع من الفالج واللقوة والجنون والصرع والنسيان

والوسواس السوداوى ويقوى القلب وجميع اعضاء الرئيسة وينفع

باذن الله من جميع الاوجاع الواردة **اخلاطه** ان ياخذ الدارصيني

والمصطكى والسليخة والسنبل والساذج والاشنه من كل واحد وزن

ستة دراهم ومن جوزبوا وبسباسه وفودنج نهرى وبادرنجبويه

ومرماحوز وانيسون وحماما وقسط ودرونج من كل واحد اربعة دراهم

ومن الذهب والفضة من كل واحد نصف درهم ومن المسك والكافور

من كل واحد وزن درهم ومن اللولو والبسد والكهربا وعود قى والزراوند

الطويل والقاقلة وقرنفل من كل واحد ثلاثة دراهم يدق الادوية كل واحد

منها

منها على حدة ويجمع فى الهاون ويسحق حين يلين ويبرد الذهب والفضة

بالمبرد ويسحق سحقا ناعما ويخلط مع ساير الادوية ويعجن بالعسل الشربة

منه مقدار حمصة بالماء الفاتر فى الاستقبال والاجتماع واسقط منه مقدار

عدسه لمن يصرع باصول السلق **آخر** يعجن بالمسك ينفع من الخفقان وضعف

المعدة والكبد والقلب ويحلل الرياح الغليظة **اخلاطه** مسك وزن درهمين

سليخه وسنبل وساذج ولك ورد ريوند صيني وحنطايا رومى من كل واحد

وزن درهمين زعفران ونانخواه وبزر الكرفس وانيسون ومصطكى من

كل واحد اربعة دراهم دارصيني وزراوند مدحرج من كل واحد ثلاثة

دراهم عود هندى وقرنفل من كل واحد وزن درهم ونصف ويعجن

بالعسل **معجون الخفقان** ينفع من علل الكبد والطحال وامراض القلب

وضعف المعدة وسوء الهضم والاورام العتيقة فى الكبد والطحال واليرقان

اخلاطه ابزباريس ستة دراهم ورد احمر عشر دراهم بزر القثا

وبزر العدو بزر القرع مقشرات من كل واحد ثلاثة دراهم بزر الهندبا
وبزر البقلة الحمقا ورب السوس من كل واحد اربعة دراهم صندل اصفر
وبزر الرازيانج وبزر الكشوث وانيسون من كل واحد درهم ونصف
سنبل وعصارة الغافث وعصارة الافسنتين من كل واحد درهمين
لك خمسة دراهم ريوند صيني اربعة دراهم طباشير وزعفران ومصطكى
من كل واحد ثلاثة دراهم لولو غير مثقوب وبسد وبادرنجبويه ولسان الثور
من كل واحد ثلاثة دراهم ويدق ويخل ويعجن بعسل منزوع الرغوه
ضعف الادويه الشربة درهمين ونصف جلاب **معجون الربو**
نسخة محمد ذكريا رب السوس وزوفا يابس وبرسياوشان من كل واحد
عشرة دراهم ودمايا وفلفل من كل واحد وزن درهم لوز مر وزراوند
مدحرج وبزر الانجره من كل واحد خمسة دراهم عسل مثل الادويه
ونصف والشربة مثقال **لعوق بزر الكتان** للسعال البارد اليابس
يوخذ

يوخذ بزر الكتان فيقلى ويعجن بثلاثة امثاله عسل منزوع الرغوه ويستعمل
معجون الخزايني المدر للبول المفتت للحصى المتولدة في الكلى والمثانة
والمسكن للاوجاع نسخة سابور اخلاطه افيون وفرفيون وجندبيدستر
وسنبل الطيب ودارصيني ومر وزنجبيل وفلفل وزعفران من كل واحد
اربعة دراهم بزر البنج الابيض درهمين دهن البلسان ثلاثين درهما
وهو غلط ان يكون ثلاثين درهما ينقع الزعفران والمر والافيون
بالشراب ويعجن الجميع بعسل الشربة دانق الى نصف درهم بما حار
وللصبيان قدر عدسة ودلين في نسخة عيسى المر السحرنيا النافع من تقطير
البول وسلسله وضعف مجاريه واوعيته وتسخنها ويقويها بالجميع العلل
البلغمية وخاصة من صلابة الكبد والمعدة والرياح المتولدة بالمعدة
والامعا جندبيدستر وافيون والدارصيني من كل واحد عشرة دراهم
فلفل ودارفلفل ومر وقنه وقسط من كل واحد ستين درهما زعفران

www.icar.ir

درهمين ونصف مرو قودو قوا سارون من كل واحد عشرة دراهم
وقد زاد المحدثون فيه زنجبيل اوقية عسل اللبنى ثلاث اواق يدق و
ينخل ويعجن بالعسل الشربة نصف مثقال بالافاوية **معجون الحصاة**
لمحمد بن زكريا ذكر انه عجيب في فتت الحصاة اذا ادمن حب البلسان
وبزر البنجان وافوقو وقطراساليون وقشور اصل الكبر وقشور
الاصل الجاوشير ولوز مر وحب الغار واذخر وسعد وسنبل و
سليخة واسقولوقندريون سيرد شتى حرمل خطا نار ومي زراوند
مدحرج اسارون وفودمانه ومرداسنج وسكبينج ومقل وفلفل
ودج اجزا سوا يحل الصمغ وبله الادوية ودهن البلسان الاروبا
ويعجن بها ويتخذ حبا ويسقى كل يوم بطبيخ البزور وربما يسقى معه
رماد العقارب فيكون اقوى وابلغ في فعله **صفة رماد العقارب**
يوخذ العقارب احيا ويطرح في قدر حديد ويشد راسها ويوضع القدر
في التور

في التنور على اجرة وهو غير شد الحرارة ويترك ست ساعات ثم يخرج
ويسحق ويستعمل الفلونيا الفارسي النافع للنزف العارض للنساء للاسهال
الدموي ويقوي الرحم ويشده في نسخة عيسى **اخلاطه** فلفل وزرنيخ
ابيض من كل واحد وزن عشرين درهما افيون وطين ارمني او
مختوم من كل واحد وزن عشرة دراهم زعفران وزن خمسة دراهم
سنبل ومر وعاقرقرحا وفربيون من كل واحد درهمين جندبيدستر
درهمين زرنباد ودرونج من كل واحد نصف درهم لولوصغار
ومسك من كل واحد نصف مثقال بعد ستة اشهر الشربة وزن درهم
دواء الكركم الكبير عن جالينوس ينفع من اوجاع الكبد والطحال من البرد
وينفع السدد العارضة في جميع آلات الغذا ويطرد الرياح الغليظة
عنها ويدر البول وينفع من اوجاع الكلى والمثانة والرحم والعارضة
عن المواد الغليظة وينفع من الاستسقا **اخلاطه** زعفران اثنا عشر درهما

مر وفوا وانيسون ودوقوا واسارون وقنطوراساليون وريوند صيني
من كل واحد وزن اربعة دراهم سنبل ستة دراهم قسط وسليخه وفقاح
الاذخر وحب البلسان من كل واحد درهم فوه درهمين عصارة السوس
وجعده وغافت من كل واحد ثلاثة دراهم دهن البلسان اوقية من
اربعة دراهم كبر روى ثلاثة دراهم وفي النسخة السريانية بدل
حب البلسان حب البان درهم يدق ويحل ونلت بدهن البلسان
ويعجن بالعسل الشربة وزن درهم بماء العسل **دوا الكركم الصغير**
يقوم مقام الاول بحيث لا يصل اليه الداوين اذا اتى بحزنة منها نسخه
عيسى سنبل وزعفران وسليخه من كل واحد جزئين دارصيني ومر وقسط
وفقاح الاذخر من كل واحد جزء ينقع المر بالطلاء المطبوخ ليلة ويسحق
ويجمع مع الادوية ويعجن بالعسل المنزوع الرغوة الشربة وزن درهمين
وفي نسخه حسن اجزا الادوية متساوية **دوا الملك الكبير** النافع من الصلابة
العتيقه

العتيقة في الكبد والطحال ويفتح السدد وينفع من ابتداء الاستسقاء ويدر
البول ويفتت الحصاة في الكلى وينفع من برد المعده اخلاطه لك مغسول
وروفو وبزر الكرفس الجبلي وكمون الكرماني وزنجبيل من كل واحد وزن
ثمانية دراهم كمافيطوس وزوفا يابس من كل واحد اربعة دراهم وثلثي
سنبل اثنا عشر درهما حنطيانا رومي وزراوند مدور من كل واحد
درهم صبر اثنا عشر درهما اسارون ستة دراهم فوه خمسة عشر درهما
حب البلسان وسليخه ومصطكي وقصب الذريره ودعل من كل واحد
اربعة دراهم دارفلفل وزراوند طويل من كل واحد ستة دراهم
كندر ثلاثة دراهم ونصف رب السوس ثمانية عشر درهما ريوند
وجعده واذخر من كل واحد درهمين فلفل وقسط من كل واحد عشرة دراهم
سساليوس ثلاثة دراهم وفي النسخة السريانية فروموم من كل واحد
اربعة دراهم وبدل حب البلسان ويعجن بمثل وزنه حب البان

يدق وينخل ويلت بدهن البلسان ويعجن بالعسل على الرسم الشربة مثقال
بماء فاتر **دواء الملك الاصغر** يعمل عمل الاول قسط وحب الغار وترمس
وحلبه وفلفل من كل واحد اوقية ريوند صيني اوقية ونصف يدق
وينخل ويعجن بالعسل الشربة درهم بالافسنتين او بماء فاتر **معجون الطب**
نسخه محمد زكريا ذكر انه نفى السموم حتى يبقى بره من السم وان لم يكن
سموما لم يهيجه التى اخلاطه طين مختوم وحب الغار اجزاء سواء يلت بسمن
البقر ويعجن بالعسل ويدفع ويستعمل حيث يعرض اعراض السم اى سم كان
حسو الحمص المسمن للابدان المعتدلة المزاج من وصف ناس ينقع الحمص
ابيض بلبن طيب عمره ويترك حتى يشربه يجفف ويؤخذ منه جزوا
زر معسول جزء كشك الشعير وحنطة مقشر من كل واحد نصف جزء
حب سميد مجفف جزء شكر طبرزد ثلاثة اجزاء يتخذ منه حسو بعد ان يطبخ
ذلك سوى الخبز حتى ينطبخ ثم يلقى عليه الخبز واللبن والسكر ويجعل فيه
شوربا

شوربا من ما تدنقع منه كون ويغلى حتى ينضج ويحسى **معجون يسمن البدن**
ويحمر اللون لم ار احسن منه واكمل فى معناه تودرى احمر وابيض وبزر
الخشخاش الابيض من كل واحد خمسة دراهم حب المحلب وزنجبيل وقرفه
ودارصيني وشقاقل من كل واحد ثلاثة دراهم حب السمنة وبوزيدان
وكوركندم وحب الفلفل من كل واحد درهم زعفران عشرة دراهم لب اللوز
المقشر من كل واحد فندق مقشر نصف من جوز هندي عشرة اساتير
دقيق الارز من واحد عسل منزوع الرغوة ستين فانيذ ابيض من واحد
سكر ابيض من واحد كثيرا نصف من دهن الشيرج نصف من دقيق الباقلى
ودقيق الحمص من كل واحد خمسة اساتير يدق الفانيذ ويلقى على العسل
ويوضع على النار حتى يختلط ثم ينزل ويلقى عليه الادوية مدقوقة منخولة
سوى الزعفران فانه يمرس فى الماء ورد ويلقى مع السكر فى الطبخ
يطبخ بنار لينة ويلقى عليه الدهن مرة مرة وبساط حتى يصير كالحلوا

www.icar.ir

ثم يخلط مع الاول ويتناول كل يوم وزن خمسة دراهم ويستحم بعدها
بقليل **معجون الاستسقا** الحار نسخة عيسى يوخذ عصارة الغافت وزن
درهم ونصف عصارة الافسنتين وزن درهم فقاح الاذخر وبزر القثا
وبزر الهندبا وبزر البقلة الحمقاء من كل واحد وزن درهمين بزر الكرفس
والكلك من كل واحد درهمين ريوند صيني وزعفران من كل واحد
درهم يدق وينخل ويعجن بعسل جيد الشربة مثقال بماء اللبلاب والهندبا
والرازيانج وعنب الثعلب **معجون النجاح** النافع من جميع العلل السوداوية
سيما الماليخوليا والصرع وينفع من اختناق الرحم خاصة فيه اخلاطه
هليلج كابلي وبليلج وآملج من كل واحد عشرة دراهم بسفايج وافتيمون
واسطوخودوس وتربد من كل واحد خمسة دراهم يدق وينخل ويعجن
بالعسل الشربة على قدر القوة فان احتيج ان يقوى من وقت الحاجة
الى المسهل زيد فيه غاريقون وحربق اسود وتربد من كل واحد وزن
خمسة

خمسة دراهم **معجون الاسهل** من نسخة محمد بن زكريا يدر الطمث بقوة
ويسقط المشيمة ويخرج الجنين الميت اخلاطه اسهل مائة درهم فوتنج
يابس وورق السذاب من كل واحد عشرين درهما فوه الصبغ ووردماما
ومسك طرامشيع عشر عشره يعجن بشيرج الشونيز يوخذ غدوة وعشية
مثل البيضة ايارجا **معجون حب الغار** النافع للاستسقا الطبلي والقولنج
الريحي وكذلك جميع العلل الريحية اذا لم يكن حرارة تاليف محمد زكريا
اخلاطه ورق السذاب اليابس عشرة دراهم نانخواه وكمون وشونيز
وكاشم وصعتر وكرويا وفطراساليون ولوزمر ودارفلفل وفلفل وزنجبيل
وزوفا وعود وحب الغار وجندبيدستر من كل واحد وزن درهمين
سكبينج اربعة دراهم جاوشير ثلاثة دراهم يعجن بمثله عسل الشربة وزن
درهم بشراب عتيق او بما الاصول **معجون السرطان** النافع من عضة
الكلب يوخذ سرطان محرق عشرة دراهم لسان وحنظنايا من كل واحد

www.icar.ir

خمسة دراهم يدق وينخل ويعجن بعسل الشربة مثقال **معجون** ينفع من استرخاء

اللسان يوخذ دارصيني وقسط وحاماما وسنبل من كل واحد ثلاثة دراهم

ساذج هندي وزراوند طويل وبزر الكرفس ونانخواه وبزر الشبت

من كل واحد درهمين مصطكي ثلاثة دراهم كاسم وسساليوس ودوقوا

وانيسون وكمون من كل واحد وزن درهم لولو غير مثقوب وكهربا

من كل واحد درهمين يجمع العسل ويسقى مثل الحمص ويعجن نبيذ الزبيب

معجون النقى ينفع باذن الله تعالى من وجع الكبد والصدر وآلات النفس

ان ياخذ من الزبيب المنزوع العجم خمسة عشرين درهما ومن الزعفران

والسليخة والدارصيني من كل واحد وزن درهمين ومن قصب الذريره

وفقاح الاذخر وعلك الانباط من كل واحد وزن درهمين ومن الملك

وزن درهمين ونصف ومن المر وزن اربعة دراهم يدق الادوية دقا

نعما جدا ويخلط ويعجن بعسل الشربة مثقال بما فاتر على الريق وينفع المر

والعلك

والعلك بشراب او مثله **دوا الورد الفارسي** لوجع الكبد والطحال والحميات

المزمنة ورد احمر اربعة عشر مثقالا اصل السوس المحكوك سبعة مثاقيل

سنبل وسليخه وزعفران من كل واحد ثلاثة مثاقيل ومن الريوند الصيني

مثقال ونصف لك مثقال ومن المر وزن درهمين يدق الادوية وينخل

وينفع المر والزعفران بمثله او يحل ويعجن الجميع بعسل مثلي الادوية الشربة

من درهم الى مثقال **دوا الورد المتوسط** لمثل هذا العلل يوخذ ورد

ستة دراهم زعفران درهم لك درهمين طباشير درهم كثيرا درهمين

بزر القثا وبزر العد والقرع مقشرات من كل واحد درهم بوزيدان

درهمين اصل السوس ثلاثة دراهم عصارة الافسنتين وعصاره

الغافث وعصارة الانبرباريس من كل واحد ثلاثة دراهم ورد درهمين

يعجن بجلاب الشربة مثقال **دوا الورد البرد** ورد ستة دراهم سنبل

درهمين اصل السوس درهم كثيرا وبزر البقلة وبزر الخيار وبزر القثا والقرع

من كل واحد درهمين ريوند درهم زعفران ثلث يعجن بجلاب او بالترنجبين
مبي بارد للاستفراغ سعال ولين بطن بزر الهندبا وبزر البطيخ
ورب السوس من كل واحد اربعة دراهم مصطكي درهم تمل ازرق
مثقال لوز مر درهم سنبل نصف درهم فقاح الاذخر درهم زعفران درهم
يعجن بعسل الزبيب والسكر الشربة ثلاثة دراهم بماء الزوفا **معجون**
للسعال البارد لب حب الصنوبر الكبار ثلاثة دراهم لب الفستق خمسة
دراهم لب اللوز عشر دراهم لعاب بزر كتان عشر دراهم فانيد حراني
مثل وزن الادوية يجمع الفانيد واللعاب ويعجن الادوية بهما ويشرب
كل يوم مثل الجوزة غدوة وعشية فانه ينضج السعال ويحلل الاخلاط
معجون لحرقة البول بزر بطيخ ولوز حلو وخشخاش ابيض ولب حب الصنوبر
من كل واحد عشرة دراهم كثيرا درهمين ونصف شكر خمسون درهما جلاب
عشرة اساتير يدق الشكر ويحل في الجلاب ويطبخ حتى يصير مثل العسل
ويعجن

ويعجن به الادوية المدقوقة الشربة خمسة دراهم على الدوام **معجون اللبوب**
المعتدل يسمن الكلية ويزيد في الباه لب البندق ولب الفستق ولب حب
الصنوبر الكبار ولب اللوز وسمسم مقشر وبزر البطيخ وخشخاش ابيض
من كل واحد ستة دراهم بزر القثاء وبزر الجزر من كل واحد ثلاثة دراهم
شقاقل وبوزيدان وبهمن ابيض ولسان العصافير وخولنجان
ودارصيني من كل واحد وزن درهمين فانيد عشرة اساتير عسل نصف
من ركب الشربة خمسة دراهم على الدوام **معجون البنفسج** للامراض
الصفراوية بنفسج يابس عشرة دراهم لوز حلو عشرة دراهم بزر الهندبا
ثلاثة دراهم بزر الخيار والقثاء والقرع الحلو من كل واحد خمسة دراهم
كثيرا درهم اصل السوس درهمين سقمونيا خمسة دراهم يعجن بعسل او
بسكر الشربة ستة دراهم بماء الورد الحار **معجون خيار شنبر** ينفع من القولنج
الحار واليبوسة التي في الامعاء وينفع من جميع العلل الصفراوية اخلاطه

بنفسج اصفهانی وتربد من کل واحد اربعین درهما ایلج هندی سبعة دراهم
ونصف بزر الرازیانج وافیثون ومصطکی من کل واحد خمسة دراهم رب
السوس استارین سقمونیا خمسة عشر درهما فلوس الخیار شنبر مائة درهم
فانید مائة درهم عسل مائة درهم یرکب علی الرسم ویدق الادویة ویعجن
الشربة القویة عشرة دراهم والضعیفة خمسة دراهم **بادمهریج** النافع
للریاح الغلیظة فی المعدة والبطن ولسدد الکبد والطحال وبرد الارحام
واسترخاء الاعصاب وللحمیات السوداویة والبلغمیة حرمل خمسة دراهم
زرنباد ودرونج وحب البلسان وسنبل من کل واحد وزن مثقالین قسط
وسلیخة وزنجبیل من کل واحد وزن مثقال ونصف زعفران ولبان وزن
مثقالین شونیز وزن مثقالین مصطکی وسعد من کل واحد وزن ثلاثة
مثاقیل ورد احمر مثقالین فلفل ابیض وبزر بنج ولولو غیر مثقوب من کل
واحد وزن مثقال فرفیون مثقالین قرنفل وعاقرقرحا ودرونج من کل واحد

اربعة

اربعة مثاقیل یدق ویعجن بعسل منزوع الرغوة الشربة مثقال
معجون سورنجان للنقرس واوجاع المفاصل وعرق النساء البلغمیة و
الصفراویة سورنجان ابیض ستة دراهم بوزیدان وماهی زهرج واصل
الکبر وکمون وشیطرج هندی من کل واحد درهمین هلیلج اصفر سبعة دراهم
بزر الکرفس وبزر الرازیانج وفلفل ابیض وصعتر وبلح هندی وورق الحنا
وزبد البحر من کل واحد درهم ونصف ورد احمر وجلجلان من کل واحد
ثلاثة دراهم تربد خمسة عشر درهما زنجبیل ثلاثة دراهم عسل مائة وخمسون
درهما سقمونیا ثلاثة دراهم دهن اللوز استارین الشربة استار بماء حار
اصل مجرب فی الاسهال وتلین البطن هلیلج اسود وسنا مکی من کل واحد
خمسون درهما ایلج وافیثون من کل واحد اربعین درهما ینقع فی عرق
ما یوما ولیلة وینقع فی موضع آخر نصف من زبیب وثلاثین استارین
سقمونیا لیلة تغلی الاولی عشرین ویصفی الاخری حتی یبیض جوف البین

ويصفى ويجمع المياه مع وزن ثلاثين درهما سمن ويطبخ حتى يذهب ويصير
اصلا ويركب للبلغم مع درهم ونصف تربد وكثى درهم غاريقون وللسودا
درهمين افتيمون وللصفرا ربع درهم سقمونيا واجابا بثقال ايا ايرج
معجون ركبه الامير الشهيد ابو جعفر احمد بن محمد بن خلف مولى امير المومنين
لتقوية القلب والمعدة والقوة الغاذية يوخذ دارصيني وقرنفل وترنجبين
وخيربوا من كل واحد خمسة اساتير زنجبيل صيني ودارفلفل ونعنع يابس من كل
واحد استارين ونصف جوزبوا وسنبل واسارون من كل واحد استار لب الحنوز
ثلاثة اساتير عود الهندي استارين ونصف زعفران وريوند صيني من كل
واحد ثلاثة دراهم عنبر ازرق شقالين ونصف لسان الثور ثلاثة مثاقيل
مسك تبتي شقال ونصف عود ماوردا واصل الراسن والحشيشة المعروفة
بمفرح القلب من كل واحد شقالين يدق الادوية وينخل ويعجن بالعسل الارنبلي
الاحمر مع عسل شكرطبرزد منزوع الرغوة ثلاثة اضعاف الادوية كلها
ناصفة

ناصفة الشربة ثلاثة دراهم الى خمسة على حسب ما يوجب العلاج ربع اوقية
منه ممزوج بمثل ماء القراح **صفة الناخواه** للحصاة يفتها ويخرجها ويدر
البول ويمنع من تقطير البول وحرقة القضيب وهو مجرب يوخذ ناخواه
مدقوق منخول منا واحدا وسنابي اسود خمسة اساتير ويذوب الموميايي
بدهن السوسن قدر ما يعجن به الدوا ويصب على الناخواه في الهاون
ويدق دقا ناعما حتى يختلط بعضها ببعض الشربة للقوي درهم بالسذاب
الرطب المطبوخ المعصور المصفى وللصبي ربع درهم ثلثين والادمان اياما
متوالية **الباب السادس** في المربيات **الاترج** جيد يهضم الطعام
ويطيب النكهة يذهب وجع المعدة ويشهي الطعام الزنجبيل المربى
جيد لرطوبة المعدة ويقويها ويسخنها الوج المربى للفالج واللقوة والامتلا
الهليلج المربى جيد لابطاء الشيب والشقاق الشعر والبهق الابيض ويقوي المعدة
حب الصنوبر المربى يزيد في الباه ويسخن الكلى والمثانة النارجيل المربى

جيد للسودا ويسمن البدن ويسمن الشاقل المربى جيد للابردة وضعف البدن
ويسخن المعدة والبدن التفاح المربى يقوى المعدة والقلب السفرجل المربى
يقوى المعدة وهو اقوى من التفاح الخسك المربى يقوى الكلية والظهر ويزيد
في الماء الثوم المربى ينفع من جميع العلل البلغمية ويذيب الرطوبات التي في المعدة
ويقوى المعدة الناخواه المربى جيد للمعدة وهضم الطعام صفة جلنجبين
العسلى يوخذ ورد احمر منزوع الاقماع مقطوع الاظفار ويبسط على ثوب
نظيف يوما ويلقى في اجانة ويلقى على كل خمسة استار من السكر الطبرزد
المحروس ستارا واحدا ويرس باليد مرسا جيدا ليختلط بعضها ببعض ويوضع في
الشمس مغطى الراس اربعين يوما تحرك كل يوم مرتين غدوة وعشية
واما الجلنجبين العسلى العتيق فيوخذ لكل رطل من اوزان الورد رطلين عسلا
منزوع الرغوة وكذلك يربى البنفسج وغيره جلنجبين التربدى يوخذ
وزن عشر دراهم تربد ابيض محرق مرصوص فيصب عليه اربعين درهما

ويوضع

ويوضع في الشمس ويخضخض في قنينة مسدودة الراس ينشف ويصفى الماء
بعد ايام ويصب عليه من الماء ايضا ويدبر كذلك اربع مرات ثم يوخذ الجلنجبين
الناسف اليابس الجيد وزن ثلاثين درهما يجعل في جام الزجاج ويعجن
بهذا الماء ويشمس مرة بعد مرة حتى يشرب كله فيكون جلنجبينا مسهلا
الباب السابع في الاشربة والربوب سكنجبين السكرى يوخذ من الماء
الصافي اربعة ارطال ومن السكر رطلين ومن الخل الثقيف نصف رطل يطبخ
بنار لينة وينزع رغوته باستقصاء حتى يصير ذا قوام ويستعمل وان جعل
بدل السكر عسلا كان السكنجبين عسليا سكنجبين السفرجلي الذي وصفه
جالينوس في كتاب تدبير الاصحاء وذكر انه اشرف الاشربة لنفس شهوة
الطعام يوخذ ماء السفرجل النضيج القليل العصوفة المنقى من داخله جزو
ومن العسل والخل من كل واحد جزو ومن السكر لمن احب ان يتخذه سكريا
ثلاثة اجزاء يطبخ بنار لينة وينزع رغوته فان احتيج اليه والمزاج حار

ملتهب استعمل كذلك وان لم يكن حرارة ومعدة جعل فيه شي من الزنجبيل والفلفل
الابيض **الجلاب** يوخذ من السكر الابيض خمسة امنا ومن الماورد الجوري
عشرة امنا فيطبخ بنار لينة حتى يصير ذا قوام **سكنجبين بزوري** قشر اصل
الرازيانج وقشر اصل الكرفس وقشر اصل الهندبا من كل واحد خمسة دراهم
بزر الرازيانج وبزر الكرفس وبزر الهندبا وانيسون من كل واحد ثلاثة
دراهم ينقع في خمسة عشر استار خل يوما وليلة ثم يطبخ بمنوين ونصف ما
حتى يصير الى الثلث ونصف ويطبخ من ونصف سكر حتى يصير الى قوامه
ويرفع عن النار ويستعمل وان شاء لونه بقليل زعفران **سكنجبين عنصلي**
لاصحاب الصرع والسكتة والقولنج وعلة الطحال وضعف العصب يطبخ الما
والعسل وينزع رغوتها ثم يلقى بكل من العسل عشرة استار خل العنصل
ويطبخ حتى يصير له قوام ويستعمل سكنجبين **سكنجبين افتيمون** جيد للعلل السوداوية
والبلغمية والشبان التي غلب عليهم البلغم والسودا افتيمون عشرة دراهم
يطبخ

يبيض
يطبخ بمنوين ما حتى يبقى نصف من ونصف ثم يطبخ بمن ونصف من السكر الا
وخمسة استار خل خمر حتى يصير له قوام الشربة خمسة عشر درهما بما حار
شراب ريحاني جيد لوجع الكبد وفوران الدم والحمى الحارة والعطش ما الرمان
الحامض والحلو من كل واحد نصف من خل خمر خمسة استار ما عذب نصف من
سكر منا ونصف يطبخ على الرسم وينزع رغوته ويصفى الشربة عشرين درهما
بردا بالثلج **شراب الورد** النافع من الحمى مع الغم والحرقة في المعدة
ويسكن الحرارة والعطش ويلين الطبيعة يوخذ رطل من اوراق الورد الاحمر
منزوع الاقماع ويصب على الماء المغلي اربعة ارطال ويترك يوما وليلة
مغطى الراس ثم يمرس ويرمى بالثفل ويصفى ويطبخ حتى يرجع الى النصف ثم
يلقى عليه من السكر الابيض رطل ويطبخ حتى يصير ذا قوام ثم يشمس العين
يوما وكذلك يعمل شراب البنفسج **شراب الخشخاش** للسعال اليابس والسل
والدق مع السعال والنوازل والزكام مع الحرارة المفرطة يوخذ مائتي

خشخاش ابيض سمان فينقع باربعة ارطال ماء عذب يوما وليلة ويطبخ طبخا
وينزل عن النار ويمرس باليد ويصفى ويلقى عليه من السكر ويطبخ حتى يصير
في قوام العسل فاما من اراد ان يكون اقوى وابلغ للحرارة وامنع للنزلات
فليتخذه على هذه النسخة وهي نسخة محمد بن زكريا وهو داود اخشخاش
ابيض واسود من كل واحد خمسة دراهم بذر الخس وبزر البنج الابيض من
كل واحد خمسة عشر درهما يطبخ بخمسمائة درهم ماء حتى يرجع الى مائة درهم
ويصفى ويلقى عليه خمسين درهما لعاب بزرقطونا ومائة درهم سكر منخل ويطبخ
حتى يغلظ ويستعمل **شراب الاجاص** يسهل البطن ويستعمل في الامراض الحادة
وصميم الصيف ويسكن العطش ويمنع الصفرا نسخة محمد بن زكريا يوخذ
من الاجاص التي تسمى السمان الحلو فيغسل بالماء غسلا ثم يلقى في برام نظيفة
ويغمس ماء صافيا ويطبخ ويزاد متى نقص الى ان يتهرى ثم يصفى ويعصر
ويترك ليلة ثم يلقى عليه اربعة دراهم سكر طبرزد ويطبخ حتى يصير له قوام

يشرب

يشرب **شراب عناب** يوخذ مائة عنابة ويصب عليها وزن خمسة ارطال
ماء ويطبخ حتى يرجع الى الثلث ثم يصفى ويلقى عليه رطل سكر ويطبخ حتى يذهب
منه الثلث ويستعمل **شراب كندر** نسخة مختاره يصلح لشدة حرارة القلب
وغليان الدم والحمى المطبقة التي يعرض معها الجدري والحصبة قبل خروجها
وكذلك يستعمل في الامراض الملتهبة اخلاطه يوخذ من الخل الثقيف ثلاثة
ارطال ماء الرمان الحامض وماء الحماض الاترج وماء الحصرم وماء الريباس
وماء التوث الشامي وماء السماق وماء الزرك وماء الهندبا وماء العنب
الثعلب وماء القرع وماء الخيار وماء البطيخ الهندي وماء العناب وماء العدس
المقشر وماء التمر الهندي من كل واحد رطل ونصف يجمع هذه المياه ويدق
رطل خشب الكندر ونصف رطل صندلين من كل واحد منهما خمسة استار
ويلقى فيها ويطبخ حتى يرجع المياه المجموعة الى النصف ثم يصفى ويلقى عليه
ثلاثة ارطال سكر طبرزد ويطبخ ثانيا ويخرج رغوته حتى له قوام ثم يوخذ عشرة

www.icar.ir

اسا بر طباشیر ثلاثة دراهم ونصف کافور ویذر علیه بعد ما تدبر د ویستعمل
الشربة من نصف درهم الی درهمین وللصبی من دانقین الی نصف درهم
شراب املاه محمد بن زکریا یسکن الخمار والغثی ویبرد المعدة الحارة
ویطفی فرط الحرارة التی فی الکبد ویسکن هیجان الدم ویمنع من الرمد والصداع
والحمیات الحارة وابتداء الجدری والحصبة ویمنع من خفقان القلب والغشی
ویمنع من خروج الدمامیل والبثور والجراحات الحارة فی الجملة من العلل التی
تحدث من الصفراء والدم المحترق اخلاطه یوخذ من الرمان الحامض المعصور
دون شحمه بعد ان یروق رطل من الماء الترب السابز ثلاثة اواق ومن ماء
الحصرم وماء ریباس المروق وماء الکمثری الصینی ومن ماء السفرجل
الحامض من کل واحد اربعة اواق ومن ماء الحماض الاترج الطری
ثلاثة اواق ومن ماء الزرشک المطبوخ المدرک فی وقیة وماء العدس
المطبوخ بقشوره وماء العناب المطبوخ من کل واحد ثلاثة اواق ومن لعاب
بزر

بزر القطونا وماء الخیار وماء البطیخ الاصفر الحامض من کل واحد اوقیة ومن الخل
الصافی الخمری وماء النعناع المعصور وماء الطرخون المدقوق من کل واحد
ثلاث اواق یطبخ الجمیع ثم یلقی علیه بعد اخذ رغوته رطل ونصف شکر طبرزد
اوقیة ماورد جوری فاذا قارب البلوغ اخذ من اصول الطرخون وخیار
ورض ونبذ فی صرة وطری فیه فاذا وقفه ما طبخ فیه وزن درهم
کافور ریاحیا واجعله فی ظرف زجاج الشربة التامة منه وزن اوقیة
وهو یقوم مقام شراب الکدر **شراب بنفسج** جید للسعال وتلین الصدر
والبطن ویذهب بالیبوسة ویصفی اللون بنفسج اصفهانی خمسین درهما
ینقع فی نصف من ماء حار لیلة ویمرس بالید ویصفی ویطبخ منوان سکر طبرزد
من ونصف ماء وینزع ثم یلقی ماء البنفسج المنقوعة ویتم طبخه حتی یصیر له
قوام ویرفع الشربة ثلاثین درهما **شراب زوفا** جید لضیق النفس ویخرج
البلغم المحترق ومرارته ویسهل النفس سفستان خمسین عددا بزر الخطمی

وبزر السفرجل المقشر من كل واحد عشرة دراهم اصل السوس المقشر المرضوض
والخطمي من كل واحد عشرين درهماً وزبيب طايفي من كل واحد ثلاثين
عدداً زونار رومي ستة دراهم قشر الخشخاش وبرسياوشان وتمر من
كل واحد ثلاثة دراهم يطبخ بمنوين ماء حتى ينتصف ثم يصفى ويلقى عليه من
السكر الطبرزد الابيض مناً واحداً ويطبخ حتى يصير له قوام الشربة عشرة
دراهم الى عشرين درهما **شراب** نافع للحميات الحارة والخمار
والمرة الصفراء والعطش والمنع من القي ويقوي المعدة يوخذ سفرجل
وتفاح وحماض الدحيج وكمثري ورمان مر ويدق ويعصر ماؤه وينقع
فيها من السماق والزعرور والنبق وحب الآس والغبيرا وانبرباريس من صنف
يوما وليلة او يومين ثم يعصر ويصفى الماء عنها ويطبخ بنار لينة حتى يصير له
قوام ويصفى ويستعمل **شراب رمان ونعناع** يمنع القي ويمسك البطن و
يمنع الفواق الذي من الحرارة يوخذ ماء الرمان المر ويعصر باليد ويطبخ

بنار

بنار لينة حتى يذهب نصفه ثم يوزن لكل من منه نصف من الماء النعناع المدقوق
المعصور ونصف من سكر ابيض ويطبخ حتى يصير له قوام جامد ويرفع **شراب** [**حصرم**]
ينفع المعدة الحارة ويمسك البطن ويمنع الاسهال الصفراوي ويسكن العطش
ويقوي معدة النساء الحبالى حتى لا يقبل المواد ويمنع القي يوخذ ماء الحصرم
المدقوق المعصور المغلي المصفى حتى ينتصف المصفى ويعاد الى القدر ويطبخ
ويصير فيه درهمين قرنفل حتى يصير له قوام ويستعمل **ماء العسل الساذج**
يطبخ من العسل تسعة امناء ماء طبخة خفيفة وينزع الرغوة ويرفع ويبرد
ويستعمل **العسل المفوه** الامراض البلغمية عسل جزء وماء جزئين يطبخ على
الثلث وينزع رغوته ويصير فيه دارصيني وزنجبيل ومصطكي وزعفران
وخيربوا وبسباسة من كل واحد بقدر الحاجة ويرفع ويبرد بالماء ويحمل
ويشرب **صنعة** سلافة العنب وهي المتخذ الابيض يستعمل في الشراب
الخشخاش وغيره يوخذ عنب ابيض حلو غاية الحلاوة ويعصر باليد ويوخذ

ماؤه ويترك ليلة حتى يصفو ثم يطبخ وينزع رغوته برفق ويحذر عليه ان لا يتدخن
حتى يصير الى الثلث يرفع ويستعمل وقت الحاجة صنعة الربوب
مثل رب الرمان ورب الحصرم ورب الريباس ورب الآس وملاك الامر
في صنعتها ان يؤخذ ماء الفواكه بالعصر والرق ويترك ليلة حتى يصفو
ثم يطبخ ذلك الماء الصافي حتى يصير خاثرا ويرفع ويستعمل عند الحاجة
شراب يحفظ الصحة على البدن بالصيف ويمنع الخفقان الحار ويمنع القي
والغشي اللذين سببهما الحرارة ماء الرمان الحامض رطل ماء حماض الاترج
نصف رطل ماء الاجاص الحامض رطل ماء التمر الهندي رطل يطبخ حتى يصير
له قوام ويرفع ويشرب مبردا بالثلج او الجمد ماء الجبن النافع من سدد الكبد
يؤخذ رطلان لبن حليب من ماعز راعي من العشب ويذر عليه من القرطم
المدقوق وزن سبعة دراهم ويوضع في موضع ريح ومن الغد يصفى ويلقى
عليه من السكنجبين السكري فيغلي عليه ويصفى منه مقدار نصف رطل ثم يؤخذ

وزن

وزن ثلاثة دراهم هليلج كابلي مسحوق وملتوت بدهن لوز وليستف قبله
مصطكي دانق وانيسون نصف درهم ويشرب على اثره ماء الجبن ومن الاطباء
من يجعل فيه الملح النفطي دانقين ويكون الطعام زيرباجة بعد الظهر
ويغتذي له الماء بالجلاب او السكنجبين سكنجبين بارد يعطى في الحميات الحارة
وحرارة الكبد يؤخذ خل خمر صافي عشرة اساتير ومن الماورد الجوري او الماء
نصف من وينقع في الخل بزر الهندبا واصوله من كل واحد ستة دراهم ليلة
ويطبخ بمن من السكر الابيض حتى يصير له قوام ثم يؤخذ من بزر القثاء والخيار
والقرع من كل واحد درهمين فيسحق سحقا على الصلاية ويصير في خرقة
كتان ويمرس فيه جيدا ثم يرمى بالصرة ويستعمل الشربة ثلاثة اساتير بماء بارد
شراب جامع النفع للخفقان مع حرارة يؤخذ من ماء السفرجل رطل ومن ماء التفاح
نصف رطل وماء الرمان نصف رطل يطبخ على النصف ويجعل معه من المطبوخ
الريحاني نصف رطل ومن النعناع المدبوغ المعصور نصف رطل يجمع ويطبخ

حتى يكون له قوام ثم يلقى فيه من العود درهم ومن السنبل والقرنفل والدارصيني
والمصطكى والبسباس والهال من كل واحد نصف درهم يرض ويشد
في خرقة رقيقة ويلقى في الشراب ويصفى ويذاب فيه نصف درهم زعفران
ويستعمل **رائب البقر** للخفقان مع حرارة طباشير عشرة دراهم ورد
وكبابه وقاقله وهال من كل واحد ثلاثة دراهم نعناع باقة كرفس باقة
ينقع الجميع في ثلاثة ارطال رائب حامض ويشرب في ثلاثة ايام مع عشرة
دراهم كعك مسحوق **ماء الجبن** الذي يسقى في علل الكبد الحارة والباردة
اذا لم يكن معه حمى بل سوء مزاج حار فيه يؤخذ من لبن ماعز حليب رطلين ونصف
ويصفى في قدر حجري نظيف ويوقد تحته بنار لينة ويحرك بخشبة من تين رطب
فاذا غلا رش عليه من السكنجبين البرد ويحرك حتى يستوي ويتجبن ثم يرفع
عن النار ويصفى ويسقى مع ثلاثة دراهم هليلج اصفر ولك مغسول درهم
وبزر كرفس درهم بعد التصفية بشراب اسبوعين **الباب الثامن**

في

في الاقراص **اقراص انبرباريس** النافع من وجع الكبد الحارة يؤخذ
عصارة الانبرباريس عشرة دراهم ورد احمر وطباشير من كل واحد
خمسة دراهم بزر الهندبا والجبن والبقلة الحمقا والخيار من كل واحد
ثلاثة دراهم بزر الرازيانج درهم يقرص بماورد من درهم الى درهمين
بالسكنجبين **اقراص الانبرباريس** الكافور اربعة دراهم ورد عشرة دراهم
اصل السوس درهمين عصارة الغافث درهمين بزر القثاء درهمين
بزر القند درهمين نشا درهمين كثيرا درهمين لك درهم ريوند درهم
مصطكى درهم سنبل درهم صمغ عربي درهمين طباشير درهمين زعفران
درهمين بزر البطيخ درهمين كافور نصف درهم ترنجبين اربعة دراهم
يقرص بماء الترنجبين الشربة مثقال الى درهمين **اقراص الزرشك البارد**
النافعة لفساد المزاج مع حرارة شديدة زرشك خمسة دراهم بزر القثاء
المقشر وبزر الهندبا وبزر البقلة الحمقا من كل واحد درهمين ونصف

www.icar.ir

بزر الرازيانج درهم رب السوس درهم ونصف ورد درهم يقرص باورد
ويسقى بسكنجبين وما الهندبا وما العنب الثعلب **اقراص الاذخر الحار**
نافع للاستسقا من غير حرارة زرشك خمسة دراهم لك وريوند وعصاره
الغافث وانيسون وسنبل ومصطكى من كل واحد درهم يقرص ويشقى
بطبيخ البزور وعلى هذه الصفة انيسون وكمون وبزر الكرفس الجبلى
واذخر من كل واحد كف قشور الرازيانج واصول الكرفس من كل واحد
خمسة دراهم يطبخ باربعة ارطال ما حتى يصير رطلين ويستعمل **اقراص سنبل**
النافع من الورم الصلب فى المعدة والكبد يوخذ تفاح الاذخر وسليخه
وورد احمر وريوند صينى وقصب الذريره وسنبل من كل واحد ثلاثة دراهم
مر وزعفران وانيسون وقسط ومر وفلفل من كل واحد وزن درهم نقل
ازرق ومصطكى من كل واحد درهمين اسق نصف درهم يقرص من شتال
ويسقى المعدة بالمينه والكبد بالسكنجبين **اقراص الورد** للحمى الثانية وعلق
المعدة

المعدة ويذهب رطوبتها ورد ستة دراهم اصل السوس اربعة دراهم
سنبل ثلاثة دراهم يدق وينخل ويعجن بالمثلث ويقرص الشربة مثقال
قرص النافع من الحمى المركبة من البلغم والصفرا ووجع المعده ورد احمر
عشرة دراهم سنبل درهم رب السوس بزر الخيار وبزر الهندبا
من كل واحد درهمين الشربة مثقال الى درهمين **اقراص الورد الكبير**
للحمى البلغمية والسوداوية المختلطة بالصفرا ورد احمر عشرة دراهم
عصاره غافث ستة دراهم عصارة الافسنتين ثلاثة دراهم مصطكى
درهم ونصف سنبل واسارون وعود نى والاذخر من كل واحد
درهم يقرص الشربة درهمين بما البزور والسكنجبين **قرص طباشير**
اللينة للحميات الملتهبة والصفراوية والعطش والسعال نسخه عيسى
ورد ستة دراهم طباشير وصمغ عربى وكثيرا من كل واحد وزن درهمين
زعفران درهمين نشا وزن ثلثة ترنجبين اربعة دراهم يدق وينخل

ويعجن بالماء ويقرص ويستعمل حيث يراد تليين الطبيعة في الحمى الغب والدق
والامراض الملتهبة **اقراص طباشير** نافع من الاسهال المرى والحميات
الحادة ويسكن العطش ويسقى حيث يراد الامساك يوخذ ورد وزن
ثمانية دراهم صمغ عربي بزر الحماض البرى وكثيرا من كل واحد
اربعة دراهم طباشير وزعفران من كل واحد وزن ثلاثة دراهم
يعجن بلعاب بزر قطونا ويقرص ويستعمل **اقراص كافور** للحميات الحادة
والخفقان مع الحرارة نسخة محمد زكريا طباشير وبزر القثاء والقرع مقشرين
وبزر الهندبا والخس وبزر البقلة الحمقاء وصندل وورد احمر اجزاء
سواء يوخذ بكل مثقال من هذه الادوية طسوج كافور ويعجن
بماء التفاح ويقرص الشربة مثقال **اقراص المسك** للخفقان الذي لا
حرارة معه ولتقوية المعدة الباردة والكبد والقلب البارد من
الضعف من نسخة مصطكي وعود ودار صيني وقرنفل ومسك وسنبل

وجوز

وجوز بوا وكبابه وقاقلة وقشور الاترج وهيل مثقال مثقال مسك جيد
دانق يتخذ اقراصا بشراب ريحاني ويسقى مثقالا للغشى والخفقان
واوجاع المعدة الباردة **اقراص كبير** لغلظ الطحال واوجاعه مع البرودة
من نسخة قشور اصل الكبر وحب الغار من كل واحد وزن عشرة دراهم
اسقولوقندريون وزن سبعة دراهم زراوند طويل وورق السذاب
وحرف ووج وشونيز ثلاثة دراهم يحل الاشق بالخل ويعجن به الادوية
وزن درهمين بالسكنجبين العسلي او بماء الاصول **اقراص قند** لاوجاع
الطحال مع الحرارة من نسخة حب القند وهو بزر الفنجنكشت وكرمانج
من كل واحد وزن عشرة دراهم بزر الهندبا وبزر البقلة الحمقاء من كل
واحد وزن خمسة دراهم يقرص ويعطى منه وزن ثلاثة دراهم بالسكنجبين
السكرى **قرصة كافورية** لصلابة الطحال من الحرارة ورد طباشير
وبزر القرع والبطيخ المقشرين وبزر الترنج وبزر الفنجنكشت وبزر الهندبا

من كل واحد ستة دراهم لك ورد يوند صيني من كل واحد درهمين زعفران درهمين
كافور نصف درهم يدق ويحل ويعجن بالماء ويقرص الشربة من درهم الى
مثقال بالسكنجبين البزوري وللصبي نصف درهم **اقراص البنفسج** النافع
من الحميات الصفراوية والقولنج الحار بنفسج عشرة دراهم تربد مثله
رب السوس وسقمونيا من كل واحد ثلاثة دراهم وثلث كثيرا ومصطكى
من كل واحد درهم وثلث وهي عشرة اقراص الشربة واحدة بالجلاب
اقراص كهربا النافعة لنزف الدم ومشقته والنزف العارض للنسا
نسخة مختاره ورد احمر وصمغ عربي وكهربا من كل واحد وزن ثلاثة
دراهم نشا وطين ارمني وطين سير وبسد ورب السوس وجلنار
من كل واحد درهمين قاقيا وزن درهم ونصف يدق ويحل ويعجن
برب حب الآس الشربة مثقال **اقراص بسد** ينفع من نفث الدم و
الروسنطاريا بسد عشرة دراهم كندر وقاقيا وطباشير من كل واحد
ثلاثة

ثلاثة دراهم دارصيني درهم يقرص الشربة مثقال برب السفرجل **اقراص سماق**
نافع لسلس البول اذا كان مع عطش شديد وهو الذي يقال له ديابيطس
لان صاحب هذه العلة لا يروى من الماء ويبول ساعة يشرب ويمنع
ايضا من البحج ويراقوى من سفوف الطين نسخة نابت حب الانبرباريس
وبزر الحماض عشر من كل واحد درهمين صمغ عربي ونشا من كل واحد
وزن درهمين يدق ويحل ويعجن بماء اوراق القطونا ويقرص الشربة
مثقال الى درهمين **ديابيطس العطاش** طباشير رب السوس عشرة
عشرة بزر الخس عشرين درهما بزر البقلة الحمقاء خمسة عشر درهما
ورد خمسة دراهم كزبره خمسة دراهم قاقيا درهمين صمغ عربي درهمين
صندل ابيض درهمين كافور نصف درهم جلنار درهمين طين ارمني
درهمين يقرص من ثلاثة دراهم ويسقى بها بماء ورد وماء الرمان الحامض
قرص النفث ينفع من نفث الدم الكندر ودم الاخوين من كل واحد

ثلاثة دراهم وثلث كهربا وزن خمسة دراهم ماذج هندى وطين مختوم
عشرة عشرة شب درهمين ونصف جلنار ثلاثة دراهم افيون ودار صيني
من كل واحد وزن درهمين يتخذ عشرة اقراص ويسقى واحدة بما البقلة
الحمقا وبما البادروج اقراص ريوند جيد لسو المزاج يسقى بعد الحميات
الطويلة اذا فسد السحنة ريوند عشرة دراهم سنبل مصطكى افسنتين
عصارة الغافث بزر الرازيانج انيسون درهمين درهمين الشربة مثقال من
الكاكنج للقروح والكلى والمثانة وحرقة البول والوجع عند البول نسخة
محمد زكريا بزر الخيار المقشر عشرة دراهم طين ارمنى صمغ عربى دم الاخوين
كندر دم عشرة عشرة خشخاش ابيض لوز مقشر رب السوس كثيرا من
كل واحد ثلاثة دراهم افيون درهم يتخذ عشرة اقراص ويسقى اذا لم يكن
حرارة بمثلث وان كانت فبشراب بنفسج جامع ملل ترمة الورد
وعصارة انبرباريس وبزر القرع والهندبا والقثا خمسة خمسة بزر الخس

وطباشير

وطباشير وسنبل ولك مغسول درهم درهم بزر الهندبا وانيسون
ودوقوا وزعفران وقرصه انبرباريس درهمين درهمين بزر البطيخ
خمسة عشر درهما ريوند وبزر الجزر وبزر الرازيانج وبزر القرع
ورب السوس من كل واحد ثلاثة دراهم طبرزد سبعين درهما وايد
ثلاثين درهما يترص بما الهندبا وعنب الثعلب الباب التاسع في اللعوقات
لعوق خيار شنبر ليحيى بن ماسويه لرردبار عانى الاقراص الحارة
وفي غيرها عناب خمسين عددا سبستان مائة عدد بزر خطمى عشرة دراهم
اصول السوس مرضوضة خمسة عشر درهما زبيب منزوع العجم خمسة
عشرين درهما بنفسج رطب او يابس خمسة عشر درهما كثيرا ستة عشر درهما
بزر قطونا عشرين درهما حب السفرجل عشرين درهما رض الادوية
وينقع في سبعة ارطال ما عذب يوما وليلة ثم يطبخ بعد بنار لينة حتى
يبقى الما الثلث ويصفى ثم يرس في الما، وهو حار خمسة عشر درهما

خيارشنبر منقى من قصد ويصفى ايضا ثانية ويخلط معه رطل سنجنج وثلاثين
درهما فانيد ويطبخ بنار لينة حتى يغلظ كالعسل ويلعق العليل منه مع شئ
من دهن البنفسج ودهن لوز حلو ان لم يكن بالعليل حمى ولهيب وعطش
مفرط وخشونة لسان لعوق طباشير النافع من السعال العتيق والربو
والصلابة التي يكون في الصدر والرئة اخلاطه ان ياخذ من حب برا
ودارصيني من كل واحد ستة دراهم وفي نسخة سابور بدل دارصيني
صمغ عربي ومن النشاستج والترنجبين من كل واحد اثنا عشر درهما ومن
الطباشير اربعة دراهم ومن السكرسنين درهما ومن بزر القثا ولوز
الصنوبر من كل واحد سبعة دراهم ومن العسل والسمن بقدر الكفاية لعوق
ينفع من السعال ونفث الدم والاخلاط الغليظة والقيح الذي يكون
في الصدر اخلاطه فاقلة ثلاثة دراهم طباشير خمسة دراهم صمغ ثمانية
دراهم بسا وبزر الخشخاش الابيض وبزر القثا المقشر ولب اللوز الحلو
المقشر

المقشر ورب السوس وكثيرا من كل واحد خمسة دراهم بزر الرازيانج
درهمين يدق وينخل ويعجن بسنجنج ابيض ويستعمل دايما مع طبيخ زوفا
لعوق الخشخاش بالادوية جيد للسل وقرحة الامعاء ونزف الدم و
السعال الرطب والبلغم اللزج ويصفي الصوت اخلاطه قشر خشخاش
ابيض خمسين درهما يطبخ رطلين حتى ينتصف ثم يلقى عليه رطل شكر طبرزد
ويطبخ حتى يصير كالعسل ويعجن بهذه الادوية رب السوس ولب الجوز
ولب القرع مقشرين من كل واحد خمسة دراهم الشربة عشر دراهم
لعوق رب السوس النافع من الفضول اللزجة وينقي القيح الغليظة من الصدر
يوخذ رب السوس وكثيرا وفقه ولوز مقشر وبزر الرازيانج من كل واحد
خمسة دراهم يدق ويجمع بالعسل ويوخذ منه قليلا قليلا في اليوم مرات
ويغلى الفقه بالسمن والعسل لعوق بزركتان جيد لورم المعدة والرئة
ولوجع الامعاء لعاب بزركتان رطل عسل رطلا شكر احمر رطل يطبخ جميعا

حتى يصير له قوام الشربة عشرة دراهم **لعوق حب القطن** يلين خشونة الصدر

اخلاطه حب القطن ولوز مقشر من كل واحد اربعة دراهم اصل السوس

خمسة دراهم صفرة بيضة اربع بيضات يجمع بعسل ومن الشربة على قدر الحاجة

لعوق حب الصنوبر جيد لضيق النفس من البرودة ويخرج البلغم اللزج

حب الصنوبر الكبار اربعين درهما لوز مقشر خمسة واربعين درهما

رب السوس خمسة عشر درهما يطبخ باربعة ارطال ماء حتى يصير

رطل ويصفى عليه رطلين عسل ويطبخ بنار لينة حتى يصير لعوقا الشربة

خمسة دراهم الى عشرة **لعوق بزر قطونا** للسعال الهايج عن الحرارة

واليبوسة يوخذ لعاب بزر قطونا وحب السفرجل وبزر الخيار وبزر الخطمي

وبزر القرع قدر سكرجه ويصب عليها من الرمان الحلو وماء الخيار

وماء القرع وعصير قصب السكر وماء القرع من كل واحد اوقية وثلث

ومن الكثيرا وصمغ عربي ولوز الحلو والسكر من كل واحد خمسة اساتير

ومن الفانيد

ومن الفانيد الابيض رطل ومن بزر الخشخاش عشرة دراهم يدق الادوية

وينخل ويخلط بعضها ببعض ويطبخ حتى ينعقد **لعوق الكرسنه** يوخذ

من دقيق الكرسنه والايرسا والحمص والفلفل ودار فلفل من كل واحد

وزن ثماني اواق زوفا يابس ثلاث اواق وسنبل وعلك الانباط من

كل واحد خمسة اواق يعجن بالعسل **مطبوخ** يلين الصدر وينضج السعال

ويعين على النفث كثيرا وصمغ ورب السوس من كل واحد ثلاثة اساتير

بزر بقلة الحمقا وبزر الخيار والقرع والقند من كل واحد استارين فول

استار لوز حلو مقشر وبنفسج يابس ونيلوفر من كل واحد خمسة اساتير

حب السفرجل استارين ترنجبين من فانيد حراني ستة اساتير ونصف سكر

ثلاثة عشر استارا **صنعته** يذاب الترنجبين بالماء على النار ويصفى ثم يعاد

الى القدر ويذاب السكر والفانيد الخزاني فيه ويدق الادوية وينخل ويطرح

فيه ويساط بالملعقة حتى يستوي وان شئت القيت عليه من الخيار شنبر

www.icar.ir

خمسة عشر استارا ويجعل من بعضها لعوقا ولجذب من بعضها حبا وتناول
اللعوق ويأخذ الحب دائما فانه يلين الصدر وينضج السعال **لعوق اللبوب**
ينفع السعال وينقي الصدر وينفع من حرقة المثانة يوخذ بزر القثا والقند
وبزر القرع وبزر البطيخ مقشرات وصمغ عربي وكثيرا ونشا وبزر الخشخاش
من كل واحد استارين شكر ابيض عشرة اساتير دهن اللوز الحلو خمسة
اساتير ترنجبين من واحد ينقع الترنجبين بما البطيخ الهندي ويصفى ويغلى
ثانيا حتى ينعقد ثم يطرح فيه السكر ودهن اللوز ويطبخ الى ان يغلظ
ثم يذر فيه الادوية مسحوقة ويخلط ويضرب بالملعقة حتى يصير مثل اللعوق
ويستعمل الشربة مقدار الحاجة على قدر القوة **الباب العاشر** في السفوفات
سفوف في الخفقان من الحرارة لسان الثور سبعة دراهم كهربا وبسد
ولولو غير مثقوب وسك وورد وزرنباد ودرونج من كل واحد ثلاثة
دراهم طين ارمني خمسة دراهم شب يماني مقلو ثلاثة دراهم كزبرة يابسة
خمسة

خمسة دراهم بزر الخنكشت وسعد وبادرنجبويه من كل واحد ثلاثة دراهم
يدق ويجعل الشربة درهمين بعصارة الاترج والجلاب او شراب التفاح
دوا الحجارة بزر البطيخ المقشر عشرين درهما بزر البقلة الحمقاء وبزر
القثا من كل واحد اربعة دراهم روفور بزر الرازيانج من كل واحد
ستة دراهم انيسون وبزر الكرفس من كل واحد درهمين سيساليوس
درهم بزر العلك خمسة دراهم سكر اربعين درهما الشربة ثلاثة دراهم
سفوف سورنجان للنقرس ينفع يابس وسكر ابيض وتربد وسورنجان
وجلجلان من كل واحد عشرة اساتير بوزيدان وانيسون من كل واحد
استار الشربة خمسة دراهم الى عشرة دراهم بماء فاتر **سفوف عود**
لرطوبة المعدة والرياح الغليظة منها مصطكي وكبابه وقرنفل من كل
واحد خمسة دراهم عود هندي عشرين درهما سكر ثلاثة مثاقيل
سكر طبرزد ثلاثين درهما الشربة ثلاثة دراهم بلبنه **سفوف حرقة البول**

www.icar.ir

وهو بنادق البزور وبزر البطيخ المقشر وزن عشرة درهم بزر الخيار
خمسة دراهم بزر القرع وبزر البقلة الحمقاء وبزر البنج الابيض وبزر
الخطمي واللوز الحلو المقشر والكثيرا والنشا ورب السوس وبزر الخشخاش
الابيض والطين الارمني وبزر الكرفس من كل واحد درهمين يدق الجميع
ويبندق الشربة مثقال الى درهمين بالجلاب **سفوف الحبالى** يطرد
ذياحين من الرحم ويقوي معدهن وكبدهن يوخذ لولو غير مثقوب
وعاقرقرحا من كل واحد درهمين زنجبيل وعلك الرومي من كل واحد
خمسة دراهم زرنباد ودرونج وبزر الكرفس ووج وخزبوا وجوز بوا
من كل واحد ثلاثة دراهم ودار فلفل وفلفل ودارصيني من كل واحد
ثلاثة دراهم فوتنج درهم ونصف سكر مثل الادوية الشربة درهمين الى ثلاثة
شياف زحير يستعمل حيث يشتد المغص والرجوع عض وقشور الرمان
درهم درهم كندر نصف درهم كعك درهم بزر بنج ابيض ربع درهم افيون
دانق

دانق الشربة نصف درهم الى درهم **سفوف الطين** النافع للسحج اذا كان
معه حرارة وعطش ولهيب بزر قطونا عشرين درهما بزر لسان الحمل
وبزر البقلة الحمقاء وبزر الريحان من كل واحد عشرة دراهم صمغ عربي
وطين ارمني ثلاثين درهما يقلى البزور ويترك كما هو ويدق الطين
والصمغ ويجمع ويسقى برب السفرجل **مقليانا بارد** يستعمل في الحلقة التي
معها حرارة في البدن ومغص في البطن بزر قطونا وبزر ... وبزر
الخشخاش الابيض وبزر الحماض وبزر الترنج وحب الآس وصمغ عربي
وطين ارمني اجزاء سواء يقلى البزور سوى الحماض ويدق سوى البزر
القطونا ويشرب برب السفرجل ورب التفاح ورب حب الآس اذا
كان معها سعال **مقليا باحار** يستعمل حيث يكون اسهال مع مغص من غير
حرارة حب الرشاد المقلي رطل ونصف يغربد توقن كمون كرماني منقوع
بالخل يوما وليلة مقلو وبزر الكراث من كل واحد عشرة اساتير مصطكي اوقية

www.icar.ir

هليلج كابلى مقلو بالشمس ثلاثة اواق بزر الكتان المقلو اربع اواق الشربة
درهم بماء بارد **سفوف** النافع من سلس البول اذا لم يكن معه عطش غالب
ولا حرقة بلوط خمسين درهما كندر ثلاثين درهما كزبرة يابسة وطين ارمنى
وصمغ عربى من كل واحد عشرة دراهم يسقى منه وزن ثلاثة دراهم غدوة
وعشيا **جميعه مسنه** يعطى فى النقرس وعرق النسا وتدر البول ويسكن
الوجع بزر القثاء والقند وبزر البطيخ وبزر القرع ولب اللوز وبزر الهندبا وبزر
الخس وبزر الكرفس من كل واحد درهم سورنجان اربعة دراهم سكر طبرزد
اربعة وعشرين درهما يدق ويحل الشربة ثلاثة دراهم على الدوام **سفوف**
للنقرس البلغمى يستاصله يوخذ كادريوس وكافيطوس وزراوند وحنظايا
وقروس وقطراساليون وسذاب وفنج ونوة الضبع واسارون والهل
والنانخواه بالسوية يسقى منه كل يوم وزن درهم ولا ياكل بعد ساعة ويستعمل
هذا فى ايام الشتاء **سفوف** للحمى العتيقة وتهيج الرجلين وورم البطن وسعال

وذرب

وذرب لك ثلاثة دراهم ريوند ثلاثة زعفران درهمين ونصف فونل خمسة
دراهم صندل احمر سبعة دراهم بزر الكرفس ثلاثة دراهم عصاره ابزبارس
خمسة عشر دراهم طباشير وورد من كل واحد سبعة دراهم كزبرة مقلوة
سبعة دراهم مثل مكى عشرة دراهم بزر قطونا مقلو خمسة عشر درهما
يدق وينخل ويوخذ منه وزن ثلاثة دراهم برب الآس **سفوف بواسير**
والرياح الغليظة يوخذ اهليلج حدث منقى وينقع فى ماء الكراث ويجفف فى الظل
ويوخذ منه عشرة دراهم ومن الحرمل والانجدان الكرمانى والحرف الابيض
والحلبه والنانخواه من كل واحد عشرة دراهم يدق ذلك كله خلا الحرف
والحرمل فانهما يغليان بدهن الجوز ودهن المشمش ويجمع فى برنيه خضر
الشربة منه مثقال الى مثقالين **مدر البول** تدر البول ويمنع اوجاع المفاصل
حب الفلفل دانقين لوزمر دانق صمغ الاجاص دانق بزر البطيخ نصف درهم
بزر الخيار وبزر القرع وبزر بقلة الحمقا من كل واحد دانق بزر الكرفس

دانقين دوفوا دانق وهي شربة واحدة **الباب الحادي عشر**

في الاضمدة والاطليه **ضماد** ينفع من اوجاع المعدة والصدر وحساوتها

يوخذ زعفران وصبر من كل واحد وزن درهم افسنتين وسنبل من كل

واحد درهم ونصف يضمد بالماء الحار وقيروطي بدهن الناردين ينفع

الاورام والدبلة والرهل يوخذ خرء ثلاثة دراهم بورق وملح حريس وحاما

وزبل الحمام وزبل الديوك من كل واحد درهم يجمع بلحم الزبيب ويضمد

ضماد ينفع نعل الاول يوخذ تين يابس فيطبخ بالماء ويدق دقا ناعما ويخلط

معه شيا من بورق ويختض بدهن الزيت والشيرج ويضمد به **ضماد** ينفع من

الخنازير يوخذ زفت واصل الكبريت النبطي المحرق من كل واحد جزء ويذاب

بدهن شيرج على النار ويصب في الهاون ويدعك دعكا ناعما حتى يختلط

ويضمد به **ضماد** ينفع من وجع الصدر والجنب وتليين العصب يوخذ شمع

عشرين درهما شحم البط ستة عشر درهما سمن اثنا عشر درهما زوفا رطب

سبعة

سبعة دراهم مخ اللوز اربعة يدعك في الهاون دعكا جيدا ويضمد به

ضماد ينفع من استطلاق البطن لاذن ناما اوقيه قاقيا نصف اوقية

ويجمع بقيروطي ودهن الآس ويضمد به **ضماد المثين** النافع من صلابة

الطحال يوخذ مقل اوقيتين اشق اوقية دهن الباقلي حب الكوسنة حمص اكليل الملك

حلبه وبزر كتان وبابونج وسنبل ودقيق الترمس من كل واحد نصف اوقية

تين اربعة وعشرين اوقية يدق وينخل ويجمع بدهن البابونج او بدهن

السذاب ويضمد به **ضماد** ينفع من التهاب الكبد وورمها يوخذ تفاح النبج

اربعة مثاقيل تفاح حي العالم الرطب مثله ورد احمر مثله صندل ابيض مثله

قصب الذريره مثقالين كافور درهم يدق وينخل ويجمع بقيروطي ودهن ورد ويضمد به

ضماد شرجه ينفع يابس خالة الحواري دقيق الشعر خطمي دقيق الباقلي اكليل الملك

يجمع بقيروطي ودهن بنفسج **الدماميل** حلبه عشرة دراهم بزر كتان عشرة دراهم

سعد سايله اربعة دراهم يجمع بقيروطي بدهن الياسمين ويضمد به **المبطون**

www.icar.ir

يوخذ قاقيا ومر ورامك وكندر وسعد واذخر وحبق ومصطكي من كل واحد
خمسة دراهم كعك عشرة دراهم يضمد بماء السفرجل الاطليه طلا البرد
للسقطة والورى صبر ولعاب وطين ارمني وصندلين واخيداج وقاقيا
وفوفل وشياف ماميثا من كل واحد درهمين فوس ارمني وخطمي وحضض
من كل واحد درهم يجمع ويدق ويطلى بالخل وماء الورد وفي الورى بماء الاس
الرطب طلا للصداع الحار والشقيقة الحار صندل ابيض واحمر وبزر الخس
وورق النيلوفر من كل واحد ثلاثة دراهم شياف ماميثا درهمين افيون
وقشر اللفاح من كل واحد مثقال يطلى بماء عنب الثعلب وماء الكزبرة الرطبه
طلا للصداع البارد والشقيقة الباردة سك درهم صبر وفرفيون وجند
بيدستر من كل واحد درهمين صمغ عربي وعود وزعفران من كل واحد
درهمين افيون درهم ونصف ويطلى بماء الكرفس الرطب او ماء المرزنجوش
على كاغذ ويلصق على الراس بموضع الوجع طلا للقئ والهيضة يوخذ
صندل

صندل وورد وسك وجلنار وكعك وفلفل كافور ويطلى بماء السماق وماء الورد
ويبل خرقة منها ويوضع فوقه طلا نافع لوجع العين والرمد وجميع الاورام
الحارة ويمنع النوازل يوخذ زعفران وصبر وشياف ماميثا وقاقيا ومر وفوفل
ورد مطحون وصندل الاحمر وابيض اجزا سوا يدق ويعجن ويعجن بماء الكزبرة
وبماء الهندبا او ماء ورد ويطلى على الجبهة والصدغين طلا ليس الطبيعة
والقولنج ويقتل الديدان ويسهل البطن سريعا مثل بورق وشونيز وبزر بنج
وشحم حنظل ومازريون وحب النيل وسبرم وورق خطمي وسقمونيا وصبر
وقثاء الحمار وشيخ ارمني وقشور اصل الكبر وملح وفرفيون اجزا سوا شمع
عشرة اساتير شحم الماعز مثله بنات الشمع والشمع بدهن شيرج بمقدار من
واحد ويدق الادوية ويعجن ويرقق بماء الحرمل الرطب او بابزره ويطلى
على البطن وهو ينفع الاستسقاء الزقي ويسهل الماء طلا للحلقة والاسهال
يوخذ جوز سرو وسعد وكندر وقاقيا ومر وعفص وورد ورامك وصندل

بخ
وطين ارمنى وجاورس وارز وكعك وعدس مقشر وبلوط وجلنار وبزر
يدق وينخل ويعجن بماء الآس او ماء السفرجل ويطلى على البطن والمعدة
طلا الرعاف يوخذ عدس مقشر وخطمى وصندل وشياف ماميثا وطين حره
وشى من كافور يعجن بماء الآس ويطلى على الجبهة طلا للشقعة والخشكريشة
فى رؤس الصبيان يوخذ مرداسنج وقشور رمان وعروق صفر وحنا
وزراوند مدحرج وكبريت اصفر وملح وزاج محرقين وعفص وبركب زيبق
واسفيداج بالسوية يدق وينخل ويطلى بدهن ورد وخل طلا للحكة المتعدة
وورسها وورد احمر مسحوق وعدس مقشر مسحوق يطبخان بماء عنب الثعلب
ويسحقان بسن البزرحتى يصير طلا لينا ثم يطلى طلا للصدمة الواقعة بالبطن
تفاح شتى يطبخ بطبوخ حتى ينضج ويوخذ منه وزن عشرين درهما وورد
عشرة دراهم سنبل وقاقيا ومصطكى من كل واحد خمسة دراهم زعفران
وجوز السرو وصبر من كل واحد درهم يعجن بماء لسان الحمل وماء السرو
ودهن

ودهن السوسن ويضمد به طلا لذلك اذا كان مع الصدمة حرارة وحمرة
ولهيب يوخذ قيموليا وهو قطاع طين ابيض يكون فى طين الحور فى شبه
المرم فيسحق ويذاب بماء البقلة الحمقا ويجعل معه شى من الزعفران ويطلى
طلا للحمرة فى الابتدا اجيد قيموليا خمسة دراهم فوفل اربعة دراهم زعفران
ثلاثة دراهم صندل احمر خمسة دراهم طين ارمنى ثلاثة دراهم اقاقيا
اربعة دراهم ونصف شياف ماميثا ثلاثة دراهم ونصف رامك اللخ
درهمين كافور مثقال يعجن بماء عنب الثعلب عصى الراعى وبقلة الحمقا طلا
للحمرة يستعمل فى انتها العلة صبر وزعفران وماء الكزبره والكرنب يستعمل
طليا طلا للجرب والحكة واليبس يوخذ عروق وصفر وبورق وبرو قسط
حلو وكندس من كل واحد وزن درهم مع نصف درهم ليلى وزن خمسة
دراهم يطلا بدهن الورد الكبير وقليل من خل خمر طلا للجرب الرطب و
الحكة يوخذ زيبق مقتول بزيت واقليميا فضه وورق دفلى وكندس وزراوند

طويل ومرداسنج واسفيداج وحناكى وقلى اجزا سوا درهمين درهمين خل الزيبق
والمرداسنج فانهما يكونان عشرة عشرة يعجن بدهن ورد وخل خمر ويطلى
موضع الجرب بالماء حار ثم بارد ويطلى **طلا** لورم الحار يوخذ مر وصبر وشياف
ماميثا وحضض وزعفران وافيون وقاقيا وطين ارمنى وصندل اجزا سوا
يعجن بماء عنب الثعلب والكزبرة النطيفة يطلى **طلا** لورم الرخو صبر اسقوطرى
ومر وقاقيا وحضض وشياف ماميثا وسعد وزعفران وطين ارمنى اجزا سوا
يعجن بماء الورد ويطلى **طلا** للنقرس الحارة ورق البنفسج والخبازى وورق
الكزبره كلها رطبه وبقلة الحمقاء وعنب الثعلب ودقيق الشعير وقليل كافور
يطلى به **طلا** للاورام الحارة والنقرس الحار وورم الخصية الذى معه حمرة
وحرارة وجريان صندل ابيض وشياف ماميثا وفوفل واسفيداج الرصاص
وطين ارمنى وورد احمر وقوش ارمنى وصندل احمر اجزا من كل واحد
درهمين افيون درهم يعجن بالخل والماء ورد ويطلى **طلا** للنقرس البارد
يبغه

يبغه سايله وجندبيدستر ومر وصبر وفرفيون وقاقيا اجزا سواء
يطلى بشراب العتيق **طلا الرمد** صبر ومر وحضض وقاقيا وشياف ماميثا
وسعد وزعفران وطين ارمنى تتخذ سافذ ويطلى بماء الكرنب قليل بان كان
الرمل فى الوجه والاجفان بماء الورد والهندبا وشئ يسير من الخل **طلا** للكلف
والسمن دقيق الترمس ثلاثة دراهم دقيق الباقلى درهمين دقيق الشعير درهم
بزر البقل نصف درهم حمص درهمين كرسنة درهمين عدس ونشا من كل
واحد درهم كثيرا نصف درهم بزر البطيخ ثلاثة دراهم يدق ويعجن بلبن
امراة ويطلى به الوجه **طلا للتقوبا** شيطرج ورامك وكثيرا وبزر البطيخ
اجزا سوا يعجن بالخل ويطلى به الموضع **طلا** البهق والبرص كبريت محرق
وبزر الجرجير وخردل وشيطرج وشونيز محرق وسنامكى وشب يمانى وزاج
اسود وبورق ارمنى وحرمل وبيونج جبلى وكندس اجزا سوا يعجن بالخل
ويطلى فى الشمس **قيروطى** لشقاق المعدة والشفه وورمها دهن الورد

ودهن البنفسج ودهن البقر وموم اصفر من كل واحد اوقية يذاب الشمع
بالادهان ويترك حتى يبرد ويستعمل عند الحاجة **الباب الثاني عشر**
في الكمادات تكميد للصداع الحار دقيق الشعير وخطمي وصندل ابيض
وورد احمر وبنفسج من كل واحد اساريدق وينخل ويعجن بما الورد وقليل
خل خمر وقليل دهن ورد ويكمد به الراس تكميد للشقيقة والاوجاع الشديدة
والرياح الغليظة وورق المرزنجوش وبابونج من كل واحد عشر دراهم
يدق وينخل لاوجاع الكبد والسدد فيها من عزحمى مرزنجوش وبابونج
واكليل الملك من كل واحد خمسة عشر درهما سنبل عشرة دراهم تفاح
الاذخر خمسة دراهم يدق ويطبخ برطلين من الما حتى يصير رطل ويعجن
بدهن الناردين ودهن البابونج من كل واحد عشرة دراهم حتى يعجن
ويكمد به تكميد لوجع الكبد مع الحمى وورق عنب الثعلب وورق الهندبا
من كل واحد دستجة يطبخ بالما ويعجن بدهن الشبت ويكمد تكميد لاوجاع المفاصل
والنقرس

والنقرس وورق الكاكنج بورندان وماهرهيج وبابونج من كل واحد
عشرين درهما سنبل عشرة دراهم يعجن بلعاب الحلبة وبزر كتان
ودهن بابونج ويكمد به **الباب الثالث عشر** في النطولات
نطول للصداع الحار والسهر والبرسام الحار وكل وجع في الراس
من الحرارة بنفسج وبزر القرع الموصوص وبزر البقلة وبزر الخشخاش
ونيلوفر وتبر الخس وسبستان وبابونج وورد احمر وكشك الشعير من كل
واحد كف وورق الخلاف الرطب كفين يطبخ في قمقمة مشدودة الراس حتى يتم
طبخه وينطل على الراس بما فاتر نطول حار للصداع الباردة البلغمي وينفع
من البخارات الغليظة بابونج وشيح ارمني وسيسنبر ومرزنجوش وقيصوم
واكليل الملك ومروه وورق الكرنب يطبخ في قمقمة على الراس وينطل نطول
للامراض الحارة والزكام المستحكم كشك الشعير خمسين درهما بنفسج خمسة
دراهم القرع الرطب قطعة او قطعتين يطبخ بخمسة امنا ماحتى ينتصف

ويطلى على الراس **نطول** ليسكن اوجاع المفاصل وتحليل اوراسها بنفسج
عشرة دراهم وورد احمر ثلاثة دراهم بابونج خمسة دراهم اكليل الملك
ثلثه ورق الكرنب دستجه يطبخ بثلاثة ارطال ما حتى يبقى رطلان ويطلى
موضع الوجع به في يوم وليلة مرات **الباب الرابع عشر** في الغراغر
غرغره للخفقان مع الحرارة يوخذ التوث الشامى مع الخيار شنبر
ورب عنب الثعلب مع شى من الزعفران ويتغرغر او يوخذ خيار شنبر ودهن
بنفسج وماء كزبره رطبه وسكر ويطبخ اولاشى من عدس مقشر وشى من ورد
وشى من سوس ويتغرغر بهما جميعا **غرغره** للذبحه والخوانيق واللوزتين
واللهاة يوخذ تين ابيض ثلاثين عددا يطبخ برطل ما حتى يرجع الى النصف
ويمرس فيه وزن عشرين درهما لب الخيار شنبر ساجيد البن طيب
قدرا وقيتين يتغرغر به وهو حلو **غرغره** ينفع من الفالج واللقوة والصرع
وينقى الراس من الفضول الغليظة اللزجة يوخذ ايارج فيقرا وخردل

وبيونج وعاقرقرحا وزنجبيل وشونيز وفوتنج وصعتر واصل السوس
وقشور اصل الكبر من كل واحد درهمين يجمع بالعسل بعد دقه وحله
ويتغرغر به **غرغره** نافعة للسكتة واللقوة والفالج وثقل اللسان يوخذ
بيونج وخردل وزنجبيل وعاقرقرحا وصعتر وفلفل ابيض واسود ودار فلفل
وبورق ارمنى واوسا ومرزنجوش اجزاسوا يدق وينخل ويذاب
وزن درهم بالسكنجبين ويتغرغر به **غرغره** ينفع للذبحه واللوزتين
والذبحة من الصفراوية والدموية وحرارة اللهاة يوخذ ورد يابس
درهمين طباشير وسما وبزر الورد وزعفران من كل واحد درهمين
بزر الكرفس ثلاثة عفص وسماق من كل واحد نصف درهم سكر طبرزد
مثل الادوية يدق وينخل ويذاب وينفخ في الحلق ويوخذ منها درهمين بما
ويتغرغر به وهو مجرب في ابتدائه **غرغره** ينفع من الخوانيق واللوزتين
والذبحه ويستعمل في اخلاط المرض اذا عتق الورم يوخذ طبخ التين رطلين

خردل اوقية بزر البقلة نصف اوقية وحلتيث وزن مثقال الى درهمين
عسل عشرين درهما يطبخ ويبرد ويتغرغر به غرغرة للاورام الحلق
وسقوط اللهاة اذا كانا من جهة الحرارة ماء عنب الثعلب وماء الهندبا
وماء الخس وماء عصا الراعي وماء الكزبرة الرطبة وماء الرازيانج الرطب من
كل واحد اوقية اوقية سكر طبرزد خمسة دراهم يخلط الجميع ويتغرغر به
غرغرة ينفع من الخناق العارض من الدم او الصفرا ومن ورم اللسان
واللوزتين يوخذ من العدس الابيض والماش وعصارة السوس والكثوث
وعصير الرازيانج والزبيب الابيض المنزوع العجم والخيار شنبر المنقى والتمر
الهندي من كل واحد استار ونصف ومن الورد اليابس الصحاح وفقاح
البنفسج اليابس وفقاح النيلوفر من كل واحد استار ومن اصول السوس
المرضوض ثلاثة اساتير ومن كشك الشعير خمسة عشر درهما يطبخ بثلاثة
ارطال ماء على النصف ويصفى منه قدر اوقيتين ونصف عليه من رب

التوث

التوث الساذج او رب الرمان الساذج استارا واحدا ومن دهن البنفسج
وزن درهمين ويتغرغر به وهو فاتر **الباب الخامس عشر** في السنونات
وادوية الفم اسرا للقلاع ومن قروح الفم الحارة طباشير وورد احمر وكزبرة
يابسة وعدس مقشر وبزر بقلة الحمقا من كل واحد درهم سكر طبرزد ثلاثة
دراهم ينثر في الفم ترياق اسنان جديد سترافيون وحلتيث وفلفل
وزنجبيل وسعد من كل واحد درهم يعجن ويستعمل سنون ينقي الاسنان
من الاوساخ يوخذ قرن ايل محترق وزبد البحر من كل واحد اوقية مصطكي
واذخر من كل واحد نصف اوقية ساذج هندي ثلاثة اوقية سنون
ينقي الاسنان وينفع من البخر يوخذ زعفران وقرنفل وهال ودارصيني
وقاقلة من كل واحد درهم مسك دانق كافور ربع يجمع ويجبل بخل
ويستعمل سنون يقوي الاسنان ويطيب الفم وينفع من انحدار الدم ونتنه
يوخذ هليلج وبليلج وآملج وورد احمر وجلنار وقاقيا وشب يماني ووط

www.icar.ir

وطباشير وعاقرقرحا من كل واحد بالسوية **سنون** يبيض الاسنان
ويجليها ويقوى اصولها يوخذ ملح اندرانى عشرة دراهم دقيق الشعير
اثنا عشر درهما يدق الملح ويخلط بالدقيق ويعجن بعسل ويحرق فى التنور
على آجرة ثم يسحق ويضاف اليه عاقرقرحا وادخن من كل واحد خمسة دراهم
مدقوقة منخولة وييسر به **سنون** المادة الدموية التى يخرج من العمور
واصول الاسنان ليوحنا بن كاشه يوخذ شب يمانى عرق مصنى بالخل
جزو ملح العجين مغلو جزآن سماق مسحوق من خوبه ثلاثة اجزا يدق وينخل
ويسحق ويذر نافع ان شاء الله تعالى **دوا لقلع الاسنان** يوخذ قشور التوث
وقشور اصل الكبر وعاقرقرحا ولبن السيسم وبزر المازريون والزرنيخ
الاصفر وقشور الحنظل فيسحق بخل خمر ثم يعجن به اسبوعا كل يوم مرة
ثم يشرط حول السن ويطلى به فى اليوم عشر مرات **سنون الملوك**
يسكن الوجع ويطيب الفم مما يحل جوز السرو وعاقرقرحا اجزا سواء
يسحق

يسحق ويدالك به **للوجع** مجرب تلقطار قلى بكمار وعاقرقرحا اجزا سواء
ميويزج يجبب كالحمص ويمسك واحدة فى قطنة ويوضع على السن
ولا تبلع على ما يجتمع من اللعاب فى الفم ويترف به **سنون** لشد اللثة و
الاسنان يوخذ قرن ايل محرق وملح اندرانى محرق مع العسل من كل واحد
جزو جلنار نصف جزو هليلج اصفر جزو ورد احمر جزو يسحق الجميع ويذر
على اللثة والاسنان المتحركة فانه يشدها ويقويها **الباب السادس عشر**
فى الذرورات المستعملة فى الجراحات **ما يقطع دم الجراحات**
صبر وقشور كندر من كل واحد عشرة دراهم كزبره سبعة دراهم
دم الاخوين ثمانية دراهم قاقيا عصاره لحية التيس من كل واحد
ستة دراهم زاج اربعة دراهم قرطاس محرق مثله طين مختوم سبعة
دراهم مر عشرة دراهم يدق ويلقى على زغب الارنب بياض البيض
ونلت عليه الدوا ويلصق بالموضع بعد ان يصير عليه نسج العنكبوت

صمغ الملاط يلحم الجراحات صبر ومر ودم الاخوين وحراشة الاديم
ونوره لم يصبها ماء وقلقونيا وتراب الكندر ومصطكى وكهربا وسندروس
من كل واحد ثلثة دراهم كافور نصف درهم حجر الخرازين خمسة
دراهم يدق الادوية دقا ناعما ويذاب الصمغ فى طنجير بقليل ماء ويعجن
باير الادوية ما يقطع دم الشريان قشر وكندر وصبر من كل
واحد جزء يدق وينخل ويوخذ زغب الارنب ويطلى عليه ببياض البيض
ذرور وهو المعروف باربعة ادوية مر وصبر وانزروت ودم
الاخوين اجزا سواء ما ينضج الدماميل سمن الغنم اوقية ونصف
خمير حامض اوقيتين بزرحرمه مدقوق وبزر قطونا من كل واحد اوقية
ونصف شيرج التين ثلثة اواق حلبه وبزر كتان من كل واحد خمسة
دراهم يغلى بلبن حليب حتى يثخن ويوضع على الدماميل ويزاد فيه رماد
الصنوبر ورماد السرو واوقية مرهم الداخليون اوقيتين ذرور القروح الرطبة
ينبتها

ينبتها من اللحم ويلحم جراحتها ويقطع الدم السايل من الجراحات يوخذ
انزروت عشرين درهما كندر ودم الاخوين من كل واحد عشرة
ذرور
دراهم ريوندوس من كل واحد خمسة دراهم يسحق ناعما ويستعمل صفة
للقروح المتعفنة ويلحم جراحتها ويمنع الاكلة التى فيها قرطاس محرق وزرنيخ
اصفر من كل واحد عشرة دراهم قرنه خمسة عشر درهما مر وكندر و
دم الاخوين
ردوسج وعفص من كل واحد ثلثة دراهم يدق وينخل ويستعمل للمنذرين
ينفع من الاكلة والقروح الخبيثة الملينة مرداسنج وزرنيخ اصفر واحمر
وحناء من كل واحد عشرة دراهم فوره وقاقيا من كل واحد عشرين درهما
يدق الجميع ويعجن بالخل ويقرص ويستعمل عند الحاجة الباب السابع عشر
فى الادهان ينبغى ان اول الادهان الباردة ويزداد بها دهن الورد
ودهن النيلوفر ودهن الخلاف ودهن البنفسج ودهن بزر القرع الحلو
وصنعتها معروفة دهن البارد الكبير النافع من وجع المفاصل والمعدة

والكبد وبرد الجوف اوسح او احتقن به ومن برد الرحم واوجاعه اذا رقى
فيه او احتمل مع شى من الفرزجات وشرب بالخمر وينفع من القولنج والرياح
الغليظة شربا واحتقن به يلقى عليه طبيخ الشبث ومن برد المثانة اذا
صب فيه ومن الشقيقة اذا اسعط به ومن رطوبة الراس والعين وله
ثلاث طبخات **طبخة الاولى** يوخذ قصب الذريره وسعد وورق الغار
وعود البلسان وسانج وراسن واذخر واهل وبرداماما واسن
ومرزنجوش من كل واحد اوقيتان يدق دقا جريشا ويطرح فى القدر
ويصب عليها من الماء والخمر الجيد غمرها ويصب عليها من دهن الخل
خمسة عشر رطلا يطبخ بنار لينة ويحرك بالرفق فاذا فنى عامة الماء انزل
عن النار وصفى ويرفع الدهن من الماء **طبخة ثانية** ورد احمر ومرصافى
وعصير الآس من كل واحد ثلاثة اواق حماما اوقيتان يدق جريشا ويصب
عليها من الماء والخمر قدر غمرها ويلقى عليها الدهن الذى ربيه ويطبخ
بنار

بنار لينة ويحرك بالرفق حتى يفنى عامة الماء ثم ينزل على النار ويصفى ويميز الدهن
عن الماء **طبخة ثالثة** سنبل وقرنفل وميعة سايلة من كل واحد ثلاثة اواق
ومن القدماء من كان يجعل فيها من الزعفران اوقية يدق جريشا ويطرح
فى القدر ويصب عليه مقدار غمره من الماء فاذا انحى صب عليه الميعة
السايلة ودهن البلسان والدهن قد طبخ مرتين ويحرك بالرفق حتى يفنى
الماء ويبقى الدهن وينزل عن النار ويصفى ويستعمل وكان القدماء يجعلون
فيه بدل دهن الخل ودهن الزيت او دهن الياسمين والصواب
ان يجعل ثلثا من دهن الخل وثلثا من دهن الياسمين والثلث الثالث
من الزيت الانفاق **دهن القسط** النافع من الفالج واللقوة والابردة
والجام قسط من قصب الذريره وسنبل وساذج هندى واشنة من
كل واحد اوقيتان قرنفل وسليخة واسنى من كل واحد اوقية ونصف
اوقية يدق جريشا وينقع فى الخمر يوما وليلة ثم يصب عليه من الدهن والماء

من كل واحد خمسة ارطال ويطبخ بنار لينة حتى يذهب الماء ويبقى الدهن
ويصفى ويلقى عليه ثفال الادوية من دهن الخل ثلاثة ارطال ومن الماء
كذلك ثلاثة ارطال ويطبخ حتى يذهب الماء ويبقى الدهن ويصفى ويخلط
مع الدهن الاول **دهن الخروع** النافع من القولنج والفالج وجميع العلل
الباردة يوخذ اصول الكرفس والرازيانج وبزر زهيا ونانخواه وزنجبيل
وخاولنجان وكمون وكروياء من كل واحد كف حب الخروع الحديث
نصف كف مدقوق وما كان فيها ما كان كبارا ويخرج ويصب عليه من الماء
عشره ويصفى ويطبخ بنار لينة حتى ينضب الماء ويخرج الدهن ثم يصفى
ويسقى منه كل يوم وزن ثلاثة دراهم على قدر ثلاثة اواق شراب
ممزوج وان اخذ تلك الادوية سوى حب الخروع وطبخ بالماء حتى
يحمر الماء وصفى منه ثلاثة اواق الى اربع من درهمين الى ثلاثة **دهن
الخروع** المعصور من حبه قام مقام الدهن المسهل الصغير للخدر

والاسترخاء

والاسترخاء والرعشة ايهل وراسن وادخر وميو وسنبل من كل واحد
درهمين ونصف قسط سبعة دراهم يصفى ويطبخ بها حتى ثم يصب
عليه عشرة اساتير ويعتق فيه جندبيدستر ويستعمل **دهن الفرفيون**
المنفع للتشنج خاصة دهن زيت رطل شمع احمر اثنا وعشرين درهما
يذاب الشمع بالدهن ويطرح عليه احد عشر درهما فرفيون مسحوق
منخول ويدق في الهاون حتى يتخذ ويستعمل **دهن بارد** رطب للصداع
الذي من الصفراء وحر الشمس وفي السرسام الحار والهذيان وفي اليبس
يسعط بهما يوخذ لب القرع وبزر الحبتين الابيض ولب حب الخيار
والقثاء ولب اللوز الحلو وبزر الخشخاش الابيض وسمسم مقشر اجزاء
سواء ويستخرج دهنها ويستعمل لحرارة الدماغ وفقته **دهن لنفع العرق
المفرط** يوخذ ورق الخلاف وورق الكرم والاس والكمثرى والتفاح
والسفرجل والكزبرة اليابسة والارز ويصب عليها ماء الورد

ويطبخ حتى يتهرى ويصفى ثم يوخذ بدهن الورد ودهن الاس ويطبخ
بنار لينة حتى يذهب الماء ويمسح البدن به فانه يمنع العرق المفرط
دهن اللبوب السبع نافع لوجع الراس والاذن ومن المرة السوداء
ويمنع الجذام غاية النفع والماليخوليا يوخذ فندق ولوز مقشر من القشر
وحب مقشر حديب وسمسم مقشر ولب الصنوبر والجوز ولب حب القرع
اجزا سوا يدق هذه اللبوب نعما ويستخرج دهنه ويستعمل للسعوط
نصف درهم غاية **دهن الآس** النافع من انتثار الشعر ورقته وحمرته
ومن داء الثعلب ويحفظ الشعر ويقويه ويدفع الآفات عنه نسخه باب
يوخذ ورق الآس الغض الطرى رطل دهن الشيرج رطل الشراب
الريحانى نصف رطل لادن نصف اوقية ينقع ليلة ثم يطبخ بنار لينة
حتى يصب وينقى الدهن ويستعمل **دهن جيد طبيخ به** على البواسير
مثل ازرق ع ساف البزر ونرى المشمش نقشر وصبغه سايله وصفرة بيض
يلين

يلين بدهن تدغى فيه اوصل ويمسح به فانه عجيب **دهن المسمن**
يشرب للحكة والشقاق الرجل وخشونة البدن اوقية ونصف مع اوقيتين
نقيع الصبر واوقيتين نقيع الزبيب واوقية ماء الافتيمون وخمسة دراهم
فانيذ مسحوق **دهن القسط** للعلل البلغمية واوجاع المزمنة يوخذ قسط
هندى عشرة دراهم ساذج هندى ومرماحوز وسنبل الطيب ومصطكى
من كل واحد ثلاثة دراهم يرض الجميع وينقع بثلاثة ارطال خمر ريحانى
ورطل شيرج ويطبخ حتى يذهب الشراب ويبقى الدهن ويستعمل
دهن الناردين الصغير يوخذ ناردين وحماكى وسعار واشنه مصرى
من كل واحد اوقية يدق جريشا وينقع برطل ماء المرزنجوش ورطل دهن
السمسم ويطبخ على الرسم دهن الزيتون للتشنج واوجاع المفاصل يوخذ
زيتون عشر دراهم ماء الشبث ثلاثين درهما خمر ريحانى رطل يطبخ بعدد
برام حتى ينقص المياه ويخلص الدهن وينزل على النار ويبرد ويرفع ويستعمل

الباب الثامن عشر في المراهم **مرهم ابيض كافوري** ينفع شقاق
الشفه والمقعدة والناسور التي به الحرارة والحرقة وحرق النار يوخذ
مرداسنج ابيض مربى واسفيداج من كل واحد استار ويسحق وينخل ويوخذ
شمع اصفر استارين ودهن الورد ثمانية اساتير يذاب الشمع بالدهن
ويلقى عليه المرداسنج والاسفيداج في الهاون ويدعك دعكا جيدا
ويترك به حتى يبرد ثم يلقى عليه بياض بيضتين ومقدار كافور ويدعك
ثانيا حتى يختلط ويصير مرهما ويستعمل **مرهم احمر** ينفع القروح الحارة
التي في الراس والاعضا ونبت اللحم يوخذ مرداسنج اصفر جزئين عروق
جزء يدق وينخل ويجعل في الهاون ويلقى عليه مرة خل ومرة دهن الورد
حتى يلين ويصير مرهما ويستعمل **مرهم اخضر** الذي ياكل اللحم الزايد وينقي
القروح الوسخة يخلط اوقية زنجار بمثله عسل وكذلك يعمل بالانزروت
فيحصل منه مرهما مصاص للقيح منقي القروح **مرهم اسود** جيد لجميع الجراحات

مرداسنج عشرين درهما انزروت وصبر ودم الاخوين من كل واحد
عشرة دراهم اشق وبارزد من كل واحد عشرين درهما دهن الزيت
رطلين يطبخ على الرسم حتى يصير مرهما ويستعمل **مرهم داخولى** للخنازير
والتخمة والسلع والاورام الجاسية وينفع صلابة الرحم وتشنج الاعصاب
يوخذ مرتك ستة اساتير زيت ثمانية اساتير لعاب الحلبة ولعاب بزر
الكتان ولعاب بزر قطونا من كل واحد رطل لعاب الخطمي رطلين
يطبخ اللعابات حتى يغلظ ويطبخ المرداسنج بالدهن حتى يصير كالعسل
ويخلط بعضها ببعض **مرهم قيروطي** للتشنج والوجع شمع ابيض خمسة
دراهم دهن النيلوفر ودهن الورد ودهن البنفسج ودهن الخيري
من كل واحد عشرة دراهم شحم الدجاج وشحم البط ومخ ساق البقر
من كل واحد خمسة دراهم اسفيداج الرصاص عشرين درهما
يصنع مرهما على الرسم في الهاون **مرهم مقل** للبواسير لمحمد بن زكريا

www.icar.ir

شحم اصفر ودهن الخل وشحم البط ومخ ساق البقر وشحم سنام الجمل
ومقل يحل المقل بلعاب بزر كتان ويجمع الجميع به فانه بليغ في تسكين الوجع

الباب التاسع عشر في الشيافات المسهلة والممسكة والمقطرة والمدرة للحيض

شياف ينفع من القولنج والبواسير والرياح الباردة انزروت
وسيرم من كل واحد اربعة دراهم بورق ومقل من كل واحد درهم اشنان
ثلثة دراهم حضض وصبر وشياف ماميثا واسق وملح هندي من كل
واحد خمسة دراهم مثل شل الجميع شياف يلين الطبع بزر الكرفس وبزر
الجرجير وبزر الكراث وملح الطبرزد وسكبينج من كل واحد درهمين ونصف
بورق درهم ونصف شياف يلين البطن سريعا يوخذ ملح العجين صابون
وكمون وزعفران وبورق الخبز وشحم الحنظل اجزاء سواء سحقه ويذاب
فانيد ويلقى عليه الادوية ويشف شل البلوط ويستعمل شياف للقولنج
البلغمي والريحي يوخذ جندبيدستر وسكبج وزعفران وشحم الحنظل

وبزر البنج

وبزر البنج وانزروت وسقمونيا وبورق الخبز وعرطنيثا وجاوشير
ومقل وافيون وحرمل بالسوية يدق الادوية ويعجن ويتخذ شيافا
كالبلوط بفانيذ فانه بليغ يحل البطن ويسكن الوجع ويطرد الرياح
شياف زحير والقيام الكثير من غير شئ ووجع العصب يسكن يوخذ
حضض وكندر ومر ودم الاخوين من كل واحد درهمين افيون وزن
اربعة دراهم يتخذ شيافا كالبلوط شياف زحير بارد ينوم العليل
وينضج البلغم يوخذ مر وكندر وزعفران اجزا سواء شياف يسكن الوجع
والقولنج وينوم صاحبه افيون وحرمان وسكبينج وزعفران ومر اجزا
يتخذ بلا ليط ويستعمل الليل كله شياف يقطع دم البواسير يوخذ دم
الاخوين وصمغ مغلو وعصارة لحية التيس واقاقيا وطين ارمني واسفيداج
الرصاص ومرتك مربي ونشا مغلو وقرن ايل محرق من كل واحد اوقية
قرطاس محرق خمسة دراهم قليميا الفضة سبعة دراهم يدق ويعجن

ويعجن بماء تعلة الحما ويجعل بلاليط شياف تزيد في الباه ويقوي الانعاظ
يوخذ ثم اسقنقور وحب القطن وعاقرقرحا ولعبه تربزيه وبزر الانجره
وحلتيث بالسوية ويدق ويعجل شيافا بدهن دبق وهو الدهن الزارلي
شياف يقوي الانعاظ ويقوي الكليتين ويهيج الحرارة يوخذ ابهل واشق
وبزرجرجين وبزر الكراث وبزر كرفس وبزر حلو وقيه وانزروت وبزر
الخروع من كل واحد استار ثقل ومر وملح اندراني من كل واحد نصف استار
ثم الحنظل عشرة دراهم سكبينج نصف استار فانيذ خمسة اساتير يعجن بما الكراث
وبياض بيض شياف تدر الطمث يوخذ حرص فارسي وعاقرقرحا وجاوشير
وورق السذاب من كل واحد وزن درهم فرفيون نصف درهم يدق
ويجل ويعجن بقطران ويشيف شياف لوجع الظهر والورك والركبة يوخذ
سكبينج وجاوشير ومقل وبازرد وشحم حنظل وحب الخروع وبوزيدان
وباهترهج من كل واحد درهم بزر البنج درهم ونصف سورنجان
ثلاثة

ثلاثة دراهم تربد شله خرنان نصف درهم يشيف بماء المقل ويستعمل
شياف جيد لرياح الحقن والابردة وضعف المثانة وسلس البول ويزيد
في الباه نارجيل وحب الصنوبر وحب الخلب المقشر ولب اللوز المر
وكرم دانه وحب الزلم من كل واحد درهمين فرفيون جندبيدستر
وورق السذاب من كل واحد ثلاثة دراهم مقل عشرة دراهم يشيف
بماء الكراث ويستعمل شياف منغط يوخذ حلتيث درهم فرفيون درهم
مسك نصف درهم شياف يحل البطن وينقي الامعاء من البلغم سكبينج
وجاوشير ومقل واشق وحلتيث وتربد وسورنجان من كل واحد ثلاثة
دراهم شحم الحنظل وبورق وملح اسود وجندبيدستر من كل واحد درهم
ونصف وسقمونيا درهم ويشيف على الرسم بماء الكراث الباب العشرون
في الحقن حقنة ينفع من السكتة يوخذ شحم الحنظل ودهن حب الخروع وقرطم
مدقوق من كل واحد كف يغلى بثلاثة ارطال ماء حتى يصير رطلا ويصفى

ويجعل فيه وزن ثلاثة دراهم بورق ويصب عليه وزن درهمين دهن
الخروع او رب عتيق او دهن اللوز المر ويحتقن به حقنه للقولنج
مع حمى ووجع البطن والحرارة ويبس الثفل يوخذ بنفسج يابس وخطمى
وخباله حوارى من كل واحد وزن عشرين درهما سبستان وبزركتان
من كل واحد خمسة عشر درهما يطبخ بثلاثة ارطال ماء حتى يبقى رطل ويصفى
حقنه معتدلة للقولنج اذا احتبست من غير وجع صعب وريح قليل يوخذ
اطراف السلق خمسة دراهم خطمى مصرور وزن خمسة دراهم نخاله
حوارى وبزر الكتان عشرة عشرة تين ابيض خمسة اساتير سبستان
سبعة دراهم كمون اثنى عشر درهما انيسون عشرين درهما يطبخ الادوية
باربعة ارطال ماء حتى يبقى رطل ويصفى ويحل فيه من بورق الخبز ثلاثة
دراهم ويحتقن به حقنه يحل القولنج وهو معتدل يوخذ حلبه حفنتين
بزر الكرفس حفنه بزر الشبث حفنه بابونج حفنه بزر الكتان حفنة

خطمى

خطمى حفنة مصرور خشك حفنه عناب وتين من كل واحد عشرة اعداد
يطبخ بثلاثة ارطال ماء حتى يصير الى النصف ويصفى ويوخذ منها وزن
رطل ويلقى عشرة دراهم دهن خل وزن عشرة دراهم عسل او سكر احمر
وزن درهمين بورق وشله ملح حقنه لعرق النسا ووجع المفاصل يوخذ
قشور اصل الكبر وقشور اصل الحنظل وشحمه وقنطوريون وحرق
ماهيرهج وسورنجان وهزارجشان وريوند وسبندان وشيطرج
هندى وبزر النجل وبزر الجرجير من كل واحد حفنه يطبخ ويصفى ويخلط
بها مرى نبطى ودهن الخروع ويحتقن به مرات حتى يبيح ثم يحتقن بهذه الحقنة
يوخذ جندبيدستر وفربيون ومقل وصمغ وجاوشير وفربيون يحل فى دهن
القسط ويستعمل فاترا حقنه جامعة يحل القولنج الصعب الذى لا ينجع فيه
الادوية المشروبة نسخة ثابت يوخذ حلبه وبزركتان من كل واحد وزن
عشرة دراهم حب الخروع ثلاثين درهما تين اسود وسبندانج من كل واحد

عشرة دراهم لب القرطم ثلاثين درهما سذاب رطب ماده اوباسة نصفة
كمون جلى اوقية نخالة كف لوز مقشر اوقية سمسان خمسين عددا
اصول السوس والخطمى من كل واحد خمسة عشر درهما اصول السلق
واطراف الكرنب من كل واحد ثلاث رطل يطبخ الجميع بخمسة عشر رطلا ماء حتى
يرجع الى منوين ونصف فان لم يحضر جزآن الصمغ جعل فيه بقل اليهود
وزن خمسة دراهم سكبينج عشرة دراهم اشق وجاوشير من كل واحد
مثقالين يصفى من هذا الماء خمسة اواق ويصب عليه من دهن الناردين
اوقية باكاج وعسل من كل واحد اوقيتين ونصف شحم الفراخ المسمنة
يذاب اوقية يجمع ويسحق ويحقن به الى ان يبقى ولا يبقى بنادق حقنة
ممسكة نافعة لسحج الامعاء ونزف الدم ماكشك الشعير ومرقة الارز المطبوخ
بشحم الكلى من كل واحد ثلاثة اواق اسفيداج الرصاص ونشا وفانيا من كل
واحد درهمين دهن الورد ثلاثة اساتير ويستعمل على حدبة ويلقى على

اللبن

اللبن الحليب ويستعمل حقنة لهذه العلة يوخذ ماء الارز المطبوخ وماء
الكشك وشحم الكلى ثلاث رطل نشا وجلنار وزعفران درهمين درهمين
شياف الابيض المستعمل فى الرمد درهم صفرة البيض المشوى ودهن
الورد بقدر الكفاية وهذه الحقنة اقوى من الاول الباب الحادى والعشرون
فى الاكحال وشيافات العين والذرورات والبرودات والقطورات
وطلاب العين كحل باسليقون النافع من ظلمة البصر ويدفع عنها جميع
الآفات نسخه يوخذ قليميا الفضة ونحاس محرق من كل واحد ستة دراهم
قاقله ونوشادر ودارفلفل وفلفل وكحل اصفهانى وقرنفل وملح اندرانى
من كل واحد وزن درهمين زبد البحر عشرة دراهم كافور ومسك من كل
واحد دانق يسحق ويكتحل كحل الدمعه توتيا هندى وحكاك الهليلج الاصفر
من كل واحد درهمين يسحقان بماء الحصرم او السماق ويجفف ويلقى
عليه قليل كافور ويكتحل لحد البصر توتيا يسحق ثلاث مرات بماء المرزنجوش

ويسحق ثم يوخذ زنجبيل وفلفل ودار فلفل وماميران من كل واحد مثل عشر التوتيا
ويسحق بماء الرازيانج ويستعمل كحل يقوي البصر ويحفظ على صحته ويذهب
بكثرة الدموع التي يسيل من العين يوخذ اثمد فينقع احدى وعشرين ليلة
في الماء الذي يقطر من الحب ثم يوخذ منه اثنا عشر درهما ومن ماراقيثا
ثمانية دراهم توتيا وقليميا من كل واحد اثنا عشر درهما ولولو صغار غير مثقوب
درهمين مسك دانقين كافور دانق زعفران وساذج هندي من كل واحد
درهم يسحق الجميع سوى الزعفران والساذج فانهما يسحقان على حدة
ويجمع كلها مسحوقة كالكحل ويكتحل به وزعموا الاطباء ان هذا الكحل سيد
اكحال العين كحل للبياض وايار القروح في العين والشعرة يوخذ سكر
طبرزد درهم زبد البحر وقليميا الفضة واسفيداج الرصاص من كل واحد
دراهم سنبل ولولو صغار غير مثقوب من كل واحد درهمين صمغ وكثيرا
وانزروت من كل واحد درهم شعر الصب وبسا ومستعوينا من كل
واحد

واحد درهم صبر محرق اربعة دراهم يسحق كالكحل ويكتحل دايما كحل ينفع
من الماء النازل في العين يوخذ مرارة التيس عشرة دراهم شحم الحنظل مثقال
فرفيون ونوشادر من كل واحد نصف مثقال مسك نصف درهم يجمع بماء
الرازيانج او بماء الشراب ويستعمل كحل ينفع للماء النازل في العين يوخذ
مرارة الضبع اربعة دراهم شحم الحنظل ونوشادر ودهن البلسان
وزعفران من كل واحد وزن درهم سنبل درهمين عصير الرازيانج
عشرين درهما يسحق كالكحل ويجمع في الماء الرازيانج ويوضع في الشمس
سبعة ايام ويحرك كل يوم ثلاث مرات ويستعمل غدوة وعشية كحل
لانبات الاشعار نوى التمر المحرق خمسة دراهم دخان الكندر اربعة
دراهم يتخذ لحل سنبل وحب البلسان من كل واحد ثلاثة دراهم حجر
اللازورد عشرة دراهم يتخذ كحلا ويمر بالميل على الاجفان شياف الابيض
ينفع من الرمد الحار وحمرة العين يوخذ اسفيداج الرصاص خمسة دراهم

نشاستج وكثيرا من كل واحد درهمين افيون درهم يتخذ شيافا **شياف**
للقرحة الحادة الحديدة في العين ويبث فيها اللحم ويبرد العين يوخذ
اسفيداج درهمين كندر وانزروت من كل واحد درهم افيون نصف
درهم كافور دانقين يشيف ويستعمل **شياف** يستعمل في الرمد وقروح العين
حيث كانت حرارة كثيرة ووجع شديد اسفيداج الرصاص خمسة دراهم
انزروت ثلاثة دراهم كثيرا ونشا من كل واحد درهمين افيون نصف
درهم يشيف بلبن النساء او بياض البيض **شياف الاثار** ينبت اللحم
في قروح العين ويمنع المورسرخ ويلطف الاثر قليا الفضه وتوتيا و
اسفيداج وكحل وكندر من كل واحد درهمين مر درهم انزروت مغسول درهم
دم الاخوين درهم صبر درهم افيون درهم يشيف بشراب **شياف احمر لين**
يستعمل اذا سكنت حدة العين ويذهب ثقل الاجفان يوخذ شادنج ستة
دراهم وصمغ عربي وكثيرا وهو من كل واحد خمسة دراهم نحاس محرق
اربعة

اربعة دراهم كهربا واسفيداج الرصاص من كل واحد درهمين بسد
ولولو واسرنج من كل واحد درهمين دم الاخوين وزعفران من كل
واحد نصف درهم يشيف **الاحمر الحاد** للجرب والسل شادنج درهم
زاج محرق درهم روسختج ومر وزعفران وفلفل من كل واحد نصف
درهم يشيف بماء السذاب ويستعمل **شياف** النافع من السبل والجرب
زاج محرق جزو زنجار نصف جزو زرنيخ احمر وبورق الخبز وزبد البحر
ونوشادر من كل واحد سدس جزو واشق ثلث جزو يحل اشق بماء السذاب
ويشيف ويستعمل **شياف زنجاري** للرمد ورياح السبل والجرب يوخذ
صمغ عربي درهمين اسفيداج الرصاص مثله زنجار مثله يشيف بماء السذاب
شياف ديناركون نافع من اوجاع العين والحرارة يوخذ قليا الذهب
وصفر محرق من كل واحد دانقين بسد ولولو ودم الاخوين من كل واحد
اربعة دراهم كثيرا ومر وزعفران ونشا وعروق من كل واحد دانقين

www.icar.ir

زرنيخ احمر وشكر طبرزد من كل واحد نصف درهم قاقيا دانقين يشيف

شياف كندرى ينفع من البثر فى العين وسعفه وينقى ما فيها من القيح يوخذ

كندر درهم انزروت نصف درهم آس وزعفران من كل واحد ربع

درهم يشيف بلعاب الحلبه ويستعمل بلعاب بزر المرو الكتان شياف حلبه

ينفع من كثرة الرطوبة والرمد الصعب ويسكن الوجع فى الاذن الصعب

يوخذ حلبه فيغسل بالماء ثلاث غسلات ينقع فى الماء الحار نصف يوم

ويضرب ضربا شديدا ويخرج لعابه ويجعل فى جام ويوضع فى الشمس

مربى من الغبار وكذلك يفعل بزر الكتان ويخرج لعابه ويجفف ويوخذ

من كل واحد سهما بالسوية زعفران نصف جزو ويتخذ شيافا ويستعمل

شياف حصرم للحكة فى العين والجرب والكمنة توتيا عشرة دراهم

حضض هندى اربعة دراهم صمغ عربى عشرة دراهم عروق

درهمين زعفران درهمين يعجن بالحصرم ويشيف ويستعمل الذرورات

الذرور الابيض النافع من الرمد وكثرة الرمص انزروت ابيض

مربى باللبن ثمانية دراهم شكر طبرزد ونشا من كل واحد اربعة دراهم

صمغ عربى درهمين يسحق ويستعمل ذرور ينفع من كثرة الرمص

ويسكن الوجع انزروت ابيض حلال ثلاثة دراهم ونشا وكثيرا

وافيون من كل واحد درهم نصب عليه لبن الجوارى ويترك فى الظل

ويسحق سحقا ناعما ويرفع ويستعمل ذرور اصفر النافع من الرمد اليابس

والحكة والاسلاخ والجرب يوخذ انزروت اربعة دراهم شياف ماميثا

درهم صبر اسقوطرى درهم افيون وزعفران من كل واحد دانق

يسحق ويستعمل ذرور باسليقون وسرطان نهرى وقليميا الذهب

وبعر الضب وزبد البحر من كل واحد درهم ذرور الحكة فى العين

والسيلان والجرب يوخذ توتيا وقليميا الذهب ومامیران صينى وزبد البحر

بالسوية ويخل ويسحق بالحصرم يومين ويجفف ويسحق ثانيا ويستعمل

البرودات برود بارد ينفع حمرة العين ويسكن حرارتها يوخذ اسفيداج
الرصاص خمسة دراهم شادنج ومارقيشا ولولو من كل واحد ثلاثة دراهم
صمغ عربي ثلثة روسختج اربعة دراهم مسك وكافور من كل واحد نصف
دانق يسحق ناعما ويستعمل برود جلا يوخذ نشا وشبح من كل واحد اربعة
دراهم صمغ عربي واسفيداج الرصاص وقليا الفضة وكحل من كل واحد
درهمين يسحق ناعما ويستعمل برود لين شادنج ونحاس محرق وافيون توتيا
من كل واحد سبعة دراهم صمغ عربي ثلاثين درهما قليا اربعين درهما
اسفيداج الرصاص ستين درهما يسحق ويستعمل قطور نافع لكل صنف
من الرمد جربته وبالحقيقة قوما كثيرا فوجدته دوا ما ليس له نظير وهذه معالجة
الصنف يوخذ انزروت ابيض درهمين حب السفرجل المحلول عشرين حبة
زعفران شعير نصف دانق ماميران صيني دانق كشك الشعير عشرين حبة
كزبرة يابسة عشرين حبة حلبة خمس حبات سكر طبرزد نصف درهم
كثيرا

كثيرا ابيض دانق يطبخ بما صافي في زجاجة حتى يستوي ويصفى ويقطر في العين
بالغداة والعشي وينفع فتق متقشر ويوضع فوقه في قطنه حلق مغسول
رقيق وهذا في الشتاء مجرب ياخذ بصلة بيضا واجعل فيها ثقبا وضع فيه
مقدار نصف دانق زرد وضع فوقه ما اخرجت من البصل ثم ضع تحت
النار حتى ينضج ما خرجه وقشره واجعله في خرقة وعصيره حتى يخرج منه
ماء صافي ثم قطر في العين وضع الباقي فوق العين وهو غاية طلا نافع
من سدة الحلب او الجرهذه بقلة الحمقا وعنب الثعلب يجعل مع عصارة
هو لا دقيق الشعير ودهن ورد ويخلص ويوضع على العين او يوضع بزر
قطونا فانه انفع في الساعة وعند انتها الوجع يوخذ من الجبن الرطب وشي
من دقيق الشعير ويقطر عليه دهن البنفسج او دهن ورد ويخفض ويوضع على العين

الباب الثاني والعشرون في السعوطات والشمومات والبخورات

سعوط من الجيد واليبس عصير الحس ودهن البنفسج بالسوية يسعط به

سعوط للصداع الحار عصير الهندبا ودهن الورد بالسوية يسعط سعوط
للصداع والشقيقة الحارة ولوجع الاذن مع حرارة وجربان يوخذ افيون
وكافور وبنج بالسوية يتخذ شيافا مثل العدس ويذاب منه واحدة
او اثنين في دهن البنفسج ويقطر في الانف والاذن لهذه العلل من
البرودة يوخذ جند بيدستر وفرفيون بالسوية يتخذ منها شياف ويذاب
في الدهن تد طبخ فيه قسط ويستعمل سعوط ينفع من الفالج والسكتة
والصرع واللقوة يوخذ افيون وسكبينج وجند بيدستر من كل واحد وزن
درهم مسك دانقين زعفران مثله ويوخذ منها وزن دانق ويسعط به
سعوط للصرع مسك دانق كافور نصف دانق زعفران وصبر من كل واحد
دانق سكر طبرزد دانقين يسعط بلبن الجواري العطوسات عطوسات
للفالج والسكتة واللقوة ومنقى الدماغ وهو جيد للاوجاع الباردة
في الراس وللاخلاط المبهمة ويحل اسر البول يوخذ كندس وجندبادستر
وفرفيون

وفرفيون وفلفل وجند بيدستر وزراوند وحب البلسان ومسك وعاقرقرحا
وبورق اجزا سوا يسحق وينفخ في الانف البخورات بخور نافع يمنع السيلان
من الانف في الزكام الحادث في الحرارة والحمى وكان ما يسيل حادا اصفر
يوخذ نخالة حواري ودقيق الشعير ودقيق باقلي وصندل ابيض وورد
مطحون وبنفسج يابس وبزر الحرفا من كل واحد نصف درهم كافور ربع
درهم يدق ويحل غير الكافور ويتخذ بخل ثقيف يوما بقدر ما ينحل ويجفف
ويبندق بما الورد ويتخذ مرارا بخور للزكام البارد من غير حمى ولا حرارة
ويمنع السيلان ويقوي الدماغ قسط ومر وكندر وسندروس ولبني
وعود وسك وشونيز وكمون وسعتر من كل واحد نصف درهم يدق
ويحل ويبندق بنبيذ بمثل الحمص ويبخر به الانف بخور نافع للسعال الكبير
من الرطوبة والنزل المبين بلا قرحة يوخذ كبريت وقسط وفوه ومر
وزعفران وسليخة وكبابه وزراوند وكندر من كل واحد درهم

زرنيخ احمر حتى دراهم يجمع بسمن البقر ويتخذ بنادق ويتخذ الفلفل
على الريق بندقة ستعمل في فم على الوسم **بخور** لتقوية الدماغ وضعف
الحواس والذهن والغشي والخفقان والناقة والمريض يوخذ عود
هندي وقسط حلو وصندل مقاصري درهم ودرهم سك وكافور
رباحي نصف درهم يسحق ويعجن بماء الورد ويبندق ويتبخر به **بخور**
للسعال اليابس زبد الارنب ودقيق الشعير وقشور فستق وزرنيخ بالسوية
يجمع بصفرة البيض ويبندق كل واحد درهمين **بخور** يتخذ بصبر اسقوطري
انه مجرب بلا شك **بخور** نافع للجدري بعد الصحة وجود الماء فيه
يوخذ صندل ابيض وورق الورد اليابس والاس بالسوية يبخر منه
في الصيف وفي الشتاء يوقد بالطرفا **لطرد الهوام والحشرات** مثل الحيات
والعقارب والوزغ يوخذ قرن ابل وظلف المعز وشعر الناس وظلف
وكبريت وخسك وفه وكمون وزفت ومقل وقطران وحافر حمار مجموعة
او

او فرادى **ايضا** لعسر الولادة واخراج المشيمة والولد الحي والميت يطلع يوخذ
جاوشير وكبريت ومر وفه ومرارة الثور ويجعل في فم في النبل **للخلخلة بارد**
دهن ورد ودهن خيري جزوين خل خمر نصف جزو يضرب في قارورة
حتى يبيض وان اردت زدت فيه ماء الخس الرطب وماء الكزبرة الرطبة
وماء القرع وقليل كافور **الباب الثالث والعشرون في البنادقات**
بنادق البزور لحرقة البول وقرحة الكلى والمثانة بزر القثاء عشرة دراهم
بزر البقلة الحمقاء وبزر البطيخ الابيض وبزر الخطمي ولب اللوز المر المقشر
ورب السوس وبزر الخشخاش الابيض وطين ارمني وبزر الكرفس
من كل واحد درهمين يدق وينخل ويبندق الشربة ثلاثة دراهم بورق
عشرين درهما شراب البنفسج **بنادق الكاكنج** لقرحة الكلى والمثانة
يوخذ بزر الخيار عشر دراهم كاكنج ثلاثة دراهم بزر الكرفس وشاهدانج
وطين ارمني وصمغ عربي ودم الاخوين من كل واحد درهمين بزر بنج ابيض

درهم افيون نصف درهم يدق بندق الشربة درهمين بشراب الخشخاش

بنادق القولنج جيد للقولنج والرياح البلغمية تربد ثلاثة دراهم زنجبيل

درهم قرنفل وجوزبوا وكبابه ونارمسك وقاقله من كل واحد درهم

الشربة مثقال بماء العسل **بنادق** جيد لضعف المعدة زنجبيل وخاولنجان

والهواء ودارصيني وجوزبوا وقاقله من كل واحد درهمين قرنفل درهمين

عود ثلاثة دراهم مصطكى درهمين الشربة ثلثي دراهم الى درهم

بنادق يخرج الرطوبات من قعر البدن ويسكن الوجع وينفع من الشيخ و

الفالج ووجع المفاصل البلغمي عاقرقرحا وجندبيدستر وشحم الحنظل وشيطرج

وبرز البنج من كل واحد درهم ايارج فيقرا درهمين مقل وسكبينج واتروت

وبزر الكرفس من كل واحد ثلثي درهم يندق ويشرب درهمين بماء العسل

عند النوم وآخر الليل **بنادق كندري** جيد للاسهال البطن والحلقة

العتيقه ووجع المعدة يوخذ عفص درهم كندر وكربايج من كل واحد

خمسة

خمسة دراهم افيون اربعة دراهم حب الآس عشر دراهم الشربة درهم

بعشرة دراهم شراب الخشخاش **بنادق صمغ الجوز** لقروح الامعا

صمغ الجوز خمسة دراهم جلنار ثلاثة دراهم كربايج خمسة دراهم

الشربة درهمين **بنادق لحرقة البول** بزر الخيار وبزر القند وبزر

البطيخ وبزر البقلة الحمقا وبزر القرع وبزر الخبازي وبزر الخطمي

من كل واحد ثلاثة دراهم بزر الجزر وبزر الرازيانج من كل واحد

درهم سكر مثل الادوية الشربة ثلاثة دراهم بجلاب **بنادق** يسكن

ريح القولنج ويستعمل اذا لم يكن غشي وتقلب نفس يوخذ من الجاوشير

والسكبينج والجندبيدستر وورق السذاب الرطب فيدق ويلقى عليها

مثلها فانيذ ويبل بماء العسل ويبندق ويوخذ منه بندقة او بندقتين

بنادق يستعمل اذا كان مع تقلب نفس وغشي فلفل وخاولنجان وسنبل

وسعد وسليخه وعيدان البلسان وحب الغار ومصطكى وقوه

www.icar.ir

وبك اجزاء سواء يعجن بعسل ويوخذ مثل الجوزة بماء حار **الباب الرابع والعشرون**
في المسهلات والملينات **دواء السيرم** النافع من الفضول اللزجة ويسهل
المرة السوداء والبلغم يوخذ سيرم اربعة دراهم افتيمون وصبر من كل
واحد درهمين هليلج اصفر منزوع النوى وزن درهم بزر الكرفس
وكمون كرماني وانيسون وكرويا من كل واحد وزن دانق ونصف
جزء جميع هذه الادوية مسحوقة منخولة الشربة درهم ونصف بماء فاتر
الدواء الملكي يسهل الاخلاط المختلفة الثلاثة يوخذ تربد وهليلج اصفر
وبنفسج من كل واحد عشرة دراهم شحم الحنظل درهمين حب النيل عشرة
دراهم غاريقون ثلاثة دراهم ملح هندي درهمين سورنجان خمسة دراهم
افتيمون ثلاثة دراهم اصل السوس خمسة دراهم سقمونيا درهم **مسهل**
لمن يكره الادوية يوخذ تربد وزن درهم ونصف سقمونيا قيراطين يعجن
بوزن خمسة دراهم جلنجبين ويدق حمص لوزات ويخلط به ويدق كلها

في

في الهاون ويتناول فانه يعمل في الصفراء والبلغم **ماء الفواكه** يوخذ اجاص بني
ثلاثين عددا تمر هندي عشرين درهم عناب ثلاثين عددا يطبخ الجميع
بخمسة ارطال ماء حتى يرجع الى رطل ثم يصفى ويرد الى القدر ويطرح عليه
خمسة عشر درهما بنفسج اصفهاني وخمسة اساتير ترنجبين ابيض ويغلي غليات
ويصفى ويشرب بالغداة فانها يسهل مجالس **مسهل عراقي** للصفرا
والبلغم اللعابي اليسير يوخذ خمسة وثلاثون درهما شيرخشت وينقع بالليل
في وزن عشرة اساتير ماء ورد ويصفى بالغداة بعد ان يمرس باليد ويشرب
سفوف يسهل البلغم ويقوي المعدة بلا كرب يوخذ زنجبيل ثلثي درهم
تربد ابيض درهمين ونصف شكر ابيض مسحوق خمسة دراهم يخلط
ويشرب وهي شربة واحدة **شراب يسهل البلغم** لب حب القرطم عشرة
اساتير ووزن استارين بزر الانجرة ونصف من سكري في ثلاثة امناء
ماء ينقع ليلة ثم يطبخ الجميع حتى يرجع الى من واحد ويصفى ويطرح عليه نصف

www.icar.ir

من عسلا ويغلى ويوخذ دعونه برفق حتى يصير له قوام الشراب وهذا شراب
يلين البطن وينقى البلغم بيعض السنه والشربة منه اربعين درهما واقل
واكثر على حسب القوة مرقة الديك الهرم يلين الطبيعة برفق ويخرج
السودا يوخذ وزن ستة دراهم بسفايج قرص ويصير في صرة ثم يوخذ
ديك هرم جدا ويعدى ثم يذبح ثم يحشى جوفه كريسا رطبا وشرابا ويخلط
بطنه ثم يطبخ في قدر مع البسفايج يطبخ طبخا حتى يتهرى ثم يحشى مادة
ويشرب مسهل للصفرا يوخذ ماورد وينقع فيه وزن عشرين درهما
من البنفسج الاصفهاني بالليل ثم يغلى غليات يسيرة بالنهار بالبكرة
ويصفى بخرقة صفيقة ويشرب كله مع قليل جلاب جلاب يسهل البلغم
والسودا يوخذ وزن عشرة دراهم من البسفايج المرضوض ووزن
خمسة دراهم من الاسطوخودوس ووزن اربعة دراهم من التربد
الابيض ويغلى برطلين من ما حتى يرجع الى ثلثي رطل ثم يصفى ثم يطبخ عليه
خمسة

خمسة اساتير شكر ويغلى ويوخذ رغوته برفق حتى يصير له قوام ويشرب كله
للقولنج سفى ايايج فيقرا درهمين ودهن الخروع ثلاثة دراهم بما
سبعة دراهم خيارشنبر للقولنج الحار والورمي يوخذ من الشراب البنفسج
ثلاثة اواق ومن نقوس الخيارشنبر اوقية يمرس فيه بعد اسخانه ويصب
عليه ثلاثة دراهم دهن لوز حلو ويشرب ثلاثة اسابيع فيمنع كون القولنج البتة
اخرد اقوى يوخذ لب القرطم خمسة دراهم فدق حتى يعجن ويذاب في
ما الكمون المطبوخ مع اوقية نانخواه بحرى ويقطر عليه دهن اللوز الحلو
لا المر ويستعمل اياما فانه يمنع كون القولنج البارد الباب الخامس والعشرون
في ادوية التي دوا ينقى المرة الصفرا والسودا في الحميات يوخذ صبغ كزكزد
وجوز التي وبزر جرجر وبزر فجل وبزر سرمق وبزر شبث وملح هندي
اجزا سوا يدق ويحل يوخذ معها ثلاثة دراهم الى اربعة دراهم بما
حار وعسل دوا ينقى البلغم وجميع الفضول يوخذ لب القرطم ويدق

وخردل من كل واحد درهمين كندس دانقين يسحق بماء الشبث وملح وسكنجبين
دوا يخرج من المرة السودا والسم المشروب ملح هندي وعصاره ماء الحاج
وبورق ارمني من كل واحد جزو يجمع ويشرب بماء العسل وماء الشبث
ويتقيا به دوا يخرج الصفرا بسهولة ماء الشعير ثلاثة اوقية ماء السويق
المطبوخ اوقيتين ماء اصل الخيار المطبوخ اوقية سكنجبين اسارون ملح جريش درهم
دوا لوجع النقرس والمفاصل والركبة تربد ثلثي كثيرا دانق هليلج اصفر درهم
صمغ الكبر ردد درهم بزر السويق نصف درهم ملح نفطي نصف درهم
يشرب بعشرين درهما ماء النحل الباب السادس والعشرون
في الديدان ادوية دوا برنك مقشر درهمين سرخس درهم ونصف شيح دا
تربد درهم ونصف ترمس درهم حب النيل درهم ونصف قنبيل ثلثي
درهم كله بماء بارد دوا الديدان الصغار التي في المقعدة قنبيل
يسحق مثل الكحل شعال ملح هندي دانقين فانيد خمسة دراهم يشرب
بما

بماء حار دوا لحب القرع والرطوبات الفاسدة ريح كابلي مقشر سبعة دراهم
تربد ابيض درهمين زبيب اسود خمسة دراهم يشرب على الريق دوا
الديدان الكبار والصغار وحب القرع تربد وحب النيل وريح مقشر
من كل واحد درهم ونصف سرخس اثنا عشر درهما الشيح التركي ثلاثة
دراهم ترمس خمسة دراهم قنبيل سبعة دراهم ملح هندي درهمين
الشربة خمسة دراهم مدقوقا بالتمر ايضا دوا يخرج الحيات وحب القرع
سرخس وقنبيل من كل واحد خمسة دراهم ريح مقشر اربعة دراهم
ترمس سبعة دراهم شيح عشرة دراهم تربد خمسة عشر درهما ملح هندي
خمسة دراهم قسط ومر من كل واحد سبعة دراهم يدق ويحل الشربة
ثلاثة دراهم بماء الراس الرطب مقدار اوقية ويسقى مثله لبن حليب ثلاثة ايام
الباب السابع والعشرون في الخضابات خضاب بردين الملك
هو مانع تسود الشعر مثل الغالية يوخذ آملج خمسين درهما الاس الرطب

www.icar.ir

رطلين خطمى اصفر وحنا من كل واحد خمسين درهما عفص مدقوق ثلاثون
درهما زاج اسود عشرة دراهم شب يمانى اربعة دراهم مرتك عشرين
درهما ردوسنج خمسة عشر درهما يطبخ هذه كله بغير الدق والنحل
باربعة ارطال ماء مع الاس بنار لينة حتى يتهرى ويبقى منه رطل ثم يوخذ
مسك طيب وقاقيا وقسط واظفار الطيب والاذن من كل واحد ثلاثة
دراهم مسحوقة منخولة مثل الكحل ويلقى فى ذلك الما المصفى ويدعك فى الهاون
حتى يصير بمنزلة الغالية ثم يجعل فيه مثقال مسك تبتى جيد ويرفع فى زجاج
ويسد راسه فاذا احتجت اليه فخذ منه مثقال فيمسح به الراس واللحية
ويمكث عليه ساعتين فانه يصير اسود مع طيب الرائحة **خضاب** يحوط
الشعر ويذهب ما حدث من البياض فى غير وقته يوخذ عفص وحلبه
وكزبرة يابسه وسنبل ولادن وقشور الجوز الرطب المجففة وشقائق النعمان
وخبث الحديد وردوسنج وشب يمانى يدق نعما ويعجن بشراب عفص
ويتخذ

ويتخذ اقراصا ويجفف ويخضب بواحد منها فى طبيخ الآس والآملج فى شهر
مرتين او ثلاث مرات فانه يحفظ ويسود الشعر ما ابيض من الراس واللحية
الباب الثامن والعشرون فى الآبزنات صفة ما آبزن من عسر
البول الحادث من ورم صلب او بعقب ضربة او سقطة اخلاطه كرنب
وبابونج واصل البطيخ واصل البنفسج يطبخ ويقعد فيه العليل فى ما آبزن
آبزن نافع من السرطان الحادث فى الرحم ويقطع سيلان الصديد منه
ويمنع من الزحير اخلاطه يوخذ سماق وجلنار وصمغ عربى من كل واحد عشرة
دراهم زعفران درهمين وورد احمر عشرين درهما حب الاس خمسة دراهم
الخبازى والخطمى وورق القطونا وعنب الثعلب من كل واحد وزن
ثلاثين درهما يطبخ ويصفى ويقعد فيه العليل **آبزن** نافع للزحير البلغمى
واخلاطه بابونج وقيصوم وبنفسج وورد احمر واكليل الملك ومرزنجوش
وورق الكرنب وعدس والشبث يطبخ ويستعمل **آبزن** نافع من الاعتقال

الطبيعة والوجع الناخس فى الجواهر والقطن وعسر البول والعزبان
من وجع الحصاة فى الكلى اخلاطه بابونج وورق الكرنب والحلبه
والبنفسج وبرسياوشان وخطمى وبزر الكتان وبزر الرطبه وثمام وورق
القطونا وورق القرع والتين والشبت يطبخ ويصفى ويقعد فيه العليل
كلما تبرا اعيد **آبزن** نافع من الدق والسل والتشنج الحادث من اليبوسة
والحرارة اخلاطه يوخذ بنفسج يابس وبزر القرع المدقوق وبزر الكتان
وقشور الخشخاش وبزر الخطمى وبزر القطونا وبزر الخس وبزر البقلة الحمقا
وبزر الخشخاش المدقوق والبابونج من كل واحد عشر دراهم وورد احمر
خمسة عشر درهما وورق الخلاف والشعير وعنب الثعلب من كل واحد
عشرين درهما يطبخ ويصفى ويصب فى الآبزن ويقعد فيه العليل **فصد**
نطول نافع من الصداع الحارة والتشنج الحادث من اليبوسة والجنون
اخلاطه يوخذ بنفسج يابس وبزر القرع المدقوق وبزر الكتان وبزر قطونا
وقشور

وقشور الخشخاش وبزر الخطمى وبزر الخس وبزر القرع والورد الاحمر
وورق الخلاف والشعير يطبخ جميعا بالماء حتى يحمر الماء وينطل **فصد**
نافع من الصداع البارد والرياح الغليظة فى الراس يوخذ رومح وبابونج
وشيح ارمنى ونمام وبرزنجوش وسعتر يطبخ بالماء حتى ينضج وينطل على
اليافوخ ومقدم الراس فانه نافع **الباب التاسع والعشرون** فى الفرزجات
فرزجه تدر دم الطمث مجرب يوخذ جندبيدستر ووج وورق الهليلج د
قطران من كل واحد درهم اصل السوسن درهمين مر اربعة دراهم ابرس
درهمين يعجن بمرارة الثور ويتخذ فرزجه وزن درهمين ويحمل **فرزجه**
ادرت طمثا كان احتبس من سبع سنين يوخذ مر وفوتنج من كل واحد اربعة
دراهم ابهل ثمانية دراهم سذاب عشرة دراهم زبيب منقى منزوع العجم
عشرين درهما يعجن بمرارة الثور ويحمل **فرزجه** يمسك دم الطمث يوخذ
كحل سحوق وجلنار وسكار وشب يمانى وعفص وحضض جزو جزو

كون نصف جزو يوخذ صوفه اسماحوى ويغمس بما الآس ويدر دعليه من
هذا الدوا وتحمله **فرزجه** يعين على الحبل يوخذ جند بيدستر وبيغه سايله
وماورد وفرفيون وجاوشير وحب البلسان وحب البان وسبل ومقل
يحل شراب ويتخذ فرزجه وتحمل ليال كثيرة ويسقى كل يوم زجريا **فرزجه**
ينفع
ينفع الحبل تفاح الكبريت وبزره خرفنر معجان بقطران ويعمل فى الما النو
النهرى ويمسك عند الطهر من الحيض **الباب الثلاثون** فى ما يداوى
به الفسخ فى العصب **طبيخ** يسقى به دهن الخروع اكليل الملك وقيه بزر الكتان
اوقيتين اصل السوس اوقية ونصف سعتر حشيتين تسعة اصلين من كل
واحد سبعة دراهم شيخ ارمنى ستة دراهم قصب الذريره سبعة دراهم
انيسون ومصطكى من كل واحد خمسة دراهم سوبلا عشرة دراهم يطبخ
ويشرب منه اواق بدهن خروع ولوز حلو **ضماد** يوخذ شمع جزوين
ثم ثور ثلاثة اجزا ثم اوزجزوين مخ ساق البقر جزوين دهن اليه جزو ونصف
ثم

شحم الابل ومخ ساقه من كل واحد جزوين يذوب بدهن سمسم ودهن نرجس
ويضمد به **ضماد** قشر اصل التفاح خمسة دراهم اصل السوس درهمين سمن غنم
ثلاثة دراهم زبد غنم نصف اوقية مخ اللوز ثلاثة دراهم ثوم ابيض اوقية
شحم الابل ومخه وشحم خنزير او دجاج من كل واحد نصف اوقية كندر ابيض
درهمين يا بس مثله رغوه بزر قطونا ورغوة الحلبه ورغوة الخطمى
وحب السفرجل من كل واحد اوقية يجمع ذلك ويضمد به **للتعقد** والصلابة
فى العصب مقل اليهود عشر دراهم ينقع فى ما حار يوما وليلة اصل الخطمى
مدقوق منخول عشرة دراهم بلبن بعقد العجين ويضمد به **الباب الاحدى**
والثلاثون فى اطعمة المرضى **طعام** ينفع للسعال اليابس ويسهل النفث
يوخذ باقلى الابيض فينقع كالكحل بعد تقشره ويوخذ منه ثلاث اواق ومن
النشا اوقية ومن السكر الابيض اوقيتين وفانيد حوالى اوقية كثيرا درهمين
يتخذ ذلك بما النخاله الحوارى مع اوقية دهن اللوز ويحرك فى الطنجير

حتى يصير حسا ويحسى حارا **لون منه** للسعال مع لين الطبيعة يوخذ خشخاش
ابيض كمين فيدق بالما ويعصر حتى يخرج عصارته كلها يوخذ خرنوب شامى
وينقع يوما وليلة ثم يغلى حتى يخرج قوته ثم يوخذ من الكعك المسحوق مثل الكحل
ثلاثة اواق ومن الصمغ العربى ثلاثة دراهم فيطرح فى الطنجير ويصف عليه ما
استخرج من ما الخشخاش وما الخرنوب يلقى عليه لوز مقشر مسحوق مثل الكحل
ويحرك حتى يصير حسا وان شا غلظ حتى يرفع بالملعقة وينفع من السعال ويعقل
البطن وتدبلق معه دقيق الارز اذا كان العليل ضعيفا واحتاج الى فضل قوة
وينفع فى هذه الحالة اذا اشتهى العليل حلو الخشخاشية والارز المغسول
اذا جعل معه مثل خشخاش يطبخ بلبن البقر او كل بلا شكر او بالقليل من الشكر **حسى**
لمن لا يشتهى الطعام وهو ضعيف يسلق الماش الصحيح سلقة واحدة ثم يغلى
بما ورد عذب ويقطع بصره صغيرة جدا او كبيرة رطبة ويغلى بدهن اللوز
حتى يحمر ويخرج رطبه ويلقى فيه من الملح ثم يصب عليه ماء ويغلى عليه ويطرح
فيه

فيه الماش ويغلى حتى ينضج فاذا نضج جعل عليه كزبرة وكمون قليل ويصب ماء
الرمان او حل سير بما احب الى العليل وما كل به جزءه ويحسى مرقه فيكون
ما نفعا مع بالمن به حرارة وسقوط الشهوة **مرقة زيرباجية** يصلح للمحمومين
يوخذ بصله وابزار رطب فيقطع ويدق فى الهاون حتى يصير له مثل العجين
ويغلى بدهن لوز حتى يخرج ريح الابزار وينضج ثم يصب عليه ويغلى غليتين
ويصب من خل الخمر والسكر الابيض ما يعدل الطعمة وشى يسير من المرى و الطيب
بكزبرة وكمون قليل ويعدم **عدسية** نافعة للحمى مع استطلاق البطن و
اوجاع المفاصل الحارة يوخذ عدس مقشر فيغلى بالماء ويوخذ بصله وابزار
رطب ويغلى بدهن اللوز يصب عليه الماء ويطرح عليها العدس ويحرك
بالخل والشكر ويجعل فيه بدل قضبان السلق حمار البقل وان كان فى موضع لا
يصاب قليلق فيه بذر الاحماض وبدل السماق حب الرمان وبصلتين
او ثلاثة مدورة يكون الحب مع الماء ربما صب فيه مكان الخل ما الرمان الحامض

ولم يطرح فيه سكر فيكون اعقل البطن لاسيما اذا كان مايلا الى الحموضة وربما
عمل بفرخ ودراج اوبلحم الحدا فان اريد من العدس الصفر ان لا يعقل البطن
بل يطلقه صب فيه ما السلق المغلى بدل ما الفراخ وجعل فيه قضبان السلق
وخل وشكر وطيبه جميعا بكزبرة اكثر ويكون اقل وقدر دانق زعفران ويصلح
ان يوكل حارة وهي بارد اسفيدباجة ينقي الصدر من المرة والاخلاط
الغليظة والمعدة والارحام والمثانة يوخذ ورق النجل العص مقدار الحاجة
ويقطع البصل والابراز اصغر مايكون ويقلى بدهن اللوز ثم يصب عليه الما،
ويطبخ حتى ينضج ويلقى ورق النجل ويتم طبخه ثم يصب فيه قليل من ما الكرفس
العصون والكزبرة اليابسة وشي من الدارصيني واقل مايكون من الملح ويرد
على غير خسكار دو يوكل وان كان مع ذلك خشونة شديدة او حرقة البول
وقروح جعل بدل النجل اسفاناخ لون آخر يصلح للخلفة والزحير ويقوى المعدة
على الابازير على ماذكرنا ويكون الكزبرة الرطبة اكثر بدهن اللوز او الزيت

المغسول

المغسول والتى فيه مع بقلة الحماض كف سماق فاذا نضج وطيبه بكزبرة ويكون
وملح قليل ويصب فيه خبز حوارى لون آخر ينفع من اسهال الصفراوى الذى
من الكبد يوخذ عصارة الانبرباريس ولحمه وحب رمان حامض نصفين
ويقلى الابازير بالزيت المغسول ويصب عليه الماء ويطبخ حتى ينضج ثم يطرح فيه
الانبرباريس والرمان ويجعل فيه من قضبان بقلة الحمقا ويطبخ حتى ينضج ويطيب
بكزبرة ويعرف لون آخر على عمل الثقيلة يصلح للسهر والهذيان يوخذ من الخس
الجرى فيسلق سلقة خفيفة ثم يدق ويقلى البصل والابزار الرطب ويكون البصل
قليلا والكزبرة كثيرة ثم يصب عليه الماء قليلا ويلقى عليه الخس ويكون من الحمص
المدقوق مثل السويق ويكون قليله الماء وشي يسير من الملح والمري وثلاث زيتونات
وثلاث صفر البيض فان كانت حرارة قوية فليجعل مع الخس بقلة الحمقا يلين الطبيعة
ويطبخ مثل الاجاص ويصفى بعد ان يمرس ثم يصب عليه الما على الابزار المقلى
بدهن اللوز او الشيرج كما قلنا ويطرح فيه قضبان البقلة الحمقا وفرع مقطع

www.icar.ir

وجازى ويطيب بكزبرة وقليل كمون وبسم سونياس الدارصيني وان احتجت
الى عقل الطبيخه واعمل بدل الاجاص الحصرم اليابس او السماق والقى فى
الطبيخ بدل القرع بقلة الحمقا او قضبان البقلة **اسفيدباج** يصلح للناقهين
لخشونة الصدر يغلى الابراز بدهن اللوز ثم من كشك الشعير ناعما عليه حقيقة
ولا يكثر ماؤه ثم يلقى عليه الابراز المقلى المطبوخ والقى فيه كف اللوز الابيض
يطيب بابراز قليل **لون آخر** لمن تدافرط عليه الحلقة ومن قد ضعف بسلق البيض
والقنابيط والقرابيج والعاج جنزها ثم القنابيط ويصب عليه الماء ويوخذ اللحم
فيدق بالسكين كما يدق للسنبوسق ثم يغلى الابراز فاذا نضج طرح فيه حب
الرمان وزبيب مدقوقين على حسب مثل مهوه العليل الى الحموضة والحلاوة
ويطرح اللحم معه ويطبخ حتى ينضج ويطيب بكزبرة يابسة وكمون قليل وخل خمر
يسير **لبرد الكبد** يوخذ ماء الكرفس الرطب فيصب فى قدر مع دهن الجوز
ونعت فيه شى من جبز ويلقى فيه شبث وفستق مدقوق ومرى وكمون وبقل الطيب
وينضج

وينضج ويغرف **ماء اللحم** لمن اراد ان يشرب دواء مسهلا يوخذ رطلا ماء اللحم
واوقيتين ماء بصل وثلاث رطل ماء الكزبرة الرطبة ونصف رطل ماء اوقيه
مرى نبطى ياخذ خرقة رقيقة فيجعل فيها نصف درهم زعفران درهمين كزبرة
يابسة ثلاثة دراهم كمون وبيد ويجعل فى القدر ويصب على الخرقة حتى يذهب
نصف ما فيها ثم يخرج الصرة ويجعل فى القدر عشرة دراهم لعاب الخبز
المحلول ودر فعها ويقتصر على اكل ذلك **لون آخر** لصاحب الحمى الحارة يلين
الطبيخ يوخذ كزبره ويجعل فى برمه مع شى من دهن لوز حلو ودهن خلطرى
ويغلى ويجعل عليه ما يسخن ويلقى فيه ماش مقشر ويغلى ويصير فيه سلق او اسفاناخ
مسلوخ متقطع وكزبرة يابسة واجاص عشرة دراهم وحبة كمون وفلفل ومرى
حتى ينضج ويغرف **مرقية مقوية** لمن تدافرط فى اخراج الدم واسرف على النزف
يوخذ دجاجة سمينة ويسمط وينظف ويغسل ويعضل ويدق مع يسير من اللحم
الجدى بشحمه وعظامه ثم يطبخ بماء التفاح المروماء السفرجل وماء النعناع

والكزبرة ويطيب بشي من القرنفل والخاولنجان والدارصيني والزنجبيل والفلفل
ثم ينزل على النار ويرش عليه اليسير من الشراب لعطر الرطب الرائحة ويبرد
له ويأكل من ثريده ويحتسي من مرقه وينفع من الجماع البتة **ثريدة** يسكن المرة
يوخذ فراريج فيقطع ويقلى بزيت او بدهن اللوز مع ابزار رطب ويقطع منه
عشرة تفاحا حامضة ويطرح معه كف حمص مقشر مع قطعة دارصيني وخاولنجان
وباقة نعناع ويرش عليه بعد النضج شيا من خل خمر ويرى ويغلى ثم يدق كف من
لوز مقشر من قشرة دقا ناعما ويضرب بالما البارد ويصب في القدر بعد النضج
ويطيب بكزبرة وملح ودارصيني وشيا من كمون ومن احب طبخه بما الرمان
او التفاح او الريباس او الحماض او الاجاص او التمر الهندي مع قرع مقشر
او اسفاناخ مع يبس الطبيعة ومع البقلة الحمقا او الحماض او السماق والانبرباريس
عند اللين **حمصية** يقوي المعدة الباردة ويطرد الرياح الغليظة يوخذ دجاجة
سمينة او لحم حمل سمين فيقطع ويغسل ويقلى بزيت مع كف حمص مبلول مقشر وصعتر
وبصل

وبصل وكراث وكزبرة وقطعة دارصيني وخاولنجان ويصب عليه من الماء
ويطبخ فاذا الان لا يطرح فيه السنبل والقرنفل من كل واحد دانقين ومن الدارصيني
درهم ومن الكمون او الكرويا درهمين وملح ثلاثة دراهم **طباهجة** يوخذ
بشمارك ويسلخ دقيقا عريضا ويكون بين يديك عصارة فيها فاذا ابد الحمرة
غمس في الماء والملح ساعة بعد ساعة فيرش عليه ويذر عليه فلفل او قرنفل ودارصيني
وكزبرة وزنجبيل **شواء** يقوي الناقهين يشرح لحم الفخذ او بشمارك وينقع في
شراب ريحاني ليلة ثم يقلى بزيت او دهن جوز او لحم الدجاج ويرش عليه ما النعناع
ويطيب بكزبرة وملح ودارصيني وزنجبيل وفلفل وقرنفل ويقطع عليه سذاب او
نعناع **قلية بيض الدجاج** يقطع اللحم وسطا ويلقى فيه بصل وفلفل وكمون
ودارصيني ويرش عليها كامخ ويطرح معه لوز مسحوق وسذاب مقطع ويكسر عليه
بيض **طباهجة** تخصب البدن يوخذ لحم مشرح رطلا ويقلى بزيت او دهن
الجوز مع درهمين ملح ونصف اوقية ما البصل وربع رطل بصل ويطبخ حتى

ينضج ويطرح فيه ماء النعناع ويطيب بدارصيني وكزبرة وملح وفلفل **مطجنة**
يوخذ زوج فراخ فيقطع ويلقى في قدر ويصب عليه زيت ويغلى حتى يحمر ويلقى
عليه قطعة دارصيني وخولنجان وزنجبيل ويصب عليه نبح شراب ريحاني
ويغلى حتى ينشف الشراب ويرش عليه ماء وملح ويقطع عليه سذاب ونعنع **شلجمية**
وطباهجة يخصب البدن يوخذ رطل لحم جدي ويقطع ويغلى بزيت او دهن
جوز ويسقى ربع رطل خل خمر ومثله ثم مسحوق ومن ماء اوقيتين وباقيتين
سذاب وكرفس ويطيب بفلفل ودارصيني وملح ويرش عليه اوقية ماورد
ثلثه مري مثله سكر **شراب يقوي البدن** يشرح اللحم قدر شبر عرضا وطولا
وياخذ ثوما وكزبرة يدقهما ثم يصبه عليه خل خمر ثم ياخذ الشرائح فيغليها
فيه ثم يدعها قدر ثلاث ساعات ثم يطلى عليه حب رمان مدقوق مع ملح يذبل
بخل طلا غليظا ويتركه في الشمس ساعات ثم يعلقه في التنور على سفود ويقدم
دوا لمن يضعف عن شرب الدوا يشرح اضلاعا جنب سمين رخص ثم اغسله

في ماء

في ماء وملح ثم علقه حتى يسيل ماوه ثم خبز رقاق حواري فامرس في قدر وصب
عليه دهن اللوز او جوز واضرب صفر البيض بسكر وصب عليه قدر رطل
وانثر عليه سكر مدقوق على ما شرحت من الخبز وعلى سائر الجبن وعلقه في التنور
والقدر تحته حتى ينضج فانه نافع للناقهين من الامراض **لون طبيخ** ارز معمول
ونشا يطبخ بلبن ما ويطرح عليه لوز مقشر ويشرب **طبيخ آخر** يوكل من ساعته
لابراهيم ابن المهدي يوخذ جنب حمل فينسلق الخل ويخرج من الخل فيعصر
عصرا شديدا ويطرح عليه الكزبرة اليابسة والفلفل والدارصيني ثم يدلى
في التنور حتى ينضج ثم يخرج منه ويوكل بصباح خردل حريف **طبيخ آخر** يوخذ
جنب حمل سمين فيشرح ويدلك بالملح والخل والانجدان والصعتر ويوخذ في
سفود على قدر فيها ما ويكون بين الما والملح قدر اربع اصابع ثم يوضع في التنور
على هذه الصفة ويطين عليه حتى ينضج ويكون **آخر** انجدان وفلفل وخولنجان
من كل واحد ثمانية مثاقيل صعتر فارسي مثقال يدق وينخل ويذاب بخل خمر ومري

عتيق **خوذاب** يوخذ دجاجة سمينة او جنب سمين ويوخذ برمة نقية فتكبس فيها
حتى يبضات ويصب فيها شي من عسل ويذر عليه فلفل وكرويا ودارصيني
وشي من دقيق الحوارى تخلط بعضه ببعض ويصير في البرمة في التنور
تحت دجاجة او جنب **اسفاناخات** يوخذ ثلاثة ارطال لحم جدي ومن البصل
المقطع ربع رطل ومن الحمص ربع رطل من الكزبرة الرطبة المقطعة اوقيتين
ومن الخارلنجان قطعتين ومن الزيت ربع رطل ومن الما اربعة ارطال
ومن الملح ستة دراهم يغلى حتى يقارب النضج ويطرح فيه من الاسفاناخ
رطل ومن الخبز اوقيتين وعشر سويات ويغلى حتى ينضج ويطيب بوزن درهمين
كزبرة يابسة ودرهمين فلفل ونصف درهم دارصيني ويحرك ويعزل عن النار
ويجعل في اول القدر عيدان الشبت **مخ طيب** يوخذ حب الرمان الحامض
اليابس فينقع في خل خمر يوما وليلة مع شي مالح من الاجدان ثم يجفف ويقلى
قليلا نعما ويدق وينخل ويخلط مع ملح اندراني وشي من سماق وابهل وسمسم مقشر

كل

كل ذلك مقلو وخبز عتيق مدقوق **ما اللحم** يوخذ من ماء اللحم رطل ومن ماء البصل
مثله ومن ماء الجرجير ثلاث رطل ومن الماء مثل ذلك ويعمل مثل الاول **ايضا ما اللحم**
يوخذ ماء اللحم وماء الرمانين ويجعل فيه دارصيني غير مدقوق وكزبرة ووزن ثلاثة
دراهم ومن المري بقدر الحاجة ويعمل مثله من ماء التفاح على الصفة الاولى
والثانية ويتخذ مثلها وعلى صفتها من ماء التفاح والطراف الكرم الابيض والاسود
طفيل توبت يصلح للمحمومين من حمى الغب ويلين الطبيعة ويقطع العطش وهو لون
طيب بارد اطيب منه وهو حار يوخذ من العدس غير المقشر جزان ومن الحمص
جزو ويكون ذلك على قدر الحاجة ينقى حبه من الحصى والمدر ثم يغسلان غسلا
نظيفا بماء عذب وينقعان من اول الليل الى الصبح فاذا اصبحت فالقهما في
قدر نظيف واغلهما غليين ويكون قد قطعت سلقا تقطيعا صغارا وغسلته
بماء عذب ثلاثة غسلات ودلكته بيدك حتى يخرج خضرته وصببت تلك الخضرة
بماء عذب عليه العسل واخذت به من الماء كفا كفا وصيرته في القدر مع الحبوب

www.icar.ir

وصيرته معه ابزارا رطبا وبصلا وصب عليه مقدار ربع رطل زيت ان كان كثيرا
او قليلا فاجعل الزيت على قدره ويكون زيت مغسولا ثم تغليه حتى ينضج وتغليه
بعود المغرفة وان كان شاء ان يجعل فيه جزرا فقطعها مثل الدراهم والقن وان
شئت شققه واللفت فيه وان كان صيفا فاجعل السلق فانهما يذهبان بفرط برد
ويصيران مره ثم خذ سويق حب الرمان او حمص وسويق عدس فان كان الذي
ياكلها به فرط حرارة جعلت فيها من حماض الخل فان لم يقدر على شي من هذه
ندقيق يحل ايهما كان ثم يذاب في خل قدر الكفاية ثم يصب في قدر ويحركها و
يتعاهدها بالتحريك لئلا يسقط ثم يدق شي من ثوم مقشر مع ملح ويلقيه في القدر
ثم خذ مري وكزبرة وكمون وفلفل ودارصيني وخاولنجان وشي من حب الرازيانج
كلها مسحوقة منخولة فالقها في القدر وحركها ومن كان يكره الرازيانج فلا يلقيه في القدر
ثم اديف زعفران بماء وصبه في القدر وحركها واغلها غلية ثم انزلها عن النار
فمن احب ان يطبخها بلحم فليقطع اللحم مثل ما تقطع للسكباجة ويطبخها **ماء الحمص**

النافع

النافع للقولنج الريحي يؤخذ ديك عتيق فيسمط بماء حار ويفصل ويغلى مع بصل
وكراث ترتب مغسول ثم يصب عليه من الماء القراطم المعصور بما يغمره ويطبخ
مع قطعة دارصيني وخاولنجان ورازيانج شبت وراسن وثوم خمسة دراهم
كمون وعيس زيتونات وعيس بصلات صحاح فيطبخ حتى يتهرى ويصفى ويطيب
بملح لطاهر الملوحة ويحسى منه **كبريتية** يقع القولنج يطبخ الفرانج حمص وبصل وملح
ودارصيني وخاولنجان ثم يطرح عليه كبر مبلول بالماء الحار ويطبخ معه حتى ينضج
ويصب عليه مري اوقية ومن الزيت اوقية ويستعمل **لون آخر** لاصحاب فالاصفر
يخصهم ويسهل عليهم الماء ويوافقهم اذا شربوا يؤخذ فروج او دراج
او طيهوج فيذبح ويمط وينظف بالغسل ويشق بطنه ثم يقطع ويلقى في القدر
ابزار رطبة وبصل وحمص مرضوض ودهن لوز حلو وزيت مغسول وشي
يسير من ملح ثم يغلى فاذا ارخى ماءه صب عليه شي من خل وشي يسير من مري
واخذت قبضة باقلي مقشر شي من عدانه وقبضة واحدة من ورق بلاب

طرى والقيها فى قدر والقيت فيها كزبرة وشيا من كمون وزعفران مذاب بماء
عذب وسكر ثم يغلى عليه ويترك على النار **طبيخ البقلة اليمانية** والخبازى
والملوخية يصلح لاصحاب وجع الجوف والسوجية واصحاب الدماميل ووجع
المثانة يوخذ من احدهما شيئا فان لم يقدر على شى منها من الاسفاناخ او القطيف
فينقى الورق من القضبان ويدقه ثم يوخذ الابراز الرطب والبصل فيقطع
اصغر ما يقدر عليه ثم يقلى كما وصف بدهن اللوز او الشيرج ولوز مقشر من قشرته
فاذا انقلا الابراز واحمر وخرجت رايحته صب الماء عليه ثم القيت اى هذه
البقول التى وصفت لك بعد ان يغسله غسلين بالماء العذب فاذا نضج البقل
عصرت ماء السلق والكرفس من كل واحد قبضة قبضة بدقة ويعصره ويلقى
ثقله ويصير فى القدر ويلقى شى من الكزبرة اليابسة فى القدر وشى من سنبل و
عصافير يدق وتين منخولين واقل ما يقدر عليه من الملح بقدر ما يطيب الطعم ولا يضر
لمريض فان كان بطنه لينا لا يعصر فيه ماء السلق ثم يثرد للمريض جوف رغيف

حوارى

حوارى ويقدمه وان يحسى من قد جاز ذلك **اسفيدباجة ساذجة الكبرى**
يوخذ اللحم من الطايبة فيقطع كما يقطع للثرد ويطرح عليه ملح اندرانى فيصب عليه
ماء ويطرح فيها عود وخولنجان وحمص مسلوق صحاح ثم يطبخ فاذا اغليت
عليه نحيت من الابراز اليابس كزبرة وشى يسير من بزر الجرجير فاذا نضج اللحم
القى فيها شى من الدارصينى فى الطبخ ثم يغطى ويطرح فيها قطعة جبن صعتر
صحيحة ثم ثرد لها جوف رغيف او رغيفين ثم يوخذ من الكزبرة المقطعة تقطيعا
صغارا ومن الخبز العذب المنشور المقطع كذلك ومن البيض المسلوق المقطع
كذلك اجزاء سواء ثم يخلط ذلك جميعا ويلقى عليه شى من بزر الجرجير ولا يكثر
منه فيمره بقدر ما يكون رايحته ظاهرة فيه ولا يمرره ثم يخلط بالثريد ويكون
مثل نصف الثريد ثم يغرق عليه من المرق الدسم قدر ما يبلغ غاية الاملال
ويوكل ما الخردل التريدى يمج ان شاء الله تعالى **ذكر قضية المومياى**
انه كان فى ايام افريدون الملك خرج بعض الاساورة يتصيد ابدا الجرد

بقرية يقال لها ابان فرمى كبشا جبليا بسهم فاصابه وغاب الكبش عن بصره و
لم يشك الفارس ان السهم قد ابلى فيه الكبش ذا يعنه واجتهد فى طلبه فى ذلك
اليوم فلم يقدر عليه ثم وجد ذلك الكبش بعد اسبوع فى جبل من بعض جبال
تلك القرية يرعى سالما وكان السهم معلقا ببعض جلده كانه قد كان
فى بدنه ثم خرج عنه الى الجلد والكبش صحيح ليس به قلبة واجتهدوا فى اخذه
وتحيلوا منه وذبح الكبش ونظر الى موضع السهم بعد ان نحى السهم عنه
فاذا المومناي قد وصل ذلك الموضع فالحمه فانهى خبر ذلك الى الملك فامر
بجمع علماء اهل زمانه وفلاسفتهم واطباهم فنظروا فى ذلك وامتحنوه وجربوه
فوجدا الامر فيه على ما كان اثره فى الكبش الجبلى فى عدة اشياء من الكسر
والجراحات وغير ذلك مما سنبينه فى الفصل الذى يتلوا هذا عند ذكرنا
هذا منافعه واعلموا الملك بذلك وقالوا هذه هبة من الله عز وجل
اذ كان لم يوقف على ذلك فى غابر الايام ولم يظهر ذلك الا فى زمانه

فامر

فامر الملك بالتوكل عليه وان يكون من توكل به من اهل الامانة والعفة والصلاح
وان يحفظ ذلك لغاية الحفظ فلم يبق فى صيانة ذلك والاحتفاظ به غاية ممكن
فى كل سنة فى ماى بسير وروزته يحضر المتولى من البلد والموبد وصلى الى (جبة)
ذلك الموضع بحضرهم ونظر الى مبلغ ما خرج منه فختم بخواتيمهم فحمل الى خزانة
الملك وكان ملوك العجم يفتخرون على ملوك ساير الامم بهذا المومياى كما
يفتخرون ملوك الروم بالطين المختوم وملوك الصين بالزراوند وملوك الهند
بالهليلج الكابلى واعلم ان هذا المومياى يوخذ فى مواضع كثيرة بفارس وساير
النواحى الا انه لم يوجد من القوة والفعل بالهذا الذى يكون فى جبل دارابجرد
وذلك مثل ريوند الصينى اذا قيس بالريوند الخراسانى ومثل المسك التبتى
اذا قيس بالمسك الصينى وساير الاشيا التى لها من القوى بلد من البلدان
ما لا يكون فى بلد آخر **ذكر خاصية المومناي ومنفعة** انه حار بسطا لطيف
نافذ فتح للسدد خلا مقوى الروح فاما منافعه التى وصفها الاطباء فارس

واجمعوا عليها قالوا انه نافع للصداع الكاين من البلغم والسودا الفاسدة
والخفقان ولوجع الاذن والصمم والجفاف والتروح وحدب النفس وعسر
النفس الكاين من البرودة ولوجع الطحال والخزوجة ولوجع البواسير
واوجاع المعدة ولورسهام الاحشا والابتدا الجذام والبرص ودا الفيل
والوجع الكاين من البرودة وسوء الهضم واللسع العقارب والحيات ولمن شرب
سما وللارتعاش فى اليدين والرجلين الذى يظهر فى المشايخ وللسعال
الكاين من البرودة وكذلك لام الصبيان الكاين من البرودة والاختناق
الرحم وساير العلل التى يصيب النساء من البرودة ولحمى الربع العتيقة التى
يكون من البلغم ولوجع الجراحات العتيقة الردية والناسور التى يخرج المدة
التى منها تداعى الاطبا عن علاجها وللقوة وكسرة العظام والصرع و
دوران الراس ولوجع الحلق من البلغم ولسيلان القيح من الاذن ولثقل
اللسان وللسعال ولوجع الفوادمن البرودة والرياح والنفخة التى يكون

فى المعدة والفواق والصدمة الواقعة بالمعدة والكبد والكثرة الجماع ولمن
اصابه سهم او جراحة لفرط احد الاعضاء الشريفة وللمضروب بالسياط
والخشب وهو نافع فى اخراج الحصى من المثانة والكلى وتسكين وجعها بمشية الله
وعونه ذكر استعمال موميايي فى هذه العلل التى ذكرنا انه نافع للصداع
الكاين من البلغم اللزج وبرفع السودا الفاسدة وان يذاب وزن حبتين
الى وزن نصف دانق بدهن الزنبق او دهن السوسن او راسن جلي
واسعط بذلك الدهن ثلاثة ايام كل يوم ثلاث قطرات او بما المرزنجوش
بعد شرب ذلك ولوجع الاذن والصمم يذاب منه فى دهن الزنبق وزن
حبة ويجعل فى فتيلة ويصر فى الاذن وللخناق يوخذ منه وزن حبتين
ويذاب بما قد طبخ فيه اصل السوس وعاقرقرحا ويتغرغر به وللخفقان
والتروح وحدب النفس وعسر النفس الكاين من البرودة ان يوخذ
منه وزن نصف دانق ويذاب فى الشراب الصافى مقدار ثلاث اواق

يوخذ ثلاثة ايام ويشم منه اياما ولوجع الطحال وخروجه ان يوخذ منه كل
يوم وزن حبتين ويذاب بما قد طبخ فيه اصول الكبر وبزر النخنكشت
ويطلى عليه ولريح البواسير واوجاع المعدة ولورمها يوخذ منه وزن
حبتين فيذاب بسمن البقر الخالص اوقية ويلعقه وللاستسقا يوخذ منه وزن
دانق بما قد طبخ فيه انيسون ويطلى الموضع البطن ببول الابل وللابتداء
الجذام والبرص وداء الفيل يسقى سبعة ايام اولا بمطبوخ الافتيمون كل يوم
وزن نصف دانق ولوجع المعدة الكاين من البرودة وسوء الهضم
يوخذ منه كل يوم حبتين بشراب صاف وللسع العقارب والحيات ولمن
شرب سما يوخذ منه كل يوم حبتين بما قد طبخ فيه فراسيون واوراق الشيح
ونوتنج جبلى وللارتعاش فى اليدين والرجلين الذى يظهر للمشايخ والشبان
الكاين من البرودة وكذلك لامراض الصبيان الكاين من البرودة يسقى وزن
حبتين بما قد طبخ فيه صعتر فارسى وراسن جبلى وللاختناق الرحم والعلل التى

يصيب

يصيب النساء من البرودة يوخذ خيص باسانج وهو خبيص بسم رايحة العلل
ولحمى الربع والعتيقة والتى يكون من البلغم يسقى كل يوم وزن نصف دانق
بما قد طبخ فيه باداورد وافسنتين ولوجع الجراحات العفنة الردية والاسود
الذى قد يخرج منها المدة التى قد اعيت الاطباء عن العلاج يوخذ منه
وزن نصف دانق مع شحم الخنزير وزن درهم ويذاب بوزن خمسة دراهم
دهن زيت ويجعل عليه ولكسر العظام يوخذ منه وزن حبتين ويذاب بشراب
صاف ولمن اصابه جراحة يعرق احد اعضاء الشريفة يوخذ منه وزن
حبتين الى نصف دانق على قدر قوة الاخذ له ويذاب بشراب ورد
وشراب البنفسج ويسقى المجروح والمضروب بالسياط او الخشب يذاب
بالدهن ويطلى عليه ويشرب منه بماء الباقلى وللحصى فى الكلى والمثانة
يوخذ منه وزن حبتين بماء بزر البطيخ والقثاء ولكثرة الجماع يوخذ منه وزن
حبتين بالالم او بالحمص ان كان الاخذ له بارد المزاج وان كان محرورا

نيلي كتاب

من جملة كتب ... العبد
ابن محمد حسين محمد ...

اللهم بارك لصاحبه

بالترنجبين المصفى باللبن الحليب وهذا الموميايي مجرب لجميع هذه الاشياء

التي وصفناه ولجميع الامراض العارضة من البرودة في اي الاعضاء كان

بعون الله تعالى وحسن توفيقه تم الكتاب في شهر ربيع الثاني

سنة ستين وتسعمائة كاتبه حسين بن عارف الحسني

مغز پسته مغز ... مغز بادام مغز چلغوزه مغز حب الزلم

مغز كردكان نارگيل مغز دانه ... مغز ... حصى الثعلب ... كنجد ...

... دارچيني ... بهمن سرخ بهمن سفيد تودري زرد تودري سرخ

گاوزبان ... تخم ... ريباد درونج مصطكي

زعفران ورق نقره مشك عنبر ... مرواريد مرجان ...

عمل تركيب ...

بسم الله الرحمن الرحيم

قال سعد بن عبد العزيز النيلي رحمه الله شكا الى جماعة من اصحابى
صعوبة لحفظ المسايل المنسوبة الى حنين بن اسحق مقدرين ان سببها
ترتيب معانى الكتاب على طريق السوال والجواب وسالونى تلخيص
معانى هذا الكتاب معراة عن الاسولة والاجوبة واحرى ان الطريقة
التى سلكها حنين انفع للمتعلم كان الطريقة التى سلكتها اسهل على الدارس
المتحفظ فاسعفتهم بذلك وجمعت معانى الكتاب فى ثلثة فصول
الفصل الاول فى تعرف الامور الطبيعية الجارية على مجراها الطبيعى
والخارجة عنها والامور التى ليست بطبيعية والاسباب والدلايل
وكيفية المعالجة على طريق الايجاز والاجمال الفصل الثانى
فى قوانين قوى الادوية وكيفية استعمالها الفصل الثالث فى تعرف
النبض والتفسرة والحميات والاورام الفصل الاول فى تعرف

الامور

الامور الطبيعية الجارية على مجراها الطبيعى والخارجة عنها والامور
التى ليست بطبيعية والاسباب والدلايل وكيفية المعالجة على طريق
الايجاز والاجمال فنقول الطب ينقسم الى علم نظرى وهو ينقسم الى
النظر فى الامور الطبيعية الجارية على مجراها الطبيعى والى الامور
الخارجة عن مجراها الطبيعى والى النظر فى الاسباب والى النظر
فى الدلايل وعلم عملى وهو ينقسم الى معرفة كيفية حفظ الصحة على
الاصحاء بالاشياء المشاكلة لها ورد ها على المرضى بالاشياء المضادة
واما الامور الطبيعية فهى احد عشر شيا احدها الاركان وهى
اربعة النار وهى حارة يابسة والهواء وهو حار رطب والماء
وهو بارد رطب والارض وهى باردة يابسة الثانى الامزجة
وهى تسعة اربعة منها مفردة وهى الحار والبارد والرطب واليابس
واربعة مركبة وهى الحار الرطب والحار اليابس والبارد الرطب

والبارد اليابس وواحد معتدل **الثالث** الاخلاط وهي اربعة الدم
وهو حار رطب والبلغم وهو بارد رطب وينقسم الى المالح والحلو
وفيهما حرارة والمالح اسخنهما والى حامض وزجاجي والزجاجي
ابردها والى تفه وهو خالص البرد والرطوبة والصفراء وهي
حارة يابسة وينقسم الى احمر ناصع طبيعي يتولد في الكبد والى اصفر
يخالطه رطوبة مائية والى محي تخالطه رطوبة غليظة والى كراثي وتولده
في المعدة وزنجاري وهو في غاية الحرارة ويشبه هذا الصنف
سم ذوات السموم وتولده يكون من شدة الاحتراق ولذلك
صار هذا الصنف مفرط الحرارة مائلا الى الرداءة والسوداء وهي
باردة يابسة وينقسم الى طبيعي وهو بمنزلة عكر الدم وثفله وتعرف
بالخلط الاسود والى غير طبيعي ويسمى المرة السوداء ولها حدة و
غليان ولا يقربه الذباب **الرابع** الاعضاء وينقسم الى الرؤساء
وهي

وهي القلب والدماغ والكبد والانثيان والدماغ من جملتها بارد
بالطبع لئلا يلتهب ويحترق لكثرة الحركات الحسية والفكرية والارادية
وليكون اصلح للفكر والثبات بسبب البرودة وجعل رطبا لئلا يجف
بكثرة الحركات ويسهل تغيره بسبب الحركات وليلين منه اعصاب
لينة والى خدم لها كالاعصاب للدماغ والشرايين للقلب والاوردة
للكبد واوعية المني لآلات التناسل والاعضاء منها ما هي مختصة بقوى
لها غريزية كالشحم واللحم والغضاريف والعظام والاغشية والرباطات
وهي الجاذبة والأخر البواقي فبهذه يكون تدبيرها وقوام امرها
ومنها ما لها قوى غريزية وتجري اليه من الاعضاء الرئيسة قوى أخر
كالمعدة والكلى والطحال والرئة وهي الحس والحركة الارادية فبعض
هذه الاعضاء ما لها الحس والحركة معا كالاعضاء المتحركة الحساسة
ومنها ما لها الحس دون الحركة كالثدي والاذن وهي في الجملة

اما متشابهة الاجزاء واما آلية والمتشابهة الاجزاء ما يسمى الجزء منها
باسم الكل والالية ما لم يسم الجزء منها باسم الكل الخامس القوى
وينقسم الى طبيعية وهى فى الكبد وحيوانية وهى فى القلب ونفسانية
وهى فى الدماغ اما الطبيعية فمنقسمة الى مخدومة على الاطلاق وهى
القوة المولدة وهى التى تحل النطفة وتعمل منها اعضاء متشابهة الاجزا
ثم تولد من هذه اعضاء آلية والى خادمة على الاطلاق وهى الجاذبة
والماسكة والهاضمة والدافعة والى خادمة من وجه ومخدومة من وجه
كالقوة المربية وهى التى تمد الاعضاء طولا وعرضا وعمقا فانها تخدم
القوة المولدة وتخدمها القوة الغاذية وهى التى تشبه الغذاء بالمغتذى
ومن خدم القوة المولدة المغيرة الاولى وهى التى تغير من غير تشبيه
بشئ والمغيرة الثانية وهى التى تغير مع تشبيه بشئ وتخدم القوة
الغاذية بطريق التشبيه وهى المصورة واما القوة الحيوانية
فاعله

٧٦٦

فاعله تفعل انبساط القلب والشرايين وانقباضها للترويح واخراج
الابخرة الدخانية ومنفعله بها يكون الغضب والانفة واما القوة
النفسانية فينقسم الى مدبرة وبها يكون التخيل والتفكر والتذكر والى
محركة بارادة وهى التى تحرك العضلات والى حساسة وهى الحواس
الخمس السادس الافعال وهى ينقسم الى مفرد كالجذب والامساك
والهضم والدفع والى مركب كنفوذ الغذاء فهو يتم بقوتين بالجاذبة
والدافعة وكشهوة الغذاء يتم بالجاذبة والحساسة السابع الارواح
وهى اما طبيعية تنفذ فى العروق الغير الضوارب من الكبد الى جميع
البدن واما حيوانية تنفذ فى الشرايين من القلب الى جميع البدن
واما نفسانية تنفذ فى العصب من الدماغ الى جميع البدن الثامن
الاسنان وهى اربعة سن الصبيان وهى السن التى تدوم فيها النمو
ومنتهاها فى الاكثر الى ثلاثين سنة والحرارة والرطوبة يغلبان فى

هذا السن وسن الشبان وهي السن المستكملة للنمو من غير ظهور نقص
ومنتهاها في الاكثر خمس وثلاثون سنة ويغلب على هذا السن الحرارة
واليبوسة وسن الكهول وهي السن التي يتبين فيها النقصان الا ان
القوة لم تخر بعد ومنتهاها نحو ستين سنة ويغلب عليها البرودة و
اليبوسة وسن المشايخ وهي السن التي يتبين فيها ضعف القوة واعضاؤهم
الاصلية باردة يابسة الا انها من كثرة الرطوبات التي تجتمع في ابدانهم
باردة رطبة **التاسع** الالوان وحدوثها اما من سبب من خارج
وهو اما من الهواء كبرد بلاد الصقالبة وحر بلاد السودان واما
من الاحداث النفسانية كحمرة الخجل وصفرة الوجل والغم واما من سبب
من داخل وهو اما من غلبة الاخلاط واما من اعتدالها فاما الوان
الشعر فالاسود يحدث عن احتراق شديد من حرارة قوية والاحمر
عن حرارة دونها والاشقر عن حرارة اقل واما الشيب فمن ضعف الحرارة
الغريزية

الغريزية وبكرج البلغم العفن واما الوان العين فالكحل يحدث عن سبعة
اشياء اما من نقصان الروح الباصرة واما من كدورته واما من صغر
الرطوبة الجليدية واما من ان يكون موضعها غائرا واما من كثرة الرطوبة
الشبيهة ببياض البيض واما من كدورتها واما من سواد لون الطبقة
العنبية واما الزرقة فمن اضداد هذه واما الشهلة والشعلة فمن اجتماع
بعض اسباب السواد مع بعض اسباب الزرقة **العاشر** السخنة وهي
خصب البدن وهزاله وسخافته وتلززه والاعتدال بين هذه اما
الخصب فاما من كثرة اللحم اذا كان مع الحرارة والرطوبة واما من كثرة
الشحم اذا كان مع البرودة والرطوبة واما الهزال اللحمي فمن اليبس
مع البرد والهزال الشحمي فمن الحرارة مع اليبس واما السخافة فمن الحرارة
مع الرطوبة واما التلزز فمن البرد مع اليبس والاعتدال من الاعتدال
الحادي عشر الفرق بين الذكر والانثى وذلك ان الذكر اسخن واجف

والانثى ابرد وارطب واما الاسباب فهى اما طبيعية تحفظ الصحة او
تردها والصحة حالة للبدن معها تجرى افعاله على المجرى الطبيعى
كما ان المرض حالة للبدن خارجة عن المجرى الطبيعى معها ينال الافعال
الضرر من غير متوسط وتدوم الصحة بالتدبير بالاشياء المشاكلة لها
وهى تعديل الاسباب العامية المشتركة للصحة والمرض وسنذكر
تفصيلها وان اشرفت الصحة على الزوال استفرغ البدن من الخلط
الذى هو سببه واودع البدن مادة محمودة من الستة التى نذكرها
واما ما ليست بطبيعة فهى التى تسمى العامية المشتركة للصحة والمرض
وهى ستة الاول الهواء المحيط بالبدن ويتغيره اما من تغير فصول
السنة وسببها الكواكب واما من الرياح الاربع والنواحى الاربع فان
الجنوب وناحيتها تسخن وترطب والشمال وناحيتها يبرد وييبس والصبا
والدبور وناحيتهما قريبتان من الاعتدال بانه يبرد على البحر واما بسبب
اختلاف

اختلاف البلدان فى ارتفاعها وانخفاضها ومجاورة الجبال والبحار لها
فان الجبل متى كان فى ناحية الجنوب كان ذلك البلد ابرد ومتى كان
فى ناحية الشمال كان البلد اسخن ومتى كان البحر فى ناحية الجنوب كان البلد
اسخن ومتى كان فى ناحية الشمال كان البلد ابرد واما بحسب التربة فان
الصخرية اجف والطينية ارطب واما من اراييح كريهة بعيز الهوا الثانى
ما يطعم ويشرب وهو صنفان احدهما يولد كيموسا محمودا وهو ينقسم
الى لطيف كلحم الدجج والفراريج وصغار السمك الرضراضى والى
معتدل كالخبز النقى ولحم الحولى والى غليظ كلحم العجول والخنازير والثانى
يولد كيموسا رديا وينقسم الى لطيف وهو كل طعام يولد المرة الصفراء
كالخردل والثوم والى غليظ وهو الذى تولد المرة السوداء كالقديد
والكرنب او البلغم كالفطر والكمارة والى معتدل كلحوم الحملان والخنا
واما الاشربة فمنها ما منفعتها ان يدرق الغذا فقط كالماء ومنها ما

www.icar.ir

مع ذلك كالخمر ومنها ما ينفعلها ويبلغ مبلغ الدوار كالربوب وفعل
الغذاء ان يخلف بدل ما يتحلل من البدن ويزيد في الجوهر وفعل الدوا
ان يغير كيفية البدن ولا يزيد في الجوهر **الثالث** النوم واليقظه
اما النوم فيبرد ظاهر البدن ويسخن باطنه ويرطبه ما لم يطل فان طال
برد واليقظة بالضد **الرابع** الحركة والسكون اما الحركة فيسخن واما السكون
فيبرد وحركة الجماع تجفف لا محاله وينقص الحرارة الغريزية فبهذا
السبب يبرد وقد يمكن ان يسخن بفرط الحركة **الخامس** الاستفراغ
والاحتقان وما يستفرغ من البدن انما يحتقن في البدن لاسباب ستة
اما لغلظ المادة واما لثقلها واما لتكاثف المجاري او لعدم الجاذب
اما من خارج كالهواء الحار واما من داخل كحرارة العضو او لشدة
القوة الماسكة او لضعف الدافعة ويستفرغ الخلط المحتقن لاضداد
ذلك والجذب في الجملة يكون اما بسبب الحرارة او لاضطرار الخلاء

او

او لشدة القوة الجاذبة **السادس** الاحداث النفسانية فمنها ما تحرك
الحرارة الى ظاهر البدن اما دفعة كالغضب او قليلا قليلا كاللذة
ومنها ما تحرك الحرارة الى داخل البدن اما دفعة كالخوف
واما قليلا قليلا كالحزن ومنها ما تحرك الحرارة مرة الى خارج
ومرة الى داخل كالهم والخجل وقد يضاف الاستحمام الى هذه
الجملة وهو متى كان بالماء العذب رطب وان كان حارا سخن وان
كان باردا ابرد وان كان بالماء الذي ليس بعذب فهو يجفف لكن
اذا كان كبريتيا او ملحا او مرا سخن وان كان شبا برد **واما خارجة
عن المجرى الطبيعي** ويسمى اسبابا ممرضة وهي التي تحدث المرض
او تحفظه او تحدث الحال التي ليست بصحة ولا مرض او تحفظها
وهي الحال التي لا يطلق فيها على الانسان اسم الصحة ولا المرض
كالشيخ الذي لا يخلص له احدهما او كالاعمى الذي جمعصافي

عصرین اوکالمحرور الذی یمرض اذا صاف ویصح اذا شتا والمبرود
بالضد والمرطوب یمرض کثیرا فی حال الصبی ویصح فی حال الشباب
والشیخوخة والیابس المزاج بالضد **والاسباب الممرضة علی العموم**
ثلثة بادیة کالشمس واللسعة وقد یسمی عرضیة وسابقة کالامتلا
وواصلة کالعفونة ومتقدمة الاسباب امّا ان تحدث الامراض المتشابهة
الاجزاء وهی سوء المزاج اذا الامراض الآلیة وهی تغیّر الهیئة او تفرق
الاتصال **والامراض المتشابهة الاجزاء ثمانیة** اربعة مفردة وهی
الحار والبارد والرطب والیابس واربعة مرکبة وهی الحار الرطب
والحار الیابس والبارد الرطب والبارد الیابس وکل واحد منهما
امّا مع مادة واما خلوا عنها مثال الحار بلا مادة حمی الدق ومع
مادة حمی العفن ومثال البارد بغیر مادة للجمود ومع مادة الفالج
ومثال الرطب بغیر مادة الترهل ومع مادة الاستسقاء ومثال الیابس
بغیر

بغیر مادة التشنج ومع مادة السرطان **والامراض الآلیة اربعة** مرض
فی الصورة وذلک اما فی الشکل او التجاویف او المجاری او الخشونة او
الملاسة ومرض فی المقدار وهو اما ان یعظم العضو اکبر مما ینبغی او یصغر
صح
اصغر مما ینبغی ومرض فی العدد وهو ان یزید اما زیادة طبیعیة کالاصبع
الزایدة او خارجة عن المجری الطبیعیة کجب الثؤلول او لیزیل واما
ان ینقص نقصانا طبیعیا کمن لم یخلق له اصبع واما غیر طبیعی کمن قطع
له اصبع ومرض فی الوضع وذلک مثل الخلع وفساد مشارکة العضو
لما یشارکه من الاعضاء **واما مرض تفرق الاتصال** فقد یکون فی
الاعضاء المتشابهة الاجزا کالکسر فی العظم والجرح والقرح فی اللحم
والهتک فی العصب والفسخ فی العضل والغزر فی الاوردة وام الدم
فی الشراین وقد یکون فی الاعضاء الآلیة کقطع الاصبع **واما اسباب**
الامراض المتشابهة الاجزا علی الخصوص فنذکرها فنقول ان اسباب

المرض الحار خمسة احدها حركة مجاوزة لمقدار الاعتدال اما نفسانية
كالغضب او بدنية كالرياضة الثاني ملاقات حرارة بالقوة كالفلفل
الثالث ملاقات حرارة بالفعل كحرارة الشمس الرابع تكاثف المسام
الخامس العفونة **واسباب المرض البارد ثمانية** ملاقات برودة
بالفعل كالثلج او برودة بالقوة كالافيون او قلة الاكل في الغاية
او الاغذية اللطيفة او التكاثف المفرط او التحلل المفرط او الحركة المفرطة
او السكون المفرط **واسباب المرض اليابس اربعة** اما ملاقات يابس
بالفعل كالسمايم او يابس بالقوة كالملح او قلة الاكل او الحركة المفرطة
واما اسباب المرض الرطب اربعة اما ملاقات مرطب بالفعل كالحمام
او بالقوة كالسمك الطري او كثرة الاكل او السكون المفرط وطريق
المعالجة لهذه الامراض تبديل المزاج ودفع الضد بالضد ما لم يكن
مع مادة فان كان مع مادة فليستفرغ وسبب انصبابها الى العضو

اما

اما قوة العضو الدافع واما ضعف العضو القابل واما كثرة المادة واما
سعة المجاري واما ضعف القوة الغاذية **واما اسباب الامراض الآلية**
فنقول فيها ان تغير الشكل يكون اما في الرحم عند تولد الجنين وذلك
اما لكثرة المني واما لرياحة او لرداءة كيفية فيكون غليظا او رقيقا واما
في الخروج اذا لم يخرج طبيعيا او في حال القماط اذا اسيء تقميطه او في حال
التربية اذا لم يتعهد كما ينبغي او من قبل كسر العضو او شدخة او رضة
او من فضل المادة كما يصيب المجذومين او نقصان المادة كما يعرض
لاصحاب السل وعلاجه رد الشكل الى الحالة الطبيعية وشده حتى
يبقى على تلك الحالة **واما التقعير** فان كان ازيد مما ينبغي فدواؤه السكون
والشد فان كان انقص فدواؤه بادمان شد ذلك العضو ودلكه
وحصر النفس **واما ضيق المجاري** فقد يكون لانضمام او التحام او سدد
والانضمام قد يكون لشدة القوة الماسكة فيبطل بما يرخي ويمدد وقد يكون

لضعف القوة الدافعة فيعالج بما يفتح السدد ويقوى وقد يكون لغلبة البرد
فيسخن او لقوة القبض فما يرخى او ليبس فيرطب او لشد الوثاق فيطلق
او لفساد الشكل فيصلح او لورم فيعالج حتى يحل ذلك الورم واما الالتحام
فيكون اذا تقدمه قرحة فيعالج بالفتق واما السدد فيكون لشىء يقع فى
المجرى مثل كيموس خام او حجر او دم جامد او سدة او لحم زايد او ثولول
فيعالج بما يفتحه او بالبسط واما اتساع المجارى فيكون اما الحركة من
القوة الدافعة او لضعف فى الماسكة او لغلبة الحرارة والرطوبة او
لسبب ادوية فتاحة فيعالج بما هو مضاد للسبب المحدث له واما الملاسة
فقد يكون لخلط لزج من داخل وقد يكون من خارج كالشمع المذاب
بالدهن ويعالج بالتخشين واما الخشونة فقد يكون من سبب من داخل
كالمادة الحادة وقد يكون من سبب من خارج كالدخان والغبار
فيملس واما زيادة العدد فقد يكون من مادة طيبة وقد يكون من مادة
ردية

ردية وقد يكون من القوة المصورة فيعالج اما بالابراز كما يفعل بالخنازير
او بالشق كما يفعل بالماء المجتمع فى العين واما نقصان العدد فقد يكون
من نقصان المادة وقد يكون بسبب من خارج مثل قطع او حرق وقد يكون
بسبب من داخل كما يكون الانسان اربع اصابع وذلك لما لقلة المادة
او ضعف القوة وما كان تولده من الدم امكن ان يعود وما كان من المنى
فقد يمكن فى سن الصبيان ان يبرأ واما عظم الاعضاء اما من كثرة المادة
او فضل القوة او اجتماعهما فيداوى بالسكون والشد واما الصغر فقد
يكون لضعف القوة او لقلة المادة الطبيعية الطيبة وقد يكون بسبب
من خارج فيعالج بالحركة واما انتقال العضو عن موضعه
فيكون اما او رطوبة مزلقة فيرد العضو ويرد الى
موضعه وفساد المشاركة اما لان العضو صار الى اجتماع لا يمكن معه
الافتراق فيداوى بالتفريق واما لانه صار الى افتراق لا يمكن معه

الاجتماع فان كان بسبب ذلك قرحة فعلاجه بالحديد وان كان وربانا التحليل
او تشنجا فبالارخا **واما سبب تفرق الاتصال** فهو اما من داخل ككيموس
حاد يقطع او ريح تمدد او كيموس غليظ يهتك واما من خارج كقطع حديد
او بدخيل او رض بحجر او هتك بسبب حركة عنيفة ومداواة تفرق الاتصال
تتم بجمع ما قد تفرق وحفظ ما قد جمع والمنع من ان ينشب بين ما يفرق شي
وحفظ طبيعة ذلك الموضع **واما اجناس الدلايل فثلاثة** منها ما يدل
على الصحة ومنها ما يدل على المرض ومنها ما يدل على حالة ليست بصحة
ولا مرض والاستدلال على حال الاعضاء قد يكون بالحواس الخمس
اذا كانت ظاهرة وان كانت باطنة فيستدل على امراضها بالافات
الداخلة على الافعال وبالوجع الخاص بالموضع وبما يبرز من البدن
في العلة والافراد والبحث
اما ان تدل على حال الاعضاء المتشابهة الاجزاء او الالية **اما دلايلها**
على

على المتشابهة الاجزاء اما جوهرية كالكيفيات الاربع واما عرضية كالصلابة
واللين وحال الافعال والالوان وكذلك الدلالة على الاعضا الالية
من وجهين اما طبيعية وهي الخلقة والعدد والوضع والمقدار واما
عرضية كالحسن والقبح وحال الافعال والاعراض التي عند الطبيب
دلايل وعند المريض اعراض وهي التي الامراض سببها ثلاثة اما
ان تدل على ماض ويسمى مذكرة او حال ويلقب بالدالة او مستقبل
ويلقب بسابق العلم او منذرة مثال الاول ان ترى البدن نديا فيستدل
منه على العرق ومثال الثاني ان تجد النبض سريعا فيستدل على ان الحرارة
غالبة ومثال الثالث ان ترى الشفة تختلج فيستدل على ان قيا سيحدث
واجناس الاعراض ثلاثة منها ما يوجد في الافعال وذلك اما ان ينقص
مثل ظلمة البصر وابطاء الهضم او يبطل مثل العمى والتخمة او يكون على غير
ما ينبغي مثل تغير الطعام الى الحموضة ومنها ما يوجد في احوال البدن كاليرقان

يدرك باحدى الحواس الخمس ومنها ما يوجد في حال ما يبرز من البدن
وذلك اما ان يكون في جملة من جنسه خارجا عن المجرى الطبيعي كالبخار
الدم او خارجا عن المجرى الطبيعي في الكمية كالخلفة او في الكيفية كالبول
الاسود **الفصل الثاني** في قوانين قوى الادوية وكيفية استعمالها
المعالجة تتم اما بتعديل الامور الضرورية الستة التي ذكرناها وبها يحفظ
صحة الاصحاء ما لم يشرفوا على المرض فان اشرفوا فالاستفراغ ثم بها و
كذلك تدبير الضعفاء الذين هم الاطفال والشيوخ والناقهون واما
باستعمال الادوية او بعلاج اليد وبهما يعالج المرضى والادوية يستعمل
اما من داخل ليستفرغ كالسقمونيا او ليحبس كالسفرجل او ليغير المزاج
كالماء البارد في وقت الحمى واما من خارج لينقص من البدن كالدواء
الحاد او يزيد فيه كالمنبت للحم او يمنع ما يخرج او يغير المزاج وذلك بالتحليل
والطلي والتكميد وما اشبهها والعلاج باليد كالجبر والبسط ويراعي الطبيب

في

في المداواة امورا عشرة نوع المرض وسببه وقوة المريض والمزاج
الحادث والمزاج الطبيعي والسن والعادة والمهنة والبلد والوقت الحاضر
وحال الهواء ويتم مداواة الامراض العامة بخمسة طرق ومداواة كل عضو
خاصة باربعة طرق **واحد** طرق الخمسة كيفية الدواء ويستخرج من كيفية
المرض فان الضد يتبع بالضد **والثاني** كمية الدواء ويستخرج قدره اما
من كمية المرض فان المرض الكثير الحرارة يعالج بالكثير البرودة واما من
مزاج البدن كالمحرور الذي يصيبه مرض حار فتبريده من خبث المزاج
ينبغي ان يكون يسيرا وبالضد واما ما يلايم من الوقت والهواء والبلد
كالوقت الحار والبلد الحار يقتضي ان يكون التبريد اكثر وبالضد **الثالث**
وقت استعمال الدواء ويستخرج اما من وقت المرض بحسب المبدا او المنتهى
واما من قوة المريض فانه ان كان قويا لم يؤخر وقت الاستفراغ والا
اخر ليتراجع القوة بالاغذية واما مما يلايم من الوقت والبلد والهواء كما يستفرغ

فى الشتاء عند انتصاف النهار وفى الصيف فى السحر الرابع جهة استعمال
الدواء ويؤخذ من نفس العضو العليل كالسحج فى الامعاء العليا يداوى بالمشروب
وفى الامعاء السفلى يداوى بالحقن وفى الدقاق وهى العليا يداوى بالمشروب
واما من قوة المريض كما ينقص من بدنه او يزيد فيه دفعة واحدة بمرة
اذا ساعدت القوة او دفعات كثيرة اذا لم يساعد القوة واما مما يلايم
من الوقت والهواء والبلد كما يطعم فى الوقت الحاضر من الشتاء حارا
بالفعل وفى الصيف باردا ويستفرغ بالقى صيفا وبالاسهال شتاء والخامس
اختيار الاوفق مما يتناول من الاغذية والادوية ويستخرج اما من قوة المريض
كما اذا احتجنا ان نغذيه وهو قوى اغذيناه باغذية للجوهر اليسير منها
غذاء كثير ومتى كان ضعيفا غذيناه باغذية للجوهر الكثير منها غذاء يسير
واما من خارج البدن كما يدبر الصحيح بالمشاكل والمريض بالمضاد واحد
الطرق الاربع فى مداواة العضو خاصة هى ماخوذة من مزاج العضو

العليل

العليل وذلك ان الاعضاء مختلفة فى الحرارة والبرودة كاللحم والعصب
والغرض فيه رد كل واحد الى مزاجه الطبيعى الثانى الماخوذ من خلقة
فانه ان كان سخيفا كالرئة لم يحتمل الادوية القوية وان كان ملززا كالكلى
احتمل وان كان وسطا كالكبد لم يحتمل الا الاوسط وكذلك العضو الذى
لا تجويف له من داخل ولا خارج كاعصاب اليدين والرجلين احتاج
الى ادوية قوية وان كان لها تجويف من الوجهين كالرئة لم يحتج اليها
وان كان التجويف من وجه واحد اما من خارج كالاعصاب التى تحت
الصفاق او من داخل كالمعدة والعروق التى فى اليدين والرجلين
فانها يكتفى بما هو فى القوة دون ما يحتاج اليه الاعضاء المصمتة الثالث
الماخوذ من وضعه وينتفع به الطبيب اما فى تقدير قوة الدواء بحسب
قرب العضو وبعده كالمرى الذى يسهل تغير مزاجه بالدواء
لسرعة وصوله اليه وليس كذلك حال الرئة فان الدواء لا يصل

اليها الا بعد ان ما يمر بالفم ثم بالمرى ثم بالمعدة ثم بالترايب ثم بالصايم
ثم بالمرابض ثم بالكبد ثم بالقلب ثم بالرئة واما في مشاركة العضو
لما يتصل به من الاعضاء المشاركة له ليستفرغ المادة التي حصلت فيه
في ذلك العضو كما اذا حصلت المادة في الجانب المقعر من الكبد استفرغناها
بالمسهل نحو الامعاء وان حصلت في الجانب المحدب فبالادرار بالبول
نحو الكليتين وقد ينتفع بمعرفة موضع العضو على نوع آخر من كيفية الجذب
والاستفراغ وهو انه اذا كانت المادة بعد في الانصباب جذبناها
الى اما من موضع بعيد كالجذب من الاعالي الى الاسافل او من موضع
مشارك كالجذب الى الثديين من الرحم او من موضع محاذ كما يستفرغ
المادة من اليد اليمنى الى الرجل اليمنى اذا كانت المادة قد حصلت في
الجانب الايمن فاما اذا كانت المادة قد حصلت في الجانب الايمن فاما
اذا كانت المادة قد حصلت في العضو والعهد قريب اجتذبناها

من

من موضع قريب كالجذب مادة الرحم بوضع المحجمة على داخل الفخذين
واذا كان بعيد العهد سللناها من نفس العضو الرابع المأخوذ من قوة
العضو وذلك انه متى كان رئيسا ومبدأ وله فعل يعم منفعة البدن كالقلب
والمعدة او كان ذكي الحس كالعين امتنعنا ان نورد عليه ما يحلل قوته
ولذلك يخلط بالمحللة القابضة في اورام الكبد ويمنع من سقي السقمونيا
والشبرم من كان كبده ومعدته ضعيفة الا بعد اصلاح كيفيته لئلا يحلل
قوة المعدة والكبد ولا تقرب من العين دواء لذاعا حادا دفعة واحدة
من غير اصلاح كيفيته والشي الحار والبارد اما ان يكون بالفعل كالنار
والماء او بالقوة كالفلفل والافيون ومعنى القوة انه ممكن ان يصير
بالحال التي توصف به وان لم يصر بعد ومصيره اليه اما بان تغير
تغير كيفية البدن ويبقى نوعه على ما كان ويسمى دواء واما بان يكون
باستحالة كالخبز يصير دما فيسمى غذاء وجملة ما يتناول لا يخلو

من ان يكون قوته متساوية لقوة البدن فيعمل البدن فيه ثم يرجع فيفعل في البدن
فيسمى دواء او يفضل قوته على قوة البدن حتى لا يغيره البدن البتة بمنزلة السم
الافاعي او يغيره تغيرا ما ثم يرجع على البدن فيفسده اما بان يلطف كالشوكران
او يعفن كالذراريح فيكون سما او يكون قوة البدن اقوى منه حتى يحيله الى جوهره
فيكون غذاء على الاطلاق اذا لم يوثر في البدن تاثيرا بينا او غذاء دوائيا ان
كان يوثر في البدن تاثيرا بينا كالخس والثوم ومن هذه الادوية ما يضر
من داخل ولا يضر من خارج كالاسفيداج ونحوه لغلظ جوهره ومنها
ما يضر من خارج ولا يضر من داخل كالثوم والبصل ومنها ما يضر من داخل
وخارج كسم الافاعي والادوية اللطيفة الجوهر والسبب فيه ان امثال هذه
يتغير في المعدة والكبد ويختلط بالاخلاط فينكسر حرافتها بها وبما يطعم معها
من الغالب ولا يلبث في موضع واحد كلبثه على ظاهر البدن ثم ما لا يصلح
للغذاء يندفع مع الاثفال ولا يضر **واما امتحان قوة الدواء** فينبغي

لمن

لمن اراد ذلك ان يتحفظ عن الكيفية العرضية في علة غير مركبة وعلل
متضادة بعد ان يكون قوة الدواء مساوية لقوة المرض فاذا برد
او سخن عقيب ما يستعمل دائما لا في حالة واحدة فاسخانه وتبريده بالطبع
لا بطريق العرض وهذا الاسخان والتبريد يكون في الانسان لا في
غيره فان الشوكران يسخن السمانى ويبرد الانسان وقد يستدل على قوة
الادوية باشياء منها سرعة الاستحالة الى النار وذلك دليل الحرارة
لكن لا يسخن بدن الانسان من ذلك الا ما كان مع ذلك لطيف الجوهر
فان الزيت لغلظ جوهره والقصب لتخلخله لا يسخنان الانسان مع سرعة
استحالتهما الى النار وسببه ضعف حرارة بدن الانسان بالنسبة الى
النار وامتناع هذين ان ينقسما الى اجزاء صغار حتى يسهل قبولهما لعمل
حرارة الانسان فيها ومنها سرعة جمود الشيء وعسره فمتى كان شيئان
هما في لطافة الجوهر وغلظه بمنزلة واحدة فاسرعهما جمودا بالبرد

ابردهما وان اختلفا فى اللطافة والغلظ وكان غلظ احدهما بحسب برودة
الآخر جدا على مثال واحد الان ماهو اغلظ جوهرا يتوهم انه اشد جمودا
بسبب صلابته وان كان برد احدهما اشد من غلظ الآخر او كان على خلاف
ذلك فابردهما مزاجا او اغلظهما جوهرا يجمد فى مدة من الزمان اقل

ومنها الطعوم ومفرداتها ثمانية وتعرف باللسان لكثرة اعصاب الحس
المتصل به ليميز بين الموافق وغير الموافق فمتى لم يحس اللسان فيما يدنوا
اليه باذى ولا لذة سمى مع مسخ الطعم ومتى جمع اللسان وخشنه بقوة سمى
عفصا وان كان دون ذلك سمى قابضا فان كان يفعل ضد ذلك فيغسل
اللسان ويجلو سمى مالحا وان كان لجلائه فضل قوة سمى بورقيا وان كان
يجلو اكثر من ذلك سمى مرا وان كان اذا التقى اللسان يحدث له دغدغة مع
حرارة سمى حريفا وان كان يحدث مع ذلك شبيها بالغليان سمى حامضا
وان كان بحيث يملس خشونة اللسان ويسكن اذاه مع استلذاذ كثير سمى
حلوا

حلوا وان كان غير بين سمى دسما وتولد هذه الطعوم المختلفة اما من اختلاف
لطافة الجوهر وغلظه فان الجوهر متى كان غليظا صار بذلك السبب
اما حلوا واما مرا واما عفصا وان كان لطيف الجوهر صار بذلك السبب
اما حريفا واما حامضا واما دسما وان كان متوسطا بينهما صار اما قابضا
واما مالحا واما من اختلاف مزاجه فانه بسبب حرارة المزاج يصير اما
مرا واما حريفا واما مالحا وبسبب البرودة يصير اما عفصا واما قابضا
واما حامضا وبسبب التوسط بين الحرارة والبرودة يصير اما حلوا
واما دسما فاذا تركبت اصناف لطافة الجوهر وغلظه مع اصناف حرارة
المزاج وبرودته حدثت تسعة انواع احدها نوع ما لا طعم له وهو الذى
يجتمع فيه المتوسطان جميعا وثمانية انواع لها طعوم وذلك انه يتولد
عن تركيب الجوهر الغليظ مع الحرارة المرارة ومع البرودة العفوصة
ومع المتوسط بين الحرارة والبرودة الحلاوة وعن تركيب الجوهر اللطيف

مع الحرارة الحرافة ومع البرودة الحموضة ومع المتوسط بينها الدسومة
ويتولد عن تركيب الجوهر المتوسط بين الغلظ واللطافة اذا تركبت
مع الحرارة الملوحة واذا تركبت مع البرودة القبض **ومنها الروايح**
وهي موافقة للطعوم على الامر الاكثر فان الخل والثوم ينال حاسة الشم
منهما ما ليس بدون حاسة المذاق ومحل الطيب الرايحة من الانف محل
الحلو من اللسان وقد يعرف الناس طعوم اشياء لم يذوقوها من روايحها
لكنها قد تخالف في مواضع كالورد يخالف رايحته مذاقه وسبب ذلك
انه غير متشابهة الاجزاء اذ الجزء المزمنة حار لطيف والجزء العفص بارد
غليظ والمايية التي فيه ميبخ وهذا الجزء المايي اذا لطف بالحرارة وتحلل
انحل منه البخار بسهولة بخلاف ساير اجزاء الورد وليس الحكم على قوة
الدوا من رايحته بموثوق به فان غلظ الجوهر وبرودته يمنع ان يتحلل منه
بخار وان الخل من جميعه بخار فليس كل بخار يوافق لمجاري الاشمام في الاعتدال

من

من اللطافة والغلظ لكن قد يمكن ان يقال ان كل ما له رايحة حادة ذكية
فهو حار المزاج لطيف الجوهر واما لم يعتد بحرارته ولطافته فلا وقوف
عليه من رايحته كما توقف عليه من طعمه فان جميع المذوق يحرك حس
المذاق بخلاف المشموم ومما يدل على ان الورد غير متشابهة الاجزاء
انا نجد فيه شيا صلبا ارضيا وعصارة مايية ثم في هذه العصارة كما
في ساير العصارات جزء ارضي منزلته منزلة الدردي وجزء هوايي
منزلته منزلة ما يطفو فوق الخمر وجزء مايي وهو سبب غليان العصارات
عند ما يحرك الحرارة على قهرها وتنقيح هذه الفضلة من الافساد
اما بالطبخ واما بالتشمس ليفني المايية فاما الفضلة الهوايية والارضية
فانهما فلا يفسدان العصارات لانهما يتميزان من العصارات بعد
قليل لانه يرسب واحد ويتحلل واحد ولانهما بعيدا الطبع من العفونة
والحكم على الدوا من لونه ابعد كثيرا من الثقة من الحكم على ذلك من

الرايحة والطعم فان استدل به فی بعض الاوقات كما يستدل بحمرة
الشراب وبعض الحبوب علی حرارته لانا نجد بكل لون من الالوان
ادوية حارة وباردة فبهذه السبيل يستخرج قوی الادوية
المفردة فاما الادوية المركبة فانها وان استفادت بالتركيب قوة
اخری فلا تبطل قواها الاصلية لانها طبيعية ليست بعرضية والادوية
وان مرت بمواضع شیء من الاعضاء فان لبعضها تاثيرا فی بعض
الاعضاء علی الخصوص كالذراريح التی يظهر نكايتها فی المثانة
من بين ساير الاعضاء وقد يركب المركبات من المفردات اما لتغيير
كيفية الدواء كخلط الانيسون بسقمونيا واما التقوية قوية كخلط الغاريقون
ببعض المركبات واما التنقيص من قوة الادوية كالصمغ فی الترياق
واما التنفيذ كالشراب فی الترياق واما لحفظ القوة كالافيون
فی المعجونات الحارة وقد يضطر الطبيب فی بعض الاوقات
الی

الی تركيب الادوية لعوز وفاء المفردات بحاجته كما اذا احتاج
الی دواء وسط فی الحرارة ولم يجده فركب دواء اسخن من المعتدل
مع دواء ابرد منه ليحصل غرضه كما نفعل بالخل والعسل وكثير من
الادوية لا يمكن ان تستعمل علی جهاتها الا مع غيرها كالادوية
المفرحة لا تستعمل الا مع الزيت وقد يكون الدواء كريه الطعم
فيخلط به ما يطيبه وقد يحتاج فی بعض العلل الی دواء جامع لقوتين
متضادتين كدواء يجلو ويملس او يغلظ ويلطف فيضطر الی المركب
وقد يركب الدواء ليكون عدة لمقاومة سموم كثيرة وعلل شتی ولهذا
اتخذ الترياق فكان مبدعه ماغنوس وتممه اندروماخس الذی زاد
لحوم الافاعی فيه وتظهر منافعه ومجانسته جالينوس وهذا الدواء
من افضل الادوية لكن علی الاطلاق فانه لا دواء كذلك وله مع
مقاومة السموم دفع مضار كثيرة ويتم تركيب الادوية بتفكر حسب

مايوجبه القياس لا كما ذكر اصحاب التجارب انها الفت حسب ماراه
الناس فى المنام وبالاتفاق والبحث لكن ينبغى فضيلة بالتجربة والاصوب
ان يستعمل من المركبات ما جرب وامتحن فان اضطر الطبيب الى تركيب
الدواء على الخصوص وكان ممن عرف طبيعة المرض والقوى التى
للادوية والقوانين المذكورة امكنه ان يتفكر فى استنباط التركيب
الدواء كما فعل الاوايل فانهم تفكروا فعرفوا ان من الادوية ما هو شديد
القوة كثير المنافع فالقوه فى الدواء المركب مقدارا قصدا ولذلك
فعلوا اذا كان الدواء ضعيف القوة قليل المنافع اذ ضعف القوة
يقتضى الاكثار وقلة المنفعة الاقلال فروعى القصد ولما وجدوا
بعض الادوية ضعيف القوة كثير المنافع القوه فى المركب مقدارا
اكثر ليستدركوا بالكثرة ما فاتهم من اجل ضعف القوة ولما راوا
ان بعض الادوية شديدة القوة قليل المنافع القوا منه اليسير

منه

منه وانه يمكن ان يبلغ بشدة قوته المنفعة التى احتيج اليه وينبغى ان يكون
وزن الشربة من الادوية المركبة مناسبة لعددها فان كانت ثلثة
فثلث الجميع وان كانت اربعة فربع الجميع بعد ان يكون من كل دواء
نفرد شربة تامة فى المركب **الفصل الثالث** فى تعرف النبض والتفرة
والحميات والاورام النبض حركة مكانية يحركها القلب والعروق
الضوارب بانبساطها وانقباضها لحفظ الحرارة الغريزية على
اعتدالها والزيادة فى الروح الحيوانى وتوليد الروح النفسانى
وحفظ حرارة الغريزة على الاعتدال يكون بخروج الهواء الحار
الدخانى بالانقباض ودخول الهواء البارد بالانبساط وتغير النبض
اما باسباب طبيعية واما باسباب خارجة عن الطبيعة واما باسباب
ليست بطبيعية وقد بيناه فيما تقدم فاما اجناس النبض فعشرة **الجنس الاول**
الماخوذ من مقدار الانبساط وينقسم الى العظيم والصغير والمعتدل ويعظم

النبض اما القوة قوية او لحاجة شديدة الى الترويح او لآلة لينة
ويصغر لاضداد ذلك الثاني الماخوذ من زمان الحركة وينقسم الى سريع
وبطي ومعتدل والنبض يسرع اما لحاجة تدعو اليها اما القوة صحيحة
ويبطي لضده والثالث الماخوذ من زمان السكون وينقسم الى المتواتر
والمتفاوت والمعتدل والتواتر يكون من كثرة الحاجة وشدتها و
التفاوت بالضد والرابع الماخوذ من مقدار القوة وينقسم الى القوي
والضعيف والمعتدل او لنبض يقوى بصحة القوة او للين الآلة
ويضعف لضدها والخامس الماخوذ من مقدار الصلابة جرم العروق
ولينه وينقسم الى الصلب والرخو والمعتدل والصلابة من اليبوسة
والرخاوة من الرطوبة والاعتدال منهما والسادس الماخوذ
من مقدار ما هو مصبوب في تجويفها وينقسم الى الممتلي والخالي
والممتلي اما لكثرة الدم واما من كثرة الروح واما منهما والخالي
بالضد

بالضد والسابع الماخوذ من كيفية جرم العرق وينقسم الى الحار والبارد
والمعتدل والثامن الماخوذ من وزن الحركات وينقسم الى الحسن
الوزن والسيء الوزن وينقسم الى نبض سوء وزنه خارج عن الوزن
كما يشبه نبض الغلام بنبض الشاب والى مخالف للوزن كما يشبه
نبض الغلام بنبض الشيخ والى بعيد عن الوزن كما اذا لم يشبه نبض
الغلام بنبض السن من ساير الاسنان التاسع الماخوذ من خاصة
الكمية وينقسم الى المستوي والمختلف العاشر الماخوذ من ~~خاصة الكمية~~
كيفية عدد نبضات العروق وينقسم الى منتظم وغير منتظم ولا يكون
ذلك الا في المختلف فاما في المستوي فلا وحسن الوزن ورداءته و
الاستواء والاختلاف والنظام وخلافه يكون من بين هذه الاجناس
العشرة في اربعة وهي الماخوذ من زمان الحركة والماخوذ من زمان
السكون والماخوذ من مقدار القوة والماخوذ من مقدار الانبساط

وانما یحسن نبض المعصمین علی الخصوص لان جسمها اجل واسهل
لظهور العروق وقلة اللحم واوفق لمحاذاتها القلب فی استقامتها
فی التفسرة فاما البول فهو جزءآن مائیة منسکبة ومتمیز منها راسب
والمائیة جزءآن قوام ولون والقوام اما غلیظ واما رقیق واما معتدل
واعتدال القوام لاعتدال الاخلاط فی الکمیة والکیفیة وحسن النضج
والرقة للتخمة وعدم النضج او لسدد والثخن للنضج او لغلظ الخلط
ومتی بیل رقیقا وبقی علی الرقة دل علی ان الطبیعة لم تبتد فی انضاج
الاخلاط ومتی ثخن بعد ان بال رقیقا دل علی ان الطبیعة قد احدث
فی انضاج الاخلاط ومتی بیل ثخینا وبقی علی الثخن دل علی ان الخلط
فی منتهی غلیانها ومتی صفا بعد ان بال ثخینا دل علی سکون غلیان
الاخلاط واما اللون فستة احدها الابیض وینقسم الی رقیق
وثخین والابیض الثخین یدل علی کیموس غلیظ خام والابیض الرقیق
یدل

یدل فی حال الصحة علی ضعف القوة وبرودة المزاج ومخالطة البلغم
للتفسرة وعدم مرار یصبغه ویدل فی حال المرض مرة علی ان المادة
لم تنضج ومرة علی السدد اذا کان المرض مزمنا وفی الحاد من الحمی علی
سرسام ان لم یحدث اختلاط الذهن وعلی موت ان حدث ولا یکون
ابیض اللون معتدل القوام لان اعتدال القوام دلیل النضج وبعید
ان تعمل الطبیعة فی القوام الذی هو اعسر ولا یعمل فی اللون والثانی
الاصفر وهو الاترجی فمتی کان معتدل القوام دل علی حسن النضج ومتی
کان رقیقا دل علی نضج ضعیف عملت فی اللون عملا ولم یقو علی تثخین
البول بانضاج المادة والثالث الناری ویدل علی ان تعمل الطبیعة
فی اللون اکثر وان مرارا کثیرا خالط البول نصیفة کما ان اللون الاصفر
یدل علی مخالطة مرار اقل والرابع الاحمر الناصع ولونه لون شعر
الزعفران وهو یدل علی مخالطة مرار اکثر ویدل ان کان رقیقا اما

على ان المادة لم تنضج اذا دام على ذلك مدة طويلة وما على قلة المادة
كما يكون ذلك فى الشاب اذا لم يتناولوا الغذا وما على حرارة شديدة
فى البدن وان كان معتدل القوام ذا رسوب محمود دل على نضج محمود
والخامس الاحمر القانى وهو لون الدم ويكون من دم يخالطه
البول ولا يكون البول مع هذا اللون رقيقا لان مثل هذه الحمرة
لا يكون الا من دم والدم لا يكون الا بالاستمرار والنضج وبالنضج
تثخن البول كما ان بالنضج يرق **والسادس** الاسود ويكون اما من برودة
مفرطة واما من احتراق شديد واما من مرة السودا يخالط البول
ولا يكون هذا البول رقيقا لان الاحتراق والبرودة الشديدة
والمرة السودا تثخن البول وتغلظه كما لا يكون البول ثخينا مع اللون
الاصفر النارى والاحمر الناصع لان هذه الالوان تدل على
قلة المادة وضعف القوة الهاضمة البول يثخن اما لكثرة مادة
واما

واما لصحة القوة الهاضمة والبول الرقيق وان اختلف الوانه فلا يكون له
رسوب لان رقة البول تابعة لقلة المادة وعدم النضج والواجب
ان يثخن البول اولا ثم يتميز منه الثفل ولهذا كان خير الرسوب ما كان
بعد النضج والبول الزيتى يدل على ذوبان شحم الكليتين او البدن
ويفرق بينهما فانه اذا خرج شئ بعد شئ وبابطاء كان من البدن وان
خرج مع البول مجتمعا جملة سريعة وطفا فى اول المرض فانه من الكلى
ومتى كان البول زيتيا من حيث اللون كان الذوبان فى ابتدائه
وان كان زيتى القوام دل على تزيد الذوبان وان كان زيتى اللون
والقوام معا دل على نهاية الذوبان **واما المتميز الراسب**
فيراعى منه اربعة اشيا اللون والقوام والدوام والمكان واللون
ينقسم الى ابيض واحمر واصفر وكدر اللون واسود فاما الابيض فيدل
على النضج اذا كان راسبا املس متصلا فى جميع مدة المرض وان كان

www.icar.ir

ذلک فی بعض ایام المرض دون بعض دل ان القوة لیست بالقوی
علی الانضاج دایما فان کان ابیض غیر راسب فهو شر من الذی قبله
اذ لیس یقدر القوة ان ینضج انضاجا کاملا ولا یرة وان کان متعلقا
فخیر منه اذا کان غمامة لان الغمامة یدل علی ریح غلیظة ترفعها الی
فوق والمتعلق علی ریح لطیفة یسیرة المقدار ولذلک یدل علی نضج
وسط والغمامة تدل علی ابتداء النضج والراسب علی کمال النضج متی
کان ابیض فان کان اسود فالغمامة خیر من المتعلق والمتعلق خیر من
الراسب لانه یدل علی احتراق اقل فان کان الابیض متشتتا منقطعا
غیر املس دل علی ریح یتولد فی الکیموس الذی ترید الطبیعة انضاجه
فینقص اتصاله فان دام علی ذلک مدة طویلة دل علی ان مع الریح من
الکثرة ما لا یقوی الطبیعة علی تطیمها وقد یکون الرسوب الابیض
من خلط خام ویستدل علیه بتباین الاجزاء وقد یکون من مدة بیضاء

ویستدل

ویستدل علیه بنتن الرایحة وورم المثانة **واما الاصفر** فیدل علی
حرارة کثیرة وردائة من المرض **والاحمر** یدل علی التخمة وعدم (النضج)
واذا کان مع بول احمر ثخین دل علی کثرة الدم غیر نضیج وذلک یدر
بطول المرض لان الدم یحتاج الی زمان حتی ینضج النضج التام ویسلم
مع ذلک المریض لان الدم اخص الاخلاط بالطبع فان کان مع (هذا)
البول الاحمر الثخین رسوب ابیض لم یطل المرض طول الاول و (الکمد اللون)
یدل علی البرودة وموت القوة **والاسود** مرة یدل علی الاحتراق
اذا کان عقیب رسوب اصفر ومرة یدل علی برودة اذا کان عقیب
رسوب کمد فاذا کان البول مع ذلک اسود کان ادل علی الشر فان
کان الرسوب محمودا والبول اسود لم یدل علی نضج المرض اذ لم ینضج
من لونه وقوامه **واما القوام** فینقسم الی متصل املس وهو خیر قوام
والی منقطع متشتت حریشی والی کرسنی وهو متی کان مع بول

غير نضيج وحمى حادة دل على ذوبان لحم الاعضاء واذا كان مع بول
نضج من غير حمى اوكانت حمى ولم تكن حادة دل على ذوبان لحم الكليتين
ومن اقسامه الصفائحي والشبيه بالنخالة ويدل متى كان البول نضيجا
ولم يكن حمى حادة ان هذه الرسوب من المثانة وبالعكس يدل على ذوبان
لحم البدن والنخل الشبيه بالدشيس يدل مرة على ان الحرارة تداخلت
من سطح الاعضاء الاصلية الى غوصها وعمقها ومرة يدل على
احتراق الدم ويكون لونه احمر ولون الاول ابيض **واما الرمل**
الراسب فى البول فيدل على تولد الحجارة اما فى الكلى او فى المثانة و
التشور مع كراهة الرائحة يدل على قرحة المثانة والرسوب المحمود
مع مدة يدل على ورم المثانة وقد نضج والدم اذا بل دفعة دل
على انصداع عرق فى الكلى **ولساير الامراض** والحميات اربعة
اوقات وقت الابتداء وهو حين ينال الافعال الضرر ولم يبتدى
الطبيعة

الطبيعة فى مقاومته ووقت التزيد وهو حين يزداد قوة العلة والطبيعة
تقاومها لكن على غير نظام ووقت الانتهاء وهو حين تقف المرض فلا يزيد
ويظهر علامات قهر الطبيعة للمرض او المرض لها ووقت الانحطاط
وهو حين انحلال المرض وحل الطبيعة عقدته **والحمى** حرارة خارجة
عن الطبع تنبعث من القلب فى الشرايين الى جميع البدن ويضر بافعاله و
اجناس الحمى ثلاثة **احدها** حمى يوم فهى التى تسخن الروح اولا ثم يتادى
منه الحرارة الى الاخلاط والاعضاء وتولدها من اسباب بادية
وهى اربعة **احدها** جنس الاشياء التى تلقى البدن من خارج كالحر
والبرد والاستحمام بالمياه التى فيها قوى الادوية **الثانى** جنس ما يرد
على البدن داخلا كالاطعمة والادوية الحارة **الثالث** جنس ما يحرك
البدن والنفس كالتعب والغضب والغم **الرابع** جنس العلل التى تعرض
فى الاعضاء الظاهرة من اسباب ظاهرة كورم الحالب بسبب قرحة

في الرجل والثاني جنس الحميات التي تتشبث بالاعضاء الاصلية وهي
التي تسخن جرم القلب اولا ثم يتادى منه الحرارة الى الروح والاخلاط
وهي حمى الدق وهي ثلاثة احدها الصنف الذي يفني معه الرطوبة
التي في العروق الصغار التي في الاعضاء الاصلية ويتشبث الحرارة
بالرطوبة التي في الاعضاء الرخصة كاللحم والشحم والاخر الصنف
الذي يفني معه هذه الرطوبة فيكون تشبث الحرارة بالرطوبة المبثوثة مبثوثة
فيما بين الاعضاء المتشابهة الاجزاء في المواضع الخالية بمنزلة الندى
والطل وهي التي يغتذي منها الاعضاء الثالث الصنف الذي يفني معه
هذه الرطوبة ويتشبث الحرارة بالرطوبة التي يلتئم منها اجزاء الاعضاء
الاصلية الثالث جنس الحميات العفنية وهي التي يسخن الاخلاط
اولا ثم يتادى منها الحرارة الى الروح وجرم القلب وحدوثها من الاسباب
السابقة وهي كثرة الاخلاط وغلظها ولزوجتها والسدد الحادثة عنها

والعفن

والعفن اللازم عنها اذا طال مكثها بسبب عدم التحلل وهذه الحميات
قد تكون مع ورم وذلك حين تعفن الخلط الحاصل في الورم فيتادى
حرارة العفونة الى الاعضاء بالمجاورة حتى يتادى الى القلب فحينئذ
تحدث الحمى والورم تحدث حين يجلب الدم الى العضو من الاعضاء
الباطنة او الظاهرة فيرم العضو ويعفن الدم واجناس الاورام
البسيطة اربعة لان الاخلاط اربعة والمركب بحسب تركيب الاخلاط
فالحادث من الدم معه حمرة وحرارة وصلابة وملاسة ووجع
وانتفاخ والحادث عن الصفرا معه حمرة يشوبها صفرة وقلة وجع
وسرعة سعي الورم وفرط حرارة ومع البلغمي بياض ورخاوة وبقاء
موضع الغمز غايرا ومع السوداوي صلابة وعدم حس وجساوة
ويستدل على الورم المركب بترجيح العلامات المختلفة فيه وقد يورم
العضو عند الضربة والسقطة وسببه الوجع المثير للحرارة ثم الحرارة

يجذب المادة اليه وتعين على ذلك ارسال الطبيعة المادة الى العضو
الضعيف لتصلحه فيزداد الورم **واما الحمى العفنية** الخالية عن الورم
فينقسم الى مفردة ومركبة **اما المفردة** فاربعة **احدها** المطبقة وهى
الحادثة عن عفونة الدم فانما يطبق لان الشئ الذى يعفن يكون مجتمعا
فى تجويف العروق الكبار ويشتعل الحرارة فى جميعها بالسواء وهى
ثلاثة انواع متزايدة الى ان ينقضى وذلك حين تعفن من الدم اكثر
مما يتحلل ويعرض ذلك مع كثرة مقدار الدم ورطوبته وضعف القوة
ومتناقصة وذلك حين يتحلل اكثر مما يتعفن ويعرض ذلك من اضداد
ما ذكرنا ومتساوية لتساوى ما يتحلل لما يعفن ويعرض ذلك من
توسط الدم فى كميته وكيفيته وتوسط القوة فى ضعفها وصحتها
والثانية حمى الصفراء وهى نائبة غبا اذا كان الخلط خارج
العروق والدائمة المشتدة غبا اذا كان الخلط محصورة فى العروق

ولا يتحلل

ولا يتحلل ولا يستفرغ ولا يعرق ولا يعجزه نفى الحرارة الى ان يلاحق
الكثرة الثانية الاولى الى ان ينقضى امر العفونة **والثالثة حمى البلغم**
وهى النائبة كل يوم وتفتر اذا عفنت المادة خارج العروق ويدوم
اذا كانت المادة داخل العروق **والرابعة حمى الحادثة عن عفونة
السوداء** وهى الربع تنوب يوما ويومين لا اذا كانت المادة
تعفن خارج العروق وتدوم اذا كانت المادة داخل العروق ويعدم
النافض فى الدائمة الا فى وقت البحران او حال الانذار به ويبتدى النافض
فى الدائرة وذلك لانصباب الخلط العفن على الاعضاء الحاسة فيلذعها
او يبردها وهذه الحميات تلزم النظام وادوارها وترتيبها ما بقى الخلط
على حالة لا يتغير وكذلك تدبير العليل فان تغير حال النوبة لانه ان تغير
الخلط حسب ما يعرض للدم ان يستحيل الصفراء او السوداء او يخطى
الطبيب او المريض فيجتمع فى بدنه مواد مختلفة فيحدث حميات مختلفة

www.icar.ir

اوبعفن خلط لم يكن يعفن من قبل فحينئذ تفسد النظام وترتيب الادوار
وتديد دم الحمى في بعض الحميات المفترة وذلك حين يبتدى النوبة
الثانية قبل انقضاء النوبة الاولى وقد يطول نوبة الحمى بسبب غلظ الفضل
ولزوجته وبرودته وبسبب ضعف القوة وتلزز البدن واطول ما يكون
مدة الحمى اذا كانت الفضلة غليظة باردة لزجة والقوة ضعيفة والبنية
ملززة ويقصر لاضداد ذلك وانما تابث نوبة البلغم لان البلغم سهل
بسبب كثرة مقداره سهل التعفن بسبب رطوبته عسر التحلل للزوجته
وبالضد منه حال نوبة السوداء لانها عسرة التجمع لقلة مقدارها
عسرة التعفن للبرد واليبس سهلة التحلل لعدم لزوجة ولهذا صار
حمى الربع ينوب يومان بغير يومين فاما المرة الصفراء فكالمتوسط
بينهما لانها متى قيست بالبلغم كانت اعسر تجمعا لقلتها واعسر تعفنا
ليبسها واسهل تحللا للطافتها واذا قيست بالسوداء كانت اسهل
تجمعا

تجمعا لكثرتها واسهل تعفنا لحرارتها واسهل تحللا للطافتها ولذلك نابت
غبا فاما مدة مكثها فالبلغمي لما كان لزجا عسر التحلل صارت نوبة حماه
على الاكثر ثمانية عشر ساعة والسوداوي اربعة وعشرون ساعة
والصفراوي اثنا عشر ساعة فيكون جملة الدوار الواحد من السوداوي
اثنان وسبعون ساعة ومن الغب الصفراوي ستة وثلاثون ساعة
ومن البلغمي اربعة وعشرون ساعة لان مدة اخذها مثل ثلث فترتها
وتدعى الحميات العفنة باسماء آخر اما بسبب لمية المادة كالحمى المسمى
اوليديس وتسمى هذه الحمى العفنة وهي الحمى التي معها رطوبة كثيرة
مخالطة الحرارة واما باسم يدل على كيفية المادة كالحميات المحرقة وهي
المسماة قاوسوس التي معها في الصدر والمعدة احتراق شديد واما
باسم يدل على اختلاف حرارة الحمى كالحمى المسماة ايپيالوس التي معها
برد وحرارة معا اما البرد فبسبب البلغم الذي لم تستحكم عفونته

والحرارة بسبب ما استحكمت عفونته وكالحمى المسماة ليفوريا التي معها
في باطن البدن حرارة شديدة وفي الظاهر حرارة فاترة بسبب غلظ
المادة ولزوجتها فلا ينتشر الحرارة الى ظاهر البدن بسهولة وكالحمى
المسماة طيتوديس التي معها في باطن البدن حرارة مختلفة وترتفع منها
الى البشرة بخار يشبه بخار الاباز واما المركبة فكثيرة وذلك انها اما
يتركب واحدة مع واحدة او واحدة مع اثنتين او اثنتين مع اثنتين
او ثلاثة منها او اربعة فتركيبها على ثلاثة ضروب اما حمى لها فترات
واما دايمة مع دايمة واما حمى لها فترات مع حمى دايمة ودخول نوايب
الحميات المركبة على ضربين وذلك لانها اما ان يبتديا في وقتين
مختلفين يقال لها مشاركة او في وقت واحد ويقال لها مشابكة
ولا يخلو الخلطان المركبان من ان يكونا متساويين او احدهما
اغلب والله اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب تمت المقدمة

محفوظ

المسماة بالنيلي كاتبه حسين بن عارف الحسني سبحانك هذا بهتان
عظيم تحريرا في شهر ربيع الثاني سنه ستين وتسعمائة

ح۹۰ / ۱۹۵

www.ical.ir

WWW